steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugervejledning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instruções
Návod na použitie
Ръководство за употреба
Εγχειριδιο χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

ELECTRONIC BARCODE SCALE

expondo.com

DE	Produktname	Elektronische Barcode-Waage
EN	Product name	Electronic barcode scale
PL	Nazwa produktu	Elektroniczna waga z kodem kreskowym
CZ	Název výrobku	Elektronická váha s čárovým kódem
FR	Nom du produit	Balance électronique avec code-barres
IT	Nome del prodotto	Bilancia elettronica con codice a barre
ES	Nombre del producto	Báscula electrónica con código de barras
HU	Termék neve	Elektronikus vonalkódos mérleg
DA	Produktnavn	Elektronisk stregkodevægt
FI	Tuotteen nimi	Elektroninen viivakoodivaaka
NL	Productnaam	Elektronische barcodeweegschaal
NO	Produktnavn	Elektronisk strekkodevekt
SE	Produktnamn	Elektronisk streckkodsvåg
PT	Nome do produto	Balança eletrónica com código de barras
SK	Názov produktu	Elektronická váha s čiarovým kódom
BG	Име на продукта	Електронна везна с баркод
EL	Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρονική ζυγαριά με γραμμωτό κώδικα
HR	Naziv proizvoda	Elektronička vaga s barkodom
LT	Produkto pavadinimas	Elektroninė svarstyklė su brūkšniniu kodu
RO	Numele produsului	Cântar electronic cu cod de bare
SL	Ime izdelka	Elektronska tehtnica z črtno kodo

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	SBS-EBS-101
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	ELEKTRONISCHE BARCODE-WAAGE
Modell	SBS-EBS-101
Eingangsspannung [V/Hz]	100–240 / 50–60
Wägeflächengröße [mm]	380 x 265
Tragkraft [kg]	30
Genauigkeit (g)	5
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	390 x 480 x 485
Gewicht [kg]	5,6

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

Legende


Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.


Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.


Das Produkt muss dem Recycling zugeführt werden.


WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **BEACHTEN SIE!** Je nach Situation zutreffend. (allgemeines Warnzeichen)


Die Bedienungsanleitung muss gelesen werden.


ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung

Elektrische Geräte:



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ beziehen sich in den Warnhinweisen und Anweisungen auf: Elektronische Barcode-Waage.

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko von Schäden am Gerät und eines Stromschlags.
c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
d) Verwenden Sie das Kabel ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
e) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Abnutzungserscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.
f) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
g) ACHTUNG! LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
h) Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr feuchten Umgebungen oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks.
i) Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer potenziell explosionsgefährdeten Umgebung, beispielsweise in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
c) Wenn Sie Beschädigungen oder Funktionsstörungen feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.
d) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
e) Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!

f) Im Brandfall verwenden Sie einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO_2)-Feuerlöscher (der für den Einsatz an unter Spannung stehenden elektrischen Geräten vorgesehen ist), um das Feuer zu löschen.
g) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
h) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
i) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
j) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Umstehende.

2.3. Eigenschutz

a) Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden in die Bedienung des Geräts eingewiesen.
b) Das Gerät darf nur von körperlich fitten Personen bedient werden, die dazu in der Lage sind, entsprechend geschult wurden, mit dieser Bedienungsanleitung vertraut sind und im Rahmen des Arbeitsschutzes geschult wurden.
c) Gehen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät mit gesundem Menschenverstand vor und bleiben Sie wachsam. Ein vorübergehender Konzentrationsverlust während der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
d) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Ein-/Aus-Schalter in der Position „OFF“ befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
e) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein im rotierenden Teil des Geräts zurückgelassenes Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel kann Verletzungen verursachen.
f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Aufgabe die geeigneten Werkzeuge. Ein richtig ausgewähltes Gerät führt die Aufgabe, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer aus.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der „EIN/AUS“-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht über den „EIN/AUS“-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
c) Stellen Sie sicher, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät beiseite stellen. Durch solche Vorsichtsmaßnahmen wird das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts verringert.
d) Trennen Sie das Gerät vor Beginn der Einstellungsarbeiten sowie der Reinigung und Wartung von der Stromversorgung. Eine solche Vorsichtsmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
e) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen unerfahrener Benutzer kann das Gerät eine Gefahr darstellen.
f) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Beschädigungen; achten Sie insbesondere bei beweglichen Bauteilen auf Risse oder andere Mängel sowie auf sonstige Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.
g) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
h) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

i) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
j) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.
k) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Betriebs aufgrund übermäßiger Belastung ausfällt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebselemente und zu Schäden am Gerät führen.
l) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
m) Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
n) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
o) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
p) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
q) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
r) Überlasten Sie das Gerät nicht.
s) Das Überschreiten des maximal zulässigen Benutzergewichts kann das Produkt beschädigen.
t) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!

ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen

Dieses Gerät dient zum Wiegen von Gegenständen und zum Scannen von Barcodes und ermöglicht so genaue Messungen und eine effiziente Bestandsverwaltung.

Diese Waage ist nicht für geschäftliche Transaktionen, rechtliche Zwecke, medizinische Anwendungen, pharmazeutische Zwecke oder die Preisermittlung im Verkauf geeignet.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Vorbereitung zur Verwendung

AUFSTELLORT DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur darf 40 °C nicht überschreiten und die relative Luftfeuchtigkeit sollte unter 85 % liegen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie jederzeit Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

3.2. Gerätebedienung

Hinweis:

1. In dieser Anleitung bezieht sich der Begriff **[ADD]** zusammenfassend auf die folgenden Tasten auf dem Tastenfeld:



Jede dieser Tasten fungiert als **[ADD]**-Taste, mit der Sie Artikel verschiedenen Kundenkonten oder Kategorien zuordnen können. Wenn in den Anweisungen das Drücken von **[ADD]** erwähnt wird, können Sie je nach dem jeweiligen Kunden oder der jeweiligen Kategorie, die Sie bearbeiten, eine dieser vier Tasten verwenden.
Diese Waage verfügt über keinen integrierten Akku und benötigt für den Betrieb einen direkten Netzanschluss.
2. Diese Waage verfügt nicht über einen integrierten Akku und benötigt für den Betrieb einen direkten Stromanschluss.
3. In bestimmten Fällen kann die USB-Schnittstelle zum Anschluss externer Geräte wie beispielsweise Scanner genutzt werden, wodurch die Funktionalität und Vielseitigkeit des Geräts erweitert wird.

Bedienungsanleitung

Verwendung des Etikettendruckers

- Einlegen der Papierrolle: Öffnen Sie das Druckerfach und legen Sie die Rolle ein. Achten Sie darauf, dass das Papier von unten zugeführt wird und zur Vorderseite des Druckers herausgeführt wird.
- Rollengröße: Der Drucker verwendet Thermopapierrollen mit einer Breite von 55 cm.
- Druckertyp: Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Thermodrucker.
- Seitliche Klappe des Druckers: Die seitliche Klappe ermöglicht den Zugang zu den Druckerkomponenten für Wartungsarbeiten und die Fehlerbehebung.
- Wartung: Reinigen Sie den Druckkopf und die Walze regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch. Vermeiden Sie scheuernde Materialien oder chemische Reinigungsmittel, da diese den Drucker beschädigen könnten.

Hinweis:

1. Die rot blinkende LED am Drucker zeigt an, dass sich der Drucker im Standby-Modus befindet; es handelt sich nicht um einen Fehler.
2. Thermopapierrollen mit einer Breite von 55 cm sind gängige Verbrauchsmaterialien und können je nach Größe nachgestellt werden, sobald sie aufgebraucht sind.

Zwei Methoden zum Wiegen

1. Methode eins:

1) Wiegen:

1. Schalten Sie die Waage ein und stellen Sie sie auf Null zurück (z. B. 0,000 oder 0,00).
2. Legen Sie den Artikel auf die Waage (z. B. 0,470).
3. Geben Sie den Stückpreis ein (z. B. 2,60).
4. Auf dem Display wird der Gesamtbetrag angezeigt (z. B. 1,22).

Beispiel:

Gewicht:	0,470
Stückpreis:	2,60
Gesamtbetrag:	1,22

2) Artikel hinzufügen (wenn Sie nur ein Produkt wiegen, überspringen Sie diesen Schritt):

1. Drücken Sie [ADD], woraufhin auf dem Display „Add 01 1,22“ angezeigt und der Betrag ausgedruckt wird.
2. Legen Sie den nächsten Artikel auf die Waage (z. B. 0,065) und drücken Sie **[ADD].**
3. Auf dem Display erscheint „Add 02 1,57“ mit der aktualisierten Gesamtsumme.

Beispiel:
Gewicht: 0,065
Stückpreis: 5,4
Gesamtbetrag: 1,57

3) Verwendung der Tasten A, B, C und D, um das Wiegen für bis zu 4 Kunden gleichzeitig zu ermöglichen:

1. Legen Sie die Artikel von Kunde A auf die Waage, geben Sie den Stückpreis ein und drücken Sie dann A+.
2. Falls Kunde A später weitere Artikel hinzufügen möchte, lassen Sie die aktuelle Gesamtsumme in der Warteschlange.
3. Legen Sie die Artikel von Kunde B auf die Waage, geben Sie den Stückpreis ein und drücken Sie B+.
4. Wenn Kunde A zurückkommt, legen Sie dessen neue Artikel auf die Waage, geben Sie den Stückpreis ein und drücken Sie erneut A+.
5. Drücken Sie PRT, um den Beleg für Kunde A mit dem Gesamtbetrag auszudrucken.
6. Wiederholen Sie den Vorgang für Kunde B, indem Sie B+ drücken und anschließend PRT für dessen Beleg.

Hinweis:

- Sie können insgesamt bis zu 20 Artikel für alle Kunden (A, B, C, D) hinzufügen, wobei der Gesamtbetrag maximal 9999,99 betragen darf.

4) Barzahlung:

1. Drücken Sie CASH, woraufhin auf dem Display „Add 02-F 0,00“ angezeigt wird.
2. Geben Sie den Zahlungsbetrag ein (z. B. 5,00). Auf dem Display wird der gezahlte Betrag angezeigt.

Beispiel:
Eingabebetrag: 5,00
Anzeige: „Add 02-F 5,00“

Hinweis: Wenn der eingegebene Betrag falsch ist, drücken Sie CASH erneut, um den Vorgang neu zu starten.

5) Auf Rechnung:

1. Drücken Sie CHG, woraufhin auf dem Display „Add 02-F 3,43“ angezeigt wird.
2. Die Kassenschublade öffnet sich und zeigt den Wechselgeldbetrag an.

6) Beleg drucken:

1. Drücken Sie PRT, woraufhin auf dem Display 5 Sekunden lang „Add 02-P 3,43“ angezeigt wird.
2. Die folgenden Informationen werden auf dem Beleg ausgedruckt:

Preisnachlass
Code kopieren

2. Methode zwei: USD/Stück (Artikel, die nicht auf den Teller gelegt werden können)

1) Wiegen:

1. Schalten Sie die Waage ein und stellen Sie sie auf Null zurück (z. B. 0,000 oder 0,00).
2. Geben Sie den Stückpreis manuell ein (z. B. 0,26) oder drücken Sie M1–M50, um den Namen und den Preis einer gespeicherten Ware abzurufen.
    - Drücken Sie × zur Bestätigung, woraufhin auf dem Display „0,26 0 0,00“ angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Ziffern 0–9, um die Menge einzugeben (z. B. 5), woraufhin sich die Anzeige auf „0,26 5 1,30“ aktualisiert.

2) Barzahlung:

1. Drücken Sie CASH, woraufhin auf dem Display „0,26 00-r 0,00“ angezeigt wird.
2. Geben Sie den Zahlungsbetrag ein (z. B. 20,00), woraufhin sich die Anzeige entsprechend aktualisiert.

Beispiel:
Eingegebener Betrag: 20,00
Anzeige: „0,26 00-r 20,00“

Hinweis: Sollte der eingegebene Betrag falsch sein, drücken Sie CASH erneut, um den Eingabevorgang neu zu starten.

3) Wechselgeld:

1. Drücken Sie CHG, woraufhin auf dem Display „0,26 00-F 18,70“ angezeigt wird.
2. Die Kassenschublade öffnet sich und zeigt den Wechselgeldbetrag an.

4) Beleg drucken:

1. Drücken Sie PRT, und auf dem Display wird 5 Sekunden lang „0,26 00-P 18,70“ angezeigt.
2. Der ausgedruckte Beleg enthält folgende Informationen:

Kopiercode
WILLKOMMEN
Datum: JJJJ-MM-TT Uhrzeit: HH:MM:SS

Artikel Nettogewicht/Stückzahl PREIS GESAMT (USD)
Artikel 5 0,26 1,30

GESAMT: 1,30 USD
BAR: 20,00 USD
WEchselgeld: 18,70 USD

***Zusätzliche Hinweise*:**

- Nach dem Ausdrucken zeigt das Display „0,000 0,00 0,00“ an. Dieser Gesamtbetrag (z. B. 1,3) wird automatisch gespeichert und geht nach dem Ausschalten nicht verloren (bei Bedarf später erneut überprüfen).

5) Erneuter Ausdruck (funktioniert nur, wenn dies vor dem Ausschalten der Waage erfolgt):

1. **Einmaliger erneuter Ausdruck:**
   - Drücken Sie nach dem Drucken die Taste PRT, woraufhin auf dem Display [CF00] angezeigt wird.
   - Drücken Sie die Taste PRT erneut, um den letzten Beleg erneut auszudrucken.
2. **Erneuter Druck mit zusätzlichen Optionen:**
   - Drücken Sie nach dem ersten Druck die Taste PRT. Im Stückpreis-Fenster wird [CF00] angezeigt.
   - Drücken Sie [A+/B+/C+/D+] für zusätzliche Kundenoptionen und anschließend PRT, um den letzten Beleg mit den Aktualisierungen erneut auszudrucken.

Hinweis: Wenn kein Druckverlauf vorliegt, funktioniert diese Funktion nicht. Um [CF00] im Preisfenster zu löschen, drücken Sie CLR.

Einstellung

1. Ladenamen einstellen:

1. **Waage einschalten.**
   - Auf dem Display erscheint „0,000 0,00 0,00“.
2. **Drücken Sie FUN.**

- Auf dem Display erscheint „pro -- 0,00“.

Hinweis: Fahren Sie nur fort, wenn das Display einen nicht kumulierten Betrag anzeigt und im Einheitenfenster „0,00“ steht.

3. **Geben Sie den Geschäftsnamen mithilfe der Codierungstabelle ein:**

a. **Drücken Sie [2]**
- Auf dem Display erscheint „pro S-01 0,00“.
- Verwenden Sie die Codierungstabelle, um den Code für jeden Buchstaben zu ermitteln (z. B. lauten die Codes für „Kai“ K (4B), a (61), i (69)).

b. **Geben Sie [4B] ein.**
- Auf dem Display erscheint „pro S-01 4B“.
- Sollte die Eingabe falsch sein, korrigieren Sie sie mit CLR.

c. **Drücken Sie [Null].**
- Auf dem Display erscheint „Pro S-02 0,00“.

d. **Geben Sie [61] ein.**
- Auf dem Display erscheint „Pro S-02 61“.

e. **Drücken Sie [Zero].**
- Auf dem Display erscheint „Pro S-03 0,00“.

f. **Geben Sie [69] ein.**
- Auf dem Display erscheint „Pro S-03 69“.

g. **Drücken Sie [Zero].**
- Auf dem Display erscheint „Pro S-04 0,00“.

4. **Ladenamen festlegen:**
- Drücken Sie so lange [Zero], bis auf dem Display „0,000 0,00 0,00“ angezeigt wird.
- Dies bestätigt, dass der Ladename festgelegt wurde.

Hinweis: Der Geschäftsname kann bis zu 20 Zeichen enthalten.

2. Warenbezeichnung einstellen:

1. **Waage einschalten.**
- Auf dem Display erscheint „0,000 0,00 0,00“.

2. **Drücken Sie** FUN**.**
- Auf dem Display erscheint „pro -- 0,00“.

Hinweis: Fahren Sie nur fort, wenn auf dem Display ein nicht kumulierter Betrag angezeigt wird und im Einheitenfeld „0,00“ steht.

3. **Geben Sie die Warenbezeichnung anhand der Codierungstabelle** ein (Beispiel: „APPLE 2,6USD“):
- Verwenden Sie die Codierungstabelle, um den Code für jedes Zeichen zu ermitteln. Für „APPLE 2,6USD“ lauten die Codes:
  - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Drücken Sie [3].**
- Auf dem Display erscheint „pro P-01 0,00“.

b. **Geben Sie [41] ein.**
- Auf dem Display erscheint „pro P-01 41“.
- Falls der Wert falsch ist, korrigieren Sie ihn mit CLR.

c. **Drücken Sie [Null].**
- Auf dem Display erscheint „Pro P-02 0,00“.

d. **Geben Sie [50] ein.**
- Auf dem Display erscheint „Pro P-02 50“.

e. **Drücken Sie [Zero].**
- Auf dem Display erscheint „Pro P-03 0,00“.

f. **Geben Sie [50] ein.**
- Auf dem Display erscheint „Pro P-03 50“.

g. **Drücken Sie [Zero].**
- Auf dem Display erscheint „Pro P-04 0,00“.

h. **Geben Sie [4C] ein.**
- Auf dem Display erscheint „Pro P-04 4C“.

i. **Drücken Sie [Zero].**
   - Auf dem Display erscheint „Pro P-05 0,00“.

j. **Geben Sie [45] ein.**
   - Auf dem Display erscheint „Pro P-05 45“.

k. **Drücken Sie [Zero]**
   - Auf dem Display erscheint „Pro P-06 0,00“.

4. **Beenden Sie die Eingabe des Warennamens:**
   - Drücken Sie so lange auf [Zero], bis auf dem Display „Pro Save 0,00“ angezeigt wird.
5. **Weisen Sie den Namen einem Speicherplatz zu:**

a. **Drücken Sie [M1]**, um ihn dem Speicherplatz M1 zuzuweisen.
   - Auf dem Display erscheint „Pro -- 0,00“.

b. **Drücken Sie** FUN, um die Einstellung abzuschließen.
   - Auf dem Display erscheint „0,000 0,00 0,00“.

6. **Stellen Sie den Stückpreis ein:**
   - Geben Sie den Stückpreis ein (z. B. 2,6) und drücken Sie [M1].
   - Auf dem Display erscheint „0,000 2,60 0,00“.
7. **Speichern Sie die Einstellungen:**
   - Drücken Sie SAVE.
   - Auf dem Display erscheint „0,000 2,60 0,00“.
8. **Bestätigen Sie den gespeicherten Namen und Preis:**
   - Drücken Sie erneut [M1].
   - Auf dem Display erscheint „0,000 2,60 0,00“.

Abschließende Bestätigung: „APPLE 2,6 USD“ wurde nun am Speicherplatz M1 gespeichert.
Hinweis: Die Warenbezeichnungen sind auf 8 Wörter begrenzt.

3. So speichern Sie 2000 Preise:

A. Preise von M1 bis M50 auslesen

- Um die an den Speicherplätzen M1 bis M50 gespeicherten Preise auszulesen, drücken Sie direkt die Tasten [M1] bis [M50] auf der Tastatur.

B. Preis von M51 bis M2000 abrufen

1. Drücken Sie CLR, um das Fenster für den Stückpreis zu löschen. Auf dem Display erscheint „0,00“.
2. Geben Sie einen Speicherplatz zwischen M51 und M2000 ein (z. B. 51–2000).
3. Geben Sie den Preis ein, den Sie speichern möchten (z. B. für M2000 geben Sie 20,00 im Stückpreis-Fenster ein).
4. Drücken Sie PLU.
   - Der Preis an Speicherplatz M2000 wird nun im Stückpreis-Fenster angezeigt.

C. Preise von M1 bis M50 speichern

1. Geben Sie den Stückpreis ein, den Sie speichern möchten (z. B. 123,45).
2. Drücken Sie SAVE.
3. Drücken Sie eine der Speichertasten [M1] bis [M50], um den Preis an dieser Stelle zu speichern.
   - Der Preis 123,45 ist nun unter dem ausgewählten Speicherplatz gespeichert.

D. Preise von M51 bis M2000 speichern

1. Geben Sie den Stückpreis ein, den Sie speichern möchten (z. B. 123,45).
2. Drücken Sie SAVE.
3. Geben Sie die Nummer des Speicherplatzes ein, unter dem Sie den Preis speichern möchten (z. B. 2000).
4. Drücken Sie SAVE erneut zur Bestätigung.
   - Der Preis ist nun unter dem angegebenen Speicherplatz gespeichert.

Hinweis: Diese Funktionen können nicht genutzt werden, während die Waage in Betrieb ist.

4. Einstellen der Uhrzeit:

1. **Waage einschalten.**
    - Auf dem Display erscheint „88,888 888,88 8888,88“, gefolgt vom Datums- und Zeitformat: „Jahr Monat Tag Stunde Minuten Sekunde“ (z. B. 2010-05-22 10:28:20).
    - Abschließend zeigt das Display „0,000 0,00 0,00“ an.
2. **Drücken Sie** 

.
    - Das Display zeigt „Pro 0 0,00“ an.

Hinweis: Fahren Sie nur fort, wenn auf dem Display ein nicht kumulierter Betrag angezeigt wird und im Einheitenfeld „0,00“ erscheint.

3. **Geben Sie Datum und Uhrzeit ein:**

a. **Stellen Sie das Jahr ein:**

- Drücken Sie [1]; auf dem Display erscheint „Pro t.1 0,00“, was den Modus zur Eingabe des Jahres anzeigt.
- Drücken Sie [0–9] und [.], um das Jahr einzugeben (z. B. für 2013 geben Sie [13] ein).
    - Auf dem Display erscheint „Pro t.1 0.13“.
- **Korrektur:** Bei einem Fehler drücken Sie 

, um den Wert zu löschen und erneut einzugeben.
- Drücken Sie [ZERO], um zu bestätigen. Wenn auf dem Display „Pro t.2 0,00“ angezeigt wird, ist die Eingabe des Jahres korrekt. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Andernfalls wiederholen Sie die Eingabe des Jahres.

b. **Wochentag einstellen:**

- Drücken Sie [0–9] und [.], um den Wochentag einzugeben (z. B. für Dienstag die 2 eingeben).
    - Auf dem Display erscheint „Pro t.2 0.02“.
- Drücken Sie [ZERO], um zu bestätigen. Wenn auf dem Display „Pro t.3 0.00“ angezeigt wird, ist die Eingabe korrekt. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Andernfalls geben Sie den Wochentag erneut ein.

c. **Stellen Sie das Datum (Monat und Tag) ein:**

- Drücken Sie [0–9] und [.], um das Datum im Format MMDD einzugeben (z. B. für den 26. Oktober geben Sie 1026 ein).
    - Auf dem Display erscheint „Pro t.3 10.26“.
- Drücken Sie [ZERO], um zu bestätigen. Wenn auf dem Display „Pro t.4 0.00“ angezeigt wird, ist die Datumsangabe korrekt. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Andernfalls geben Sie das Datum erneut ein.

d. **Stellen Sie die Uhrzeit (Stunde und Minute) ein:**

- Drücken Sie [0–9] und [.], um die Uhrzeit im Format HHMM einzugeben (z. B. für 16:58 die Eingabe 1658).
    - Auf dem Display erscheint „Pro t.4 16.58“.
- Drücken Sie [ZERO], um zu bestätigen. Wenn auf dem Display „0.000 0.00 0.00“ angezeigt wird, ist die Uhrzeit erfolgreich eingestellt.

4. **Abschließende Bestätigung:**
    - Die Anzeige „0,000 0,00 0,00“ bestätigt, dass der Einstellvorgang abgeschlossen ist.

Umsatz überprüfen:

Die Waage kann Details zu bis zu 2.000 Verkaufstransaktionen speichern, die anhand von Ihnen eingegebenen Suchkriterien abgerufen werden können.

Hinweis: Diese Funktion kann nur verwendet werden, wenn die Waage im Ruhezustand ist und auf Null zurückgesetzt wurde. Verwenden Sie sie nicht während eines aktiven Wägvorgangs.

Schritte zur Überprüfung des Umsatzes:

1. **Gesamtumsatzdaten drucken oder löschen**
    - Nachdem Sie die Waage eingeschaltet und auf Null zurückgesetzt haben, drücken Sie 

und anschließend [8].
        - **Option A:** Drücken Sie 

, um den Gesamtumsatz und den Gesamthandelswert auszudrucken.

- **Option B:** Drücken Sie CLR, um alle Verkaufsdaten, einschließlich des Gesamtumsatzes und des Gesamthandelswerts, zu löschen.

2. **Verkaufsprotokoll nach Datum ausdrucken**
   - Nachdem Sie die Waage eingeschaltet und auf Null zurückgesetzt haben, drücken Sie FUN, dann [8] und anschließend 2.
   - Geben Sie das gewünschte Datum als sechsstellige Zahl ein (z. B. für den 31. März 2015 geben Sie 150331 ein).
   - Drücken Sie PRT, um die Verkaufsaufzeichnung für dieses Datum auszudrucken.
3. **Verkaufsprotokoll nach Artikelcode abrufen**
   - Schalten Sie die Waage ein und stellen Sie sie auf Null zurück. Drücken Sie dann FUN, anschließend [8] und schließlich 3.
   - Geben Sie den Artikelcode ein (z. B. für einen Artikel mit dem Code M10 geben Sie 10 ein) und drücken Sie PRT.
   - Dadurch wird der Gesamtumsatz für diesen bestimmten Artikel ausgedruckt.
4. **Alle Verkaufsdaten ausdrucken**
   - Schalten Sie die Waage ein und stellen Sie sie auf Null zurück. Drücken Sie dann FUN, anschließend [8] und schließlich PRT.
   - Dadurch werden alle gespeicherten Verkaufsdaten ausgedruckt.

Abfragezeit:

1. Schalten Sie die Waage ein und stellen Sie sie auf Null zurück (z. B. „0,000 0,00 0,00“).
2. Drücken Sie FUN, woraufhin „Pro 00 0,00“ angezeigt wird.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass kein kumulierter Betrag vorliegt und im Feld „Stückpreis“ „0,00“ angezeigt wird, bevor Sie fortfahren.

3. Drücken Sie [7].
   - Wenn die aktuelle Uhrzeit beispielsweise am 16. Dezember 9:58:25 Uhr ist, zeigt das Display „Pro 12-16 09.58.25“ an.
   - Nach einigen Sekunden kehrt die Anzeige im normalen Wägemodus zu „0,000 0,00 0,00“ zurück.

Telefonnummern bearbeiten:

1. Drücken Sie nach dem Einschalten der Waage und dem Zurücksetzen auf Null die Taste FUN.
2. Drücken Sie [4] und geben Sie die Telefonnummer ein (z. B. 057987066660).
3. Drücken Sie [ZERO], um zu bestätigen.

Ladennamen löschen (auf „Willkommen“ zurücksetzen):

1. Nachdem Sie die Waage eingeschaltet und auf Null gestellt haben, drücken Sie FUN, anschließend drücken Sie [7].
2. Geben Sie 1002 ein und drücken Sie [ZERO].
   - Dadurch werden der aktuelle Geschäftsname und der aktuelle Stückpreis gelöscht und auf die Standardeinstellung zurückgesetzt.

Warenbezeichnung und Stückpreis löschen:

1. Schalten Sie die Waage ein, stellen Sie sie auf Null und drücken Sie FUN, anschließend [7].
2. Geben Sie 1003 ein und drücken Sie [ZERO].
   - Dadurch werden die aktuelle Warenbezeichnung und der aktuelle Stückpreis gelöscht.

Verwendung der Kodierungstabelle

Jede Zeile der Tabelle enthält mehrere Spalten mit den folgenden Überschriften:

- **Dezimal**: Dezimaler ASCII-Code für das Zeichen.
- **Unicode**: Hexadezimale (Unicode-)Darstellung des Zeichens.
- **Zeichen**: Das entsprechende Zeichen für die ASCII- und Unicode-Codes.

Beispiel:

Wenn Sie den Namen **„Apple“** mithilfe der Tabelle kodieren möchten, suchen Sie die Codes für jeden Buchstaben:

- **A**: Dezimalcode 065 oder Unicode 41
- **P**: Dezimalcode 080 oder Unicode 50
- **P**: Dezimalcode 080 oder Unicode 50
- **L**: Dezimalcode 076 oder Unicode 4C
- **E**: Dezimalcode 069 oder Unicode 45

Mit dieser Kodierung würden Sie Folgendes eingeben:

- [065] für **A**
- [080] für **P**
- [080] für **P**
- [076] für **L**
- [069] für **E**

Jedes Zeichen kann durch Drücken der entsprechenden Zifferntasten auf Ihrem Gerät gemäß der Kodierungsanleitung eingegeben werden.

Gängige Codes:

Hier finden Sie eine Liste einiger häufig verwendeter Zeichen und ihrer Codes:

- **Leerzeichen**: 032 (dezimal), 20 (Unicode)
- **Ausrufezeichen (!) **: 033 (dezimal), 21 (Unicode)
- **Dollarzeichen ($)**: 036 (dezimal), 24 (Unicode)
- **Zahlen 0–9**: 048–057 (dezimal)
- **Großbuchstaben A–Z**: 065–090 (dezimal)
- **Kleinbuchstaben a–z**: 097–122 (dezimal)

Tipps zur Verwendung der Tabelle:

- Schlagen Sie in dieser Tabelle jedes Mal nach, wenn Sie ein Zeichen direkt über seinen Code eingeben müssen.
- Achten Sie darauf, den richtigen Dezimalwert einzugeben (z. B. 065 für „A“), um Fehler zu vermeiden.
- Wenn Ihre Waage eine hexadezimale (Unicode-)Eingabe erfordert, verwenden Sie die Werte aus der Unicode-Spalte.

Dezimalcode	Unicode	Zeichen	Dezimalcode	Unicode	Zeichen	Dezimalcode	Unicode	Zeichen	Dezimalcode	Unicode	Zeichen
032	20	(Leerzeichen)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	W
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z

051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie vor jeder Reinigung, jeder Einstellung oder jedem Austausch von Zubehör sowie bei Nichtgebrauch des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
   - Warten Sie, bis die rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

b) Ziehen Sie vor der Reinigung oder dem Verstauen des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.

c) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.

d) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.

e) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

f) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

g) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

h) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere gelangen kann.

i) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

j) Das Gerät muss regelmäßig überprüft werden, um seine technische Funktionsfähigkeit sicherzustellen und eventuelle Schäden festzustellen.

k) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.

l) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

m) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.

n) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnungsmitteln, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

ENTSORGUNG VON AUSGEDienten GERÄTEN:
Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über die kommunale Müllabfuhr. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung. Die bei der Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Durch das Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Wenden Sie sich an Ihre Kommunalverwaltung, um Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclingstelle zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	ELECTRONIC BARCODE SCALE
Model	SBS-EBS-101
Input [V/Hz]	100-240 / 50-60
Platform size [mm]	380 x 265
Capacity [kg]	30
Division (g)	5
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	390 x 480 x 485
Weight [kg]	5.6

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend


The product satisfies the relevant safety standards.


Read instructions before use.


The product must be recycled.


WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)


Read the instructions.


ATTENTION! Electric shock warning!


Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety

Electrical equipment:

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to: Electronic barcode scale.

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.
f) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
g) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
h) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
i) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
d) If you are unsure about whether the device is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer’s service centre.
e) Only the manufacturer’s service centre may make repairs to the device. Do not attempt to make repairs yourself!
f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
g) Use the device in a well-ventilated space.
h) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
i) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
j) Keep the device away from children and animals.

Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
b) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.
c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
d) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
e) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
f) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
b) Do not use the device if the “ON/OFF” switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the “ON/OFF” switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
c) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
d) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
e) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
f) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
g) Keep the device out of the reach of children.
h) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
i) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
j) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
k) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
l) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
m) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
n) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
o) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
p) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
q) Keep the device away from sources of fire and heat.
r) Do not overload the device.
s) Exceeding the maximum permissible user weight can damage the product.
t) Do not cover the ventilation openings!



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

This device is used to weigh items and scan barcodes, providing accurate measurements and efficient inventory management.

This scale is not suitable for commercial transactions, legal purposes, medical uses, pharmaceutical applications, price determination in sales.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

3.2. Device use

Note:

1. In this manual, the term **[ADD]** refers collectively to the following buttons on the keypad:



Each of these buttons functions as an **[ADD]** button, allowing you to add items to different customer accounts or categories. When you see instructions that mention pressing **[ADD],** you can use any of these four buttons based on the specific customer or category you are processing.

This scale does not include a built-in battery and requires a direct power connection for operation.

2. This scale does not include a built-in battery and requires a direct power connection for operation.

3. In certain scenarios, the USB interface can be utilized to connect external devices, such as scanners, thereby enhancing the functionality and versatility of the equipment.

Operation instructions

Using the Label Printer

- Loading the Printer: Open the printer compartment and place the roll inside. Make sure the end of the paper feeds from the bottom and exits towards the front of the printer.
- Roll Size: The printer uses thermal paper rolls that are 55cm wide.
- Printer Type: This device uses a thermal printer.
- Printer Side Flap: The side flap allows access to the printer components for maintenance and troubleshooting.
- Maintenance: Regularly clean the printer head and roller using a soft, dry cloth. Avoid using abrasive materials or chemical cleaners which could damage the printer.

Note:

1. The red flashing LED on the printer signifies that the printer is in standby mode, not an error.
2. Thermal paper rolls with a width of 55 cm are commonly used consumables and can be replenished based on size once depleted.

Two Methods of weighing

1. Method one:

1) Weighing:

1. Turn on the scale and reset it to zero (e.g., 0.000 or 0.00).
2. Place the item on the scale (e.g., 0.470).
3. Enter the unit price (e.g., 2.60).
4. The display will show the total amount (e.g., 1.22).

Example:

Weight: 0.470
Unit Price: 2.60
Total Amount: 1.22

2) Adding items (if weighing only one product, skip this step):

1. Press [ADD], and the display will show "Add 01 1.22" and print the amount.
2. Place the next item on the scale (e.g., 0.065) and press **[ADD].**
3. The display will show "Add 02 1.57" with the updated total.

Example:

Weight: 0.065
Unit Price: 5.4
Total Amount: 1.57

3) Using buttons A, B, C, D to allow weighing for up to 4 customers at once:

1. Place customer A's items on the scale and enter the unit price, then press A+.
2. If customer A needs to add more items later, leave the current total on hold.
3. Place customer B's items on the scale, enter the unit price, and press B+.
4. When customer A returns, place their new items on the scale, enter the unit price, and press A+ again.
5. Press PRT to print the receipt for customer A with the total amount.
6. Repeat for customer B by pressing B+, then PRT for their receipt.

Note:

- You can add up to 20 items across all customers (A, B, C, D), with a maximum total of 9999.99.

4) Cash payment:

1. Press CASH, and the display will show "Add 02-F 0.00".
2. Enter the payment amount (e.g., 5.00). The display will show the amount paid.

Example:

Input Amount: 5.00
Display: "Add 02-F 5.00"

Note: If the entered amount is incorrect, press CASH again to restart.

5) Charge:

1. Press CHG, and the display will show "Add 02-F 3.43".
2. The cash drawer will open, indicating the change amount.

6) Print receipt:

1. Press PRT, and the display will show "Add 02-P 3.43" for 5 seconds.
2. The following information will print on the receipt:

markdown
Copy code

2. Method two: USD/PCS (items that cannot be placed on the plate)

1) Weighing:

1. Turn on the scale and reset it to zero (e.g., 0.000 or 0.00).
2. Enter the unit price manually (e.g., 0.26) or press M1-M50 to retrieve a stored commodity's name and price.
    - Press  to confirm, and the display will show: "0.26 0 0.00".
3. Press the numbers 0-9 to enter the quantity (e.g., 5), and the display will update to show "0.26 5 1.30".

2) Cash:

1. Press , and the display will show "0.26 00-r 0.00".
2. Enter the payment amount (e.g., 20.00), and the display will update accordingly.

Example:
Entered Amount: 20.00
Display: "0.26 00-r 20.00"

Note: If the input amount is incorrect, press  again to restart the input process.

3) Change:

1. Press , and the display will show "0.26 00-F 18.70".
2. The cash drawer will open, indicating the amount of change.

4) Print receipt:

1. Press , and the display will show "0.26 00-P 18.70" for 5 seconds.
2. The printed receipt will contain the following information:

Copy code
WELCOME
Date: YYYY-MM-DD Time: HH:MM:SS

Items N.W./QTY PRICE TOTAL (USD)
Item 5 0.26 1.30

TOTAL: 1.30 USD
CASH: 20.00 USD
CHANGE: 18.70 USD

***Additional Notes*:**

- After printing, the display will show "0.000 0.00 0.00". This total (e.g., 1.3) is saved automatically and will not be lost after power-off (check again later if needed).

5) Reprinting (only works if performed before the scale is turned off):

1. **Single reprint:**
    - After printing, press , and the display will show [CF00].
    - Press  again to reprint the last receipt.
2. **Reprint with additional options:**
    - After the initial print, press . The unit price window will show [CF00].
    - Press [A+/B+/C+/D+] for additional customer options, and then press  to reprint the last receipt with updates.

Note: If there is no print history, this function will not work. To clear [CF00] on the price window, press .

Setting

1. Set the shop name:

1. **Turn on the scale.**
   - The display will show "0.000 0.00 0.00".
2. **Press** FUN**.**
   - The display will show "pro -- 0.00".

Note: Only proceed if the display shows a non-accumulative amount and the unit window displays "0.00".

3. **Enter the shop name using the encoding table:**

a. **Press [2]**
   - The display will show "pro S-01 0.00".
   - Use the encoding table to find the code for each letter (e.g., for "Kai," the codes are K (4B), a (61), i (69)).

b. **Input [4B].**
   - The display will show "pro S-01 4B".
   - If the input is incorrect, use CLR to correct it.

c. **Press [Zero]**
   - The display will show "Pro S-02 0.00".

d. **Input [61].**
   - The display will show "Pro S-02 61".

e. **Press [Zero]**
   - The display will show "Pro S-03 0.00".

f. **Input [69].**
   - The display will show "Pro S-03 69".

g. **Press [Zero]**
   - The display will show "Pro S-04 0.00".

4. **Finalize the shop name:**
   - Continue pressing [Zero] until the display shows "0.000 0.00 0.00".
   - This confirms that the shop name has been set.

Note: The shop name can contain up to 20 characters.

2. Set the goods name:

1. **Turn on the scale.**
   - The display will show "0.000 0.00 0.00".
2. **Press** FUN**.**
   - The display will show "pro -- 0.00".

Note: Only proceed if the display shows a non-accumulative amount and the unit window displays "0.00".

3. **Enter the goods name using the encoding table** (example: "APPLE 2.6USD"):
   - Use the encoding table to find the code for each character. For "APPLE 2.6USD," the codes are:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Press [3]**
   - The display will show "pro P-01 0.00".

b. **Input [41].**
   - The display will show "pro P-01 41".
   - If incorrect, use CLR to correct.

c. **Press [Zero]**
   - The display will show "Pro P-02 0.00".

d. **Input [50].**
   - The display will show "Pro P-02 50".

e. **Press [Zero]**

- The display will show "Pro P-03 0.00".

f. **Input [50].**

- The display will show "Pro P-03 50".

g. **Press [Zero]**

- The display will show "Pro P-04 0.00".

h. **Input [4C].**

- The display will show "Pro P-04 4C".

i. **Press [Zero]**

- The display will show "Pro P-05 0.00".

j. **Input [45].**

- The display will show "Pro P-05 45".

k. **Press `[Zero]**

- The display will show "Pro P-06 0.00".

4. **Finalize the goods name:**
   - Continue pressing [Zero] until the display shows "Pro Save 0.00".
5. **Assign the name to a memory location:**

a. **Press [M1]** to assign to memory location M1.

- The display will show "Pro -- 0.00".

b. **Press** FUN to finish the setting.

- The display will show "0.000 0.00 0.00".

6. **Set the unit price:**
   - Enter the unit price (e.g., 2.6) and press [M1].
   - The display will show "0.000 2.60 0.00".
7. **Save the settings:**
   - Press SAVE.
   - The display will show "0.000 2.60 0.00".
8. **Confirm the saved name and price:**
   - Press [M1] again.
   - The display will show "0.000 2.60 0.00".

Final Confirmation: "APPLE 2.6USD" has now been saved to memory location M1.
Note: Goods names are limited to 8 words.

3. How to save 2000 prices:

A. Read price from M1 to M50

- To read prices stored from memory locations M1 to M50, press [M1] through [M50] on the keyboard directly.

B. Read price from M51 to M2000

1. Press CLR to clear the unit price window. The display will show "0.00".
2. Enter a memory location from M51 to M2000 (e.g., 51-2000).
3. Enter the price you want to save (e.g., for M2000, enter 20.00 on the unit price window).
4. Press PLU.
   - The price on M2000 will now be displayed in the unit price window.

C. Store prices from M1 to M50

1. Enter the unit price you want to save (e.g., 123.45).
2. Press SAVE.
3. Press one of the memory buttons [M1] to [M50] to store the price in that location.
   - The price 123.45 is now saved to the selected memory location.

D. Store prices from M51 to M2000

1. Enter the unit price you want to save (e.g., 123.45).
2. Press SAVE.
3. Enter the memory location number you want to save the price to (e.g., 2000).

4. Press SAVE again to confirm.
    - The price is now saved to the specified memory location.

Note: These functions cannot be used while the scale is in use.

4. Setting up time:

1. **Turn on the scale.**
    - The display will show "88.888 888.88 8888.88" followed by the date and time format: "year month day hour mins second" (e.g., 2010-05-22 10:28:20).
    - Finally, the display will show "0.000 0.00 0.00".
2. **Press FUN.**
    - The display will show "Pro 0 0.00".

Note: Only proceed if the display shows a non-accumulative amount and the unit window displays "0.00".

3. **Enter the date and time:**

a. **Set the year:**

- Press [1], and the display will show "Pro t.1 0.00", indicating year entry mode.
- Press [0-9] and [.] to enter the year (e.g., for 2013, input [13]).
    - The display will show "Pro t.1 0.13".
- **Correction:** If there is an error, press CLR to clear and re-enter the value.
- Press [ZERO] to confirm. If the display shows "Pro t.2 0.00", the year entry is correct. Proceed to the next step. Otherwise, repeat the year entry.

b. **Set the day of the week:**

- Press [0-9] and [.] to enter the day of the week (e.g., for Tuesday, input 2).
    - The display will show "Pro t.2 0.02".
- Press [ZERO] to confirm. If the display shows "Pro t.3 0.00", the entry is correct. Proceed to the next step. Otherwise, re-enter the day.

c. **Set the date (month and day):**

- Press [0-9] and [.] to enter the date in the format MMDD (e.g., for October 26, input 1026).
    - The display will show "Pro t.3 10.26".
- Press [ZERO] to confirm. If the display shows "Pro t.4 0.00", the date entry is correct. Proceed to the next step. Otherwise, re-enter the date.

d. **Set the time (hour and minute):**

- Press [0-9] and [.] to enter the time in the format HHMM (e.g., for 16:58, input 1658).
    - The display will show "Pro t.4 16.58".
- Press [ZERO] to confirm. If the display shows "0.000 0.00 0.00", the time is set successfully.

4. **Final Confirmation:**
    - The display "0.000 0.00 0.00" confirms that the setting time process is complete.

Check sales turnover:

The scale can store details for up to 2000 sales transactions, which can be reviewed based on specific terms you entered.

Note: This function can only be used when the scale is idle and reset to zero. Do not use it during active weighing.

Steps to check sales turnover:

1. **Print or Clear Total Sales Data**
    - After turning on the scale and resetting it to zero, press FUN and then press [8].
        - **Option A:** Press PRT to print the total sales amount and total trade value.
        - **Option B:** Press CLR to clear all sales details, including the total trade amount and total trade value.
2. **Print Sales Record by Date**
    - After turning on the scale and resetting it to zero, press FUN, then press [8], and then press 2.

- Enter the desired date as a six-digit number (e.g., for March 31, 2015, enter 150331).
- Press PRT to print the sales record for that date.

3. **Check Sales Record by Item Code**
   - After turning on the scale and resetting it to zero, press FUN, then press [8], and then press 3.
   - Enter the item code (e.g., for an item with code M10, enter 10) and press PRT.
   - This will print the total sales for that specific item.
4. **Print All Sales Details**
   - After turning on the scale and resetting it to zero, press FUN, then press [8], then press PRT.
   - This will print all stored sales details.

Query time:

1. Turn on the scale and reset it to zero (e.g., "0.000 0.00 0.00").
2. Press FUN, which will display "Pro 00 0.00".

Note: Ensure there is no accumulated amount and that the unit price window displays "0.00" before proceeding.

3. Press [7].
   - For example, if the current time is 9:58:25 on December 16, the display will show "Pro 12-16 09.58.25".
   - After a few seconds, the display will return to "0.000 0.00 0.00" in normal weighing mode.

Edit phone numbers:

1. After turning on the scale and resetting it to zero, press FUN.
2. Press [4] and enter the phone number (e.g., 057987066660).
3. Press [ZERO] to confirm.

Clear the shop name (reset to "welcome to use"):

1. After turning on the scale and resetting it to zero, press FUN, then press [7].
2. Enter 1002 and press [ZERO].
   - This clears the current shop name and resets it to the default.

Clear the goods name and unit price:

1. After turning on the scale and resetting it to zero, press FUN, then press [7].
2. Enter 1003 and press [ZERO].
   - This clears the current goods name and unit price.

How to use the Encode Table

Each row in the table contains several columns with the following headers:

- **Decimalism**: Decimal ASCII code for the character.
- **Unicode**: Hexadecimal (Unicode) representation of the character.
- **Character**: The corresponding character for the ASCII and Unicode codes.

Example:

If you want to encode the name **“Apple”** using the table, find the codes for each letter:

- **A**: Decimal code 065 or Unicode 41
- **P**: Decimal code 080 or Unicode 50
- **P**: Decimal code 080 or Unicode 50
- **L**: Decimal code 076 or Unicode 4C
- **E**: Decimal code 069 or Unicode 45

Using this encoding, you would input:

- [065] for **A**

- [080] for **P**
- [080] for **P**
- [076] for **L**
- [069] for **E**

Each character can be entered by pressing the corresponding numeric keys on your device as per the encoding guide.

Common Codes:

Here's a list of a few frequently used characters and their codes:

- **Space**: 032 (Decimal), 20 (Unicode)
- **Exclamation Mark (!) **: 033 (Decimal), 21 (Unicode)
- **Dollar Sign ($)**: 036 (Decimal), 24 (Unicode)
- **Numbers 0-9**: 048-057 (Decimal)
- **Uppercase A-Z**: 065-090 (Decimal)
- **Lowercase a-z**: 097-122 (Decimal)

Tips for Using the Table:

- Refer to this table each time you need to input a character directly by code.
- Ensure that you enter the correct decimal value (e.g., 065 for "A") to avoid errors.
- If your scale requires hexadecimal (Unicode) input, use the Unicode column values.

Decimal Code	Unicode	Character	Decimal Code	Unicode	Character	Decimal Code	Unicode	Character	Decimal Code	Unicode	Character
032	20	(space)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Cleaning and maintenance

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
   - Wait for the rotating elements to stop.

b) Always unplug the device before cleaning or putting it away.

c) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.

d) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.

e) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.

f) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

g) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
h) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
i) Clean the vents with a brush and compressed air.
j) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
k) Use a soft cloth for cleaning.
l) Use a soft, damp cloth for cleaning.
m) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
n) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

DISPOSING OF USED DEVICES:
Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Ewentualne różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie mają mocy prawnej. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która stanowi oficjalny dokument referencyjny. Inne wersje językowe są dostępne na żądanie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	ELEKTRONICZNA WAGA Z KODEM KRESKOWYM
Model	SBS-EBS-101
Zasilanie [V/Hz]	100–240 / 50–60
Wymiary platformy [mm]	380 x 265
Nośność [kg]	30
Podziałka (g)	5
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	390 x 480 x 485
Ciężar [kg]	5,6

1. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapewnienie bezpiecznego i bezawaryjnego użytkowania urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi wytycznymi technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on wytwarzany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, DOPÓKI NIE ZAPOZNASZ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I NIE ZROZUMIESZ JEJ TREŚCI.

Aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy korzystać z niego zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian mających na celu poprawę jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, z uwzględnieniem postępu technologicznego i możliwości redukcji hałasu.

Legenda


Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.


Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.


Produkt należy poddać recyklingowi.


OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)


Przeczytać instrukcję.


UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



Używać wyłącznie w pomieszczeniach.



PAMIĘTAJ! Rysunki w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

Urządzenia elektryczne:



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie" lub „produkt" używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: elektronicznej wagi skanującej kody kreskowe.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących do nich gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
b) Należy unikać dotykania elementów uziemionych, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na działanie deszczu, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym otoczeniu. Woda dostająca się do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Kabel należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie należy go używać do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub wykazuje widoczne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub w centrum serwisowym producenta.
f) Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
g) UWAGA! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
h) Nie używaj urządzenia w bardzo wilgotnym otoczeniu ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.
i) Zapobiegaj zamoczeniu urządzenia. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się przewidywać sytuacje, obserwuj, co się dzieje, i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
b) Nie należy używać urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Urządzenie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
c) W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie i bezzwłocznie zgłosić to przełożonemu.
d) W razie wątpliwości co do prawidłowości działania urządzenia lub w przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z centrum serwisowym producenta.
e) Naprawy urządzenia może wykonywać wyłącznie centrum serwisowe producenta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy!
f) W przypadku pożaru należy użyć gaśnicy proszkowej lub na dwutlenek węgla (CO_2) (przeznaczonej do stosowania na urządzeniach pod napięciem) w celu ugaszenia ognia.

g) Urządzenie należy używać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
h) Prosimy o przechowywanie niniejszej instrukcji w miejscu łatwo dostępnym na przyszłość. Jeśli urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, należy wraz z nim przekazać również niniejszą instrukcję.
i) Elementy opakowania i małe części montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
j) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy chronić dzieci i inne osoby postronne.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach umysłowych lub sensorycznych ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia.
b) Z urządzeniem mogą obsługiwać wyłącznie osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi, odpowiednio przeszkolone, zaznajomione z niniejszą instrukcją oraz przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
c) Podczas pracy z urządzeniem należy kierować się zdrowym rozsądkiem i zachować czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
d) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem do źródła zasilania upewnij się, że przełącznik on/off znajduje się w pozycji OFF.
e) Przed włączeniem urządzenia usuń wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
f) Urządzenie nie jest zabawką. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do danego zadania należy używać odpowiednich narzędzi. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona zadanie, do którego zostało zaprojektowane, lepiej i w bezpieczniejszy sposób.
b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza ani nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać ani wyłączać za pomocą przełącznika „ON/OFF”, stanowią zagrożenie, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
c) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok należy upewnić się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
d) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
e) Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci oraz osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
f) Należy utrzymywać urządzenie w idealnym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie ma ogólnych uszkodzeń, a w szczególności skontrolować elementy ruchome pod kątem pęknięć oraz wszelkich innych stanów, które mogą wpłynąć na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem przekazać urządzenie do naprawy.
g) Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
h) Naprawa lub konserwacja urządzenia powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
i) Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani poluzowywać żadnych śrub.
j) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznego transportu, obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.

k) Należy unikać sytuacji, w których urządzenie przestaje działać podczas użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia.
l) Nie należy przesuwać, regulować ani obracać urządzenia w trakcie pracy.
m) Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
n) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
o) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
p) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub budowy.
q) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
r) Nie należy przeciążać urządzenia.
s) Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy użytkownika może spowodować uszkodzenie produktu.
t) Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych!

UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących użytkownika, podczas korzystania z urządzenia nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować czujność i kierować się zdrowym rozsądkiem.

3. Wytyczne użytkowania

Urządzenie to służy do ważenia przedmiotów i skanowania kodów kreskowych, zapewniając dokładne pomiary i efektywne zarządzanie zapasami.

Waga ta nie nadaje się do transakcji handlowych, celów prawnych, zastosowań medycznych, zastosowań farmaceutycznych ani do ustalania cen w sprzedaży.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

3.1. Przygotowanie do użytkowania

MIEJSCE USTAWIENIA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna wynosić mniej niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację w pomieszczeniu, w którym urządzenie jest użytkowane. Odległość między każdą stroną urządzenia a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 10 cm. Urządzenie należy zawsze użytkować po ustawieniu na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych zdolnościach umysłowych i sensorycznych. Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilającej. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny ze specyfikacją techniczną podaną na etykiecie produktu.

3.2. Korzystanie z urządzenia

Uwaga:

1. W niniejszej instrukcji termin **[ADD]** odnosi się łącznie do następujących przycisków na klawiaturze:



Każdy z tych przycisków pełni funkcję przycisku **[ADD]**, umożliwiając dodawanie pozycji do różnych kont klientów lub kategorii. Gdy w instrukcjach pojawia się polecenie naciśnięcia przycisku **[ADD],** można użyć

dowolnego z tych czterech przycisków w zależności od konkretnego klienta lub kategorii, którą aktualnie obsługujesz.
Waga ta nie posiada wbudowanego akumulatora i do działania wymaga bezpośredniego podłączenia do zasilania.
2. Waga ta nie posiada wbudowanego akumulatora i do działania wymaga bezpośredniego podłączenia do zasilania.
3. W niektórych sytuacjach interfejs USB może służyć do podłączania urządzeń zewnętrznych, takich jak skanery, co zwiększa funkcjonalność i wszechstronność urządzenia.

Instrukcja obsługi

Korzystanie z drukarki etykiet

- Ładowanie drukarki: Otwórz komorę drukarki i umieść w niej rolkę. Upewnij się, że koniec papieru jest podawany od dołu, a wychodzi w kierunku przedniej części drukarki.
- Rozmiar rolki: Drukarka wykorzystuje rolki papieru termicznego o szerokości 55 cm.
- Typ drukarki: To urządzenie wykorzystuje drukarkę termiczną.
- Boczna klapka drukarki: Boczna klapka umożliwia dostęp do elementów drukarki w celu konserwacji i usuwania usterek.
- Konserwacja: Należy regularnie czyścić głowicę drukującą i wałek za pomocą miękkiej, suchej ściereczki. Należy unikać stosowania materiałów ściernych lub środków czyszczących na bazie chemicznej, które mogłyby uszkodzić drukarkę.

Uwaga:

1. Czerwona migająca dioda LED na drukarce oznacza, że urządzenie znajduje się w trybie czuwania, a nie sygnalizuje błąd.
2. Rolki papieru termicznego o szerokości 55 cm są powszechnie stosowanymi materiałami eksploatacyjnymi i po wyczerpaniu można je uzupełnić w zależności od rozmiaru.

Dwie metody ważenia

1. Metoda pierwsza:

1) Ważenie:

1. Włącz wagę i wyzeruj ją (np. 0,000 lub 0,00).
2. Umieść przedmiot na wadze (np. 0,470).
3. Wprowadź cenę jednostkową (np. 2,60).
4. Na wyświetlaczu pojawi się kwota całkowita (np. 1,22).

Przykład:

Waga:	0,470
Cena jednostkowa:	2,60
Kwota całkowita:	1,22

2) Dodawanie produktów (jeśli ważysz tylko jeden produkt, pomiń ten krok):

1. Naciśnij przycisk [ADD], a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Add 01 1,22” i zostanie wydrukowana kwota.
2. Umieść kolejny produkt na wadze (np. 0,065) i naciśnij **przycisk [ADD].**
3. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Dodaj 02 1,57” wraz ze zaktualizowaną sumą.

Przykład:

Waga: 0,065
Cena jednostkowa: 5,4
Suma: 1,57

3) Korzystanie z przycisków A, B, C, D w celu umożliwienia ważenia dla maksymalnie 4 klientów jednocześnie:

1. Umieść produkty klienta A na wadze, wprowadź cenę jednostkową, a następnie naciśnij przycisk A+.
2. Jeśli klient A będzie chciał później dodać kolejne produkty, pozostaw bieżącą sumę w trybie wstrzymania.
3. Umieść produkty klienta B na wadze, wprowadź cenę jednostkową i naciśnij przycisk B+.
4. Gdy klient A powróci, umieść jego nowe produkty na wadze, wprowadź cenę jednostkową i ponownie naciśnij przycisk A+.
5. Naciśnij przycisk PRT, aby wydrukować paragon dla klienta A z kwotą całkowitą.
6. Powtórz tę procedurę dla klienta B, naciskając przycisk B+, a następnie przycisk PRT, aby wydrukować jego paragon.

Uwaga:

- Można dodać maksymalnie 20 pozycji dla wszystkich klientów (A, B, C, D), przy maksymalnej sumie 9999,99.

4) Płatność gotówką:

1. Naciśnij CASH, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Dodaj 02-F 0,00”.
2. Wprowadź kwotę płatności (np. 5,00). Na wyświetlaczu pojawi się wpłacona kwota.

Przykład:
Wprowadzona kwota: 5,00
Wyświetlacz: „Dodaj 02-F 5,00”

Uwaga: Jeśli wprowadzona kwota jest nieprawidłowa, naciśnij CASH ponownie, aby rozpocząć od nowa.

5) Płatność kartą:

1. Naciśnij przycisk CHG, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Dodaj 02-F 3,43”.
2. Szuflada kasowa otworzy się, wskazując kwotę reszty.

6) Wydrukowanie paragonu:

1. Naciśnij przycisk PRT, a na wyświetlaczu przez 5 sekund pojawi się komunikat „Dodaj 02-P 3,43”.
2. Na paragonie zostaną wydrukowane następujące informacje:

obniżka ceny
Kod kopii

2. Metoda druga: USD/szt. (produkty, których nie można umieścić na talerzu)

1) Ważenie:

1. Włącz wagę i wyzeruj ją (np. 0,000 lub 0,00).
2. Wprowadź cenę jednostkową ręcznie (np. 0,26) lub naciśnij M1–M50, aby pobrać nazwę i cenę zapisanego towaru.
    - Naciśnij ×, aby potwierdzić, a na wyświetlaczu pojawi się: „0,26 0 0,00”.
3. Naciśnij cyfry od 0 do 9, aby wprowadzić ilość (np. 5), a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „0,26 5 1,30”.

2) Gotówka:

1. Naciśnij CASH, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „0,26 00-r 0,00”.
2. Wprowadź kwotę płatności (np. 20,00), a wyświetlacz zaktualizuje się odpowiednio.

Przykład:
Wprowadzona kwota: 20,00
Wyświetlacz: „0,26 00-r 20,00”

Uwaga: Jeśli wprowadzona kwota jest nieprawidłowa, naciśnij ponownie przycisk CASH, aby ponownie rozpocząć proces wprowadzania danych.

3) Reszta:

1. Naciśnij przycisk CHG, a na wyświetlaczu pojawi się „0,26 00-F 18,70”.
2. Szuflada kasowa otworzy się, wskazując kwotę reszty.

4) Wydrukowanie paragonu:

1. Naciśnij PRT, a na wyświetlaczu przez 5 sekund pojawi się komunikat „0,26 00-P 18,70”.
2. Wydrukowany paragon będzie zawierał następujące informacje:

Kod kopii
WITAMY
Data: RRRR-MM-DD Czas: GG:MM:SS

Pozycje Waga netto/Ilość CENA RAZEM (USD)
Pozycja 5 0,26 1,30

RAZEM: 1,30 USD
GOTÓWKA: 20,00 USD
RESZTA: 18,70 USD

***Dodatkowe uwagi*:**

- Po wydrukowaniu na wyświetlaczu pojawi się „0,000 0,00 0,00”. Ta suma (np. 1,3) jest zapisywana automatycznie i nie zostanie utracona po wyłączeniu zasilania (w razie potrzeby sprawdź ponownie później).

5) Ponowne drukowanie (działa tylko wtedy, gdy zostanie wykonane przed wyłączeniem wagi):

1. **Pojedynczy ponowny wydruk:**
   - Po wydrukowaniu naciśnij przycisk PRT, a na wyświetlaczu pojawi się [CF00].
   - Naciśnij ponownie przycisk PRT, aby ponownie wydrukować ostatni paragon.
2. **Ponowny wydruk z dodatkowymi opcjami:**
   - Po pierwszym wydruku naciśnij przycisk PRT. W oknie ceny jednostkowej pojawi się [CF00].
   - Naciśnij [A+/B+/C+/D+], aby wyświetlić dodatkowe opcje dla klienta, a następnie naciśnij PRT, aby ponownie wydrukować ostatni paragon z aktualizacjami.

Uwaga: Jeśli nie ma historii wydruków, funkcja ta nie będzie działać. Aby wyczyścić [CF00] w oknie cenowym, naciśnij CLR.

Ustawienie

1. Ustaw nazwę sklepu:

1. **Włączyć wagę.**
   - Na wyświetlaczu pojawi się „0.000 0.00 0.00”.
2. **Naciśnij FUN.**
   - Na wyświetlaczu pojawi się „pro -- 0.00”.

Uwaga: Kontynuuj tylko wtedy, gdy na wyświetlaczu widoczna jest kwota niebędąca sumą bieżącą, a w oknie jednostek widnieje „0.00”.

3. **Wprowadź nazwę sklepu, korzystając z tabeli kodów:**

a. **Naciśnij [2]**
   - Na wyświetlaczu pojawi się „pro S-01 0.00”.
   - Skorzystaj z tabeli kodów, aby znaleźć kod każdej litery (np. dla „Kai” kodami są K (4B), a (61), i (69)).

b. **Wprowadź [4B].**

- Na wyświetlaczu pojawi się „pro S-01 4B”.
- Jeśli wprowadzone dane są nieprawidłowe, użyj przycisku CLR, aby je skorygować.

c. **Naciśnij [Zero]**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro S-02 0,00”.

d. **Wprowadź [61].**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro S-02 61”.

e. **Naciśnij [Zero]**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro S-03 0.00”.

f. **Wprowadź [69].**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro S-03 69”.

g. **Naciśnij [Zero]**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro S-04 0.00”.

4. **Zakończ wprowadzanie nazwy sklepu:**
   - Naciskaj przycisk [Zero], aż na wyświetlaczu pojawi się „0.000 0.00 0.00”.
   - Potwierdza to, że nazwa sklepu została ustawiona.

Uwaga: Nazwa sklepu może zawierać maksymalnie 20 znaków.

2. Ustaw nazwę towaru:

1. **Włączyć wagę.**
   - Na wyświetlaczu pojawi się „0.000 0.00 0.00”.
2. **Naciśnij FUN.**
   - Na wyświetlaczu pojawi się „pro -- 0.00”.

Uwaga: Kontynuuj tylko wtedy, gdy na wyświetlaczu widoczna jest kwota niebędąca sumą bieżącą, a w oknie jednostki wyświetla się „0.00”.

3. **Wprowadź nazwę towaru, korzystając z tabeli kodowania** (przykład: „APPLE 2.6USD”):
   - Skorzystaj z tabeli kodowania, aby znaleźć kod każdego znaku. W przypadku ciągu „APPLE 2.6USD” kody są następujące:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Naciśnij [3]**
- Na wyświetlaczu pojawi się „pro P-01 0.00”.

b. **Wprowadź [41].**
- Na wyświetlaczu pojawi się „pro P-01 41”.
- Jeśli wartość jest nieprawidłowa, użyj CLR, aby ją skorygować.

c. **Naciśnij [Zero]**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro P-02 0,00”.

d. **Wprowadź [50].**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro P-02 50”.

e. **Naciśnij [Zero]**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro P-03 0,00”.

f. **Wprowadź [50].**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro P-03 50”.

g. **Naciśnij [Zero]**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro P-04 0,00”.

h. **Wprowadź [4C].**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro P-04 4C”.

i. **Naciśnij [Zero]**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro P-05 0,00”.

j. **Wprowadź [45].**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro P-05 45”.

k. **Naciśnij `[Zero]**
- Na wyświetlaczu pojawi się „Pro P-06 0,00”.

4. **Sfinalizuj nazwę towaru:**
   - Naciskaj przycisk [Zero], aż na wyświetlaczu pojawi się „Pro Save 0,00”.
5. **Przypisz nazwę do lokalizacji pamięci:**

a. **Naciśnij [M1]**, aby przypisać do miejsca pamięci M1.
- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pro -- 0.00”.

b. **Naciśnij** FUN, aby zakończyć ustawianie.
- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „0.000 0.00 0.00”.

6. **Ustaw cenę jednostkową:**
   - Wprowadź cenę jednostkową (np. 2,6) i naciśnij [M1].
   - Na wyświetlaczu pojawi się „0,000 2,60 0,00”.
7. **Zapisz ustawienia:**
   - Naciśnij SAVE.
   - Na wyświetlaczu pojawi się „0.000 2.60 0.00”.
8. **Potwierdź zapisaną nazwę i cenę:**
   - Naciśnij ponownie [M1].
   - Na wyświetlaczu pojawi się „0.000 2.60 0.00”.

Ostateczne potwierdzenie: „APPLE 2,6USD” zostało zapisane w lokalizacji pamięci M1.
Uwaga: Nazwy towarów są ograniczone do 8 słów.

3. Jak zapisać 2000 cen:
A. Odczytaj ceny z lokalizacji M1 do M50
- Aby odczytać ceny zapisane w lokalizacjach pamięci od M1 do M50, należy bezpośrednio nacisnąć klawisze od [M1] do [M50] na klawiaturze.

B. Odczyt cen z lokalizacji M51 do M2000
1. Naciśnij CLR, aby wyczyścić okno ceny jednostkowej. Na wyświetlaczu pojawi się „0,00”.
2. Wprowadź lokalizację pamięci od M51 do M2000 (np. 51-2000).
3. Wprowadź cenę, którą chcesz zapisać (np. dla M2000 wprowadź 20,00 w oknie ceny jednostkowej).
4. Naciśnij PLU.
   - Cena dla M2000 zostanie teraz wyświetlona w oknie ceny jednostkowej.

C. Zapisywanie cen od M1 do M50
1. Wprowadź cenę jednostkową, którą chcesz zapisać (np. 123,45).
2. Naciśnij SAVE.
3. Naciśnij jeden z przycisków pamięci [M1] do [M50], aby zapisać cenę w tej lokalizacji.
   - Cena 123,45 została zapisana w wybranej lokalizacji pamięci.

D. Zapisywanie cen od M51 do M2000
1. Wprowadź cenę jednostkową, którą chcesz zapisać (np. 123,45).
2. Naciśnij SAVE.
3. Wprowadź numer miejsca w pamięci, w którym chcesz zapisać cenę (np. 2000).
4. Naciśnij ponownie SAVE, aby potwierdzić.
   - Cena została zapisana w wskazanym miejscu w pamięci.

Uwaga: Z funkcji tych nie można korzystać, gdy waga jest w trakcie pracy.

4. Ustawianie czasu:
1. **Włączyć wagę.**
   - Na wyświetlaczu pojawi się „88,888 888,88 8888,88”, a następnie format daty i godziny: „rok miesiąc dzień godzina minuty sekundy” (np. 2010-05-22 10:28:20).
   - Na koniec na wyświetlaczu pojawi się „0.000 0.00 0.00”.
2. **Naciśnij przycisk** FUN**.**
   - Na wyświetlaczu pojawi się „Pro 0 0.00”.

Uwaga: Kontynuuj tylko wtedy, gdy wyświetlacz pokazuje wartość niebędącą sumą, a w okienku jednostek widnieje „0.00”.

3. **Wprowadź datę i godzinę:**

a. **Ustaw rok:**

- Naciśnij [1], a na wyświetlaczu pojawi się „Pro t.1 0.00”, co oznacza tryb wprowadzania roku.
- Naciśnij klawisze [0–9] oraz [.], aby wprowadzić rok (np. dla roku 2013 wprowadź [13]).
  - Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pro t.1 0.13”.
- **Korekta:** Jeśli wystąpi błąd, naciśnij przycisk CLR, aby skasować wprowadzoną wartość i wprowadź ją ponownie.
- Naciśnij przycisk [ZERO], aby potwierdzić. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pro t.2 0.00”, oznacza to, że rok został wprowadzony poprawnie. Przejdź do następnego kroku. W przeciwnym razie powtórz wprowadzanie roku.

b. **Ustaw dzień tygodnia:**

- Naciśnij klawisze [0–9] i [.], aby wprowadzić dzień tygodnia (np. dla wtorku wprowadź 2).
  - Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pro t.2 0.02”.
- Naciśnij przycisk [ZERO], aby potwierdzić. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pro t.3 0.00”, wprowadzone dane są poprawne. Przejdź do następnego kroku. W przeciwnym razie wprowadź dzień ponownie.

c. **Ustawienie daty (miesiąc i dzień):**

- Naciśnij klawisze [0-9] i [.], aby wprowadzić datę w formacie MMDD (np. dla 26 października wprowadź 1026).
  - Na wyświetlaczu pojawi się „Pro t.3 10.26”.
- Naciśnij przycisk [ZERO], aby potwierdzić. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pro t.4 0.00”, oznacza to, że data została wprowadzona poprawnie. Przejdź do następnego kroku. W przeciwnym razie wprowadź datę ponownie.

d. **Ustawienie godziny (godzina i minuta):**

- Naciśnij przyciski [0–9] i [.], aby wprowadzić godzinę w formacie GGMM (np. dla godziny 16:58 wprowadź 1658).
  - Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pro t.4 16.58”.
- Naciśnij przycisk [ZERO], aby potwierdzić. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się „0.000 0.00 0.00”, oznacza to, że czas został pomyślnie ustawiony.

4. **Ostateczne potwierdzenie:**
   - Wyświetlenie „0.000 0.00 0.00” potwierdza, że proces ustawiania czasu został zakończony.

Sprawdź obroty ze sprzedaży:

Waga może zapisać dane dotyczące maksymalnie 2000 transakcji sprzedaży, które można przeglądać na podstawie określonych warunków wprowadzonych przez użytkownika.

Uwaga: Z tej funkcji można korzystać wyłącznie wtedy, gdy waga jest w stanie spoczynku i wyzerowana. Nie należy jej używać podczas aktywnego ważenia.

Kroki sprawdzania obrotów ze sprzedaży:

1. **Drukowanie lub kasowanie danych dotyczących całkowitej sprzedaży**
   - Po włączeniu wagi i wyzerowaniu jej należy nacisnąć przycisk FUN, a następnie [8].
     - **Opcja A:** Naciśnij przycisk PRT, aby wydrukować łączną kwotę sprzedaży i łączną wartość transakcji.
     - **Opcja B:** Naciśnij przycisk CLR, aby skasować wszystkie dane dotyczące sprzedaży, w tym łączną kwotę transakcji i łączną wartość transakcji.
2. **Wydrukowanie rejestru sprzedaży według daty**
   - Po włączeniu wagi i wyzerowaniu jej naciśnij przycisk FUN, następnie naciśnij [8], a potem naciśnij 2.
   - Wprowadź żądaną datę jako sześciocyfrową liczbę (np. dla 31 marca 2015 r. wprowadź 150331).
   - Naciśnij przycisk PRT, aby wydrukować rejestr sprzedaży dla tej daty.
3. **Sprawdzanie rejestru sprzedaży według kodu artykułu**
   - Po włączeniu wagi i wyzerowaniu jej naciśnij przycisk FUN, następnie [8], a potem 3.
   - Wprowadź kod pozycji (np. dla pozycji o kodzie M10 wprowadź 10) i naciśnij przycisk PRT.

- Spowoduje to wydrukowanie łącznej sprzedaży dla tej konkretnej pozycji.

4. **Wydruk wszystkich szczegółów sprzedaży**
   - Po włączeniu wagi i wyzerowaniu jej naciśnij FUN, następnie naciśnij [8], a potem naciśnij PRT.
   - Spowoduje to wydrukowanie wszystkich zapisanych szczegółów sprzedaży.

Zapytanie o czas:

1. Włącz wagę i wyzeruj ją (np. „0,000 0,00 0,00”).
2. Naciśnij FUN, co spowoduje wyświetlenie komunikatu „Pro 00 0,00”.

Uwaga: Przed kontynuowaniem upewnij się, że nie ma żadnej skumulowanej kwoty, a w okienku ceny jednostkowej widnieje wartość „0,00”.

3. Naciśnij [7].
   - Na przykład, jeśli aktualna godzina to 9:58:25 dnia 16 grudnia, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pro 12-16 09.58.25”.
   - Po kilku sekundach wyświetlacz powróci do stanu „0.000 0.00 0.00” w trybie normalnego ważenia.

Edycja numerów telefonów:

1. Po włączeniu wagi i wyzerowaniu jej naciśnij przycisk FUN.
2. Naciśnij [4] i wprowadź numer telefonu (np. 057987066660).
3. Naciśnij [ZERO], aby potwierdzić.

Kasowanie nazwy sklepu (przywrócenie do „welcome to use”):

1. Po włączeniu wagi i wyzerowaniu jej naciśnij FUN, a następnie naciśnij [7].
2. Wprowadź 1002 i naciśnij [ZERO].
   - Spowoduje to wyczyszczenie bieżącej nazwy sklepu i przywrócenie wartości domyślnej.

Wyczyszczenie nazwy towaru i ceny jednostkowej:

1. Po włączeniu wagi i wyzerowaniu jej naciśnij FUN, a następnie naciśnij [7].
2. Wprowadź 1003 i naciśnij [ZERO].
   - Spowoduje to wyczyszczenie bieżącej nazwy towaru i ceny jednostkowej.

Jak korzystać z tabeli kodów

Każdy wiersz w tabeli zawiera kilka kolumn z następującymi nagłówkami:

- **System dziesiętny**: Kod ASCII znaku w systemie dziesiętnym.
- **Unicode**: Reprezentacja znaku w systemie szesnastkowym (Unicode).
- **Znak**: Odpowiedni znak dla kodów ASCII i Unicode.

Przykład:

Jeśli chcesz zakodować nazwę **„Apple”** za pomocą tabeli, znajdź kody dla każdej litery:

- **A**: Kod dziesiętny 065 lub Unicode 41
- **P**: Kod dziesiętny 080 lub Unicode 50
- **P**: Kod dziesiętny 080 lub Unicode 50
- **L**: kod dziesiętny 076 lub Unicode 4C
- **E**: kod dziesiętny 069 lub Unicode 45

Korzystając z tego kodowania, należy wprowadzić:

- [065] dla litery **A**
- [080] dla litery **P**
- [080] dla litery **P**
- [076] dla litery **L**
- [069] dla litery **E**

Każdy znak można wprowadzić, naciskając odpowiednie klawisze numeryczne na urządzeniu zgodnie z instrukcją kodowania.

Typowe kody:
Oto lista kilku często używanych znaków i ich kodów:

- **Spacja**: 032 (dziesiętnie), 20 (Unicode)
- **Wykrzyknik (!) **: 033 (dziesiętnie), 21 (Unicode)
- **Znak dolara ($)**: 036 (dziesiętnie), 24 (Unicode)
- **Cyfry 0–9**: 048–057 (dziesiętnie)
- **Wielkie litery A–Z**: 065–090 (dziesiętnie)
- **Małe litery a–z**: 097–122 (dziesiętnie)

Wskazówki dotyczące korzystania z tabeli:

- Korzystaj z tej tabeli za każdym razem, gdy musisz wprowadzić znak bezpośrednio za pomocą kodu.
- Upewnij się, że wprowadzasz prawidłową wartość dziesiętną (np. 065 dla litery „A"), aby uniknąć błędów.
- Jeśli Twoja waga wymaga wprowadzania wartości szesnastkowych (Unicode), użyj wartości z kolumny „Unicode".

Kod dziesiętny	Unicode	Znak	Kod dziesiętny	Unicode	Znak	Kod dziesiętny	Unicode	Znak	Kod dziesiętny	Unicode	Znak
032	20	(spacja)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
   - Poczekaj, aż elementy obrotowe się zatrzymają.

b) Przed czyszczeniem lub odłożeniem urządzenia zawsze odłącz je od zasilania.

c) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie środków niekorodujących.

d) Do mycia urządzenia używaj wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

e) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy całkowicie wysuszyć przed ponownym użyciem.

f) Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego nasłonecznienia.

g) Nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.

h) Należy zapobiegać przedostawaniu się wody do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie.
i) Otwory wentylacyjne należy czyścić za pomocą szczotki i sprężonego powietrza.
j) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej oraz ewentualnych uszkodzeń.
k) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
l) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
m) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał, z którego wykonana jest powierzchnia urządzenia.
n) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

UTYLIZACJA UŻYWANYCH URZĄDZEŃ:
Nie należy wyrzucać tego urządzenia do systemu gospodarki odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do punktu zbiórki i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sprawdź symbol na produkcie, w instrukcji obsługi i na opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do produkcji urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Decydując się na recykling, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony środowiska.
Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat lokalnego punktu recyklingu.

Tento uživatelský manuál byl přeložen pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelského manuálu je v angličtině. Případné rozdíly mezi přeloženou verzí a původním anglickým zněním nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, řiďte se prosím anglickou verzí, která je oficiálním referenčním textem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	ELEKTRONICKÁ VÁHA S ČÁROVÝM KÓDEM
Model	SBS-EBS-101
Vstup [V/Hz]	100–240 / 50–60
Rozměry plošiny [mm]	380 × 265
Nosnost [kg]	30
Přesnost (g)	5
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	390 x 480 x 485
Hmotnost [kg]	5,6

1. Všeobecný popis

Tento návod k použití je určen k zajištění bezpečného a bezproblémového používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnicemi s využitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ DŮKLADNĚ NEPREČTETE A NEPOROZUMÍTE JEHO OBSAHU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit jeho bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace uvedené v tomto návodu k použití jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika hluku, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda


Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.


Před použitím si přečtěte návod.


Výrobek musí být recyklován.


VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci.
(obecný výstražný symbol)


Přečtěte si návod.


POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!


Používejte pouze v interiéru.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného výrobku.

2. Bezpečnost při používání

Elektrická zařízení:



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění či dokonce smrt.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se v varováních a pokynech používají k označení: Elektronická váha s čtečkou čárových kódů.

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Používání originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
b) Vyhněte se dotyku uzemněných prvků, jako jsou trubky, topidla, kotle a chladničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození i úrazu elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
e) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
f) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Zařízení nepoužívejte na mokrých površích.
g) POZOR! NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOT! Při čištění nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
h) Nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí ani v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu.
i) Zabraňte namočení zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Dbejte na to, aby bylo pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuspořádané nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k úrazům. Při práci se zařízením myslete dopředu, sledujte, co se děje, a řiďte se zdravým rozumem.
b) Zařízení nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
c) Pokud zjistíte poškození nebo nesprávnou funkci, zařízení okamžitě vypněte a bezodkladně to oznamte nadřízenému.
d) Pokud si nejste jisti, zda zařízení funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.
e) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
f) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxiduhlíkový (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrická zařízení pod napětím).
g) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
h) Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí použití. Pokud toto zařízení předáte třetí osobě, musí být spolu s ním předán i tento návod.
i) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není přístupné dětem.
j) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní osoby v okolí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení není určeno k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými duševními a smyslovými schopnostmi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly proškoleny v obsluze zařízení.
b) Se zařízením smí manipulovat pouze fyzicky zdatné osoby, které jsou schopné jej obsluhovat, jsou řádně proškoleny, seznámily se s tímto návodem a absolvovaly školení v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
c) Při práci se zařízením postupujte s rozvahou a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
d) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, ujistěte se, že je vypínač v poloze OFF (VYPNUTO), než zařízení připojíte ke zdroji napájení.
e) Před zapnutím zařízení odstraňte veškeré nastavovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části zařízení může způsobit zranění.
f) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Pro daný úkol používejte vhodné nástroje. Správně zvolené zařízení provede úkol, pro který bylo navrženo, lépe a bezpečněji.
b) Používejte zařízení pouze tehdy, pokud vypínač funguje správně (zapíná a vypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače „ON/OFF“, představují nebezpečí, nesmí být používána a musí být opravena.
c) Před provedením jakýchkoli seřizovacích prací, výměnou příslušenství nebo před odložením zařízení se ujistěte, že je zástrčka odpojena ze zásuvky. Taková opatření sníží riziko náhodného spuštění zařízení.
d) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Toto preventivní opatření snižuje riziko náhodného spuštění.
e) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s tímto zařízením seznámeny a nečetly návod k použití. V rukou nezkušených uživatelů může zařízení představovat nebezpečí.
f) Udržujte zařízení v bezvadném technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozené, zejména zkontrolujte pohyblivé součásti, zda neobsahují prasklé části nebo prvky, a zda neexistují jiné stavy, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení předávejte k opravě.
g) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
h) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to výhradně s použitím originálních náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečné používání.
i) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte tovární ochranné kryty a neuvolňujte žádné šrouby.
j) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu, které platí v zemi, kde bude zařízení používáno.
k) Vyhněte se situacím, kdy by zařízení během provozu přestalo fungovat v důsledku nadměrného zatížení. Mohlo by dojít k přehřátí hnacích prvků a poškození zařízení.
l) Během práce zařízení nepřemisťujte, nenastavujte ani s ním neotáčejte.
m) Nenechávejte toto zařízení bez dozoru, když je v provozu.
n) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
o) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
p) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
q) Zařízení uchovávejte mimo dosah zdrojů ohně a tepla.
r) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
s) Překročení maximální přípustné hmotnosti uživatele může vést k poškození výrobku.
t) Nezakrývejte ventilační otvory!



POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným prvkům a navzdory použití dalších prvků chránících obsluhu stále existuje malé riziko úrazu nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ostražití a řiďte se zdravým rozumem.

3. Zásady používání

Toto zařízení slouží k vážení předmětů a skenování čárových kódů, čímž zajišťuje přesná měření a efektivní správu zásob.

Tato váha není vhodná pro obchodní transakce, právní účely, lékařské použití, farmaceutické aplikace ani pro stanovení cen při prodeji.

Uživatel nese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení.

3.1. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí přesáhnout 40 °C a relativní vlhkost by měla být nižší než 85 %. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které se zařízení používá. Mezi každou stranou zařízení a stěnou či jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mělo by být mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený k zařízení musí být řádně uzemněn a musí odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

3.2. Používání zařízení

Poznámka:

1. V tomto návodu se termín **[ADD]** souhrnně vztahuje na následující tlačítka na klávesnici:



Každé z těchto tlačítek funguje jako tlačítko **[ADD]**, což vám umožňuje přidávat položky k různým zákaznickým účtům nebo kategoriím. Pokud se v pokynech objeví zmínka o stisknutí tlačítka **[ADD],** můžete použít kterékoli z těchto čtyř tlačítek v závislosti na konkrétním zákazníkovi nebo kategorii, kterou právě zpracováváte.
Tato váha neobsahuje vestavěnou baterii a pro provoz vyžaduje přímé připojení k elektrické síti.

2. Tato váha neobsahuje vestavěnou baterii a pro provoz vyžaduje přímé připojení k napájení.

3. V určitých situacích lze rozhraní USB využít k připojení externích zařízení, jako jsou skenery, čímž se zvýší funkčnost a univerzálnost zařízení.

Návod k obsluze

Používání tiskárny štítků

- Vkládání papíru do tiskárny: Otevřete přihrádku pro papír a vložte do ní roli. Ujistěte se, že konec papíru je zasunut ze spodní strany a vychází směrem k přední části tiskárny.
- Velikost role: Tiskárna používá role termálního papíru o šířce 55 cm.
- Typ tiskárny: Toto zařízení využívá termální tiskárnu.
- Boční kryt tiskárny: Boční kryt umožňuje přístup k součástem tiskárny za účelem údržby a řešení problémů.
- Údržba: Pravidelně čistěte tiskovou hlavu a váleček měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní materiály ani chemické čisticí prostředky, které by mohly tiskárnu poškodit.

Poznámka:

1. Červeně blikající LED dioda na tiskárně signalizuje, že se tiskárna nachází v pohotovostním režimu, nejedná se o chybu.

2. Role termálního papíru o šířce 55 cm jsou běžně používaným spotřebním materiálem a po vyčerpání je lze doplnit podle velikosti.

Dva způsoby vážení

1. První způsob:

1) Vážení:

1. Zapněte váhu a vynulujte ji (např. 0,000 nebo 0,00).
2. Položte předmět na váhu (např. 0,470).
3. Zadejte jednotkovou cenu (např. 2,60).
4. Na displeji se zobrazí celková částka (např. 1,22).

Příklad:

Hmotnost: 0,470
Jednotková cena: 2,60
Celková částka: 1,22

2) Přidávání položek (pokud vážíte pouze jeden produkt, tento krok přeskočte):

1. Stiskněte tlačítko [ADD] a na displeji se zobrazí „Add 01 1,22“ a částka se vytiskne.
2. Položte další položku na váhu (např. 0,065) a stiskněte **tlačítko [ADD].**
3. Na displeji se zobrazí „Add 02 1,57“ s aktualizovanou celkovou částkou.

Příklad:

Hmotnost: 0,065
Jednotková cena: 5,4
Celková částka: 1,57

3) Použití tlačítek A, B, C, D umožňuje vážení až pro 4 zákazníky najednou:

1. Položte zboží zákazníka A na váhu, zadejte jednotkovou cenu a stiskněte tlačítko A+.
2. Pokud bude zákazník A později přidávat další zboží, ponechte aktuální celkovou částku v paměti.
3. Položte zboží zákazníka B na váhu, zadejte jednotkovou cenu a stiskněte B+.
4. Až se zákazník A vrátí, položte jeho nové zboží na váhu, zadejte jednotkovou cenu a znovu stiskněte A+.
5. Stiskněte 

pro vytištění účtenky pro zákazníka A s celkovou částkou.
6. Postup opakujte pro zákazníka B stisknutím B+ a poté 

pro vytištění jeho účtenky.

Poznámka:

- Můžete přidat až 20 položek pro všechny zákazníky (A, B, C, D) s maximální celkovou částkou 9999,99.

4) Platba v hotovosti:

1. Stiskněte tlačítko 

, na displeji se zobrazí „Add 02-F 0,00“.
2. Zadejte částku platby (např. 5,00). Na displeji se zobrazí zaplacená částka.

Příklad:

Zadaná částka: 5,00
Zobrazení: „Přidat 02-F 5,00“

Poznámka: Pokud je zadaná částka nesprávná, stiskněte 

znovu tlačítko pro restart.

5) Účtování:

1. Stiskněte tlačítko 

a na displeji se zobrazí „Add 02-F 3,43“.
2. Otevře se pokladní zásuvka s uvedenou částkou vrácené hotovosti.

6) Tisk účtenky:

1. Stiskněte tlačítko 

a na displeji se na 5 sekund zobrazí „Add 02-P 3,43“.
2. Na účtenku se vytisknou následující informace:

sleva
Kód kopie

2. Metoda dvě: USD/PCS (položky, které nelze umístit na talíř)

1) Vážení:

1. Zapněte váhu a vynulujte ji (např. 0,000 nebo 0,00).
2. Ručně zadejte jednotkovou cenu (např. 0,26) nebo stiskněte M1–M50 pro vyvolání názvu a ceny uloženého zboží.
   - Stiskněte  pro potvrzení a na displeji se zobrazí: „0,26 0 0,00“.
3. Stiskněte číslice 0–9 pro zadání počtu kusů (např. 5) a na displeji se zobrazí „0,26 5 1,30“.

2) Hotovost:

1. Stiskněte tlačítko 

a na displeji se zobrazí „0,26 00-r 0,00“.
2. Zadejte částku platby (např. 20,00) a údaj na displeji se odpovídajícím způsobem aktualizuje.

Příklad:
Zadaná částka: 20,00
Údaj na displeji: „0,26 00-r 20,00“

Poznámka: Pokud je zadaná částka nesprávná, stiskněte znovu tlačítko 

, čímž restartujete proces zadávání.

3) Zpětné peníze:

1. Stiskněte tlačítko 

a na displeji se zobrazí „0,26 00-F 18,70“.
2. Otevře se pokladní zásuvka, která označí částku vrácených peněz.

4) Tisk účtenky:

1. Stiskněte tlačítko 

a na displeji se na 5 sekund zobrazí „0,26 00-P 18,70“.
2. Vytisknutý doklad bude obsahovat následující informace:

Kód kopie
VÍTEJTE
Datum: RRRR-MM-DD Čas: HH:MM:SS

Položky Hrubá váha/Množství CENA CELKEM (USD)
Položka 5 0,26 1,30

CELKEM: 1,30 USD
HOTOVOST: 20,00 USD
VRÁCENÁ HOTOVOST: 18,70 USD

***Další poznámky*:**

- Po tisku se na displeji zobrazí „0,000 0,00 0,00“. Tato celková částka (např. 1,3) se automaticky uloží a po vypnutí se neztratí (v případě potřeby ji později znovu zkontrolujte).

5) Opětovný tisk (funguje pouze pokud je proveden před vypnutím váhy):

1. **Jednorázový opětovný tisk:**
   - Po tisku stiskněte tlačítko 

a na displeji se zobrazí [CF00].
   - Stiskněte znovu tlačítko 

pro opětovný tisk posledního dokladu.
2. **Opětovný tisk s dalšími možnostmi:**
   - Po prvním tisku stiskněte tlačítko 

. V okně jednotkové ceny se zobrazí [CF00].
   - Stiskněte [A+/B+/C+/D+] pro zobrazení dalších možností pro zákazníky a poté stiskněte 

pro opětovný tisk posledního účtenky s aktualizacemi.

Poznámka: Pokud neexistuje žádná historie tisku, tato funkce nebude fungovat. Chcete-li vymazat [CF00] z cenového okna, stiskněte 

.

Nastavení

1. Nastavení názvu obchodu:

1. **Zapněte váhu.**
   - Na displeji se zobrazí „0,000 0,00 0,00“.
2. **Stiskněte** FUN**.**
   - Na displeji se zobrazí „pro -- 0,00“.

Poznámka: Pokračujte pouze v případě, že displej zobrazuje neakumulovanou částku a v okně jednotek se zobrazuje „0,00“.

3. **Zadejte název obchodu pomocí kódovací tabulky:**

a. **Stiskněte [2]**
   - Na displeji se zobrazí „pro S-01 0,00“.
   - Pomocí kódovací tabulky vyhledejte kód pro každé písmeno (např. pro „Kai“ jsou kódy K (4B), a (61), i (69)).

b. **Zadejte [4B].**
   - Na displeji se zobrazí „pro S-01 4B“.
   - Pokud je zadání nesprávné, použijte CLR k jeho opravě.

c. **Stiskněte [Zero]**
   - Na displeji se zobrazí „Pro S-02 0,00“.

d. **Zadejte [61].**
   - Na displeji se zobrazí „Pro S-02 61“.

e. **Stiskněte [Zero]**
   - Na displeji se zobrazí „Pro S-03 0,00“.

f. **Zadejte [69].**
   - Na displeji se zobrazí „Pro S-03 69“.

g. **Stiskněte [Zero]**
   - Na displeji se zobrazí „Pro S-04 0,00“.

4. **Dokončení nastavení názvu obchodu:**
   - Pokračujte ve stisknutí tlačítka [Zero], dokud se na displeji nezobrazí „0,000 0,00 0,00“.
   - Tím se potvrdí, že název obchodu byl nastaven.

Poznámka: Název obchodu může obsahovat až 20 znaků.

2. Nastavení názvu zboží:

1. **Zapněte váhu.**
   - Na displeji se zobrazí „0,000 0,00 0,00“.
2. **Stiskněte** FUN**.**
   - Na displeji se zobrazí „pro -- 0,00“.

Poznámka: Pokračujte pouze v případě, že se na displeji zobrazuje neakumulativní částka a v okénku jednotky je uvedeno „0,00“.

3. **Zadejte název zboží pomocí kódovací tabulky** (příklad: „APPLE 2,6USD“):
   - Pomocí kódovací tabulky vyhledejte kód každého znaku. Pro text „APPLE 2.6USD“ jsou kódy následující:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Stiskněte [3]**
   - Na displeji se zobrazí „pro P-01 0,00“.

b. **Zadejte [41].**
   - Na displeji se zobrazí „pro P-01 41“.
   - Pokud je zadání nesprávné, použijte CLR k opravě.

c. **Stiskněte [Zero]**
   - Na displeji se zobrazí „Pro P-02 0,00“.

d. **Zadejte [50].**

- Na displeji se zobrazí „Pro P-02 50“.

e. **Stiskněte [Zero]**
- Na displeji se zobrazí „Pro P-03 0,00“.

f. **Zadejte [50].**
- Na displeji se zobrazí „Pro P-03 50“.

g. **Stiskněte [Zero]**
- Na displeji se zobrazí „Pro P-04 0,00“.

h. **Zadejte [4C].**
- Na displeji se zobrazí „Pro P-04 4C“.

i. **Stiskněte [Zero]**
- Na displeji se zobrazí „Pro P-05 0,00“.

j. **Zadejte [45].**
- Na displeji se zobrazí „Pro P-05 45“.

k. **Stiskněte `[Zero]**
- Na displeji se zobrazí „Pro P-06 0,00“.

4. **Dokončete zadání názvu zboží:**
   - Pokračujte stiskem tlačítka [Zero], dokud se na displeji nezobrazí „Pro Save 0,00“.
5. **Přiřaďte název k paměťové pozici:**

a. **Stiskněte [M1]** pro přiřazení do paměťové pozice M1.
- Na displeji se zobrazí „Pro -- 0,00“.

b. **Stiskněte** FUN pro dokončení nastavení.
- Na displeji se zobrazí „0,000 0,00 0,00“.

6. **Nastavte jednotkovou cenu:**
   - Zadejte jednotkovou cenu (např. 2,6) a stiskněte [M1].
   - Na displeji se zobrazí „0,000 2,60 0,00“.
7. **Uložení nastavení:**
   - Stiskněte SAVE.
   - Na displeji se zobrazí „0,000 2,60 0,00“.
8. **Potvrzení uloženého názvu a ceny:**
   - Znovu stiskněte [M1].
   - Na displeji se zobrazí „0,000 2,60 0,00“.

Konečné potvrzení: „APPLE 2,6USD“ bylo nyní uloženo do paměťového místa M1.
Poznámka: Názvy zboží jsou omezeny na 8 slov.

3. Jak uložit 2000 cen:

A. Načtení cen z M1 do M50

- Chcete-li načíst ceny uložené v paměťových pozicích M1 až M50, stiskněte přímo na klávesnici tlačítka [M1] až [M50].

B. Načtení cen z pozic M51 až M2000

1. Stiskněte tlačítko CLR pro vymazání okna s jednotkovou cenou. Na displeji se zobrazí „0,00“.
2. Zadejte paměťovou pozici v rozmezí M51 až M2000 (např. 51–2000).
3. Zadejte cenu, kterou chcete uložit (např. pro M2000 zadejte do okna jednotkové ceny hodnotu 20,00).
4. Stiskněte tlačítko PLU.
   - V okénku jednotkové ceny se nyní zobrazí cena pro M2000.

C. Uložení cen od M1 do M50

1. Zadejte jednotkovou cenu, kterou chcete uložit (např. 123,45).
2. Stiskněte SAVE.
3. Stiskněte jedno z paměťových tlačítek [M1] až [M50] pro uložení ceny na dané místo.
   - Cena 123,45 je nyní uložena do vybraného paměťového místa.

D. Uložení cen do paměťových míst M51 až M2000

1. Zadejte jednotkovou cenu, kterou chcete uložit (např. 123,45).
2. Stiskněte SAVE.

3. Zadejte číslo paměťového místa, do kterého chcete cenu uložit (např. 2000).
4. Stiskněte SAVE znovu pro potvrzení.
    - Cena je nyní uložena do zadaného paměťového místa.

Poznámka: Tyto funkce nelze používat, když jsou váhy v provozu.

4. Nastavení času:

1. **Zapněte váhu.**
    - Na displeji se zobrazí „88,888 888,88 8888,88“, následované formátem data a času: „rok měsíc den hodina minuty sekundy“ (např. 2010-05-22 10:28:20).
    - Nakonec se na displeji zobrazí „0.000 0.00 0.00“.
2. **Stiskněte tlačítko FUN.**
    - Na displeji se zobrazí „Pro 0 0.00“.

Poznámka: Pokračujte pouze v případě, že displej zobrazuje neakumulovanou hodnotu a v okénku jednotek je zobrazeno „0.00“.

3. **Zadejte datum a čas:**

a. **Nastavte rok:**

- Stiskněte [1] a na displeji se zobrazí „Pro t.1 0.00“, což označuje režim zadávání roku.
- Stiskněte tlačítka [0–9] a [.] a zadejte rok (např. pro rok 2013 zadejte [13]).
    - Na displeji se zobrazí „Pro t.1 0.13“.
- **Oprava:** Pokud dojde k chybě, stiskněte tlačítko CLR pro vymazání a zadejte hodnotu znovu.
- Stiskněte tlačítko [ZERO] pro potvrzení. Pokud se na displeji zobrazí „Pro t.2 0.00“, je zadání roku správné. Pokračujte dalším krokem. V opačném případě zadání roku opakujte.

b. **Nastavení dne v týdnu:**

- Stiskněte tlačítka [0–9] a [.] pro zadání dne v týdnu (např. pro úterý zadejte 2).
    - Na displeji se zobrazí „Pro t.2 0.02“.
- Stiskněte tlačítko [ZERO] pro potvrzení. Pokud se na displeji zobrazí „Pro t.3 0.00“, je zadání správné. Pokračujte dalším krokem. V opačném případě zadejte den znovu.

c. **Nastavení data (měsíc a den):**

- Stiskněte tlačítka [0–9] a [.] pro zadání data ve formátu MMDD (např. pro 26. října zadejte 1026).
    - Na displeji se zobrazí „Pro t.3 10.26“.
- Stiskněte tlačítko [ZERO] pro potvrzení. Pokud se na displeji zobrazí „Pro t.4 0.00“, je datum zadáno správně. Pokračujte dalším krokem. V opačném případě zadejte datum znovu.

d. **Nastavení času (hodina a minuta):**

- Stiskněte tlačítka [0–9] a [.] a zadejte čas ve formátu HHMM (např. pro 16:58 zadejte 1658).
    - Na displeji se zobrazí „Pro t.4 16.58“.
- Stiskněte tlačítko [ZERO] pro potvrzení. Pokud se na displeji zobrazí „0.000 0.00 0.00“, čas byl nastaven správně.

4. **Konečné potvrzení:**
    - Zobrazení „0.000 0.00 0.00“ potvrzuje, že proces nastavení času je dokončen.

Zkontrolujte tržby:

Váha dokáže uložit údaje až o 2 000 prodejních transakcí, které lze prohlížet na základě konkrétních podmínek, které jste zadali.

Poznámka: Tuto funkci lze použít pouze tehdy, když je váha v klidu a vynulovaná. Nepoužívejte ji během aktivního vážení.

Postup pro kontrolu obratu z prodeje:

1. **Tisk nebo vymazání údajů o celkovém obratu**
    - Po zapnutí váhy a vynulování stiskněte tlačítko FUN a poté stiskněte [8].
        - **Možnost A:** Stiskněte tlačítko PRT pro vytištění celkové částky tržeb a celkové obchodní hodnoty.

- **Možnost B:** Stiskněte tlačítko CLR pro vymazání všech údajů o tržbách, včetně celkové částky tržeb a celkové obchodní hodnoty.

2. **Tisk záznamu o tržbách podle data**
   - Po zapnutí váhy a vynulování stiskněte tlačítko FUN, poté stiskněte [8] a následně stiskněte 2.
   - Zadejte požadované datum jako šestimístné číslo (např. pro 31. března 2015 zadejte 150331).
   - Stiskněte tlačítko PRT pro vytištění záznamu o tržbách za dané datum.
3. **Kontrola záznamu o tržbách podle kódu položky**
   - Po zapnutí váhy a vynulování stiskněte FUN, poté stiskněte [8] a následně stiskněte 3.
   - Zadejte kód položky (např. pro položku s kódem M10 zadejte 10) a stiskněte PRT.
   - Tím se vytiskne celkový obrat za danou konkrétní položku.
4. **Tisk všech podrobností o prodeji**
   - Po zapnutí váhy a vynulování stiskněte FUN, poté stiskněte [8] a následně stiskněte PRT.
   - Tím se vytisknou všechny uložené podrobnosti o prodeji.

Dotaz na čas:

1. Zapněte váhu a vynulujte ji (např. „0,000 0,00 0,00“).
2. Stiskněte tlačítko FUN, čímž se zobrazí „Pro 00 0,00“.

Poznámka: Před pokračováním se ujistěte, že není zaznamenána žádná kumulovaná částka a že v okně jednotkové ceny je zobrazena hodnota „0,00“.

3. Stiskněte tlačítko [7].
   - Například pokud je aktuální čas 9:58:25 dne 16. prosince, na displeji se zobrazí „Pro 12-16 09.58.25“.
   - Po několika sekundách se displej v normálním režimu vážení vrátí k zobrazení „0.000 0.00 0.00“.

Úprava telefonních čísel:

1. Po zapnutí váhy a vynulování stiskněte FUN.
2. Stiskněte [4] a zadejte telefonní číslo (např. 057987066660).
3. Stiskněte [ZERO] pro potvrzení.

Vymazání názvu obchodu (obnovení na „welcome to use“):

1. Po zapnutí váhy a vynulování stiskněte FUN, poté stiskněte [7].
2. Zadejte 1002 a stiskněte [ZERO].
   - Tím se vymaže aktuální název obchodu a nastaví se výchozí hodnota.

Vymazání názvu zboží a jednotkové ceny:

1. Po zapnutí váhy a vynulování stiskněte FUN, poté stiskněte [7].
2. Zadejte 1003 a stiskněte [ZERO].
   - Tím se vymaže aktuální název zboží a jednotková cena.

Jak používat kódovací tabulku

Každý řádek v tabulce obsahuje několik sloupců s následujícími záhlavími:

- **Decimalism**: Desítkový ASCII kód znaku.
- **Unicode**: Hexadecimální (Unicode) zápis znaku.
- **Znak**: Odpovídající znak pro kódy ASCII a Unicode.

Příklad:

Pokud chcete pomocí tabulky zakódovat název **„Apple“**, vyhledejte kódy pro jednotlivá písmena:

- **A**: Desítkový kód 065 nebo Unicode 41

- **P**: Desítkový kód 080 nebo Unicode 50
- **P**: Desítkový kód 080 nebo Unicode 50
- **L**: Desítkový kód 076 nebo Unicode 4C
- **E**: Desítkový kód 069 nebo Unicode 45

Při použití tohoto kódování byste zadali:

- [065] pro **A**
- [080] pro **P**
- [080] pro **P**
- [076] pro **L**
- [069] pro **E**

Každý znak lze zadat stisknutím příslušných číselných kláves na vašem zařízení podle průvodce kódováním.

Běžné kódy:

Zde je seznam několika často používaných znaků a jejich kódů:

- **Mezera**: 032 (desítkové číslo), 20 (Unicode)
- **Vykřičník (!) **: 033 (desítkové číslo), 21 (Unicode)
- **Znak dolaru ($)**: 036 (desítkové číslo), 24 (Unicode)
- **Čísla 0–9**: 048–057 (desítkové)
- **Velká písmena A–Z**: 065–090 (desítkové)
- **Malá písmena a–z**: 097–122 (desítkové)

Tipy pro používání tabulky:

- Tuto tabulku použijte vždy, když potřebujete zadat znak přímo pomocí kódu.
- Aby nedošlo k chybám, ujistěte se, že zadáváte správnou desítkovou hodnotu (např. 065 pro „A“).
- Pokud vaše váha vyžaduje zadávání v hexadecimálním formátu (Unicode), použijte hodnoty ze sloupce „Unicode“.

Desítkový kód	Unicode	Znak	Desítkový kód	Unicode	Znak	Desítkový kód	Unicode	Znak	Desítkový kód	Unicode	Znak
032	20	(mezera)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství, případně pokud zařízení nepoužíváte, odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.

- Počkejte, až se rotující části zastaví.

b) Před čištěním nebo uložením zařízení vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
c) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
d) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky vhodné pro styk s potravinami.
e) Po vyčištění přístroje je třeba všechny jeho části před dalším použitím důkladně vysušit.
f) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
g) Přístroj nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
h) Zabraňte vniknutí vody do přístroje přes větrací otvory v jeho krytu.
i) Otvory pro odvod vzduchu vyčistěte kartáčem a stlačeným vzduchem.
j) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, aby se ověřila jeho technická funkčnost a odhalila případná poškození.
k) K čistění používejte měkký hadřík.
l) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
m) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál zařízení.
n) Zařízení nečistěte kyselými látkami, přípravky pro lékařské účely, ředidly, palivy, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ:
Toto zařízení nevyhazujte do systému komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k použití a na obalu. Plasty použité při výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Rozhodnutím pro recyklaci významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
Informace o místním recyklačním zařízení získáte u místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un outil de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais n'ont aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait office de référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	BALANCE ÉLECTRONIQUE À CODE-BARRES
Modèle	SBS-EBS-101
Alimentation [V/Hz]	100-240 / 50-60
Dimensions du plateau [mm]	380 x 265
Capacité [kg]	30
Graduation (g)	5
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	390 x 480 x 485
Poids [kg]	5,6

1. Description générale

Le manuel d'utilisation a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, à l'aide de technologies et de composants de pointe. De plus, il est fabriqué dans le respect des normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL AVANT D'AVOIR LU ATTENTIVEMENT ET BIEN COMPRIS LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION.

Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil et de garantir son bon fonctionnement, veuillez l'utiliser conformément au présent manuel d'utilisation et effectuer régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications figurant dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications visant à améliorer la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende


Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables.


Lire les instructions avant utilisation.


Le produit doit être recyclé.


AVERTISSEMENT ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Selon la situation.
(symbole d'avertissement général)


Lisez le manuel d'emploi.


ATTENTION ! Risque de choc électrique !


À utiliser uniquement à l'intérieur.

N'OUBLIEZ PAS ! Les schémas figurant dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent, sur certains détails, différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation

Équipement électrique :

ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner : la balance électronique à code-barres.

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit être adaptée à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises correspondantes réduit le risque de choc électrique.
b) Évitez de toucher des éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages matériels et de choc électrique.
c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
e) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.
f) Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
g) ATTENTION ! DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
h) Ne l'utilisez pas dans des environnements très humides ou à proximité immédiate de cuves d'eau.
i) Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Anticipez, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
c) Si vous constatez des dommages ou un dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un responsable.
d) Si vous avez des doutes quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le service après-vente du fabricant.
e) Seul le service après-vente du fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez pas de le réparer vous-même !
f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou au dioxyde de carbone (CO_2) (prévu pour une utilisation sur des appareils sous tension) pour éteindre le feu.
g) Utilisez l'appareil dans un local bien ventilé.
h) Veuillez conserver ce manuel à portée de main pour référence ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit lui être remis en même temps.

i) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces de montage hors de portée des enfants.
j) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

a) L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités mentales ou sensorielles limitées, ni par des personnes ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur le fonctionnement de l'appareil.
b) L'appareil ne doit être manipulé que par des personnes en bonne condition physique, capables de le manier, ayant reçu une formation adéquate, connaissant bien le présent manuel et ayant suivi une formation en matière de santé et de sécurité au travail.
c) Lors de l'utilisation de l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration, même momentanée, pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
d) Pour éviter toute mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position « OFF » avant de le brancher à une source d'alimentation.
e) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé laissé(e) dans la partie rotative de l'appareil peut causer des blessures.
f) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable. Utilisez les outils adaptés à la tâche à accomplir. Un appareil correctement choisi effectuera la tâche pour laquelle il a été conçu de manière plus efficace et plus sûre.
b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (s'il ne permet pas de mettre l'appareil en marche ou de l'arrêter). Les appareils qui ne peuvent pas être mis en marche ou arrêtés à l'aide du bouton marche/arrêt présentent un danger, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
c) Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise avant de procéder à tout réglage, au remplacement d'un accessoire ou avant de ranger l'appareil. Ces précautions réduiront le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
d) Débranchez l'appareil du secteur avant de procéder à tout réglage, nettoyage et entretien. Cette mesure de prévention réduit le risque de mise en marche accidentelle.
e) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas bien l'appareil et qui n'ont pas lu le mode d'emploi. L'appareil peut présenter un danger s'il est utilisé par des personnes inexpérimentées.
f) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il ne présente pas de dommages généraux ; vérifiez en particulier que les composants mobiles ne comportent pas de pièces ou d'éléments fissurés, et qu'il n'existe aucun autre problème susceptible d'affecter le fonctionnement sûr de l'appareil. Si vous constatez des dommages, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.
g) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
h) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
i) Afin de garantir l'intégrité fonctionnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
j) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et le lieu de destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail applicables aux opérations de transport manuel dans le pays où l'appareil sera utilisé.

k) Évitez les situations dans lesquelles l'appareil cesse de fonctionner pendant son utilisation en raison d'une charge excessive. Cela pourrait entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
l) Ne déplacez pas, ne réglez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant son fonctionnement.
m) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en service.
n) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de salissures tenaces.
o) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
p) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil dans le but d'en changer les paramètres ou la conception.
q) Tenez l'appareil à l'écart de toute source de feu ou de chaleur.
r) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.
s) Le dépassement du poids maximal autorisé de l'utilisateur peut endommager le produit.
t) Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation !

ATTENTION ! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

3. Règles d'utilisation

Cet appareil sert à peser des objets et à scanner des codes-barres, offrant ainsi des mesures précises et une gestion efficace des stocks.

Cette balance n'est pas adaptée aux transactions commerciales, à des fins juridiques, à des usages médicaux, à des applications pharmaceutiques, ni à la détermination des prix lors de la vente.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Veillez à ce que la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé soit bien ventilée. Une distance d'au moins 10 cm doit être respectée entre chaque côté de l'appareil et le mur ou tout autre objet. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est posé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes présentant des troubles mentaux ou sensoriels. Positionnez l'appareil de manière à toujours avoir accès à la prise de courant. Le cordon d'alimentation relié à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux caractéristiques techniques figurant sur l'étiquette du produit.

3.2. Utilisation de l'appareil

Remarque :

1. Dans ce manuel, le terme **[ADD]** désigne collectivement les boutons suivants du clavier :



Chacune de ces touches fonctionne comme une touche **[ADD]**, vous permettant d'ajouter des articles à différents comptes clients ou catégories. Lorsque vous voyez des instructions indiquant d'appuyer sur **[ADD],** vous pouvez utiliser n'importe laquelle de ces quatre touches en fonction du client ou de la catégorie spécifique que vous traitez.

Cette balance ne dispose pas de batterie intégrée et nécessite une connexion électrique directe pour fonctionner.

2. Cette balance ne dispose pas de batterie intégrée et nécessite une alimentation électrique directe pour fonctionner.

3. Dans certains cas, l'interface USB peut être utilisée pour connecter des périphériques externes, tels que des scanners, améliorant ainsi les fonctionnalités et la polyvalence de l'appareil.

Instructions d'utilisation

Utilisation de l'imprimante d'étiquettes

- Chargement de l'imprimante : Ouvrez le compartiment de l'imprimante et placez le rouleau à l'intérieur. Assurez-vous que l'extrémité du papier s'alimente par le bas et sorte vers l'avant de l'imprimante.
- Dimensions du rouleau : L'imprimante utilise des rouleaux de papier thermique de 55 cm de large.
- Type d'imprimante : cet appareil utilise une imprimante thermique.
- Rabat latéral de l'imprimante : le rabat latéral permet d'accéder aux composants de l'imprimante à des fins de maintenance et de dépannage.
- Maintenance : nettoyez régulièrement la tête d'impression et le rouleau à l'aide d'un chiffon doux et sec. Évitez d'utiliser des matériaux abrasifs ou des produits de nettoyage chimiques qui pourraient endommager l'imprimante.

Remarque :

1. Le voyant LED rouge clignotant sur l'imprimante indique que celle-ci est en mode veille ; il ne s'agit pas d'une erreur.
2. Les rouleaux de papier thermique d'une largeur de 55 cm sont des consommables couramment utilisés et peuvent être remplacés en fonction de leur taille une fois épuisés.

Deux méthodes de pesée

1. Première méthode :

1) Pesée :

1. Allumez la balance et remettez-la à zéro (par ex. 0,000 ou 0,00).
2. Placez l'objet sur la balance (par ex. 0,470).
3. Saisissez le prix unitaire (par exemple, 2,60).
4. L'écran affiche le montant total (par exemple, 1,22).

Exemple :

Poids :	0,470
Prix unitaire :	2,60
Montant total :	1,22

2) Ajout d'articles (si vous ne pesez qu'un seul produit, ignorez cette étape) :

1. Appuyez sur [ADD] ; l'écran affiche « Add 01 1,22 » et imprime le montant.
2. Placez l'article suivant sur la balance (par exemple, 0,065) et appuyez sur **[ADD].**
3. L'écran affichera « Ajouter 02 1,57 » avec le total mis à jour.

Exemple :

Poids : 0,065
Prix unitaire : 5,4
Montant total : 1,57

3) Utilisation des touches A, B, C, D pour permettre de peser jusqu'à 4 clients à la fois :

1. Placez les articles du client A sur la balance, saisissez le prix unitaire, puis appuyez sur A+.
2. Si le client A doit ajouter d'autres articles par la suite, mettez le total actuel en attente.
3. Placez les articles du client B sur la balance, saisissez le prix unitaire, puis appuyez sur B+.
4. Lorsque le client A revient, placez ses nouveaux articles sur la balance, saisissez le prix unitaire, puis appuyez à nouveau sur A+.
5. Appuyez sur 

pour imprimer le ticket de caisse du client A avec le montant total.

6. Répétez l'opération pour le client B en appuyant sur B+, puis sur PRT pour imprimer son ticket de caisse.

Remarque :

- Vous pouvez ajouter jusqu'à 20 articles pour l'ensemble des clients (A, B, C, D), avec un total maximal de 9 999,99.

4) Paiement en espèces :

1. Appuyez sur CASH, et l'écran affichera « Ajouter 02-F 0,00 ».
2. Saisissez le montant du paiement (par exemple, 5,00). L'écran affichera le montant payé.

Exemple :
Montant saisi : 5,00
Affichage : « Ajouter 02-F 5,00 »

Remarque : si le montant saisi est incorrect, appuyez CASH à nouveau sur pour recommencer.

5) Paiement par carte :

1. Appuyez sur CHG, et l'écran affichera « Ajouter 02-F 3,43 ».
2. Le tiroir-caisse s'ouvrira, indiquant le montant de la monnaie.

6) Impression du ticket de caisse :

1. Appuyez sur PRT, et l'écran affichera « Ajouter 02-P 3,43 » pendant 5 secondes.
2. Les informations suivantes s'imprimeront sur le ticket de caisse :

réduction
Code de copie

2. Deuxième méthode : USD/PCS (articles ne pouvant pas être placés sur le plateau)

1) Pesée :

1. Allumez la balance et remettez-la à zéro (par exemple, 0,000 ou 0,00).
2. Saisissez manuellement le prix unitaire (par exemple, 0,26) ou appuyez sur M1-M50 pour récupérer le nom et le prix d'un produit enregistré.
    - Appuyez sur × pour confirmer ; l'écran affichera alors : « 0,26 0 0,00 ».
3. Appuyez sur les touches numériques 0 à 9 pour saisir la quantité (par exemple, 5) ; l'écran s'actualisera pour afficher « 0,26 5 1,30 ».

2) Paiement en espèces :

1. Appuyez sur la touche CASH, et l'écran affichera « 0,26 00-r 0,00 ».
2. Saisissez le montant du paiement (par exemple, 20,00) ; l'affichage s'actualisera en conséquence.

Exemple :
Montant saisi : 20,00
Affichage : « 0,26 00-r 20,00 »

Remarque : si le montant saisi est incorrect, appuyez à nouveau sur CASH pour recommencer la saisie.

3) Rendre la monnaie :

1. Appuyez sur CHG, et l'écran affichera « 0,26 00-F 18,70 ».
2. Le tiroir-caisse s'ouvrira, indiquant le montant de la monnaie.

4) Imprimer le ticket de caisse :

1. Appuyez sur PRT, et l'écran affichera « 0,26 00-P 18,70 » pendant 5 secondes.
2. Le ticket imprimé contiendra les informations suivantes :

Code de copie
BIENVENUE
Date : AAAA-MM-JJ Heure : HH:MM:SS

Articles POIDS NET/QTÉ PRIX TOTAL (USD)
Article 5 0,26 1,30

TOTAL : 1,30 USD
EN ESPÈCES : 20,00 USD
RENDRE : 18,70 USD

Remarques supplémentaires **:**

- Après l'impression, l'écran affichera « 0,000 0,00 0,00 ». Ce total (par exemple, 1,3) est enregistré automatiquement et ne sera pas perdu après la mise hors tension (vérifiez-le à nouveau plus tard si nécessaire).

5) Réimpression (ne fonctionne que si elle est effectuée avant la mise hors tension de la balance) :

1. **Réimpression simple :**
   - Après l'impression, appuyez sur PRT, et l'écran affichera [CF00].
   - Appuyez à nouveau sur PRT pour réimprimer le dernier ticket.
2. **Réimpression avec options supplémentaires :**
   - Après l'impression initiale, appuyez sur PRT. La fenêtre du prix unitaire affichera [CF00].
   - Appuyez sur [A+/B+/C+/D+] pour accéder à d'autres options client, puis appuyez sur PRT pour réimprimer le dernier ticket avec les modifications.

Remarque : s'il n'y a pas d'historique d'impression, cette fonction ne fonctionnera pas. Pour effacer [CF00] sur l'écran des prix, appuyez sur CLR.

Orientation

1. Définir le nom du magasin :

1. **Allumez la balance.**
   - L'écran affiche « 0,000 0,00 0,00 ».
2. **Appuyez sur FUN.**
   - L'écran affiche « pro -- 0,00 ».

Remarque : ne continuez que si l'écran affiche un montant non cumulatif et que la fenêtre des unités affiche « 0,00 ».

3. **Saisissez le nom du magasin à l'aide du tableau de codage :**

a. **Appuyez sur [2]**
   - L'écran affiche « pro S-01 0,00 ».
   - Utilisez le tableau de codage pour trouver le code de chaque lettre (par exemple, pour « Kai », les codes sont K (4B), a (61), i (69)).

b. **Saisissez [4B].**
   - L'écran affiche « pro S-01 4B ».
   - Si la saisie est incorrecte, utilisez CLR pour la corriger.

c. **Appuyez sur [Zéro]**
   - L'écran affiche « Pro S-02 0,00 ».

d. **Saisissez [61].**
   - L'écran affichera « Pro S-02 61 ».

e. **Appuyez sur [Zero].**
   - L'écran affichera « Pro S-03 0,00 ».

f. **Saisissez [69].**
- L'écran affichera « Pro S-03 69 ».

g. **Appuyez sur [Zero]**
- L'écran affiche « Pro S-04 0,00 ».

4. **Validez le nom du magasin :**
   - Continuez d'appuyer sur [Zero] jusqu'à ce que l'écran affiche « 0,000 0,00 0,00 ».
   - Cela confirme que le nom du magasin a été défini.

Remarque : le nom du magasin peut comporter jusqu'à 20 caractères.

2. Définir le nom de l'article :

1. **Allumez la balance.**
   - L'écran affiche « 0,000 0,00 0,00 ».
2. **Appuyez sur** FUN **.**
   - L'écran affiche « pro -- 0,00 ».

Remarque : ne continuez que si l'écran affiche un montant non cumulatif et que la fenêtre « Unité » affiche « 0,00 ».

3. **Saisissez le nom de l'article à l'aide du tableau de codage** (exemple : « POMME 2,6 USD ») :
   - Utilisez le tableau de codage pour trouver le code de chaque caractère. Pour « APPLE 2,6 USD », les codes sont les suivants :
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Appuyez sur [3]**
- L'écran affiche « pro P-01 0,00 ».

b. **Saisissez [41].**
- L'écran affiche « pro P-01 41 ».
- Si la valeur est incorrecte, utilisez CLR pour la corriger.

c. **Appuyez sur [Zéro]**
- L'écran affiche « Pro P-02 0,00 ».

d. **Saisissez [50].**
- L'écran affiche « Pro P-02 50 ».

e. **Appuyez sur [Zéro]**
- L'écran affiche « Pro P-03 0,00 ».

f. **Saisissez [50].**
- L'écran affiche « Pro P-03 50 ».

g. **Appuyez sur [Zero]**
- L'écran affiche « Pro P-04 0,00 ».

h. **Saisissez [4C].**
- L'écran affiche « Pro P-04 4C ».

i. **Appuyez sur [Zero].**
- L'écran affiche « Pro P-05 0,00 ».

j. **Entrez [45].**
- L'écran affiche « Pro P-05 45 ».

k. **Appuyez sur [Zéro]**
- L'écran affiche « Pro P-06 0,00 ».

4. **Validez le nom du produit :**
   - Continuez d'appuyer sur [Zéro] jusqu'à ce que l'écran affiche « Pro Save 0,00 ».
5. **Attribuez le nom à un emplacement mémoire :**

a. **Appuyez sur [M1]** pour l'attribuer à l'emplacement mémoire M1.
- L'écran affiche « Pro -- 0,00 ».

b. **Appuyez** FUN sur pour terminer le réglage.
- L'écran affiche « 0,000 0,00 0,00 ».

6. **Définir le prix unitaire :**
   - Saisissez le prix unitaire (par exemple, 2,6) et appuyez sur [M1].
   - L'écran affiche « 0,000 2,60 0,00 ».
7. **Enregistrer les paramètres :**

- Appuyez sur SAVE.
- L'écran affiche « 0,000 2,60 0,00 ».

8. **Confirmer le nom et le prix enregistrés :**
   - Appuyez à nouveau sur [M1].
   - L'écran affiche « 0,000 2,60 0,00 ».

Confirmation finale : « APPLE 2,6USD » est désormais enregistré à l'emplacement mémoire M1.
Remarque : les noms de produits sont limités à 8 mots.

3. Comment enregistrer 2 000 prix :

A. Lire les prix de M1 à M50

- Pour lire les prix enregistrés dans les emplacements mémoire M1 à M50, appuyez directement sur les touches [M1] à [M50] du clavier.

B. Lecture des prix des emplacements M51 à M2000

1. Appuyez sur CLR pour effacer la fenêtre du prix unitaire. L'écran affiche « 0,00 ».
2. Entrez un emplacement mémoire compris entre M51 et M2000 (par exemple, 51-2000).
3. Entrez le prix que vous souhaitez enregistrer (par exemple, pour M2000, entrez 20,00 dans la fenêtre du prix unitaire).
4. Appuyez sur PLU.
   - Le prix de M2000 s'affiche désormais dans la fenêtre du prix unitaire.

C. Enregistrer des prix de M1 à M50

1. Saisissez le prix unitaire que vous souhaitez enregistrer (par exemple, 123,45).
2. Appuyez sur SAVE.
3. Appuyez sur l'une des touches de mémoire [M1] à [M50] pour enregistrer le prix à cet emplacement.
   - Le prix 123,45 est désormais enregistré dans l'emplacement mémoire sélectionné.

D. Enregistrer des prix de M51 à M2000

1. Saisissez le prix unitaire que vous souhaitez enregistrer (par exemple, 123,45).
2. Appuyez sur SAVE.
3. Saisissez le numéro d'emplacement de mémoire dans lequel vous souhaitez enregistrer le prix (par exemple, 2000).
4. Appuyez à nouveau sur SAVE pour confirmer.
   - Le prix est désormais enregistré dans l'emplacement de mémoire spécifié.

Remarque : ces fonctions ne peuvent pas être utilisées lorsque la balance est en cours d'utilisation.

4. Réglage de l'heure :

1. **Allumez la balance.**
   - L'écran affiche « 88,888 888,88 8888,88 », suivi du format de date et d'heure : « année mois jour heure minutes seconde » (par exemple, 2010-05-22 10:28:20).
   - Enfin, l'écran affichera « 0,000 0,00 0,00 ».
2. **Appuyez sur FUN.**
   - L'écran affichera « Pro 0 0,00 ».

Remarque : ne poursuivez que si l'écran affiche un montant non cumulatif et que la fenêtre des unités indique « 0,00 ».

3. **Saisissez la date et l'heure :**

a. **Réglez l'année :**

- Appuyez sur [1] ; l'écran affiche alors « Pro t.1 0,00 », indiquant le mode de saisie de l'année.
- Appuyez sur les touches [0-9] et [.] pour saisir l'année (par exemple, pour 2013, saisissez [13]).
  - L'écran affichera « Pro t.1 0.13 ».
- **Correction :** en cas d'erreur, appuyez sur CLR pour effacer et ressaisir la valeur.

- Appuyez sur [ZERO] pour valider. Si l'écran affiche « Pro t.2 0.00 », la saisie de l'année est correcte. Passez à l'étape suivante. Sinon, recommencez la saisie de l'année.

b. **Réglage du jour de la semaine :**

- Appuyez sur [0-9] et [.] pour saisir le jour de la semaine (par exemple, pour mardi, saisissez 2).
  - L'écran affiche « Pro t.2 0.02 ».
- Appuyez sur [ZERO] pour confirmer. Si l'écran affiche « Pro t.3 0.00 », la saisie est correcte. Passez à l'étape suivante. Sinon, ressaisissez le jour.

c. **Réglage de la date (mois et jour) :**

- Appuyez sur les touches [0-9] et [.] pour saisir la date au format MMDD (par exemple, pour le 26 octobre, saisissez 1026).
  - L'écran affiche « Pro t.3 10.26 ».
- Appuyez sur [ZERO] pour valider. Si l'écran affiche « Pro t.4 0.00 », la date est correctement saisie. Passez à l'étape suivante. Sinon, ressaisissez la date.

d. **Réglage de l'heure (heure et minute) :**

- Appuyez sur les touches [0-9] et [.] pour saisir l'heure au format HHMM (par exemple, pour 16 h 58, saisissez 1658).
  - L'écran affichera « Pro t.4 16.58 ».
- Appuyez sur [ZERO] pour valider. Si l'écran affiche « 0.000 0.00 0.00 », l'heure est correctement réglée.

4. **Confirmation finale :**
   - L'affichage « 0.000 0.00 0.00 » confirme que le réglage de l'heure est terminé.

Vérification du chiffre d'affaires :

La balance peut enregistrer les détails de jusqu'à 2 000 transactions de vente, qui peuvent être consultées en fonction des critères spécifiques que vous avez saisis.

Remarque : cette fonction ne peut être utilisée que lorsque la balance est inactive et remise à zéro. Ne l'utilisez pas pendant une pesée en cours.

Étapes pour vérifier le chiffre d'affaires :

1. **Imprimer ou effacer les données totales de vente**
   - Après avoir allumé la balance et l'avoir remise à zéro, appuyez sur FUN puis sur [8].
     - **Option A :** Appuyez sur PRT pour imprimer le montant total des ventes et la valeur totale des transactions.
     - **Option B :** Appuyez sur CLR pour effacer toutes les données de vente, y compris le montant total des transactions et la valeur totale des transactions.
2. **Imprimer le relevé des ventes par date**
   - Après avoir allumé la balance et l'avoir remise à zéro, appuyez sur FUN, puis sur [8], puis sur 2.
   - Saisissez la date souhaitée sous la forme d'un nombre à six chiffres (par exemple, pour le 31 mars 2015, saisissez 150331).
   - Appuyez sur PRT pour imprimer le relevé des ventes correspondant à cette date.
3. **Consulter le relevé des ventes par code article**
   - Après avoir allumé la balance et l'avoir remise à zéro, appuyez sur FUN, puis sur [8], puis sur 3.
   - Saisissez le code d'article (par exemple, pour un article portant le code M10, saisissez 10) et appuyez sur PRT.
   - Cela permettra d'imprimer le total des ventes pour cet article spécifique.
4. **Imprimer tous les détails des ventes**
   - Après avoir allumé la balance et l'avoir remise à zéro, appuyez sur FUN, puis sur [8], puis sur PRT.

- Cela permettra d'imprimer tous les détails des ventes enregistrés.

Interrogation de l'heure :

1. Allumez la balance et remettez-la à zéro (par exemple, « 0,000 0,00 0,00 »).
2. Appuyez sur FUN, ce qui affichera « Pro 00 0,00 ».

Remarque : assurez-vous qu'il n'y a pas de montant cumulé et que la fenêtre du prix unitaire affiche « 0,00 » avant de continuer.

3. Appuyez sur [7].
   - Par exemple, si l'heure actuelle est 9 h 58 min 25 s le 16 décembre, l'écran affichera « Pro 12-16 09.58.25 ».
   - Au bout de quelques secondes, l'écran reviendra à « 0.000 0.00 0.00 » en mode de pesée normal.

Modifier les numéros de téléphone :

1. Après avoir allumé la balance et l'avoir remise à zéro, appuyez sur FUN.
2. Appuyez sur [4] et saisissez le numéro de téléphone (par exemple, 057987066660).
3. Appuyez sur [ZERO] pour confirmer.

Effacer le nom du magasin (réinitialisation à « Bienvenue ») :

1. Après avoir allumé la balance et l'avoir remise à zéro, appuyez sur FUN, puis sur [7].
2. Saisissez 1002 et appuyez sur [ZERO].
   - Cela efface le nom actuel du magasin et le réinitialise à la valeur par défaut.

Effacer le nom de l'article et son prix unitaire :

1. Après avoir allumé la balance et l'avoir remise à zéro, appuyez sur FUN, puis sur [7].
2. Entrez 1003 et appuyez sur [ZERO].
   - Cela efface le nom actuel de l'article et son prix unitaire.

Comment utiliser le tableau de codage

Chaque ligne du tableau contient plusieurs colonnes avec les en-têtes suivants :

- **Décimal** : code ASCII décimal du caractère.
- **Unicode** : représentation hexadécimale (Unicode) du caractère.
- **Caractère** : le caractère correspondant aux codes ASCII et Unicode.

Exemple :

Si vous souhaitez encoder le nom **« Apple »** à l'aide du tableau, recherchez les codes de chaque lettre :

- **A** : code décimal 065 ou Unicode 41
- **P** : code décimal 080 ou Unicode 50
- **P** : code décimal 080 ou Unicode 50
- **L** : code décimal 076 ou Unicode 4C
- **E** : code décimal 069 ou Unicode 45

En utilisant cet encodage, vous saisirez :

- [065] pour **A**
- [080] pour **P**
- [080] pour **P**
- [076] pour **L**
- [069] pour **E**

Chaque caractère peut être saisi en appuyant sur les touches numériques correspondantes de votre appareil, conformément au guide de codage.

Codes courants :

Voici une liste de quelques caractères fréquemment utilisés et de leurs codes :

- **Espace** : 032 (décimal), 20 (Unicode)
- **Point d'exclamation (!) ** : 033 (décimal), 21 (Unicode)
- **Signe du dollar ($)** : 036 (décimal), 24 (Unicode)

- **Chiffres 0-9** : 048-057 (décimal)
- **Lettres majuscules A-Z** : 065-090 (décimal)
- **Lettres minuscules a-z** : 097-122 (décimal)

Conseils d'utilisation du tableau :

- Consultez ce tableau chaque fois que vous devez saisir un caractère directement à l'aide de son code.
- Veillez à saisir la valeur décimale correcte (par exemple, 065 pour « A ») afin d'éviter toute erreur.
- Si votre balance nécessite une saisie en hexadécimal (Unicode), utilisez les valeurs de la colonne « Unicode ».

Code décimal	Unicode	Caractère	Code décimal	Unicode	Caractère	Code décimal	Unicode	Caractère	Code décimal	Unicode	Caractère
032	20	(espace)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant tout nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
   - Attendez que les éléments rotatifs s'arrêtent.

b) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.

c) Utilisez uniquement des produits nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.

d) Utilisez uniquement des détergents doux et adaptés au contact alimentaire pour laver l'appareil.

e) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement sèches avant de pouvoir l'utiliser à nouveau.

f) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.

g) Ne pulvérisez pas d'eau directement sur l'appareil et ne le plongez pas dans l'eau.

h) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil par les orifices d'aération du boîtier.

i) Nettoyez les orifices d'aération à l'aide d'une brosse et d'air comprimé.

j) L'appareil doit faire l'objet d'inspections régulières afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter d'éventuels dommages.

k) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.

l) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.

m) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique), car ils pourraient endommager le revêtement de l'appareil.

n) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques, car cela pourrait l'endommager.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS :
Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leur marquage. En choisissant le recyclage, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Il presente Manuale d'uso è stato tradotto tramite traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di tenere presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non hanno valore legale. In caso di domande sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che costituisce il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	BILANCIA ELETTRONICA CON CODICE A BARRE
Modello	SBS-EBS-101
Alimentazione [V/Hz]	100-240 / 50-60
Dimensioni del piano di pesatura [mm]	380 x 265
Capacità [kg]	30
Divisione (g)	5
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	390 x 480 x 485
Peso [kg]	5,6

1. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato redatto per facilitare un utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è stato progettato e realizzato in conformità a rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è stato realizzato nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON HAI LETTO E COMPRESO APPROFONDITAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne il corretto funzionamento, utilizzarlo secondo le indicazioni del presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche finalizzate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto dei progressi tecnologici e delle opportunità di riduzione del rumore.

Legenda


Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza pertinenti.


Leggere le istruzioni prima dell'uso.


Il prodotto deve essere riciclato.


AVVERTENZA! o **ATTENZIONE!** o **RICORDARE!** Applicabile alla situazione specifica.
(segnale di avvertenza generale)


Leggere le istruzioni.


ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!


Utilizzare esclusivamente in ambienti interni.



ATTENZIONE! I disegni contenuti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso

Apparecchiature elettriche:



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini «dispositivo» o «prodotto» sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per riferirsi a: Bilancia elettronica con lettore di codici a barre.

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'uso di spine originali e di prese compatibili riduce il rischio di scossa elettrica.
b) Evitare di toccare elementi collegati a terra quali tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il dispositivo collegato a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scossa elettrica.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Utilizzare il cavo esclusivamente per lo scopo previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
e) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
g) ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
h) Non utilizzare il dispositivo in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.
i) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e ben illuminata. Un'area di lavoro disordinata o scarsamente illuminata può causare incidenti. Cercare di anticipare le situazioni, prestare attenzione a ciò che accade e usare il buon senso quando si lavora con l'apparecchio.
b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
c) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo senza indugio a un responsabile.
d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se si riscontrano danni, contattare il centro assistenza del produttore.
e) Solo il centro assistenza del produttore è autorizzato a effettuare riparazioni sul dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni da soli!
f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO_2) (adatto all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
g) Utilizzare il dispositivo in un locale ben ventilato.
h) Si prega di conservare il presente manuale a disposizione per future consultazioni. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.
i) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.

j) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

a) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità mentali e sensoriali limitate o da persone prive dell'esperienza e/o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni sul funzionamento del dispositivo.
b) Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiarlo, adeguatamente addestrate, che abbiano familiarità con il presente manuale e che abbiano ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
c) Durante l'utilizzo del dispositivo, agire con buon senso e prestare la massima attenzione. Una momentanea perdita di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
d) Per evitare che l'apparecchio si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
e) Rimuovere tutti gli attrezzi di regolazione o le chiavi prima di accendere l'apparecchio. Un attrezzo o una chiave lasciati nella parte rotante dell'apparecchio possono causare lesioni.
f) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Uso sicuro del dispositivo

a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare gli utensili appropriati per l'attività da svolgere. Un dispositivo scelto correttamente svolgerà l'attività per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.
b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). Gli apparecchi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore di accensione/spegnimento sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
c) Assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di riporre l'apparecchio. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivare accidentalmente l'apparecchio.
d) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di procedere alla regolazione, alla pulizia e alla manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di accensione accidentale.
e) Quando non viene utilizzato, riporre il dispositivo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo se utilizzato da persone inesperte.
f) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali, controllando in particolare i componenti mobili per individuare eventuali parti o elementi incrinati, nonché qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, far riparare il dispositivo prima di utilizzarlo.
g) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
h) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
i) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
j) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo dal magazzino alla destinazione, attenersi ai principi di salute e sicurezza sul lavoro relativi alle operazioni di trasporto manuale vigenti nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
k) Evitare situazioni in cui il dispositivo smetta di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di trasmissione e danni al dispositivo.
l) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo durante il lavoro.
m) Non lasciare incustodito questo apparecchio mentre è in funzione.
n) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare l'accumulo di sporco ostinato.

o) L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
p) È vietato intervenire sulla struttura dell'apparecchio al fine di modificarne i parametri o la configurazione.
q) Tenere l'apparecchio lontano da fonti di fuoco e calore.
r) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
s) Il superamento del peso massimo consentito per l'utente può danneggiare il prodotto.
t) Non coprire le aperture di ventilazione!

ATTENZIONE! Nonostante il design sicuro del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'uso di elementi aggiuntivi a tutela dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.

3. Principi di utilizzo

Questo dispositivo viene utilizzato per pesare oggetti e scansionare codici a barre, fornendo misurazioni accurate e una gestione efficiente dell'inventario.

Questa bilancia non è adatta per transazioni commerciali, scopi legali, usi medici, applicazioni farmaceutiche, determinazione dei prezzi nelle vendite.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Preparazione all'uso

POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

La temperatura ambiente non deve superare i 40 °C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%.
Assicurarsi che vi sia una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Deve esserci una distanza di almeno 10 cm tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali limitate. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla presa di corrente. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere alle specifiche tecniche riportate sull'etichetta del prodotto.

3.2. Utilizzo del dispositivo

Nota:

1. Nel presente manuale, il termine **[ADD]** si riferisce collettivamente ai seguenti pulsanti presenti sulla tastiera:



Ciascuno di questi pulsanti funziona come un pulsante **[ADD]**, consentendo di aggiungere articoli a diversi account cliente o categorie. Quando si leggono istruzioni che indicano di premere **[ADD],** è possibile utilizzare uno qualsiasi di questi quattro pulsanti in base al cliente o alla categoria specifica che si sta gestendo.
Questa bilancia non dispone di una batteria integrata e richiede un collegamento diretto alla rete elettrica per il funzionamento.
2. Questa bilancia non dispone di una batteria integrata e richiede un collegamento diretto alla rete elettrica per funzionare.

3. In determinati casi, l’interfaccia USB può essere utilizzata per collegare dispositivi esterni, come gli scanner, migliorando così la funzionalità e la versatilità dell’apparecchio.

Istruzioni per l’uso

Utilizzo della stampante per etichette

- Caricamento della stampante: aprire lo scomparto della stampante e inserire il rotolo al suo interno. Assicurarsi che l’estremità della carta venga alimentata dal basso e fuoriesca verso la parte anteriore della stampante.
- Dimensioni del rotolo: la stampante utilizza rotoli di carta termica larghi 55 cm.
- Tipo di stampante: questo dispositivo utilizza una stampante termica.
- Sportello laterale della stampante: lo sportello laterale consente l’accesso ai componenti della stampante per la manutenzione e la risoluzione dei problemi.
- Manutenzione: pulire regolarmente la testina di stampa e il rullo utilizzando un panno morbido e asciutto. Evitare l’uso di materiali abrasivi o detergenti chimici che potrebbero danneggiare la stampante.

Nota:

1. Il LED rosso lampeggiante sulla stampante indica che la stampante è in modalità standby, non che si sia verificato un errore.
2. I rotoli di carta termica con una larghezza di 55 cm sono materiali di consumo comunemente utilizzati e possono essere riforniti in base alle dimensioni una volta esauriti.

Due metodi di pesatura

1. Primo metodo:

1) Pesatura:

1. Accendere la bilancia e azzerarla (ad es., 0,000 o 0,00).
2. Posizionare l’oggetto sulla bilancia (ad es., 0,470).
3. Inserire il prezzo unitario (ad es. 2,60).
4. Il display mostrerà l’importo totale (ad es. 1,22).

Esempio:

Peso: 0,470
Prezzo unitario: 2,60
Importo totale: 1,22

2) Aggiunta di articoli (se si sta pesando un solo prodotto, saltare questo passaggio):

1. Premere [ADD]; il display mostrerà "Aggiungi 01 1,22" e stamperà l’importo.
2. Posizionare l’articolo successivo sulla bilancia (ad es. 0,065) e premere **[ADD].**
3. Il display mostrerà "Aggiungi 02 1,57" con il totale aggiornato.

Esempio:

Peso: 0,065
Prezzo unitario: 5,4
Importo totale: 1,57

3) Utilizzo dei pulsanti A, B, C, D per consentire la pesatura di un massimo di 4 clienti contemporaneamente:

1. Posizionare gli articoli del cliente A sulla bilancia e inserire il prezzo unitario, quindi premere A+.
2. Se il cliente A dovesse aggiungere altri articoli in seguito, lasciare il totale attuale in sospeso.
3. Posiziona gli articoli del cliente B sulla bilancia, inserisci il prezzo unitario e premi B+.
4. Quando il cliente A ritorna, posiziona i suoi nuovi articoli sulla bilancia, inserisci il prezzo unitario e premi nuovamente A+.
5. Premi 

per stampare lo scontrino per il cliente A con l’importo totale.
6. Ripeti l’operazione per il cliente B premendo B+, quindi 

per lo scontrino.

Nota:

- È possibile aggiungere fino a 20 articoli tra tutti i clienti (A, B, C, D), con un totale massimo di 9999,99.

4) Pagamento in contanti:

1. Premere CASH, e il display mostrerà "Aggiungi 02-F 0,00".
2. Inserire l'importo del pagamento (ad es. 5,00). Il display mostrerà l'importo pagato.

Esempio:
Importo inserito: 5,00
Display: "Aggiungi 02-F 5,00"

Nota: Se l'importo inserito non è corretto, premere CASH nuovamente per ricominciare.

5) Addebito:

1. Premere CHG, e sul display apparirà "Aggiungi 02-F 3,43".
2. Il cassetto dei contanti si aprirà, indicando l'importo del resto.

6) Stampa dello scontrino:

1. Premere PRT, e sul display apparirà "Aggiungi 02-P 3,43" per 5 secondi.
2. Sulla ricevuta verranno stampate le seguenti informazioni:

ribasso
Codice copia

2. Metodo due: USD/PCS (articoli che non possono essere disposti sul piatto)

1) Pesatura:

1. Accendere la bilancia e azzerarla (ad es., 0,000 o 0,00).
2. Inserire manualmente il prezzo unitario (ad es. 0,26) oppure premere M1-M50 per richiamare il nome e il prezzo di un prodotto memorizzato.
   - Premere × per confermare; sul display apparirà: "0,26 0 0,00".
3. Premere i tasti numerici da 0 a 9 per inserire la quantità (ad es. 5); il display si aggiornerà visualizzando "0,26 5 1,30".

2) Contanti:

1. Premere CASH, e il display visualizzerà "0,26 00-r 0,00".
2. Inserisci l'importo del pagamento (ad es. 20,00) e il display si aggiornerà di conseguenza.

Esempio:
Importo inserito: 20,00
Display: "0,26 00-r 20,00"

Nota: se l'importo inserito non è corretto, premere nuovamente CASH per ricominciare la procedura di inserimento.

3) Resto:

1. Premere CHG, e il display mostrerà "0,26 00-F 18,70".
2. Il cassetto dei contanti si aprirà, indicando l'importo del resto.

4) Stampa dello scontrino:

1. Premere PRT, e il display mostrerà "0,26 00-P 18,70" per 5 secondi.
2. La ricevuta stampata conterrà le seguenti informazioni:

Codice copia
BENVENUTO
Data: AAAA-MM-GG Ora: HH:MM:SS

Articoli Peso netto/Q.tà PREZZO TOTALE (USD)
Articolo 5 0,26 1,30

TOTALE: 1,30 USD
CONTANTI: 20,00 USD
RIMANENZA: 18,70 USD

***Note aggiuntive*:**

- Dopo la stampa, il display mostrerà "0,000 0,00 0,00". Questo totale (ad es. 1,3) viene salvato automaticamente e non andrà perso dopo lo spegnimento (ricontrollare in seguito se necessario).

5) Ristampa (funziona solo se eseguita prima dello spegnimento della bilancia):

1. **Stampa singola:**
   - Dopo la stampa, premere PRT, e il display visualizzerà [CF00].
   - Premere nuovamente PRT per ristampare l'ultima ricevuta.
2. **Ristampa con opzioni aggiuntive:**
   - Dopo la stampa iniziale, premere PRT. La finestra del prezzo unitario visualizzerà [CF00].
   - Premere [A+/B+/C+/D+] per visualizzare ulteriori opzioni per il cliente, quindi premere PRT per ristampare l'ultima ricevuta con le modifiche.

Nota: se non è presente alcuna cronologia di stampa, questa funzione non funzionerà. Per azzerare [CF00] sul display dei prezzi, premere CLR.

Collocazione

1. Impostare il nome del negozio:

1. **Accendere la bilancia.**
   - Il display mostrerà "0.000 0.00 0.00".
2. **Premere FUN.**
   - Il display mostrerà "pro -- 0.00".

Nota: procedere solo se il display mostra un importo non cumulativo e la finestra delle unità visualizza "0.00".

3. **Inserire il nome del negozio utilizzando la tabella di codifica:**

a. **Premere [2]**
   - Il display visualizzerà "pro S-01 0.00".
   - Utilizzare la tabella di codifica per trovare il codice corrispondente a ciascuna lettera (ad es., per "Kai", i codici sono K (4B), a (61), i (69)).

b. **Inserire [4B].**
   - Il display visualizzerà "pro S-01 4B".
   - Se l'immissione non è corretta, utilizzare CLR per correggerla.

c. **Premere [Zero]**
   - Il display visualizzerà "Pro S-02 0,00".

d. **Immettere [61].**
   - Il display visualizzerà "Pro S-02 61".

e. **Premere [Zero]**
   - Il display visualizzerà "Pro S-03 0.00".

f. **Inserire [69].**
   - Il display visualizzerà "Pro S-03 69".

g. **Premere [Zero]**
- Il display visualizzerà "Pro S-04 0.00".

4. **Concludere l'impostazione del nome del negozio:**
   - Continuare a premere [Zero] finché il display non visualizza "0.000 0.00 0.00".
   - Ciò conferma che il nome del negozio è stato impostato.

Nota: Il nome del negozio può contenere fino a 20 caratteri.

2. Impostare il nome della merce:

1. **Accendere la bilancia.**
   - Il display visualizzerà "0.000 0.00 0.00".
2. **Premere** 

.
   - Il display visualizzerà "pro -- 0.00".

Nota: procedere solo se il display mostra un importo non cumulativo e la finestra dell'unità visualizza "0.00".

3. **Inserire il nome della merce utilizzando la tabella di codifica** (esempio: "APPLE 2.6USD"):
   - Utilizza la tabella di codifica per trovare il codice corrispondente a ciascun carattere. Per "APPLE 2.6USD", i codici sono:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Premi [3]**
- Il display visualizzerà "pro P-01 0.00".

b. **Inserisci [41].**
- Il display visualizzerà "pro P-01 41".
- Se l'inserimento non è corretto, usa 

per correggere.

c. **Premi [Zero]**
- Il display visualizzerà "Pro P-02 0,00".

d. **Inserire [50].**
- Il display visualizzerà "Pro P-02 50".

e. **Premere [Zero]**
- Il display visualizzerà "Pro P-03 0,00".

f. **Inserire [50].**
- Il display visualizzerà "Pro P-03 50".

g. **Premere [Zero]**
- Il display visualizzerà "Pro P-04 0,00".

h. **Inserire [4C].**
- Il display visualizzerà "Pro P-04 4C".

i. **Premere [Zero]**
- Il display visualizzerà "Pro P-05 0,00".

j. **Inserire [45].**
- Il display visualizzerà "Pro P-05 45".

k. **Premere `[Zero]**
- Il display visualizzerà "Pro P-06 0,00".

4. **Concludere l'impostazione del nome del prodotto:**
   - Continuare a premere [Zero] finché il display non visualizza "Pro Save 0,00".
5. **Assegnare il nome a una posizione di memoria:**

a. **Premere [M1]** per assegnarlo alla posizione di memoria M1.
- Il display visualizzerà "Pro -- 0,00".

b. **Premere** 

per completare l'impostazione.
- Il display visualizzerà "0,000 0,00 0,00".

6. **Impostare il prezzo unitario:**
   - Inserire il prezzo unitario (ad es. 2,6) e premere [M1].
   - Il display visualizzerà "0,000 2,60 0,00".
7. **Salvare le impostazioni:**
   - Premere 

.
   - Il display visualizzerà "0.000 2.60 0.00".

8. **Confermare il nome e il prezzo salvati:**
    - Premere nuovamente [M1].
    - Il display visualizzerà "0.000 2.60 0.00".

Conferma finale: "APPLE 2,6USD" è stato ora salvato nella posizione di memoria M1.
Nota: i nomi dei prodotti sono limitati a 8 parole.

3. Come salvare 2000 prezzi:
A. Leggere i prezzi da M1 a M50

- Per leggere i prezzi memorizzati nelle posizioni di memoria da M1 a M50, premere direttamente i tasti da [M1] a [M50] sulla tastiera.

B. Lettura dei prezzi da M51 a M2000

1. Premere 

per azzerare la finestra del prezzo unitario. Il display visualizzerà "0,00".
2. Inserire una posizione di memoria compresa tra M51 e M2000 (ad es., 51-2000).
3. Inserire il prezzo che si desidera salvare (ad es., per M2000, inserire 20,00 nella finestra del prezzo unitario).
4. Premere 

.
    - Il prezzo su M2000 verrà ora visualizzato nella finestra del prezzo unitario.

C. Memorizzazione dei prezzi da M1 a M50

1. Inserire il prezzo unitario che si desidera salvare (ad es., 123,45).
2. Premere 

.
3. Premere uno dei pulsanti di memoria da [M1] a [M50] per memorizzare il prezzo in quella posizione.
    - Il prezzo 123,45 è ora salvato nella posizione di memoria selezionata.

D. Memorizzazione dei prezzi da M51 a M2000

1. Inserire il prezzo unitario che si desidera salvare (ad es. 123,45).
2. Premere 

.
3. Immettere il numero della posizione di memoria in cui si desidera salvare il prezzo (ad es., 2000).
4. Premere nuovamente 

per confermare.
    - Il prezzo è ora salvato nella posizione di memoria specificata.

Nota: queste funzioni non possono essere utilizzate mentre la bilancia è in uso.

4. Impostazione dell'ora:

1. **Accendere la bilancia.**
    - Il display mostrerà "88.888 888.88 8888.88" seguito dal formato di data e ora: "anno mese giorno ora minuti secondi" (ad es., 2010-05-22 10:28:20).
    - Infine, il display visualizzerà "0.000 0.00 0.00".
2. **Premere** 

.
    - Il display visualizzerà "Pro 0 0.00".

Nota: procedere solo se il display mostra un valore non cumulativo e la finestra dell'unità visualizza "0.00".

3. **Immettere la data e l'ora:**

a. **Impostare l'anno:**

- Premere [1]; il display visualizzerà "Pro t.1 0.00", indicando la modalità di immissione dell'anno.
- Premere i tasti [0-9] e [.] per inserire l'anno (ad esempio, per il 2013, digitare [13]).
    - Il display visualizzerà "Pro t.1 0.13".
- **Correzione:** in caso di errore, premere 

per azzerare e reinserire il valore.
- Premere [ZERO] per confermare. Se il display mostra "Pro t.2 0.00", l'inserimento dell'anno è corretto. Passare al passaggio successivo. In caso contrario, ripetere l'inserimento dell'anno.

b. **Impostare il giorno della settimana:**

- Premere [0-9] e [.] per inserire il giorno della settimana (ad es., per martedì, inserire 2).
    - Il display visualizzerà "Pro t.2 0.02".

- Premere [ZERO] per confermare. Se il display visualizza "Pro t.3 0.00", l'immissione è corretta. Passare al passaggio successivo. In caso contrario, reinserire il giorno.

c. **Impostare la data (mese e giorno):**

- Premere [0-9] e [.] per inserire la data nel formato MMDD (ad es., per il 26 ottobre, inserire 1026).
  - Il display mostrerà "Pro t.3 10.26".
- Premere [ZERO] per confermare. Se il display mostra "Pro t.4 0.00", l'inserimento della data è corretto. Passare al passaggio successivo. In caso contrario, reinserire la data.

d. **Impostare l'ora (ora e minuti):**

- Premere [0-9] e [.] per inserire l'ora nel formato HHMM (ad es., per le 16:58, inserire 1658).
  - Il display mostrerà "Pro t.4 16.58".
- Premere [ZERO] per confermare. Se il display mostra "0.000 0.00 0.00", l'ora è stata impostata correttamente.

4. **Conferma finale:**
   - Il display "0.000 0.00 0.00" conferma che la procedura di impostazione dell'ora è stata completata.

Verifica del fatturato:

La bilancia può memorizzare i dettagli di un massimo di 2000 transazioni di vendita, che possono essere consultati in base a criteri specifici inseriti dall'utente.
Nota: questa funzione può essere utilizzata solo quando la bilancia è inattiva e azzerata. Non utilizzarla durante una pesatura in corso.
Procedura per verificare il fatturato:

1. **Stampa o cancellazione dei dati relativi al totale delle vendite**
   - Dopo aver acceso la bilancia e averla azzerata, premere FUN e poi premere [8].
     - **Opzione A:** Premere PRT per stampare l'importo totale delle vendite e il valore commerciale totale.
     - **Opzione B:** Premere CLR per cancellare tutti i dettagli delle vendite, compresi l'importo commerciale totale e il valore commerciale totale.
2. **Stampa del registro delle vendite per data**
   - Dopo aver acceso la bilancia e averla azzerata, premere FUN, quindi premere [8] e infine premere 2.
   - Inserire la data desiderata come numero a sei cifre (ad es., per il 31 marzo 2015, inserire 150331).
   - Premere PRT per stampare il registro delle vendite relativo a quella data.
3. **Verifica del registro delle vendite per codice articolo**
   - Dopo aver acceso la bilancia e averla azzerata, premere FUN, quindi premere [8] e infine premere 3.
   - Inserire il codice articolo (ad es., per un articolo con codice M10, inserire 10) e premere PRT.
   - In questo modo verrà stampato il totale delle vendite relative a quell'articolo specifico.
4. **Stampa di tutti i dettagli delle vendite**
   - Dopo aver acceso la bilancia e averla azzerata, premere FUN, quindi premere [8] e infine premere PRT.
   - In questo modo verranno stampati tutti i dettagli delle vendite memorizzati.

Interrogazione dell'ora:

1. Accendere la bilancia e azzerarla (ad es., "0.000 0.00 0.00").
2. Premere FUN, per visualizzare "Pro 00 0,00".

Nota: assicurarsi che non vi sia alcun importo accumulato e che la finestra del prezzo unitario visualizzi "0,00" prima di procedere.

3. Premere [7].
    - Ad esempio, se l'ora attuale è le 9:58:25 del 16 dicembre, il display mostrerà "Pro 12-16 09.58.25".
    - Dopo alcuni secondi, il display tornerà a visualizzare "0.000 0.00 0.00" in modalità di pesatura normale.

Modifica dei numeri di telefono:

1. Dopo aver acceso la bilancia e averla azzerata, premere FUN.
2. Premere [4] e inserire il numero di telefono (ad es. 057987066660).
3. Premere [ZERO] per confermare.

Cancellare il nome del negozio (ripristinare a "welcome to use"):

1. Dopo aver acceso la bilancia e averla azzerata, premere FUN, quindi premere [7].
2. Inserire 1002 e premere [ZERO].
    - In questo modo si cancella il nome del negozio corrente e si ripristina quello predefinito.

Cancellare il nome della merce e il prezzo unitario:

1. Dopo aver acceso la bilancia e averla azzerata, premere FUN, quindi premere [7].
2. Inserire 1003 e premere [ZERO].
    - In questo modo si cancellano il nome della merce e il prezzo unitario correnti.

Come utilizzare la tabella di codifica

Ogni riga della tabella contiene diverse colonne con le seguenti intestazioni:

- **Decimalism**: codice ASCII decimale del carattere.
- **Unicode**: rappresentazione esadecimale (Unicode) del carattere.
- **Carattere**: il carattere corrispondente ai codici ASCII e Unicode.

Esempio:

Se si desidera codificare il nome **“Apple”** utilizzando la tabella, individuare i codici di ciascuna lettera:

- **A**: codice decimale 065 o Unicode 41
- **P**: codice decimale 080 o Unicode 50
- **P**: codice decimale 080 o Unicode 50
- **L**: codice decimale 076 o Unicode 4C
- **E**: codice decimale 069 o Unicode 45

Utilizzando questa codifica, dovresti inserire:

- [065] per **A**
- [080] per **P**
- [080] per **P**
- [076] per **L**
- [069] per **E**

Ogni carattere può essere inserito premendo i tasti numerici corrispondenti sul dispositivo, secondo la guida alla codifica.

Codici comuni:

Ecco un elenco di alcuni caratteri di uso frequente e dei relativi codici:

- **Spazio**: 032 (decimale), 20 (Unicode)
- **Punto esclamativo (!) **: 033 (decimale), 21 (Unicode)
- **Segno del dollaro ($)**: 036 (decimale), 24 (Unicode)
- **Numeri da 0 a 9**: 048-057 (decimale)
- **Lettere maiuscole A-Z**: 065-090 (decimale)
- **Lettere minuscole a-z**: 097-122 (decimale)

Suggerimenti per l’uso della tabella:

- Consultate questa tabella ogni volta che dovete inserire un carattere direttamente tramite codice.

- Assicurarsi di inserire il valore decimale corretto (ad es. 065 per "A") per evitare errori.
- Se la bilancia richiede l'inserimento in esadecimale (Unicode), utilizzare i valori della colonna Unicode.

Codice decimale	Unicode	Carattere	Codice decimale	Unicode	Carattere	Codice decimale	Unicode	Carattere	Codice decimale	Unicode	Carattere
032	20	(spazio)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	O	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Pulizia e manutenzione

a) Scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di ogni operazione di pulizia, regolazione o sostituzione degli accessori, oppure quando l'apparecchio non viene utilizzato.
   - Attendere che gli elementi rotanti si arrestino.

b) Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo o riporlo.

c) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.

d) Utilizzare solo detergenti delicati e adatti al contatto con gli alimenti per lavare il dispositivo.

e) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.

f) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.

g) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.

h) Evitare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le prese d'aria presenti nell'alloggiamento.

i) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.

j) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.

k) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

l) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

m) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad es. una spazzola metallica o una spatola metallica) poiché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.

n) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, prodotti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero danneggiarlo.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Verificare il simbolo riportato sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate per la realizzazione del dispositivo possono essere riciclate in base alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.
Contattare le autorità locali per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino.

Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero ten en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no tiene validez legal. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	BALANZA ELECTRÓNICA CON CÓDIGO DE BARRAS
Modelo	SBS-EBS-101
Entrada [V/Hz]	100-240 / 50-60
Tamaño de la plataforma [mm]	380 x 265
Capacidad [kg]	30
Precisión (g)	5
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	390 x 480 x 485
Peso [kg]	5,6

1. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para facilitar un uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se fabrica cumpliendo con los estándares de calidad más exigentes.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO A FONDO ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones que figuran en este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones destinadas a mejorar la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción del ruido.

Leyenda


El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.


Lea las instrucciones antes de utilizarlo.


El producto debe reciclarse.


ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación concreta.
(señal de advertencia general)


Leer las instrucciones.


ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!


Utilizar únicamente en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen únicamente fines ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles del producto real.

2. Seguridad de uso

Equipos eléctricos:



ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos «dispositivo» o «producto» se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: Báscula electrónica de códigos de barras.

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
b) Evita tocar elementos conectados a tierra, como tuberías, calefactores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de que este resulte dañado y de que se produzca una descarga eléctrica.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. No lo utilice nunca para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
f) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
g) ATENCIÓN! PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
h) No lo utilice en entornos muy húmedos ni en las inmediaciones de tanques para agua.
i) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse a las situaciones, preste atención a lo que ocurre a su alrededor y utilice el sentido común al trabajar con el dispositivo.
b) No utilices el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo genera chispas que podrían inflamar el polvo o los vapores.
c) Si detecta algún daño o un funcionamiento anómalo, apague inmediatamente el dispositivo e informe de ello a un supervisor sin demora.
d) Si no está seguro de si el dispositivo funciona correctamente o si detecta algún daño, póngase en contacto con el centro de servicio técnico del fabricante.
e) Solo el centro de servicio técnico del fabricante puede realizar reparaciones en el dispositivo. No intente realizar reparaciones por su cuenta!
f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO_2) (apto para su uso en dispositivos eléctricos bajo tensión) para apagarlo.
g) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
h) Conserve este manual a mano para futuras consultas. Si cede este dispositivo a un tercero, deberá entregarle también el manual.

i) Guarde los elementos del embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar fuera del alcance de los niños.
j) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.



¡Recuerde! Cuando utilices el dispositivo, protege a los niños y al resto de personas que se encuentren cerca.

2.3. Seguridad personal

a) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades mentales y sensoriales limitadas, ni por personas que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo manejar el dispositivo.
b) El dispositivo solo puede ser manejado por personas en buena forma física, capaces de manejarlo, debidamente formadas, familiarizadas con este manual y con formación en materia de salud y seguridad en el trabajo.
c) Al trabajar con el dispositivo, utilice el sentido común y manténgase alerta. Una pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
d) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición «OFF» antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
e) Retire todas las herramientas de ajuste o llaves antes de encender el dispositivo. Una herramienta o llave que se quede en la parte giratoria del dispositivo puede provocar lesiones.
f) El dispositivo no es un juguete. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con él.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilice las herramientas adecuadas para cada tarea. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará la tarea para la que fue diseñado de forma más eficaz y segura.
b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender ni apagar mediante el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no deben utilizarse y deben repararse.
c) Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste, sustitución de accesorios o antes de guardar el dispositivo. Estas precauciones reducirán el riesgo de activar accidentalmente el dispositivo.
d) Desconecta el dispositivo de la red eléctrica antes de proceder a su ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
e) Cuando no lo utilices, guárdalo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios sin experiencia.
f) Mantenga el dispositivo en perfectas condiciones técnicas. Antes de cada uso, compruebe que no presente daños generales; preste especial atención a los componentes móviles para detectar posibles grietas en piezas o elementos, así como cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detecta algún daño, lleve el dispositivo a reparar antes de utilizarlo.
g) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
h) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo se garantizará un uso seguro.
i) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
j) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el lugar de destino, respete los principios de salud y seguridad en el trabajo para las operaciones de transporte manual que se apliquen en el país donde se vaya a utilizar el dispositivo.
k) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante su uso debido a una carga excesiva. Esto podría provocar el sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños en el dispositivo.
l) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.

m) No deje este aparato sin vigilancia mientras esté en uso.
n) Limpia el dispositivo con regularidad para evitar que se acumule suciedad difícil de eliminar.
o) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
p) Está prohibido alterar la estructura del dispositivo con el fin de modificar sus parámetros o su diseño.
q) Mantén el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
r) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
s) Superar el peso máximo permitido del usuario puede dañar el producto.
t) No cubras las aberturas de ventilación!

ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, sigue existiendo un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

Este dispositivo se utiliza para pesar artículos y escanear códigos de barras, proporcionando mediciones precisas y una gestión eficiente del inventario.

Esta báscula no es adecuada para transacciones comerciales, fines legales, usos médicos, aplicaciones farmacéuticas ni para la fijación de precios en ventas.

El usuario es responsable de cualquier daño que se derive de un uso indebido del dispositivo.

3.1. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL DISPOSITIVO

La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C y la humedad relativa debe ser inferior al 85 %. Asegúrate de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utilice el dispositivo. Debe haber una distancia mínima de 10 cm entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El aparato debe utilizarse siempre colocado sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades mentales y sensoriales limitadas. Coloque el aparato de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y cumplir con las especificaciones técnicas que figuran en la etiqueta del producto.

3.2. Uso del dispositivo

Nota:

1. En este manual, el término **[ADD]** se refiere colectivamente a los siguientes botones del teclado:



Cada uno de estos botones funciona como un botón **[ADD]**, lo que le permite añadir artículos a diferentes cuentas de clientes o categorías. Cuando vea instrucciones que indiquen que debe pulsar **[ADD],** puede utilizar cualquiera de estos cuatro botones en función del cliente o la categoría específicos que esté gestionando.
Esta báscula no incluye una batería integrada y requiere una conexión directa a la red eléctrica para su funcionamiento.

2. Esta báscula no incluye una batería integrada y requiere una conexión directa a la red eléctrica para funcionar.

3. En determinados casos, la interfaz USB puede utilizarse para conectar dispositivos externos, como escáneres, lo que mejora la funcionalidad y la versatilidad del equipo.

Instrucciones de funcionamiento

Uso de la impresora de etiquetas

- Carga de la impresora: Abre el compartimento de la impresora y coloca el rollo en su interior. Asegúrate de que el extremo del papel se alimente desde la parte inferior y salga hacia la parte delantera de la impresora.
- Tamaño del rollo: La impresora utiliza rollos de papel térmico de 55 cm de ancho.
- Tipo de impresora: Este dispositivo utiliza una impresora térmica.
- Tapa lateral de la impresora: La tapa lateral permite acceder a los componentes de la impresora para realizar tareas de mantenimiento y resolución de problemas.
- Mantenimiento: Limpia regularmente el cabezal de impresión y el rodillo con un paño suave y seco. Evita utilizar materiales abrasivos o productos de limpieza químicos que puedan dañar la impresora.

Nota:

1. El LED rojo parpadeante de la impresora indica que la impresora se encuentra en modo de espera, no que haya un error.
2. Los rollos de papel térmico de 55 cm de ancho son consumibles de uso habitual y pueden reponerse según el tamaño una vez agotados.

Dos métodos de pesaje

1. Método uno:

1) Pesaje:

1. Enciende la báscula y ponla a cero (p. ej., 0,000 o 0,00).
2. Coloca el artículo en la báscula (p. ej., 0,470).
3. Introduzca el precio unitario (p. ej., 2,60).
4. La pantalla mostrará el importe total (p. ej., 1,22).

Ejemplo:

Peso:	0,470
Precio unitario:	2,60
Importe total:	1,22

2) Añadir artículos (si solo se pesa un producto, omita este paso):

1. Pulse [ADD] y la pantalla mostrará «Añadir 01 1,22» e imprimirá el importe.
2. Coloque el siguiente artículo en la balanza (p. ej., 0,065) y pulse **[ADD].**
3. La pantalla mostrará «Añadir 02 1,57» con el total actualizado.

Ejemplo:

Peso: 0,065
Precio unitario: 5,4
Importe total: 1,57

3) Uso de los botones A, B, C y D para permitir el pesaje de hasta 4 clientes a la vez:

1. Coloca los artículos del cliente A en la balanza e introduce el precio unitario; a continuación, pulsa A+.
2. Si el cliente A necesita añadir más artículos más adelante, deja el total actual en espera.
3. Coloca los artículos del cliente B en la balanza, introduce el precio unitario y pulsa B+.
4. Cuando vuelva el cliente A, coloca sus nuevos artículos en la balanza, introduce el precio unitario y vuelve a pulsar A+.
5. Pulsa 

para imprimir el recibo del cliente A con el importe total.
6. Repite el proceso para el cliente B pulsando B+ y, a continuación, 

para su recibo.

Nota:

- Puedes añadir hasta 20 artículos entre todos los clientes (A, B, C, D), con un total máximo de 9999,99.

4) Pago en efectivo:

1. Pulsa 

, y la pantalla mostrará «Añadir 02-F 0,00».
2. Introduzca el importe del pago (por ejemplo, 5,00). La pantalla mostrará el importe pagado.

Ejemplo:
Importe introducido: 5,00
Pantalla: «Añadir 02-F 5,00»

Nota: Si el importe introducido es incorrecto, pulse 

de nuevo para volver a empezar.

5) Cobro:

1. Pulse 

, y la pantalla mostrará «Añadir 02-F 3,43».
2. Se abrirá el cajón de efectivo, indicando el importe del cambio.

6) Imprimir recibo:

1. Pulse 

, y la pantalla mostrará «Añadir 02-P 3,43» durante 5 segundos.
2. En el recibo se imprimirá la siguiente información:

rebaja
Código de copia

2. Método dos: USD/PCS (artículos que no se pueden colocar en el plato)

1) Pesaje:

1. Enciende la balanza y ponla a cero (por ejemplo, 0,000 o 0,00).
2. Introduzca el precio unitario manualmente (p. ej., 0,26) o pulse M1-M50 para recuperar el nombre y el precio de un producto almacenado.
    - Pulse  para confirmar y la pantalla mostrará: «0,26 0 0,00».
3. Pulsa los números del 0 al 9 para introducir la cantidad (por ejemplo, 5) y la pantalla se actualizará para mostrar «0,26 5 1,30».

2) Efectivo:

1. Pulsa 

, y la pantalla mostrará «0,26 00-r 0,00».
2. Introduzca el importe del pago (por ejemplo, 20,00) y la pantalla se actualizará en consecuencia.

Ejemplo:
Importe introducido: 20,00
Pantalla: «0,26 00-r 20,00»

Nota: Si el importe introducido es incorrecto, pulsa 

de nuevo para reiniciar el proceso de introducción.

3) Cambio:

1. Pulsa 

, y la pantalla mostrará «0,26 00-F 18,70».
2. Se abrirá el cajón de efectivo, indicando el importe del cambio.

4) Imprimir recibo:

1. Pulse 

, y la pantalla mostrará «0,26 00-P 18,70» durante 5 segundos.
2. El recibo impreso contendrá la siguiente información:

Código de copia
BIENVENIDO
Fecha: AAAA-MM-DD Hora: HH:MM:SS

Artículos Peso neto/Cantidad PRECIO TOTAL (USD)
Artículo 5 0,26 1,30

TOTAL: 1,30 USD
EFECTIVO: 20,00 USD
REEMBOLSO: 18,70 USD

***Notas adicionales*:**

- Tras la impresión, la pantalla mostrará «0,000 0,00 0,00». Este total (por ejemplo, 1,3) se guarda automáticamente y no se perderá al apagar la balanza (compruébalo de nuevo más tarde si es necesario).

5) Reimpresión (solo funciona si se realiza antes de apagar la balanza):

1. **Reimpresión única:**
   - Tras la impresión, pulsa PRT y la pantalla mostrará [CF00].
   - Pulsa PRT de nuevo para reimprimir el último recibo.
2. **Reimpresión con opciones adicionales:**
   - Tras la impresión inicial, pulsa PRT. La ventana del precio unitario mostrará [CF00].
   - Pulsa [A+/B+/C+/D+] para acceder a opciones adicionales para el cliente y, a continuación, pulsa PRT para volver a imprimir el último recibo con los cambios.

Nota: Si no hay historial de impresión, esta función no funcionará. Para borrar [CF00] de la ventana de precios, pulsa CLR.

Ajuste

1. Configura el nombre de la tienda:

1. **Encienda la balanza.**
   - La pantalla mostrará «0,000 0,00 0,00».
2. **Pulsa FUN.**
   - La pantalla mostrará «pro -- 0,00».

Nota: Continúe solo si la pantalla muestra un importe no acumulativo y la ventana de unidades muestra «0,00».

3. **Introduzca el nombre de la tienda utilizando la tabla de codificación:**

a. **Pulse [2]**
   - La pantalla mostrará «pro S-01 0,00».
   - Utilice la tabla de codificación para encontrar el código de cada letra (por ejemplo, para «Kai», los códigos son K (4B), a (61) e i (69)).

b. **Introduzca [4B].**
   - La pantalla mostrará «pro S-01 4B».
   - Si la entrada es incorrecta, utilice CLR para corregirla.

c. **Pulse [Cero]**
   - La pantalla mostrará «Pro S-02 0,00».

d. **Introduzca [61].**
   - La pantalla mostrará «Pro S-02 61».

e. **Pulsa [Cero]**
   - La pantalla mostrará «Pro S-03 0,00».

f. **Introduce [69].**
- La pantalla mostrará «Pro S-03 69».

g. **Pulsa [Cero]**
- La pantalla mostrará «Pro S-04 0,00».

4. **Finaliza la configuración del nombre de la tienda:**
   - Sigue pulsando [Cero] hasta que la pantalla muestre «0,000 0,00 0,00».
   - Esto confirma que se ha configurado el nombre de la tienda.

Nota: El nombre de la tienda puede contener hasta 20 caracteres.

2. Configurar el nombre del producto:

1. **Encienda la balanza.**
   - La pantalla mostrará «0,000 0,00 0,00».
2. **Pulsa** FUN**.**
   - La pantalla mostrará «pro -- 0,00».

Nota: Continúe solo si la pantalla muestra un importe no acumulativo y la ventana de unidades muestra «0,00».

3. **Introduzca el nombre del producto utilizando la tabla de codificación** (ejemplo: «MANZANA 2,6 USD»):
   - Utiliza la tabla de codificación para encontrar el código de cada carácter. Para «APPLE 2,6 USD», los códigos son:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Pulsa [3]**
- La pantalla mostrará «pro P-01 0,00».

b. **Introduce [41].**
- La pantalla mostrará «pro P-01 41».
- Si es incorrecto, utiliza CLR para corregirlo.

c. **Pulsa [Cero]**
- La pantalla mostrará «Pro P-02 0,00».

d. **Introduce [50].**
- La pantalla mostrará «Pro P-02 50».

e. **Pulsa [Cero]**
- La pantalla mostrará «Pro P-03 0,00».

f. **Introduzca [50].**
- La pantalla mostrará «Pro P-03 50».

g. **Pulse [Cero]**
- La pantalla mostrará «Pro P-04 0,00».

h. **Introduzca [4C].**
- La pantalla mostrará «Pro P-04 4C».

i. **Pulsa [Cero].**
- La pantalla mostrará «Pro P-05 0,00».

j. **Introduce [45].**
- La pantalla mostrará «Pro P-05 45».

k. **Pulsa `[Cero]**
- La pantalla mostrará «Pro P-06 0,00».

4. **Finaliza el nombre del producto:**
   - Sigue pulsando [Cero] hasta que la pantalla muestre «Pro Guardar 0,00».
5. **Asigna el nombre a una ubicación de memoria:**

a. **Pulsa [M1]** para asignarlo a la posición de memoria M1.
- La pantalla mostrará «Pro -- 0,00».

b. **Pulsa** FUN para finalizar la configuración.
- La pantalla mostrará «0,000 0,00 0,00».

6. **Establecer el precio unitario:**
   - Introduzca el precio unitario (por ejemplo, 2,6) y pulse [M1].
   - La pantalla mostrará «0,000 2,60 0,00».

7. **Guardar la configuración:**
   - Pulse SAVE.
   - La pantalla mostrará «0,000 2,60 0,00».
8. **Confirmar el nombre y el precio guardados:**
   - Vuelva a pulsar [M1].
   - La pantalla mostrará «0,000 2,60 0,00».

Confirmación final: «APPLE 2,6USD» ya se ha guardado en la ubicación de memoria M1.
Nota: Los nombres de los productos tienen un límite de 8 palabras.

3. Cómo guardar 2000 precios:
A. Leer los precios de M1 a M50

- Para leer los precios almacenados en las posiciones de memoria M1 a M50, pulsa directamente las teclas [M1] a [M50] del teclado.

B. Leer precios de M51 a M2000

1. Pulsa CLR para borrar la ventana del precio unitario. La pantalla mostrará «0,00».
2. Introduzca una posición de memoria comprendida entre M51 y M2000 (por ejemplo, 51-2000).
3. Introduzca el precio que desea guardar (por ejemplo, para M2000, introduzca 20,00 en la ventana de precio unitario).
4. Pulse PLU.
   - El precio de M2000 aparecerá ahora en la ventana de precio unitario.

C. Guardar precios de M1 a M50

1. Introduzca el precio unitario que desee guardar (por ejemplo, 123,45).
2. Pulse SAVE.
3. Pulse uno de los botones de memoria [M1] a [M50] para guardar el precio en esa ubicación.
   - El precio 123,45 ya se ha guardado en la posición de memoria seleccionada.

D. Guardar precios de M51 a M2000

1. Introduzca el precio unitario que desea guardar (por ejemplo, 123,45).
2. Pulse SAVE.
3. Introduzca el número de ubicación de memoria en la que desea guardar el precio (por ejemplo, 2000).
4. Vuelva a pulsar SAVE para confirmar.
   - El precio ya está guardado en la ubicación de memoria especificada.

Nota: Estas funciones no se pueden utilizar mientras la báscula está en uso.

4. Configuración de la hora:

1. **Encienda la balanza.**
   - La pantalla mostrará «88,888 888,88 8888,88» seguido del formato de fecha y hora: «año mes día hora minutos segundos» (por ejemplo, 2010-05-22 10:28:20).
   - Por último, la pantalla mostrará «0,000 0,00 0,00».
2. **Pulse FUN.**
   - La pantalla mostrará «Pro 0 0,00».

Nota: Continúe únicamente si la pantalla muestra una cantidad no acumulativa y la ventana de unidades muestra «0,00».

3. **Introduzca la fecha y la hora:**

a. **Ajuste el año:**
   - Pulse [1] y la pantalla mostrará «Pro t.1 0,00», lo que indica el modo de introducción del año.
   - Pulsa [0-9] y [.] para introducir el año (por ejemplo, para 2013, introduce [13]).
     - La pantalla mostrará «Pro t.1 0.13».
   - **Corrección:** si hay algún error, pulsa CLR para borrar y vuelve a introducir el valor.
   - Pulsa [ZERO] para confirmar. Si la pantalla muestra «Pro t.2 0.00», la introducción del año es correcta. Continúa con el siguiente paso. De lo contrario, repite la introducción del año.

b. **Ajustar el día de la semana:**
- Pulse [0-9] y [.] para introducir el día de la semana (por ejemplo, para el martes, introduzca 2).
  - La pantalla mostrará «Pro t.2 0.02».
- Pulsa [ZERO] para confirmar. Si la pantalla muestra «Pro t.3 0.00», la introducción es correcta. Pasa al siguiente paso. De lo contrario, vuelve a introducir el día.

c. **Configurar la fecha (mes y día):**
- Pulse [0-9] y [.] para introducir la fecha en el formato MMDD (por ejemplo, para el 26 de octubre, introduzca 1026).
  - La pantalla mostrará «Pro t.3 10.26».
- Pulse [ZERO] para confirmar. Si la pantalla muestra «Pro t.4 0.00», la fecha introducida es correcta. Continúe con el siguiente paso. De lo contrario, vuelva a introducir la fecha.

d. **Ajuste la hora (hora y minutos):**
- Pulse [0-9] y [.] para introducir la hora en el formato HHMM (por ejemplo, para las 16:58, introduzca 1658).
  - La pantalla mostrará «Pro t.4 16.58».
- Pulse [ZERO] para confirmar. Si la pantalla muestra «0.000 0.00 0.00», la hora se ha ajustado correctamente.

4. **Confirmación final:**
   - La indicación «0.000 0.00 0.00» confirma que el proceso de ajuste de la hora ha finalizado.

Comprueba el volumen de ventas:

La báscula puede almacenar los datos de hasta 2.000 transacciones de venta, que se pueden consultar según los criterios específicos que hayas introducido.

Nota: Esta función solo se puede utilizar cuando la báscula está inactiva y puesta a cero. No la utilices durante un pesaje en curso.

Pasos para consultar el volumen de ventas:

1. **Imprimir o borrar los datos totales de ventas**
   - Después de encender la balanza y ponerla a cero, pulsa FUN y, a continuación, pulsa [8].
     - **Opción A:** Pulsa PRT para imprimir el importe total de las ventas y el valor comercial total.
     - **Opción B:** Pulsa CLR para borrar todos los datos de ventas, incluidos el importe comercial total y el valor comercial total.
2. **Imprimir el registro de ventas por fecha**
   - Después de encender la balanza y ponerla a cero, pulsa FUN, a continuación pulsa [8] y, por último, pulsa 2.
   - Introduzca la fecha deseada como un número de seis dígitos (por ejemplo, para el 31 de marzo de 2015, introduzca 150331).
   - Pulse PRT para imprimir el registro de ventas de esa fecha.
3. **Consultar el registro de ventas por código de artículo**
   - Después de encender la balanza y ponerla a cero, pulse FUN, a continuación pulse [8] y, por último, pulse 3.
   - Introduzca el código de artículo (por ejemplo, para un artículo con el código M10, introduzca 10) y pulse PRT.
   - De este modo se imprimirán las ventas totales de ese artículo concreto.
4. **Imprimir todos los detalles de ventas**
   - Después de encender la balanza y ponerla a cero, pulse FUN, a continuación pulse [8] y, por último, pulse PRT.
   - De este modo se imprimirán todos los detalles de ventas almacenados.

Consulta de la hora:

1. Encienda la balanza y póngala a cero (por ejemplo, «0,000 0,00 0,00»).
2. Pulse FUN, con lo que se mostrará «Pro 00 0,00».

Nota: Asegúrese de que no haya ningún importe acumulado y de que la ventana del precio unitario muestre «0,00» antes de continuar.

3. Pulse [7].
    - Por ejemplo, si la hora actual es las 9:58:25 del 16 de diciembre, la pantalla mostrará «Pro 12-16 09.58.25».
    - Tras unos segundos, la pantalla volverá a mostrar «0.000 0.00 0.00» en el modo de pesaje normal.

Editar números de teléfono:

1. Después de encender la báscula y ponerla a cero, pulsa FUN.
2. Pulsa [4] e introduce el número de teléfono (por ejemplo, 057987066660).
3. Pulse [ZERO] para confirmar.

Borrar el nombre de la tienda (restablecer a «Bienvenido a utilizar»):

1. Después de encender la báscula y ponerla a cero, pulse FUN, y a continuación pulse [7].
2. Introduzca 1002 y pulse [ZERO].
    - Esto borra el nombre actual de la tienda y lo restablece al valor por defecto.

Borrar el nombre del producto y el precio unitario:

1. Después de encender la balanza y ponerla a cero, pulsa FUN, y a continuación pulsa [7].
2. Introduce 1003 y pulsa [ZERO].
    - Esto borra el nombre actual del producto y el precio unitario.

Cómo utilizar la tabla de codificación

Cada fila de la tabla contiene varias columnas con los siguientes encabezados:

- **Decimalismo**: Código ASCII decimal del carácter.
- **Unicode**: Representación hexadecimal (Unicode) del carácter.
- **Carácter**: El carácter correspondiente a los códigos ASCII y Unicode.

Ejemplo:

Si desea codificar el nombre **«Apple»** utilizando la tabla, busque los códigos de cada letra:

- **A**: Código decimal 065 o Unicode 41
- **P**: Código decimal 080 o Unicode 50
- **P**: Código decimal 080 o Unicode 50
- **L**: código decimal 076 o Unicode 4C
- **E**: código decimal 069 o Unicode 45

Con esta codificación, deberías introducir:

- [065] para la **A**
- [080] para la **P**
- [080] para la **P**
- [076] para la **L**
- [069] para la **E**

Cada carácter se puede introducir pulsando las teclas numéricas correspondientes de tu dispositivo, tal y como se indica en la guía de codificación.

Códigos comunes:

A continuación te ofrecemos una lista de algunos caracteres de uso frecuente y sus códigos:

- **Espacio**: 032 (decimal), 20 (Unicode)
- **Signo de exclamación (!) **: 033 (decimal), 21 (Unicode)
- **Signo del dólar ($)**: 036 (decimal), 24 (Unicode)
- **Números del 0 al 9**: 048-057 (decimal)
- **Letras mayúsculas A-Z**: 065-090 (decimal)

- **Letras minúsculas a-z**: 097-122 (decimal)

Consejos para utilizar la tabla:

- Consulta esta tabla cada vez que necesites introducir un carácter directamente mediante su código.
- Asegúrate de introducir el valor decimal correcto (por ejemplo, 065 para la «A») para evitar errores.
- Si tu báscula requiere una entrada hexadecimal (Unicode), utiliza los valores de la columna «Unicode».

Código decimal	Unicode	Carácter	Código decimal	Unicode	Carácter	Código decimal	Unicode	Carácter	Código decimal	Unicode	Carácter
032	20	(espacio)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Limpieza y mantenimiento

a) Desenchufa el dispositivo de la red eléctrica y deja que se enfríe por completo antes de cada limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, o si no lo vas a utilizar.
   - Espere a que se detengan los elementos giratorios.

b) Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo o guardarlo.

c) Utilice únicamente productos de limpieza no corrosivos para limpiar la superficie.

d) Utilice únicamente detergentes suaves y aptos para uso alimentario para lavar el aparato.

e) Tras limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.

f) Guarda la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y de la exposición directa a la luz solar.

g) No rocíes el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerjas en agua.

h) Evita que entre agua en el dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa.

i) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.

j) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su buen funcionamiento técnico y detectar cualquier daño.

k) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.

l) Limpiar con un paño suave y húmedo.

m) No utilice objetos afilados ni metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula metálica), ya que podrían dañar el material de la superficie del aparato.

n) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, productos de uso médico, disolventes, combustible, aceites u otras sustancias químicas, ya que podrían dañarlo.

ELIMINACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en el sistema de residuos municipales. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo que figura en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo pueden reciclarse de acuerdo con sus marcas. Al optar por el reciclaje, está contribuyendo de manera significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje local.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítás segítségével fordítottuk le. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy a fordítás pontos legyen, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatikus fordítások nem tökéletesek, és nem hivatottak helyettesíteni az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol szöveg közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, az angol nyelvű változatot vegye alapul, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	ELEKTRONIKUS VONALKÓDOS MÉRLEG
Modell	SBS-EBS-101
Bemeneti feszültség [V/Hz]	100–240 / 50–60
Mérőfelület mérete [mm]	380 x 265
Teherbírás [kg]	30
Pontosság (g)	5
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	390 x 480 x 485
Súly [kg]	5,6

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezen felül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, AMÍG NEM OLVASTA EL ÉS NEM ÉRTETTE MEG

TELJES KÖRŰEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a zavartalan működés biztosítása érdekében kérjük, használja a készüléket a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket figyelembe véve a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentse.

Jelölések


A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.


Használat előtt olvassa el az utasításokat.


A terméket újra kell hasznosítani.


FIGYELEM! vagy **ÓVATOSSÁG!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik.
(általános figyelmeztető jel)


Olvassa el a használati útmutatót.


FIGYELEM! Áramütésveszély!



Kizárólag beltéri használatra.



NE FELEDJE! A kézikönyvben szereplő ábrák kizárólag illusztrációs célt szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Biztonságos használat

Elektromos berendezések:



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérüléshez, sőt halálhoz is vezethet.

A figyelmeztetésekben és utasításokban a „készülék” vagy „termék” kifejezések az alábbiakra utalnak: Elektronikus vonalkódos mérleg.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugasznak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugaszok és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemek – például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények – megérintését. Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a földelt készülék esőnek van kitéve, közvetlenül érintkezik nedves felülettel, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe bejutó víz növeli a készülék megrongálódásának és az áramütésveszélyt.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) A kábelt kizárólag a rendeltetésszerűen használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugasz kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületeken.
g) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
h) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.
i) Gondoskodjon arról, hogy a készülék ne nedvesedjen meg. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület tiszta és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkaterület balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje a körülményeket, és a készülékkel való munkavégzés során használja a józan eszét.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
c) Ha sérülést vagy rendellenes működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentsen be a felettesének.
d) Ha nem biztos abban, hogy a készülék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést észlel, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizközpontjával.
e) A készüléket kizárólag a gyártó szervizközpontja javíthatja. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani!
f) Tűz esetén poros vagy szén-dioxid (CO_2) tűzoltókészüléket (amelyet áram alatt álló elektromos készülékek oltására szántak) használjon a tűz eloltásához.
g) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
h) Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, a kézikönyvet is át kell adnia vele együtt.
i) A csomagolóanyagokat és a kis szerelési alkatrészeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
j) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!



Ne feledje! A készülék használata során gondoskodjon a gyermekek és más jelenlévők védelméről.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készüléket nem szánják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára, akiknek szellemi vagy érzékszervi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezeléséről oktatást kaptak.
b) A készüléket kizárólag olyan, fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a kezelésére, megfelelő képzésben részesültek, ismerik ezt a kézikönyvet, és munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági képzésben is részesültek.
c) A készülékkel való munkavégzés során alkalmazzon józan ésszel, és legyen éber. A készülék használata közbeni átmeneti figyelemvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
d) Annak érdekében, hogy a készülék véletlenül ne kapcsoljon be, az áramforráshoz való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló OFF (KI) állásban van.
e) A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító szerszámot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részében hagyott szerszám vagy csavarkulcs sérülést okozhat.
f) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott feladathoz megfelelő szerszámokat használjon. A helyesen kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket a be-/kikapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni, veszélyesek, nem szabad őket üzemeltetni, és javításra szorulnak.
c) Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne vagy a készüléket félreteszi, győződjön meg arról, hogy a dugasz ki van húzva a konnektorból. Az ilyen óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen bekapcsolásának kockázatát.
d) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
e) Ha a készüléket nem használja, biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és olyan személyektől távol, akik nem ismerik a készüléket, illetve nem olvasták el a felhasználói kézikönyvet. A készülék tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyt jelenthet.
f) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta általános sérülés, különösen a mozgó alkatrészeket vizsgálja meg repedt részek vagy elemek szempontjából, valamint bármely más olyan állapotot, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja be a készüléket javításra.
g) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
h) A készülék javítását vagy karbantartását kizárólag szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
i) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
j) A készülék raktár és rendeltetési hely közötti szállítása és kezelése során tartsa be a kézi szállítási műveletekre vonatkozó, abban az országban érvényes munkavédelmi és biztonsági előírásokat, ahol a készüléket használni fogják.
k) Kerülje azokat a helyzeteket, amikor a készülék túlterhelés miatt használat közben leáll. Ez a hajtóműelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
l) A munka során ne mozgassa, ne állítsa be és ne forgassa el a készüléket.
m) Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
n) A készüléket rendszeresen tisztítsa meg, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
o) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.
p) Tilos a készülék szerkezetébe beavatkozni annak paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása céljából.

q) A készüléket tartsa távol tűz- és hőforrásoktól.
r) Ne terhelje túl a berendezést!
s) A megengedett maximális felhasználói súly túllépése károsíthatja a terméket.
t) Ne takarja el a szellőzőnyílásokat!

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védelmi funkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll egy kis baleset- vagy sérülésveszély a készülék használata során. Legyen éber, és a józan eszét használja a készülék használata során.

3. Üzemeltetés szabályai

Ez a készülék tárgyak mérésére és vonalkódok beolvasására szolgál, pontos méréseket és hatékony készletkezelést biztosítva.

Ez a mérleg nem alkalmas kereskedelmi tranzakciókra, jogi célokra, orvosi felhasználásra, gyógyszeripari alkalmazásokra, valamint az értékesítés során az ár meghatározására.

A felhasználó felelős a készülék rendeltetéstől eltérő használatából eredő bármilyen kárért.

3.1. Használat előkészítése

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot, a relatív páratartalom pedig nem lehet 85%-nál magasabb. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használja. A készülék minden oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és korlátozott szellemi vagy érzékszervi képességű személyek számára elérhetetlen helyen. Helyezze el a készüléket úgy, hogy a hálózati csatlakozó mindig hozzáférhető legyen. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termékcímkén szereplő műszaki adatoknak.

3.2. A készülék használata

Megjegyzés:

1. Ebben a kézikönyvben a **[ADD]** kifejezés a billentyűzeten található alábbi gombokra utal együttesen:



Ezek a gombok mindegyike **[ADD]** gombként működik, lehetővé téve, hogy tételeket adjon hozzá különböző ügyfélfiókokhoz vagy kategóriákhoz. Amikor olyan utasításokat lát, amelyek a **[ADD]** gomb megnyomását említik, a feldolgozott ügyfél vagy kategória függvényében bármelyik e négy gomb közül használhatja.
Ez a mérleg nem rendelkezik beépített akkumulátorral, működéséhez közvetlen hálózati csatlakozásra van szükség.

2. Ez a mérleg nem rendelkezik beépített akkumulátorral, működéséhez közvetlen áramellátásra van szükség.

3. Bizonyos esetekben az USB-csatlakozó segítségével külső eszközök, például szkennerek csatlakoztathatók, ez által bővítve a készülék funkcionalitását és sokoldalúságát.

Használati utasítás

A címkenyomtató használata

- A nyomtató betöltése: Nyissa ki a nyomtató rekeszét, és helyezze be a tekercset. Győződjön meg arról, hogy a papír vége alulról táplálódik be, és a nyomtató elülső része felé jön ki.

- Tekercs mérete: A nyomtató 55 cm széles hőérzékeny papírtekercseket használ.
- Nyomtató típusa: Ez a készülék hőnyomtatót használ.
- A nyomtató oldalsó fedele: Az oldalsó fedél lehetővé teszi a nyomtató alkatrészeihez való hozzáférést karbantartás és hibaelhárítás céljából.
- Karbantartás: Rendszeresen tisztítsa meg a nyomtatófejet és a görgőt egy puha, száraz ruhával. Kerülje a nyomtatót károsítható súrolóanyagok vagy vegyi tisztítószerek használatát.

Megjegyzés:

1. A nyomtatón villogó piros LED azt jelzi, hogy a nyomtató készenléti állapotban van, nem pedig hibát jelez.
2. Az 55 cm széles hőérzékeny papírtekercsek általánosan használt fogyóeszközök, és kimerülésük után méretüknek megfelelően pótolhatók.

Két mérési módszer

1. Első módszer:

1) Mérés:

1. Kapcsolja be a mérleget, és állítsa nullára (pl. 0,000 vagy 0,00).
2. Helyezze a tárgyat a mérlegre (pl. 0,470).
3. Adja meg az egységárat (pl. 2,60).
4. A kijelzőn megjelenik a végösszeg (pl. 1,22).

Példa:

Súly:	0,470
Egységár:	2,60
Végösszeg:	1,22

2) Tételek hozzáadása (ha csak egy terméket mér, hagyja ki ezt a lépést):

1. Nyomja meg az [ADD] gombot, a kijelzőn megjelenik az „Add 01 1,22” felirat, és kinyomtatja az összeget.
2. Helyezze a következő tételt a mérlegre (pl. 0,065), majd nyomja meg az **[ADD] gombot.**
3. A kijelzőn megjelenik az „Add 02 1,57” felirat a frissített végösszeggel.

Példa:

Súly: 0,065
Egységár: 5,4
Végösszeg: 1,57

3) Az A, B, C, D gombok használatával egyszerre akár 4 vásárló súlyának mérésére is lehetőség van:

1. Helyezze az A. vásárló áruját a mérlegre, adja meg az egységárat, majd nyomja meg az A+ gombot.
2. Ha az A. vásárlónak később további árukat kell hozzáadnia, hagyja fenn az aktuális összeget.
3. Helyezze a B ügyfél áruját a mérlegre, adja meg az egységárat, majd nyomja meg a B+ gombot.
4. Amikor az A ügyfél visszatér, helyezze az új áruját a mérlegre, adja meg az egységárat, majd nyomja meg újra az A+ gombot.
5. Nyomja meg a PRT gombot az A ügyfél számára a végösszeggel ellátott nyugta kinyomtatásához.
6. Ismételje meg a műveletet a B ügyfél esetében a B+ gomb megnyomásával, majd a PRT gombot a nyugta kinyomtatásához.

Megjegyzés:

- Összesen legfeljebb 20 terméket adhat hozzá az összes vásárló (A, B, C, D) esetében, a maximális végösszeg 9999,99.

4) Készpénzes fizetés:

1. Nyomja meg a CASH gombot, és a kijelzőn megjelenik az „Add 02-F 0,00” felirat.
2. Írja be a fizetendő összeget (pl. 5,00). A kijelzőn megjelenik a befizetett összeg.

Példa:

Bevitt összeg: 5,00
Kijelző: „Add 02-F 5,00”

Megjegyzés: Ha a bevitt összeg helytelen, nyomja meg 

újra a gombot az újrakezdéshez.

5) Számlázás:

1. Nyomja meg a 

gombot, és a kijelzőn megjelenik: „Add 02-F 3,43”.
2. A pénztárgép fiókja kinyílik, jelezve a visszajáró összegét.

6) Nyugta nyomtatása:

1. Nyomja meg a 

gombot, és a kijelzőn 5 másodpercig megjelenik: „Add 02-P 3,43”.
2. A nyugtán a következő információk kerülnek kinyomtatásra:

árleszállítás
Kód másolása

2. Második módszer: USD/PCS (olyan áruk, amelyeket nem lehet a tányérra helyezni)

1) Mérlegelés:

1. Kapcsolja be a mérleget, és állítsa nullára (pl. 0,000 vagy 0,00).
2. Írja be kézzel az egységárat (pl. 0,26), vagy nyomja meg az M1–M50 gombokat egy tárolt áru nevének és árának lekéréséhez.
    - Nyomja meg a  gombot a megerősítéshez, és a kijelzőn a következő jelenik meg: „0,26 0 0,00”.
3. Nyomja meg a 0–9-es számokat a mennyiség megadásához (pl. 5), és a kijelző frissül, így a következő jelenik meg: „0,26 5 1,30”.

2) Készpénz:

1. Nyomja meg a 

gombot, és a kijelzőn a következő jelenik meg: „0,26 00-r 0,00”.
2. Adja meg a fizetendő összeget (pl. 20,00), és a kijelző ennek megfelelően frissül.

Példa:
Bevitt összeg: 20,00
Kijelzés: „0,26 00-r 20,00”

Megjegyzés: Ha a bevitt összeg helytelen, nyomja meg újra a 

gombot a bevitel újrakezdéséhez.

3) Visszajáró:

1. Nyomja meg a 

gombot, és a kijelzőn a „0,26 00-F 18,70” felirat jelenik meg.
2. A pénztárgép fiókja kinyílik, jelezve a visszajáró összegét.

4) Nyugta nyomtatása:

1. Nyomja meg a 

gombot, és a kijelzőn 5 másodpercig a „0,26 00-P 18,70” felirat jelenik meg.
2. A kinyomtatott nyugta a következő információkat tartalmazza:

Másolási kód
ÜDVÖZÖLJÜK
Dátum: ÉÉÉÉ-HH-NN Idő: ÓÓ:PP:SS

Tételek Nettó súly/Mennyiség ÁR ÖSSZESEN (USD)
Tétel 5 0,26 1,30

ÖSSZESEN: 1,30 USD
KÉSZPÉNZ: 20,00 USD
VISSZADÓ: 18,70 USD

***További megjegyzések*:**

- A nyomtatás után a kijelzőn a „0,000 0,00 0,00” felirat jelenik meg. Ez az összeg (pl. 1,3) automatikusan elmentésre kerül, és a kikapcsolás után sem vész el (szükség esetén később ellenőrizze újra).

5) Újranyomtatás (csak akkor működik, ha a mérleg kikapcsolása előtt hajtják végre):

1. **Egyszeri újranyomtatás:**
   - A nyomtatás után nyomja meg a PRT gombot, és a kijelzőn a [CF00] felirat jelenik meg.
   - Nyomja meg újra a PRT gombot az utolsó nyugta újranyomtatásához.
2. **Újranyomtatás további opciókkal:**
   - Az első nyomtatás után nyomja meg a PRT gombot. Az egységár ablakban a [CF00] felirat jelenik meg.
   - Nyomja meg az [A+/B+/C+/D+] gombokat a további ügyfélbeállítások eléréséhez, majd nyomja meg a PRT gombot az utolsó nyugta frissített változatának újranyomtatásához.

Megjegyzés: Ha nincs nyomtatási előzmény, ez a funkció nem fog működni. Az [CF00] mező törléséhez az árablakban nyomja meg a CLR gombot.

Elhelyezés

1. Állítsa be az üzlet nevét:

1. **Kapcsolja be a mérleget.**
   - A kijelzőn a „0,000 0,00 0,00” felirat jelenik meg.
2. **Nyomja meg a FUN gombot.**
   - A kijelzőn a „pro -- 0,00” felirat jelenik meg.

Megjegyzés: Csak akkor folytassa, ha a kijelzőn nem halmozott összeg látható, és az egységablakban „0,00” szerepel.

3. **Írja be az üzlet nevét a kódolási táblázat segítségével:**

a. **Nyomja meg a [2] gombot**
   - A kijelzőn a „pro S-01 0,00” felirat jelenik meg.
   - A kódtáblázat segítségével keressd meg az egyes betűk kódjait (például a „Kai” esetében a kódok: K (4B), a (61), i (69)).

b. **Bemenet [4B].**
   - A kijelzőn a „pro S-01 4B” felirat jelenik meg.
   - Ha a bevitt adat helytelen, használja a CLR gombot a javításhoz.

c. **Nyomja meg a [Zero] gombot**
   - A kijelzőn a „Pro S-02 0,00” felirat jelenik meg.

d. **Bemenet [61].**
   - A kijelzőn a „Pro S-02 61” felirat jelenik meg.

e. **Nyomja meg a [Zero] gombot**
   - A kijelzőn a „Pro S-03 0,00” felirat jelenik meg.

f. **Bemenet [69].**
   - A kijelzőn a „Pro S-03 69” felirat jelenik meg.

g. **Nyomja meg a [Zero] gombot**
   - A kijelzőn a „Pro S-04 0,00” felirat jelenik meg.

4. **A bolt nevének véglegesítése:**
   - Addig nyomja meg a [Zero] gombot, amíg a kijelzőn a „0.000 0.00 0.00” felirat nem jelenik meg.
   - Ez azt jelzi, hogy az üzlet neve be lett állítva.

Megjegyzés: Az üzlet neve legfeljebb 20 karakterből állhat.

2. Az áru nevének megadása:

1. **Kapcsolja be a mérleget.**

- A kijelzőn a „0,000 0,00 0,00” felirat jelenik meg.

2. **Nyomja meg a** 

gombot.
   - A kijelzőn a „pro -- 0,00” felirat jelenik meg.

Megjegyzés: Csak akkor folytassa, ha a kijelzőn nem halmozott összeg látható, és az egységablakban „0,00” szerepel.

3. **Adja meg az áru nevét a kódolási táblázat segítségével** (példa: „APPLE 2,6 USD”):
   - A kódolási táblázat segítségével keresse meg az egyes karakterek kódját. Az „APPLE 2,6 USD” esetében a kódok a következők:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Nyomja meg a [3] gombot**
   - A kijelzőn a „pro P-01 0,00” felirat jelenik meg.

b. **Bemenet [41].**
   - A kijelzőn a „pro P-01 41” felirat jelenik meg.
   - Ha helytelen, használja a 

gombot a javításhoz.

c. **Nyomja meg a [Zero] gombot**
   - A kijelzőn a „Pro P-02 0,00” felirat jelenik meg.

d. **Bemenet [50].**
   - A kijelzőn a „Pro P-02 50” felirat jelenik meg.

e. **Nyomja meg a [Zero] gombot**
   - A kijelzőn a „Pro P-03 0,00” felirat jelenik meg.

f. **Bemenet [50].**
   - A kijelzőn a „Pro P-03 50” felirat jelenik meg.

g. **Nyomja meg a [Zero] gombot**
   - A kijelzőn a „Pro P-04 0,00” felirat jelenik meg.

h. **Bemenet [4C].**
   - A kijelzőn a „Pro P-04 4C” felirat jelenik meg.

i. **Nyomja meg a [Zero] gombot**
   - A kijelzőn a „Pro P-05 0,00” felirat jelenik meg.

j. **Bemenet [45].**
   - A kijelzőn a „Pro P-05 45” felirat jelenik meg.

k. **Nyomja meg a `[Zero]` gombot**
   - A kijelzőn a „Pro P-06 0,00” felirat jelenik meg.

4. **Az áru nevének véglegesítése:**
   - Addig nyomja meg a [Zero] gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Pro Save 0.00” felirat.

5. **Rendelje hozzá a nevet egy memóriaterülethez:**

a. **Nyomja meg az [M1] gombot** az M1 memóriaterülethez való hozzárendeléshez.
   - A kijelzőn a „Pro -- 0,00” felirat jelenik meg.

b. **Nyomja meg** 

a gombot a beállítás befejezéséhez.
   - A kijelzőn a „0,000 0,00 0,00” felirat jelenik meg.

6. **Állítsa be az egységárat:**
   - Írja be az egységárat (pl. 2,6), majd nyomja meg az [M1] gombot.
   - A kijelzőn a „0,000 2,60 0,00” felirat jelenik meg.

7. **A beállítások mentése:**
   - Nyomja meg 

.
   - A kijelzőn a „0,000 2,60 0,00” felirat jelenik meg.

8. **Ellenőrizze a mentett nevet és árat:**
   - Nyomja meg újra az [M1] gombot.
   - A kijelzőn a „0,000 2,60 0,00” felirat jelenik meg.

Végleges megerősítés: Az „APPLE 2,6 USD” érték most már az M1 memóriaterületre lett mentve.
Megjegyzés: Az árucímek hossza legfeljebb 8 szó lehet.

3. Hogyan lehet 2000 árat elmenteni:
A. Az árak leolvasása az M1-től az M50-ig

- Az M1–M50 memóriacímeken tárolt árak kiolvasásához nyomja meg közvetlenül a billentyűzeten az [M1]–[M50] gombokat.

B. Árak kiolvasása az M51–M2000 memóriacímekről

1. Nyomja meg a CLR gombot az egységár ablak törléséhez. A kijelzőn a „0,00” érték jelenik meg.
2. Adja meg az M51 és M2000 közötti memóriaterületet (pl. 51-2000).
3. Adja meg a menteni kívánt árat (pl. az M2000 esetében írja be a 20,00 értéket az egységár ablakba).
4. Nyomja meg a PLU gombot.
    - Az M2000-es memóriában tárolt ár most megjelenik az egységár ablakban.

C. Árak tárolása az M1-től az M50-ig

1. Írja be a menteni kívánt egységárat (pl. 123,45).
2. Nyomja meg a SAVE gombot.
3. Nyomja meg az [M1]–[M50] memóriagombok egyikét, hogy az árat az adott helyre mentse.
    - A 123,45-ös ár mostantól a kiválasztott memórihelyre van mentve.

D. Árak mentése az M51-től az M2000-ig

1. Írja be a menteni kívánt darabárat (pl. 123,45).
2. Nyomja meg a SAVE gombot.
3. Írja be azt a memórihely számát, ahová az árat el szeretné menteni (pl. 2000).
4. A megerősítéshez nyomja meg újra a SAVE gombot.
    - Az ár most már el van mentve a megadott memórihelyre.

Megjegyzés: Ezek a funkciók nem használhatók, amíg a mérleg használatban van.

4. Idő beállítása:

1. **Kapcsolja be a mérleget.**
    - A kijelzőn a „88.888 888.88 8888.88” felirat jelenik meg, amelyet a dátum és az idő formátuma követ: „év hónap nap óra perc másodperc” (pl. 2010-05-22 10:28:20).
    - Végül a kijelzőn a „0.000 0.00 0.00” érték jelenik meg.
2. **Nyomja meg a gombot FUN.**
    - A kijelzőn a „Pro 0 0.00” felirat jelenik meg.

Megjegyzés: Csak akkor folytassa, ha a kijelzőn nem halmozott érték látható, és az egységablakban a „0.00” felirat jelenik meg.

3. **Adja meg a dátumot és az időt:**

a. **Állítsa be az évet:**

- Nyomja meg a [1] gombot, és a kijelzőn megjelenik a „Pro t.1 0.00” felirat, jelezve az évbeviteli módot.
- Nyomja meg a [0–9] és a [.] gombokat az év beírásához (pl. 2013 esetén írja be a [13]-at).
    - A kijelzőn a „Pro t.1 0.13” felirat jelenik meg.
- **Javítás:** Ha hiba történik, nyomja meg a CLR gombot a törléshez, majd írja be újra az értéket.
- A megerősítéshez nyomja meg a [ZERO] gombot. Ha a kijelzőn a „Pro t.2 0.00” felirat jelenik meg, az év beírása helyes. Folytassa a következő lépéssel. Ellenkező esetben ismételje meg az év beírását.

b. **Állítsa be a hét napját:**

- Nyomja meg a [0-9] és a [.] gombokat a hét napjának beírásához (pl. kedd esetén írja be a 2-es számot).
    - A kijelzőn a „Pro t.2 0.02” felirat jelenik meg.
- Nyomja meg a [ZERO] gombot a megerősítéshez. Ha a kijelzőn a „Pro t.3 0.00” felirat jelenik meg, akkor a beírás helyes. Folytassa a következő lépéssel. Ellenkező esetben írja be újra a napot.

c. **Állítsa be a dátumot (hónap és nap):**

- Nyomja meg a [0-9] és a [.] gombokat a dátum MMDD formátumban történő beírásához (pl. október 26-ához írja be a 1026-ot).
    - A kijelzőn a „Pro t.3 10.26” felirat jelenik meg.

- Nyomja meg a [ZERO] gombot a megerősítéshez. Ha a kijelzőn a „Pro t.4 0.00” felirat jelenik meg, akkor a dátum bevitele helyes. Folytassa a következő lépéssel. Ellenkező esetben írja be újra a dátumot.

d. **Az idő beállítása (óra és perc):**

- Nyomja meg a [0-9] és a [.] gombokat az idő HHMM formátumban történő beírásához (pl. 16:58 esetén írja be: 1658).
  - A kijelzőn a „Pro t.4 16.58” felirat jelenik meg.
- A megerősítéshez nyomja meg a [ZERO] gombot. Ha a kijelzőn a „0.000 0.00 0.00” felirat jelenik meg, az idő beállítása sikeresen megtörtént.

4. **Végső megerősítés:**
   - A „0.000 0.00 0.00” kijelzés jelzi, hogy az időbeállítási folyamat befejeződött.

Ellenőrizze az árbevételt:

A mérleg legfeljebb 2000 értékesítési tranzakció adatait képes tárolni, amelyek a felhasználó által megadott konkrét feltételek alapján lekérdezhetők.

Megjegyzés: Ez a funkció csak akkor használható, ha a mérleg nem végez mérést, és nullára van állítva. Aktív mérés közben ne használja!

Az értékesítési forgalom ellenőrzésének lépései:

1. **Az összes értékesítési adat kinyomtatása vagy törlése**
   - A mérleg bekapcsolása és nullázása után nyomja meg a FUN gombot, majd a [8] gombot.
     - **A. lehetőség:** Nyomja meg a PRT gombot az összes értékesítési összeg és az összes kereskedelmi érték kinyomtatásához.
     - **B. lehetőség:** Nyomja meg a CLR gombot az összes értékesítési adat törléséhez, beleértve az összes kereskedelmi összeget és az összes kereskedelmi értéket is.
2. **Értékesítési adatok kinyomtatása dátum szerint**
   - A mérleg bekapcsolása és nullázása után nyomja meg a FUN gombot, majd a [8] gombot, végül a 2 gombot.
   - Írja be a kívánt dátumot hatjegyű számként (pl. 2015. március 31. esetén írja be: 150331).
   - Nyomja meg a PRT gombot az adott dátumra vonatkozó értékesítési adatok kinyomtatásához.
3. **Értékesítési adatok ellenőrzése árucikk-kód szerint**
   - Miután bekapcsolta a mérleget és nullára állította, nyomja meg a FUN gombot, majd a [8] gombot, végül a 3 gombot.
   - Írja be az árucikk kódját (pl. egy M10 kódú árucikk esetén írja be a 10-et), majd nyomja meg a PRT gombot.
   - Ezzel kinyomtatja az adott árucikk teljes értékesítési adatait.
4. **Az összes értékesítési adat kinyomtatása**
   - A mérleg bekapcsolása és nullázása után nyomja meg a FUN gombot, majd a [8] gombot, végül a PRT gombot.
   - Ezzel kinyomtatja az összes tárolt értékesítési adatot.

Idő lekérdezése:

1. Kapcsolja be a mérleget, és állítsa nullára (pl. „0,000 0,00 0,00”).
2. Nyomja meg a FUN gombot, amelyre a „Pro 00 0,00” felirat jelenik meg.

Megjegyzés: Mielőtt továbbhaladna, győződjön meg arról, hogy nincs felhalmozott összeg, és hogy az egységár ablakban „0,00” jelenik meg.

3. Nyomja meg a [7] gombot.
   - Például, ha az aktuális idő december 16-án 9:58:25, a kijelzőn a „Pro 12-16 09.58.25” felirat jelenik meg.

- Néhány másodperc múlva a kijelző visszatér a „0.000 0.00 0.00” értékre normál mérési módban.

Telefonszámok szerkesztése:

1. A mérleg bekapcsolása és nullázása után nyomja meg a FUN gombot.
2. Nyomja meg a [4] gombot, és írja be a telefonszámot (pl. 057987066660).
3. A megerősítéshez nyomja meg a [ZERO] gombot.

Az üzletnév törlése („welcome to use” értékre állítás):

1. A mérleg bekapcsolása és nullázása után nyomja meg a FUN gombot, majd nyomja meg a [7] gombot.
2. Írja be a 1002-es számot, majd nyomja meg a [ZERO] gombot.
   - Ezzel törli az aktuális üzletnevet, és visszaállítja az alapértelmezett értéket.

Az áru neve és az egységár törlése:

1. A mérleg bekapcsolása és nullázása után nyomja meg a FUN gombot, majd nyomja meg a [7] gombot.
2. Írja be a 1003-as számot, majd nyomja meg a [ZERO] gombot.
   - Ezzel törli az aktuális áru nevét és egységárát.

A kódtábla használata

A táblázat minden sora több oszlopot tartalmaz, a következő fejlécekkel:

- **Decimális**: A karakter decimális ASCII-kódja.
- **Unicode**: A karakter hexadecimális (Unicode) ábrázolása.
- **Karakter**: Az ASCII- és Unicode-kódokhoz tartozó karakter.

Példa:

Ha a táblázat segítségével szeretné kódolni az **„Apple”** nevet, keresse meg az egyes betűk kódjait:

- **A**: Decimális kód 065 vagy Unicode 41
- **P**: Decimális kód 080 vagy Unicode 50
- **P**: Decimális kód 080 vagy Unicode 50
- **L**: decimális kód 076 vagy Unicode 4C
- **E**: decimális kód 069 vagy Unicode 45

Ezzel a kódolással a következőket kell beírnia:

- [065] az **A** betűhöz
- [080] a **P** betűhöz
- [080] a **P** betűhöz
- [076] az **L** betűhöz
- [069] az **E** betűhöz

Minden karaktert a kódolási útmutató szerint a készülék megfelelő számgombjainak megnyomásával lehet beírni.

Gyakori kódok:

Íme néhány gyakran használt karakter és azok kódja:

- **Szóköz**: 032 (decimális), 20 (Unicode)
- **Felkiáltójel (!) **: 033 (decimális), 21 (Unicode)
- **Dollárjel ($)**: 036 (decimális), 24 (Unicode)
- **0–9-es számok**: 048–057 (decimális)
- **Nagybetűk A–Z**: 065–090 (decimális)
- **Kisbetűk a–z**: 097–122 (decimális)

Tippek a táblázat használatához:

- Minden alkalommal, amikor egy karaktert közvetlenül kód alapján kell beírnia, nézze meg ezt a táblázatot.
- A hibák elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a helyes decimális értéket írja be (pl. 065 az „A” karakterhez).
- Ha a mérleg hexadecimális (Unicode) bevitelét igényli, használja az Unicode oszlop értékeit.

Decimális kód	Unicode	Karakter	Decimális kód	Unicode	Karakter	Decimális kód	Unicode	Karakter	Decimális kód	Unicode	Karakter
032	20	(szóköz)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	X
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, illetve ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
   - Várja meg, amíg a forgó alkatrészek leállnak.

b) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját.

c) A felület tisztításához kizárólag nem maró hatású tisztítószereket használjon.

d) A készülék mosásához kizárólag enyhe, élelmiszer-biztonságos mosószereket használjon.

e) A készülék tisztítása után minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.

f) A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja, ahol nincs nedvesség és nincs kitéve közvetlen napfénynek.

g) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

h) Ne engedje, hogy víz jusson be a készülékbe a ház szellőzőnyílásain keresztül.

i) A szellőzőnyílásokat ecsettel és sűrített levegővel tisztítsa meg.

j) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki állapotának felmérése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.

k) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.

l) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

m) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mert azok károsíthatják a készülék felületi anyagát.

n) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, gyógyászati célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy egyéb vegyi anyagokkal, mert azok károsíthatják a készüléket.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA:
Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Adja le egy elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítási és begyűjtési pontján. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához felhasznált műanyagok a jelöléseknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás mellett döntve jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.
A helyi újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort vores yderste for at sikre, at oversættelsen er korrekt, men vær opmærksom på, at automatiske oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske tekst er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål vedrørende oversættelsens nøjagtighed, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	ELEKTRONISK STREGKODEVÆGT
Model	SBS-EBS-101
Indgang [V/Hz]	100-240 / 50-60
Vægtpladens størrelse [mm]	380 x 265
Kapacitet [kg]	30
Nøjagtighed (g)	5
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	390 x 480 x 485
Vægt [kg]	5,6

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er udarbejdet for at sikre en sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af avancerede teknologier og komponenter. Desuden er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE

BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer med henblik på kvalitetsforbedring. Enheden er konstrueret til at reducere risikoen for støjemissioner til et minimum under hensyntagen til den teknologiske udvikling og mulighederne for støjreduktion.

Forklaring


Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.


Læs instruktionerne inden brug.


Produktet skal genbruges.


ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)


Læs betjeningsvejledningen.


OBS! Advarsel om elektrisk stød!


Må kun bruges indendørs.

OBS! Tegningerne i denne vejledning er udelukkende til illustrative formål og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

Elektrisk udstyr:

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene »enhed« eller »produkt« bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til: Elektronisk stregkodesvægt.

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis det jordforbundne apparat udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller er i drift i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i apparatet, øges risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug kun kablet til dets tilsigtede formål. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
e) Brug ikke enheden, hvis strømkablet er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. Et beskadiget strømkabel skal udskiftes af en autoriseret elektriker eller producentens servicecenter.
f) For at undgå elektrisk stød må kablet, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke enheden på våde overflader.
g) OBS! LIVSFARE! Nedsænk aldrig enheden i vand eller andre væsker under rengøring.
h) Brug ikke enheden i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.
i) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Tænk fremad, vær opmærksom på, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.
b) Enheden må ikke anvendes i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Enheden danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og straks indberette det til en overordnet.
d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, eller hvis du opdager skader, skal du kontakte producentens servicecenter.
e) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på enheden. Forsøg ikke at udføre reparationer selv!
f) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO_2)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.
g) Brug apparatet i et godt ventileret rum.
h) Opbevar denne vejledning, så du kan slå op i den senere. Hvis enheden videregives til en tredjepart, skal vejledningen medfølge.
i) Opbevar emballagedele og små monteringsdele et sted, hvor børn ikke har adgang til dem.
j) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

OBS! Beskyt børn og andre tilstedeværende, når du bruger enheden.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Enheden er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn) med nedsatte mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan enheden betjenes.
b) Apparatet må kun betjenes af fysisk raske personer, der er i stand til at håndtere det, er behørigt uddannet, er fortrolige med denne vejledning og har gennemgået uddannelse inden for arbejdsmiljø og sikkerhed.
c) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige personskader.
d) For at forhindre, at apparatet tændes ved et uheld, skal du sikre dig, at tænd-/slukknappen står i positionen OFF, inden du tilslutter det til en strømkilde.
e) Fjern alle justeringsværktøjer eller skruenøgler, inden du tænder for apparatet. Et værktøj eller en skruenøgle, der efterlades i apparatets roterende del, kan forårsage personskade.
f) Enheden er ikke et legetøj. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af enheden

a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug de rette værktøjer til den pågældende opgave. En korrekt valgt enhed udfører den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
b) Brug ikke apparatet, hvis »ON/OFF«-tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker for apparatet). Apparater, der ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af tænd-/slukknappen, udgør en fare, må ikke benyttes og skal repareres.
c) Sørg for, at stikket er trukket ud af stikkontakten, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller lægger apparatet til side. Sådanne forholdsregler mindsker risikoen for, at apparatet aktiveres ved et uheld.
d) Frakobl enheden fra strømforsyningen, inden du påbegynder justering, rengøring og vedligeholdelse. En sådan forebyggende foranstaltning mindsker risikoen for utilsigtet aktivering.
e) Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, utilgængeligt for børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
f) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver brug for generelle skader, og kontroller især bevægelige komponenter for revnede dele eller elementer samt for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis der konstateres skader, skal enheden afleveres til reparation inden brug.
g) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
h) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificeret personale, der udelukkende anvender originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.
i) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.
j) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og bestemmelsesstedet skal de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuel transport, der gælder i det land, hvor enheden skal anvendes, overholdes.
k) Undgå situationer, hvor apparatet holder op med at fungere under brug på grund af for stor belastning. Dette kan medføre overophedning af drivelementerne og beskadigelse af apparatet.
l) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
m) Lad ikke dette apparat stå uden opsyn, mens det er i brug.
n) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre, at der ophober sig fastsiddende snavs.
o) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
p) Det er forbudt at ændre på apparatets konstruktion med henblik på at ændre dets parametre eller opbygning.
q) Hold apparatet væk fra ild- og varmekilder.
r) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
s) Overskridelse af den maksimalt tilladte brugervægt kan beskadige produktet.
t) Dæk ikke ventilationsåbningerne til!

OBS! På trods af enhedens sikre design og beskyttelsesfunktioner samt brugen af yderligere elementer, der beskytter brugeren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller personskader ved brug af enheden. Vær opmærksom og brug sund fornuft, når du bruger enheden.

3. Brugsbetingelser

Denne enhed bruges til at veje genstande og scanne stregkoder, hvilket sikrer nøjagtige målinger og effektiv lagerstyring.

Denne vægt er ikke egnet til kommercielle transaktioner, juridiske formål, medicinsk brug, farmaceutiske anvendelser eller prisfastsættelse i forbindelse med salg.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes utilsigtet brug af enheden.

3.1. Forberedelse til brug

PLACERING AF ENHEDEN

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C, og den relative luftfugtighed bør være under 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden anvendes. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Enheden skal altid anvendes, når den er placeret på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og den skal være uden for rækkevidde for børn og personer med nedsat mental og sensorisk funktionsevne. Placer enheden, så du altid har adgang til stikket. Strømkablet, der er tilsluttet enheden, skal være korrekt jordforbundet og svare til de tekniske oplysninger på produktmærkaten.

3.2. Brug af apparatet

Bemærk:

1. I denne vejledning henviser udtrykket **[ADD]** samlet til følgende knapper på tastaturet:



Hver af disse knapper fungerer som en **[ADD]**-knap, hvilket giver dig mulighed for at tilføje varer til forskellige kundekonti eller kategorier. Når du ser instruktioner, der nævner, at du skal trykke på **[ADD],** kan du bruge en hvilken som helst af disse fire knapper afhængigt af den specifikke kunde eller kategori, du arbejder med.
Denne vægt har ikke et indbygget batteri og kræver en direkte strømtilslutning for at kunne fungere.

2. Denne vægt har ikke et indbygget batteri og kræver en direkte strømforbindelse for at kunne fungere.

3. I visse situationer kan USB-grænsefladen bruges til at tilslutte eksterne enheder, såsom scannere, hvilket forbedrer udstyrets funktionalitet og alsidighed.

Betjeningsvejledning

Brug af etiketprinteren

- Ilsætning af papir i printeren: Åbn printerrummet, og sæt rullen ind. Sørg for, at papirets ende føres ind fra bunden og kommer ud mod printerens forside.
- Rullestørrelse: Printeren bruger termopapirruller, der er 55 cm brede.
- Printertype: Denne enhed bruger en termoprinter.
- Printerens sideklap: Sideklappen giver adgang til printerens komponenter med henblik på vedligeholdelse og fejlfinding.

- Vedligeholdelse: Rengør regelmæssigt printerhovedet og rullen med en blød, tør klud. Undgå at bruge slibende materialer eller kemiske rengøringsmidler, da disse kan beskadige printeren.

Bemærk:

1. Den rødt blinkende LED på printeren angiver, at printeren er i standbytilstand – det er ikke en fejl.
2. Termopapirruller med en bredde på 55 cm er almindeligt anvendte forbrugsstoffer og kan genopfyldes i henhold til størrelse, når de er opbrugt.

To metoder til vejning

1. Metode 1:

1) Vejning:

1. Tænd for vægten og nulstil den (f.eks. 0,000 eller 0,00).
2. Placer genstanden på vægten (f.eks. 0,470).
3. Indtast enhedsprisen (f.eks. 2,60).
4. Displayet viser det samlede beløb (f.eks. 1,22).

Eksempel:

Vægt: 0,470 Enhedspris: 2,60
2.60
Samlet beløb: 1,22

2) Tilføjelse af varer (hvis der kun vejes én vare, springes dette trin over):

1. Tryk på [ADD], hvorefter displayet viser »Add 01 1,22« og udskriver beløbet.
2. Placer den næste vare på vægten (f.eks. 0,065) og tryk på **[ADD].**
3. Displayet viser »Tilføj 02 1,57« med det opdaterede samlet beløb.

Eksempel:

Vægt: 0,065
Enhedspris: 5,4
Samlet beløb: 1,57

3) Brug af knapperne A, B, C og D til at veje for op til 4 kunder på én gang:

1. Læg kunde A's varer på vægten, indtast enhedsprisen, og tryk derefter på A+.
2. Hvis kunde A senere skal tilføje flere varer, skal du lade det aktuelle samlet beløb stå.
3. Læg kunde B's varer på vægten, indtast enhedsprisen, og tryk på B+.
4. Når kunde A vender tilbage, skal du lægge vedkommendes nye varer på vægten, indtaste enhedsprisen og trykke på A+ igen.
5. Tryk på 

for at udskrive kvitteringen til kunde A med det samlede beløb.
6. Gentag for kunde B ved at trykke på B+ og derefter på 

for at udskrive vedkommendes kvittering.

Bemærk:

- Du kan tilføje op til 20 varer for alle kunder (A, B, C, D) med et maksimalt samlet beløb på 9999,99.

4) Kontant betaling:

1. Tryk på 

, og displayet viser "Tilføj 02-F 0,00".
2. Indtast betalingsbeløbet (f.eks. 5,00). Displayet viser det betalte beløb.

Eksempel:

Indtastet beløb: 5,00
Display: "Tilføj 02-F 5,00"

Bemærk: Hvis det indtastede beløb er forkert, skal du trykke på 

igen for at starte forfra.

5) Betaling med kreditkort:

1. Tryk på 

, og displayet viser "Tilføj 02-F 3,43".
2. Kontantskuffen åbnes og viser restbeløbet.

6) Udskriv kvittering:

1. Tryk på PRT, og displayet viser "Tilføj 02-P 3,43" i 5 sekunder.
2. Følgende oplysninger udskrives på kvitteringen:

prisnedsættelse
Kopikode

2. Metode to: USD/PCS (varer, der ikke kan placeres på tallerkenen)

1) Vejning:

1. Tænd for vægten, og nulstil den (f.eks. 0,000 eller 0,00).
2. Indtast enhedsprisen manuelt (f.eks. 0,26), eller tryk på M1-M50 for at hente navn og pris på en gemt vare.
   - Tryk på × for at bekræfte, hvorefter displayet viser: "0,26 0 0,00".
3. Tryk på tallene 0-9 for at indtaste antallet (f.eks. 5), hvorefter displayet opdateres og viser »0,26 5 1,30«.

2) Kontanter:

1. Tryk på CASH, hvorefter displayet viser »0,26 00-r 0,00«.
2. Indtast betalingsbeløbet (f.eks. 20,00), hvorefter displayet opdateres i overensstemmelse hermed.

Eksempel:
Indtastet beløb: 20,00
Display: "0,26 00-r 20,00"

Bemærk: Hvis det indtastede beløb er forkert, skal du trykke på CASH igen for at genstarte indtastningen.

3) Vekslepengene:

1. Tryk på CHG, og displayet viser "0,26 00-F 18,70".
2. Kontantskuffen åbnes og viser vekslepengene.

4) Udskriv kvittering:

1. Tryk på PRT, og displayet viser "0,26 00-P 18,70" i 5 sekunder.
2. Den udskrevne kvittering indeholder følgende oplysninger:

Kopikode
VELKOMMEN
Dato: ÅÅÅÅ-MM-DD Tid: TT:MM:SS

Varer Nettovægt/Antal PRIS TOTAL (USD)
Vare 5 0,26 1,30

TOTAL: 1,30 USD
KONTANTER: 20,00 USD
VÆRDI: 18,70 USD

***Yderligere bemærkninger*:**

- Efter udskrivning viser displayet "0,000 0,00 0,00". Dette samlet beløb (f.eks. 1,3) gemmes automatisk og går ikke tabt, når strømmen slukkes (tjek igen senere, hvis nødvendigt).

5) Genudskrivning (fungerer kun, hvis det udføres, før vægten slukkes):

1. **Enkelt genudskrivning:**
   - Efter udskrivning skal du trykke på PRT, hvorefter displayet viser [CF00].
   - Tryk på PRT igen for at genudskrive den sidste kvittering.
2. **Genudskrivning med yderligere indstillinger:**
   - Efter den første udskrivning skal du trykke på PRT. Vinduet med enhedsprisen viser [CF00].

- Tryk på [A+/B+/C+/D+] for at få flere kundeindstillinger, og tryk derefter på PRT for at udskrive den seneste kvittering med de opdaterede oplysninger.

Bemærk: Hvis der ikke er nogen udskriftshistorik, fungerer denne funktion ikke. For at slette [CF00] i prisvinduet skal du trykke på CLR.

Indstilling

1. Indstil butiksnavnet:

1. **Tænd vægten.**
   - Displayet viser »0,000 0,00 0,00«.
2. **Tryk på FUN.**
   - Displayet viser »pro -- 0,00«.

Bemærk: Fortsæt kun, hvis displayet viser et ikke-akkumuleret beløb, og enhedsfeltet viser "0.00".

3. **Indtast butiksnavnet ved hjælp af kodetabellen:**

a. **Tryk på [2]**
   - Displayet viser "pro S-01 0.00".
   - Brug kodetabellen til at finde koden for hvert bogstav (f.eks. for "Kai" er koderne K (4B), a (61), i (69)).

b. **Indtast [4B].**
   - Displayet viser nu "pro S-01 4B".
   - Hvis indtastningen er forkert, skal du bruge CLR til at rette den.

c. **Tryk på [Nul]**
   - Displayet viser nu "Pro S-02 0,00".

d. **Indtast [61].**
   - Displayet viser "Pro S-02 61".

e. **Tryk på [Zero]**
   - Displayet viser "Pro S-03 0.00".

f. **Indtast [69].**
   - Displayet viser "Pro S-03 69".

g. **Tryk på [Zero]**
   - Displayet viser "Pro S-04 0,00".

4. **Afslut indtastningen af butiksnavnet:**
   - Fortsæt med at trykke på [Zero], indtil displayet viser "0,000 0,00 0,00".
   - Dette bekræfter, at butiksnavnet er indstillet.

Bemærk: Butiksnavnet kan indeholde op til 20 tegn.

2. Indstil varenavnet:

1. **Tænd vægten.**
   - Displayet viser "0.000 0.00 0.00".
2. **Tryk på FUN.**
   - Displayet viser "pro -- 0.00".

Bemærk: Fortsæt kun, hvis displayet viser et ikke-akkumuleret beløb, og enhedsfeltet viser "0.00".

3. **Indtast varenavnet ved hjælp af kodningstabellen** (eksempel: "APPLE 2.6USD"):
   - Brug kodetabellen til at finde koden for hvert tegn. For »APPLE 2.6USD« er koderne:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Tryk på [3]**
   - Displayet viser "pro P-01 0.00".

b. **Indtast [41].**
   - Displayet viser "pro P-01 41".
   - Hvis det er forkert, skal du bruge CLR til at rette det.

c. **Tryk på [Zero]**
- Displayet viser "Pro P-02 0,00".

d. **Indtast [50].**
- Displayet viser "Pro P-02 50".

e. **Tryk på [Zero]**
- Displayet viser "Pro P-03 0,00".

f. **Indtast [50].**
- Displayet viser "Pro P-03 50".

g. **Tryk på [Zero]**
- Displayet viser "Pro P-04 0,00".

h. **Indtast [4C].**
- Displayet viser "Pro P-04 4C".

i. **Tryk på [Zero]**
- Displayet viser "Pro P-05 0,00".

j. **Indtast [45].**
- Displayet viser "Pro P-05 45".

k. **Tryk på `[Nul]**
- Displayet viser "Pro P-06 0,00".

4. **Afslut varenavnet:**
   - Fortsæt med at trykke på [Nul], indtil displayet viser "Pro Save 0,00".
5. **Tildel navnet til en hukommelsesplads:**

a. **Tryk på [M1]** for at tildele det til hukommelsesplads M1.
- Displayet viser "Pro -- 0,00".

b. **Tryk** FUN for at afslutte indstillingen.
- Displayet viser "0,000 0,00 0,00".

6. **Indstil enhedsprisen:**
   - Indtast enhedsprisen (f.eks. 2,6) og tryk på [M1].
   - Displayet viser "0,000 2,60 0,00".
7. **Gem indstillingerne:**
   - Tryk på SAVE.
   - Displayet viser "0.000 2.60 0.00".
8. **Bekræft det gemte navn og den gemte pris:**
   - Tryk på [M1] igen.
   - Displayet viser "0.000 2.60 0.00".

Endelig bekræftelse: »APPLE 2,6USD« er nu gemt på hukommelsesplads M1.
Bemærk: Varenavne er begrænset til 8 ord.

3. Sådan gemmes 2000 priser:

A. Indlæs priser fra M1 til M50
- For at læse priser, der er gemt i hukommelsespladserne M1 til M50, skal du trykke direkte på [M1] til [M50] på tastaturet.

B. Læs priser fra M51 til M2000
1. Tryk på CLR for at rydde vinduet med enhedsprisen. Displayet viser nu »0,00«.
2. Indtast en hukommelsesplads fra M51 til M2000 (f.eks. 51-2000).
3. Indtast den pris, du vil gemme (f.eks. for M2000 skal du indtaste 20,00 i enhedsprisvinduet).
4. Tryk på PLU.
   - Prisen på M2000 vises nu i enhedsprisvinduet.

C. Gem priser fra M1 til M50
1. Indtast den enhedspris, du vil gemme (f.eks. 123,45).
2. Tryk på SAVE.
3. Tryk på en af hukommelsesknapperne [M1] til [M50] for at gemme prisen på den pågældende plads.
   - Prisen 123,45 er nu gemt på den valgte hukommelsesplads.

D. Gem priser fra M51 til M2000

1. Indtast den enhedspris, du vil gemme (f.eks. 123,45).
2. Tryk på SAVE.
3. Indtast det hukommelsespladsnummer, du vil gemme prisen på (f.eks. 2000).
4. Tryk på SAVE igen for at bekræfte.
    - Prisen er nu gemt på den angivne hukommelsesplads.

Bemærk: Disse funktioner kan ikke bruges, mens vægten er i brug.

4. Indstilling af klokkeslæt:

1. **Tænd vægten.**
    - Displayet viser »88,888 888,88 8888,88« efterfulgt af dato- og tidsformatet: »år måned dag time minutter sekund« (f.eks. 2010-05-22 10:28:20).
    - Til sidst viser displayet "0.000 0.00 0.00".
2. **Tryk på FUN.**
    - Displayet viser "Pro 0 0.00".

Bemærk: Fortsæt kun, hvis displayet viser en ikke-akkumuleret mængde, og enhedsvinduet viser "0.00".

3. **Indtast dato og klokkeslæt:**

a. **Indstil året:**

- Tryk på [1], hvorefter displayet viser "Pro t.1 0.00", hvilket angiver indtastningstilstand for år.
- Tryk på [0-9] og [.] for at indtaste året (f.eks. skal du indtaste [13] for 2013).
    - Displayet viser nu »Pro t.1 0.13«.
- **Rettelse:** Hvis der er en fejl, skal du trykke på CLR for at slette og indtaste værdien igen.
- Tryk på [ZERO] for at bekræfte. Hvis displayet viser "Pro t.2 0.00", er årstallet indtastet korrekt. Fortsæt til næste trin. Ellers skal du gentage indtastningen af årstallet.

b. **Indstil ugedagen:**

- Tryk på [0-9] og [.] for at indtaste ugedagen (f.eks. for tirsdag skal du indtaste 2).
    - Displayet viser nu "Pro t.2 0.02".
- Tryk på [ZERO] for at bekræfte. Hvis displayet viser "Pro t.3 0.00", er indtastningen korrekt. Fortsæt til næste trin. Ellers skal du indtaste ugedagen igen.

c. **Indstil datoen (måned og dag):**

- Tryk på [0-9] og [.] for at indtaste datoen i formatet MMDD (f.eks. indtast 1026 for den 26. oktober).
    - Displayet viser "Pro t.3 10.26".
- Tryk på [ZERO] for at bekræfte. Hvis displayet viser "Pro t.4 0.00", er datoindtastningen korrekt. Fortsæt til næste trin. Ellers skal du indtaste datoen igen.

d. **Indstil klokkeslættet (time og minut):**

- Tryk på [0-9] og [.] for at indtaste klokkeslættet i formatet HHMM (f.eks. for 16:58 skal du indtaste 1658).
    - Displayet viser nu "Pro t.4 16.58".
- Tryk på [ZERO] for at bekræfte. Hvis displayet viser "0.000 0.00 0.00", er klokkeslættet indstillet korrekt.

4. **Endelig bekræftelse:**
    - Displayet "0.000 0.00 0.00" bekræfter, at indstillingen af klokkeslættet er afsluttet.

Kontroller omsætningen:

Vægten kan gemme oplysninger om op til 2000 salgstransaktioner, som kan gennemgås ud fra de specifikke kriterier, du har indtastet.

Bemærk: Denne funktion kan kun bruges, når vægten er inaktiv og nulstillet. Brug den ikke under aktiv vejning.

Sådan tjekker du salgsomsætningen:

1. **Udskriv eller slet samlede salgsdata**
    - Når du har tændt vægten og nulstillet den, skal du trykke på FUN og derefter trykke på [8].
        - **Mulighed A:** Tryk på PRT for at udskrive det samlede salgsbeløb og den samlede handelsværdi.

- **Mulighed B:** Tryk på CLR for at slette alle salgsoplysninger, herunder det samlede handelsbeløb og den samlede handelsværdi.

2. **Udskriv salgsoversigt efter dato**
   - Når vægten er tændt og nulstillet, skal du trykke på FUN, derefter på [8] og så på 2.
   - Indtast den ønskede dato som et sekscifret tal (f.eks. for 31. marts 2015 skal du indtaste 150331).
   - Tryk på PRT for at udskrive salgsoversigten for den pågældende dato.
3. **Kontroller salgsoversigt efter varekode**
   - Når vægten er tændt og nulstillet, skal du trykke på FUN, derefter på [8] og derefter på 3.
   - Indtast varekoden (f.eks. for en vare med koden M10 skal du indtaste 10) og tryk på PRT.
   - Dette udskriver det samlede salg for den pågældende vare.
4. **Udskriv alle salgsoplysninger**
   - Når vægten er tændt og nulstillet, skal du trykke på FUN, derefter på [8] og derefter på PRT.
   - Dette udskriver alle gemte salgsoplysninger.

Forespørgselstid:

1. Tænd for vægten og nulstil den (f.eks. "0,000 0,00 0,00").
2. Tryk på FUN, hvorefter der vises »Pro 00 0,00«.

Bemærk: Sørg for, at der ikke er noget akkumuleret beløb, og at vinduet med enhedsprisen viser »0,00«, før du fortsætter.

3. Tryk på [7].
   - Hvis klokken f.eks. er 9:58:25 den 16. december, vil displayet vise »Pro 12-16 09.58.25«.
   - Efter et par sekunder vender displayet tilbage til "0.000 0.00 0.00" i normal vejningstilstand.

Redigering af telefonnumre:

1. Når vægten er tændt og nulstillet, skal du trykke på FUN.
2. Tryk på [4] og indtast telefonnummeret (f.eks. 057987066660).
3. Tryk på [ZERO] for at bekræfte.

Slet butiksnavnet (nulstil til "velkommen til at bruge"):

1. Når vægten er tændt og nulstillet, skal du trykke på FUN, og derefter trykke på [7].
2. Indtast 1002 og tryk på [ZERO].
   - Dette sletter det aktuelle butiksnavn og nulstiller det til standardindstillingen.

Slet varenavnet og enhedsprisen:

1. Når vægten er tændt og nulstillet, skal du trykke på FUN, og derefter trykke på [7].
2. Indtast 1003 og tryk på [ZERO].
   - Dette sletter det aktuelle varenavn og enhedsprisen.

Sådan bruges kodetabellen

Hver række i tabellen indeholder flere kolonner med følgende overskrifter:

- **Decimalisme**: Decimal ASCII-kode for tegnet.
- **Unicode**: Hexadecimal (Unicode) repræsentation af tegnet.
- **Tegn**: Det tilsvarende tegn for ASCII- og Unicode-koderne.

Eksempel:

Hvis du vil kode navnet **»Apple«** ved hjælp af tabellen, skal du finde koderne for hvert bogstav:

- **A**: Decimal kode 065 eller Unicode 41
- **P**: Decimal kode 080 eller Unicode 50
- **P**: Decimal kode 080 eller Unicode 50

- **L**: Decimalkode 076 eller Unicode 4C
- **E**: Decimalkode 069 eller Unicode 45

Ved hjælp af denne kodning skal du indtaste:

- [065] for **A**
- [080] for **P**
- [080] for **P**
- [076] for **L**
- [069] for **E**

Hvert tegn kan indtastes ved at trykke på de tilsvarende taltaster på din enhed i henhold til kodningsvejledningen.

Almindelige koder:

Her er en liste over nogle ofte anvendte tegn og deres koder:

- **Mellemrum**: 032 (decimal), 20 (Unicode)
- **Udråbstegn (!) **: 033 (decimal), 21 (Unicode)
- **Dollartegn ($)**: 036 (decimal), 24 (Unicode)
- **Tal 0-9**: 048-057 (decimal)
- **Store bogstaver A–Z**: 065–090 (decimal)
- **Små bogstaver a–z**: 097–122 (decimal)

Tips til brug af tabellen:

- Se denne tabel, hver gang du skal indtaste et tegn direkte ved hjælp af koden.
- Sørg for at indtaste den korrekte decimaltal (f.eks. 065 for »A«) for at undgå fejl.
- Hvis din skala kræver indtastning i hexadecimal (Unicode), skal du bruge værdierne i Unicode-kolonnen.

Decimalkode	Unicode	Tegn	Decimalkode	Unicode	Tegn	Decimalkode	Unicode	Tegn	Decimalkode	Unicode	Tegn
032	20	(mellemrum)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	i
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Rengøring og vedligeholdelse

a) Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i brug.

- Vent, indtil de roterende dele er standset.

b) Træk altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller opbevarer enheden.
c) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
d) Brug kun milde, fødevaregodkendte rengøringsmidler til at vaske enheden.
e) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den tages i brug igen.
f) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
g) Enheden må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
h) Undgå, at der trænger vand ind i enheden gennem ventilationsåbningerne i enhedens kabinet.
i) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
j) Enheden skal regelmæssigt efterses for at kontrollere dens tekniske ydeevne og opdage eventuelle skader.
k) Brug en blød klud til rengøring.
l) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
m) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da disse kan beskadige enhedens overflademateriale.
n) Rengør ikke enheden med sure stoffer, lægemidler, fortyndingsmidler, brændstof, olier eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:
Bortskaf ikke denne enhed via det kommunale affaldssystem. Aflever den til et indsamlings- og genbrugssted for elektriske og elektroniske apparater. Kontroller symbolet på produktet, i brugsanvisningen og på emballagen. De plastmaterialer, der er anvendt til fremstilling af apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om dit lokale genbrugsanlæg.

Tämä käyttöopas on käännetty koneellisen käännöksen avulla. Olemme tehneet parhaamme varmistaaksemme, että käännös on tarkka, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne korvaa ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Käännettyjen versioiden ja englanninkielisen alkuperäisversion väliset eroavaisuudet eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, tutustu englanninkieliseen versioon, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	SÄHKÖINEN VIIVAKOODIVAAKA
Malli	SBS-EBS-101
Syöttöjännite [V/Hz]	100–240 / 50–60
Punnitusalustan koko [mm]	380 x 265
Kantavuus [kg]	30
Jaon tarkkuus (g)	5
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	390 x 480 x 485
Paino [kg]	5,6

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys


Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.


Lue ohjeet ennen käyttöä.


Tuote on kierrätettävä.


VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)


Lue ohjeet.


HUOMIO! Sähköiskuvaara!


Käytä vain sisätiloissa.

HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus

Sähkölaitteet:

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetyt termit ”laite” tai ”tuote” viittaavat seuraavaan: Sähköinen viivakoodivaaka.

2.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
e) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
f) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
g) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
h) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
i) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.
c) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
d) Jos olet epävarma siitä, toimiiko laite tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
e) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä laitteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
f) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO_2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
g) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
h) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
i) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
j) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.
b) Laitetta saavat käsitellä vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka ovat kykeneviä käsittelemään sitä, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja ja jotka tuntevat tämän käyttöohjeen sisällön sekä yleiset työturvallisuusmääräykset.
c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
d) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
e) Poista kaikki säätötyökalut tai kiintoavaimet ennen laitteen kytkemistä päälle. Laitteen pyörivään osaan jätetty työkalu tai kiintoavain voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
f) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä vain kulloiseenkin toimenpiteeseen sopivia työkaluja. Sopivat laitteet ja työkalut varmistavat toimenpiteiden paremman ja turvallisemman suorittamisen.
b) Älä käytä laitetta, jos sen "ON/OFF"-kytkin ei toimi kunnolla (laite ei kytkeydy päälle eikä pois päältä). Laitteet, joita ei voi kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, ja ne tulee korjata ennen niiden käyttöä.
c) Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin muutat laitteen säätöjä, vaihdat sen lisävarusteita tai varastoit sen. Tällaiset varotoimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen riskiä.
d) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
e) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
f) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite ei ole vaurioitunut. Tarkista erityisesti laitteen liikkuvat osat halkeamien varalta. Tarkista myös kaikki muut seikat, jotka voisivat aiheuttaa ongelmia laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
g) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
h) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
i) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
j) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
k) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumenemiseen ja laitteen vaurioitumiseen.
l) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
m) Älä käytä laitetta valvomatta.
n) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
o) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
p) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
q) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
r) Älä ylikuormita laitetta.
s) Käyttäjän enimmäispainon ylittäminen voi vahingoittaa tuotetta.
t) Älä peitä tuuletusaukkoja!



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai

loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Tätä laitetta käytetään esineiden punnitsemiseen ja viivakoodien skannaamiseen, ja se tarjoaa tarkkoja mittaustuloksia sekä tehokasta varastonhallintaa.

Tätä vaakaa ei sovellu kaupallisiin liiketoimiin, oikeudellisiin tarkoituksiin, lääketieteellisiin käyttötarkoituksiin, farmaseuttisiin sovelluksiin eikä hinnoitteluun myynnissä.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Valmistelu käyttöä varten

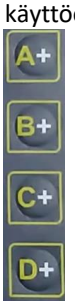
LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

3.2. Laitteen käyttö

Huomautus:

1. Tässä käyttöohjeessa termi **[ADD]** viittaa yhdessä seuraaviin näppäimistön painikkeisiin:



Jokainen näistä painikkeista toimii **[ADD]**-painikkeena, jonka avulla voit lisätä tuotteita eri asiakastileille tai luokkiin. Kun ohjeissa mainitaan **[ADD]**-painikkeen painaminen, voit käyttää mitä tahansa näistä neljästä painikkeesta sen mukaan, mitä asiakasta tai luokkaa olet käsittelemässä.

Tässä vaa’assa ei ole sisäänrakennettua akkua, joten sen käyttö edellyttää suoraa verkkovirta-liitäntää.

2. Tässä vaa’assa ei ole sisäänrakennettua akkua, joten sen käyttö edellyttää suoraa verkkovirta-liitäntää.

3. Tietyissä tilanteissa USB-liitäntää voidaan käyttää ulkoisten laitteiden, kuten skannerien, liittämiseen, mikä parantaa laitteen toiminnallisuutta ja monipuolisuutta.

Käyttöohjeet

Etikettitulostimen käyttö

- Tulostimen lataaminen: Avaa tulostinlokero ja aseta rulla paikalleen. Varmista, että paperin pää syötetään alhaalta ja tulee ulos tulostimen etupuolelta.
- Rullan koko: Tulostimessa käytetään 55 cm leveitä lämpöherkkiä paperirullia.
- Tulostintyyppi: Laitteessa on lämpötulostin.
- Tulostimen sivuluukku: Sivuluukun kautta pääsee käsiksi tulostimen osiin huoltoa ja vianmääritystä varten.
- Huolto: Puhdista tulostuspää ja rulla säännöllisesti pehmeällä, kuivalla liinalla. Vältä hankaavien materiaalien tai kemiallisten puhdistusaineiden käyttöä, sillä ne voivat vahingoittaa tulostinta.

Huomautus:

1. Tulostimen punainen vilkkuva LED-merkkivalo tarkoittaa, että tulostin on valmiustilassa, eikä se ole virhe.
2. 55 cm leveät lämpöpaperirullat ovat yleisesti käytettyjä kulutustarvikkeita, ja ne voidaan hankkia uudelleen koon mukaan, kun ne ovat loppuneet.

Kaksi punnitustapaa

1. Ensimmäinen tapa:

1) Punnitus:

1. Käynnistä vaaka ja nollaa se (esim. 0,000 tai 0,00).
2. Aseta esine vaa'alle (esim. 0,470).
3. Syötä yksikköhinta (esim. 2,60).
4. Näytössä näkyy kokonaissumma (esim. 1,22).

Esimerkki:

Paino:	0,470
Yksikköhinta:	2,60
Kokonaissumma:	1,22

2) Tuotteiden lisääminen (jos punnitaan vain yhtä tuotetta, ohita tämä vaihe):

1. Paina [ADD]-näppäintä, jolloin näytölle ilmestyy teksti "Add 01 1,22" ja summa tulostuu.
2. Aseta seuraava tuote vaa'alle (esim. 0,065) ja paina **[ADD].**
3. Näytössä näkyy "Add 02 1,57" ja päivitetty kokonaissumma.

Esimerkki:

Paino: 0,065
Yksikköhinta: 5,4
Yhteissumma: 1,57

3) Painikkeiden A, B, C ja D avulla voidaan punnita jopa neljän asiakkaan tuotteita kerralla:

1. Aseta asiakkaan A tuotteet vaa'alle ja syötä yksikköhinta, paina sitten A+.
2. Jos asiakas A haluaa lisätä tuotteita myöhemmin, jätä nykyinen kokonaissumma odottamaan.
3. Aseta asiakkaan B tuotteet vaa'alle, syötä yksikköhinta ja paina B+.
4. Kun asiakas A palaa, aseta hänen uudet tuotteensa vaa'alle, syötä yksikköhinta ja paina uudelleen A+.
5. Paina PRT tulostaaksesi asiakkaalle A kuitin, jossa näkyy kokonaissumma.
6. Toista sama asiakkaalle B painamalla B+ ja sitten PRT hänen kuittinsa tulostamiseksi.

Huomautus:

- Voit lisätä yhteensä enintään 20 tuotetta kaikille asiakkaille (A, B, C, D), ja kokonaissumman enimmäismäärä on 9999,99.

4) Käteismaksu:

1. Paina CASH, jolloin näytölle ilmestyy teksti "Add 02-F 0,00".
2. Syötä maksusumma (esim. 5,00). Näytössä näkyy maksettu summa.

Esimerkki:

Syötetty summa: 5,00
Näyttö: "Lisää 02-F 5,00"

Huomautus: Jos syötetty summa on väärä, paina CASH uudelleen aloittaaksesi alusta.

5) Luottokorttimaksu:

1. Paina CHG, jolloin näytölle ilmestyy teksti "Add 02-F 3,43".
2. Kassalaatikko avautuu ja näyttää vaihtorahan määrän.

6) Kuitin tulostus:

1. Paina PRT, jolloin näytölle ilmestyy teksti "Add 02-P 3,43" viiden sekunnin ajaksi.
2. Seuraavat tiedot tulostuvat kuittiin:

markdown

Kopioi koodi

2. Menetelmä kaksi: USD/PCS (tuotteet, joita ei voi asettaa lautaselle)

1) Punnitus:

1. Käynnistä vaaka ja nollaa se (esim. 0,000 tai 0,00).
2. Syötä yksikköhinta manuaalisesti (esim. 0,26) tai paina M1–M50 hakeaksesi tallennetun tuotteen nimen ja hinnan.
   - Vahvista painamalla , jolloin näytölle ilmestyy: ”0,26 0 0,00”.
3. Syötä määrä painamalla numeroita 0–9 (esim. 5), jolloin näytössä näkyy ”0,26 5 1,30”.

2) Käteismaksu:

1. Paina , jolloin näytössä näkyy ”0,26 00-r 0,00”.
2. Syötä maksusumma (esim. 20,00), jolloin näyttö päivittyy vastaavasti.

Esimerkki:
Syötetty summa: 20,00
Näyttö: ”0,26 00-r 20,00”

Huomautus: Jos syötetty summa on virheellinen, paina  uudelleen aloittaaksesi syöttöprosessin alusta.

3) Vaihto:

1. Paina , jolloin näytölle ilmestyy teksti ”0,26 00-F 18,70”.
2. Kassalaatikko avautuu, ja siinä näkyy vaihtorahan määrä.

4) Tulosta kuitti:

1. Paina , jolloin näytössä näkyy 5 sekunnin ajan ”0.26 00-P 18.70”.
2. Tulostetussa kuitissa on seuraavat tiedot:

Koodi
WELCOME
Päivämäärä: VVVV-KK-PP Aika: TT:MM:SS

Tuotteet Nettopaino/Määrä HINTA YHTEENSÄ (USD)
Tuote 5 0,26 1,30

YHTEENSÄ: 1,30 USD
KÄTEISRAHA: 20,00 USD
VAIHTORAHA: 18,70 USD

***Lisähuomautukset*:**

- Tulostuksen jälkeen näytössä näkyy ”0.000 0.00 0.00”. Tämä kokonaismäärä (esim. 1,3) tallentuu automaattisesti eikä se häviä laitteen sammuttamisen jälkeen (tarkista tarvittaessa myöhemmin uudelleen).

5) Uudelleentulostus (toimii vain, jos se suoritetaan ennen vaa'an sammuttamista):

1. **Yksittäinen uudelleentulostus:**
   - Tulostuksen jälkeen paina , jolloin näytössä näkyy [CF00].
   - Paina  uudelleen tulostaaksesi viimeisen kuitin uudelleen.
2. **Uudelleentulostus lisäasetuksilla:**
   - Kun alkuperäinen kuitti on tulostettu, paina . Yksikköhintanäytössä näkyy [CF00].
   - Paina [A+/B+/C+/D+] valitaksesi lisäasetuksia ja paina sitten  tulostaaksesi viimeisimmän kuitin päivitetyillä tiedoilla.

Huomautus: Jos tulostushistoriaa ei ole, tämä toiminto ei toimi. Poista [CF00] hintaikkunasta painamalla CLR.

Asetukset

1. Aseta kaupan nimi:

1. **Kytke vaaka päälle.**
   - Näytössä näkyy "0.000 0.00 0.00".
2. **Paina FUN.**
   - Näytössä näkyy ”pro -- 0.00”.

Huomautus: Jatka vain, jos näytössä näkyy ei-kertyvä summa ja yksikköikkunassa näkyy ”0.00”.

3. **Syötä kaupan nimi kooditaulukon avulla:**

a. **Paina [2]**
   - Näytössä näkyy ”pro S-01 0.00”.
   - Etsi kooditaulukosta kunkin kirjaimen koodi (esim. sanalle ”Kai” koodit ovat K (4B), a (61), i (69)).

b. **Syötä [4B].**
   - Näytössä näkyy ”pro S-01 4B”.
   - Jos syöttö on virheellinen, korjaa se CLR -näppäimellä.

c. **Paina [Zero]**
   - Näytössä näkyy ”Pro S-02 0,00”.

d. **Syötä [61].**
   - Näytössä näkyy ”Pro S-02 61”.

e. **Paina [Zero]**
   - Näytössä näkyy ”Pro S-03 0.00”.

f. **Syötä [69].**
   - Näytössä näkyy ”Pro S-03 69”.

g. **Paina [Zero]**
   - Näytössä näkyy ”Pro S-04 0,00”.

4. **Vahvista myymälän nimi:**
   - Paina [Zero]-näppäintä, kunnes näytössä näkyy ”0.000 0.00 0.00”.
   - Tämä vahvistaa, että myymälän nimi on asetettu.

Huomautus: Myymälän nimi voi sisältää enintään 20 merkkiä.

2. Aseta tuotteen nimi:

1. **Kytke vaaka päälle.**
   - Näytössä näkyy "0.000 0.00 0.00".
2. **Paina FUN.**
   - Näytössä näkyy "pro -- 0.00".

Huomautus: Jatka vasta, kun näytössä näkyy kertymätön summa ja yksikköikkunassa näkyy "0.00".

3. **Syötä tuotteen nimi kooditaulukon avulla** (esimerkki: ”APPLE 2.6USD”):
   - Etsi kooditaulukosta kunkin merkin koodi. APPLE 2.6USD” -tekstin koodit ovat:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Paina [3]**
   - Näytössä näkyy ”pro P-01 0,00”.

b. **Syötä [41].**
   - Näytössä näkyy ”pro P-01 41”.
   - Jos arvo on väärä, korjaa se CLR-näppäimellä.

c. **Paina [Zero]**
   - Näytössä näkyy ”Pro P-02 0.00”.

d. **Syötä [50].**
   - Näytössä näkyy ”Pro P-02 50”.

e. **Paina [Zero]**
- Näytössä näkyy ”Pro P-03 0.00”.

f. **Syötä [50].**
- Näytössä näkyy ”Pro P-03 50”.

g. **Paina [Zero]**
- Näytössä näkyy ”Pro P-04 0,00”.

h. **Syötä [4C].**
- Näytössä näkyy ”Pro P-04 4C”.

i. **Paina [Zero]**
- Näytössä näkyy ”Pro P-05 0,00”.

j. **Syötä [45].**
- Näytössä näkyy ”Pro P-05 45”.

k. **Paina `[Zero]**
- Näytössä näkyy ”Pro P-06 0,00”.

4. **Vahvista tuotteen nimi:**
   - Jatka painamalla [Zero], kunnes näytössä näkyy ”Pro Save 0.00”.
5. **Määritä nimi muistipaikkaan:**

a. **Paina [M1]** määrittääksesi muistipaikkaan M1.
- Näytössä näkyy ”Pro -- 0.00”.

b. **Paina** FUN lopettaaksesi asetuksen.
- Näytössä näkyy ”0.000 0.00 0.00”.

6. **Aseta yksikköhinta:**
   - Syötä yksikköhinta (esim. 2,6) ja paina [M1].
   - Näytössä näkyy "0.000 2.60 0.00".
7. **Tallenna asetukset:**
   - Paina SAVE.
   - Näytössä näkyy "0.000 2.60 0.00".
8. **Vahvista tallennettu nimi ja hinta:**
   - Paina uudelleen [M1].
   - Näytössä näkyy ”0,000 2,60 0,00”.

Lopullinen vahvistus: ”APPLE 2,6USD” on nyt tallennettu muistipaikkaan M1.
Huomautus: Tuotenimet voivat olla enintään 8 sanaa pitkiä.

3. Kuinka tallentaa 2000 hintaa:

A. Hintojen lukeminen muistipaikoista M1–M50
- Lue muistipaikoista M1–M50 tallennetut hinnat painamalla suoraan näppäimistön näppäimiä [M1]–[M50].

B. Hinnan lukeminen muistipaikoista M51–M2000
1. Paina CLR tyhjentääksesi yksikköhintanäytön. Näytössä näkyy ”0,00”.
2. Syötä muistipaikka väliltä M51–M2000 (esim. 51–2000).
3. Syötä hinta, jonka haluat tallentaa (esim. kohdalle M2000 syötä 20,00 yksikköhintaruutuun).
4. Paina PLU.
   - M2000:n hinta näkyy nyt yksikköhintaruudussa.

C. Tallennetaan hinnat muistipaikoista M1–M50
1. Syötä tallennettava yksikköhinta (esim. 123,45).
2. Paina SAVE.
3. Paina jotakin muistipainikkeista [M1]–[M50] tallentaaksesi hinnan kyseiseen muistipaikkaan.
   - Hinta 123,45 on nyt tallennettu valittuun muistipaikkaan.

D. Hintojen tallentaminen muistipaikkoihin M51–M2000
1. Syötä yksikköhinta, jonka haluat tallentaa (esim. 123,45).
2. Paina SAVE.
3. Syötä muistipaikan numero, johon haluat tallentaa hinnan (esim. 2000).

4. Paina SAVE uudelleen vahvistaaksesi.
    - Hinta on nyt tallennettu määritettyyn muistipaikkaan.

Huomautus: Näitä toimintoja ei voi käyttää, kun vaakaa käytetään.

4. Kellonajan asettaminen:

1. **Kytke vaaka päälle.**
    - Näytössä näkyy ”88.888 888.88 8888.88”, jota seuraa päivämäärä- ja aikamuoto: ”vuosi kuukausi päivä tunti minuuttia sekunti” (esim. 2010-05-22 10:28:20).
    - Lopuksi näytössä näkyy ”0,000 0,00 0,00”.
2. **Paina FUN.**
    - Näytössä näkyy ”Pro 0 0,00”.

Huomautus: Jatka vain, jos näytössä näkyy ei-kertyvä määrä ja yksikköikkunassa näkyy ”0,00”.

3. **Syötä päivämäärä ja kellonaika:**

a. **Aseta vuosi:**

- Paina [1], jolloin näytössä näkyy ”Pro t.1 0.00”, mikä osoittaa, että laite on vuosiasetustilassa.
- Paina [0–9] ja [.] syöttääksesi vuoden (esim. vuodelle 2013 syötä [13]).
    - Näytössä näkyy ”Pro t.1 0.13”.
- **Korjaus:** Jos syöttö on virheellinen, paina CLR tyhjentääksesi syötön ja syötä arvo uudelleen.
- Vahvista painamalla [ZERO]. Jos näytössä näkyy ”Pro t.2 0,00”, vuoden syöttö on oikein. Jatka seuraavaan vaiheeseen. Muussa tapauksessa toista vuoden syöttö.

b. **Aseta viikonpäivä:**

- Syötä viikonpäivä painamalla [0–9] ja [.] (esim. tiistai syötetään numerolla 2).
    - Näytössä näkyy ”Pro t.2 0.02”.
- Vahvista painamalla [ZERO]. Jos näytössä näkyy ”Pro t.3 0.00”, syöttö on oikea. Siirry seuraavaan vaiheeseen. Muussa tapauksessa syötä päivä uudelleen.

c. **Aseta päivämäärä (kuukausi ja päivä):**

- Syötä päivämäärä muodossa MMDD painamalla [0–9] ja [.] (esim. 26. lokakuuta varten syötä 1026).
    - Näytössä näkyy ”Pro t.3 10.26”.
- Vahvista painamalla [ZERO]. Jos näytössä näkyy ”Pro t.4 0.00”, päivämäärä on syötetty oikein. Jatka seuraavaan vaiheeseen. Muussa tapauksessa syötä päivämäärä uudelleen.

d. **Aseta kellonaika (tunti ja minuutti):**

- Syötä aika muodossa HHMM painamalla näppäimiä [0–9] ja [.] (esim. klo 16.58 syötetään muodossa 1658).
    - Näytössä näkyy ”Pro t.4 16.58”.
- Vahvista painamalla [ZERO]. Jos näytössä näkyy "0.000 0.00 0.00", kellonajan asettaminen on onnistunut.

4. **Lopullinen vahvistus:**
    - Näyttö "0.000 0.00 0.00" vahvistaa, että kellonajan asetus on valmis.

Myyntiliikevaihdon tarkistaminen:

Vaaka voi tallentaa tietoja jopa 2000 myyntitapahtumasta, joita voi tarkastella syöttämiesi hakuehtojen perusteella.

Huomautus: Tätä toimintoa voi käyttää vain, kun vaaka on lepotilassa ja nollattu. Älä käytä sitä punnituksen ollessa käynnissä.

Myyntiliikevaihdon tarkistuksen vaiheet:

1. **Myynnin kokonaistietojen tulostaminen tai tyhjentäminen**
    - Kun olet kytkenyt vaa’an päälle ja nollannut sen, paina FUN ja sen jälkeen [8].
        - **Vaihtoehto A:** Paina PRT tulostaaksesi myynnin kokonaissumman ja kaupan kokonaisarvon.
        - **Vaihtoehto B:** Paina CLR tyhjentääksesi kaikki myyntitiedot, mukaan lukien kaupan kokonaissumman ja kaupan kokonaisarvon.

2. **Myyntitietojen tulostaminen päivämäärän mukaan**
    - Kun olet kytkenyt vaa'an päälle ja nollannut sen, paina FUN, sitten [8] ja lopuksi 2.
    - Syötä haluamasi päivämäärä kuusimerkkisenä numerona (esim. 31. maaliskuuta 2015 syötetään 150331).
    - Paina PRT tulostaaksesi kyseisen päivämäärän myyntitiedot.
3. **Myyntitietojen tarkistaminen tuotekoodin mukaan**
    - Kun olet kytkenyt vaa'an päälle ja nollannut sen, paina FUN, sitten [8] ja lopuksi 3.
    - Syötä tuotekoodi (esim. tuotteelle, jonka koodi on M10, syötä 10) ja paina PRT.
    - Tämä tulostaa kyseisen tuotteen kokonaismyynnin.
4. **Tulosta kaikki myyntitiedot**
    - Kun olet kytkenyt vaa'an päälle ja nollannut sen, paina FUN, sitten [8] ja lopuksi PRT.
    - Tämä tulostaa kaikki tallennetut myyntitiedot.

Kysely:

1. Kytke vaaka päälle ja nollaa se (esim. "0.000 0.00 0.00").
2. Paina FUN, jolloin näyttöön tulee "Pro 00 0,00".

Huomautus: Varmista ennen jatkamista, ettei kertynyttä summaa ole ja että yksikköhinnan ikkunassa näkyy "0,00".

3. Paina [7].
    - Esimerkiksi, jos kello on 9:58:25 16. joulukuuta, näytössä näkyy "Pro 12-16 09.58.25".
    - Muutaman sekunnin kuluttua näyttö palaa normaaliin punnitustilaan, jossa näkyy "0.000 0.00 0.00".

Puhelinnumeroiden muokkaaminen:

1. Kun olet kytkenyt vaa'an päälle ja nollannut sen, paina FUN.
2. Paina [4] ja syötä puhelinnumero (esim. 057987066660).
3. Vahvista painamalla [ZERO].

Kaupan nimen tyhjentäminen (palautus tilaan "welcome to use"):

1. Kun olet kytkenyt vaa'an päälle ja nollannut sen, paina FUN ja sen jälkeen [7].
2. Syötä 1002 ja paina [ZERO].
    - Tämä tyhjentää nykyisen myymälän nimen ja palauttaa sen oletusarvoon.

Tuotteen nimen ja yksikköhinnan tyhjentäminen:

1. Kun olet kytkenyt vaa'an päälle ja nollannut sen, paina FUN, ja paina sitten [7].
2. Syötä 1003 ja paina [ZERO].
    - Tämä tyhjentää nykyisen tuotteen nimen ja yksikköhinnan.

Kooditaulukon käyttö

Taulukon jokainen rivi sisältää useita sarakkeita, joiden otsikot ovat seuraavat:

- **Desimaalijärjestelmä**: Merkin desimaalinen ASCII-koodi.
- **Unicode**: Merkin heksadesimaali (Unicode) -esitys.
- **Merkki**: ASCII- ja Unicode-koodeja vastaava merkki.

Esimerkki:

Jos haluat koodata nimen **"Apple"** taulukon avulla, etsi kunkin kirjaimen koodit:

- **A**: Desimaalikoodi 065 tai Unicode 41
- **P**: Desimaalikoodi 080 tai Unicode 50
- **P**: Desimaalikoodi 080 tai Unicode 50
- **L**: desimaalikoodi 076 tai Unicode 4C

- **E**: desimaalikoodi 069 tai Unicode 45

Tätä koodausta käyttäen syötät:

- [065] kirjaimelle **A**
- [080] kirjaimelle **P**
- [080] kirjaimelle **P**
- [076] kirjaimelle **L**
- [069] merkille **E**

Jokainen merkki voidaan syöttää painamalla laitteesi vastaavia numeronäppäimiä koodausohjeen mukaisesti.

Yleisiä koodeja:

Tässä on luettelo muutamista usein käytetyistä merkeistä ja niiden koodeista:

- **Välilyönti**: 032 (desimaali), 20 (Unicode)
- **Huutomerkki (!) **: 033 (desimaali), 21 (Unicode)
- **Dollari-merkki ($)**: 036 (desimaali), 24 (Unicode)
- **Numerot 0–9**: 048–057 (desimaali)
- **Isot kirjaimet A–Z**: 065–090 (desimaali)
- **Pienet kirjaimet a–z**: 097–122 (desimaali)

Vinkkejä taulukon käyttöön:

- Käytä tätä taulukkoa aina, kun sinun on syötettävä merkki suoraan koodin avulla.
- Varmista, että syötät oikean desimaaliluvun (esim. 065 merkille ”A”), jotta vältät virheet.
- Jos vaakasi vaatii heksadesimaali- (Unicode-)syöttöä, käytä Unicode-sarakkeen arvoja.

Desimaalikoodi	Unicode	Merkki	Desimaalikoodi	Unicode	Merkki	Desimaalikoodi	Unicode	Merkki	Desimaalikoodi	Unicode	Merkki
032	20	(välilyönti)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
   - Odota, että pyörivät osat pysähtyvät.

b) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.

c) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

d) Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.
e) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
f) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
g) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
h) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
i) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
j) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
k) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
l) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
m) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. terästharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
n) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:
Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben ons uiterste best gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het Engelse origineel zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die als officiële referentie geldt. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	ELEKTRONISCHE BARCODEWEEGSCHAAL
Model	SBS-EBS-101
Ingangsspanning [V/Hz]	100-240 / 50-60
Afmetingen weegplateau [mm]	380 x 265
Draagvermogen [kg]	30
Schaalverdeling (g)	5
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	390 x 480 x 485
Gewicht [kg]	5,6

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda


Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.


Lees de instructies voor gebruik.


Het product moet worden gerecycled.


WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)


Lees de instructies.


ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!


Alleen binnenshuis gebruiken.

LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid

Elektrische uitrusting:

ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen „apparaat“ of „product“ worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar: Elektronische barcodeweegschaal.

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
e) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
f) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
g) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
h) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.
i) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
c) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
d) Als u niet zeker weet of het apparaat correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
f) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide ($_{CO2}$) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
g) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

h) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
i) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
j) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.
b) Het apparaat mag alleen worden gebruikt door lichamelijk fitte personen die in staat zijn het te hanteren, goed opgeleid zijn, vertrouwd zijn met deze handleiding en opgeleid zijn in het kader van veiligheid en gezondheid op het werk.
c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
d) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
e) Verwijder alle afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het apparaat aanzet. Een gereedschap of moersleutel die in het draaiende gedeelte van het apparaat wordt achtergelaten, kan letsel veroorzaken.
f) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de gegeven taak. Een juist gekozen apparaat zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.
b) Gebruik het apparaat niet als de "ON/OFF" schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de "AAN/UIT"-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
c) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen of accessoires vervangt of het apparaat aan de kant legt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.
d) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
e) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
f) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
g) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
h) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
i) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
j) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
k) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens het gebruik stopt met werken als gevolg van overmatige belasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.

l) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
m) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
n) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
o) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
p) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
q) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
r) Overbelast het apparaat niet.
s) Overschrijding van het maximaal toegestane gebruikersgewicht kan het product beschadigen.
t) Dek de ventilatieopeningen niet af!

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Dit apparaat wordt gebruikt om artikelen te wegen en barcodes te scannen, waardoor nauwkeurige metingen en efficiënt voorraadbeheer mogelijk zijn.

Deze weegschaal is niet geschikt voor commerciële transacties, juridische doeleinden, medisch gebruik, farmaceutische toepassingen of prijsbepaling bij de verkoop.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

3.2. Gebruik van het apparaat

Opmerking:

1. In deze handleiding verwijst de term **[ADD]** gezamenlijk naar de volgende knoppen op het toetsenbord:



Elk van deze knoppen functioneert als een **[ADD]**-knop, waarmee u artikelen aan verschillende klantenrekeningen of categorieën kunt toevoegen. Wanneer u instructies ziet waarin wordt vermeld dat u op **[ADD]** moet drukken, kunt u een van deze vier knoppen gebruiken, afhankelijk van de specifieke klant of categorie die u verwerkt.

Deze weegschaal heeft geen ingebouwde batterij en moet voor gebruik rechtstreeks op het stroomnet worden aangesloten.

2. Deze weegschaal heeft geen ingebouwde batterij en moet voor gebruik rechtstreeks op het stroomnet worden aangesloten.
3. In bepaalde gevallen kan de USB-poort worden gebruikt om externe apparaten, zoals scanners, aan te sluiten, waardoor de functionaliteit en veelzijdigheid van het apparaat worden vergroot.

Gebruiksaanwijzing

De labelprinter gebruiken

- De printer laden: Open het printercompartiment en plaats de rol erin. Zorg ervoor dat het uiteinde van het papier vanaf de onderkant wordt ingevoerd en naar de voorkant van de printer komt.
- Rolafmetingen: De printer maakt gebruik van thermische papierrollen met een breedte van 55 cm.
- Printertype: Dit apparaat maakt gebruik van een thermische printer.
- Zijklep van de printer: Via de zijklep hebt u toegang tot de onderdelen van de printer voor onderhoud en het oplossen van storingen.
- Onderhoud: Reinig de printkop en de rol regelmatig met een zachte, droge doek. Gebruik geen schurende materialen of chemische reinigingsmiddelen die de printer kunnen beschadigen.

Opmerking:

1. Het rood knipperende LED-lampje op de printer geeft aan dat de printer in de stand-bymodus staat; dit is geen foutmelding.
2. Thermische papierrollen met een breedte van 55 cm zijn gangbare verbruiksartikelen en kunnen, afhankelijk van de grootte, worden aangevuld zodra ze op zijn.

Twee weegmethoden

1. Methode één:

1) Wegen:

1. Schakel de weegschaal in en stel deze in op nul (bijv. 0,000 of 0,00).
2. Plaats het voorwerp op de weegschaal (bijv. 0,470).
3. Voer de eenheidsprijs in (bijv. 2,60).
4. Op het display verschijnt het totaalbedrag (bijv. 1,22).

Voorbeeld:

Gewicht:	0,470
Eenheidsprijs:	2,60
Totaalbedrag:	1,22

2) Artikelen toevoegen (als u slechts één product weegt, slaat u deze stap over):

1. Druk op [ADD]; op het display verschijnt „Add 01 1,22” en het bedrag wordt afgedrukt.
2. Plaats het volgende artikel op de weegschaal (bijv. 0,065) en druk op **[ADD].**
3. Op het display verschijnt "Add 02 1,57" met het bijgewerkte totaalbedrag.

Voorbeeld:

Gewicht: 0,065
Eenheidsprijs: 5,4
Totaalbedrag: 1,57

3) De knoppen A, B, C en D gebruiken om voor maximaal 4 klanten tegelijk te wegen:

1. Plaats de artikelen van klant A op de weegschaal, voer de eenheidsprijs in en druk vervolgens op A+.
2. Als klant A later nog meer artikelen wil toevoegen, laat u het huidige totaal op de weegschaal staan.
3. Plaats de artikelen van klant B op de weegschaal, voer de eenheidsprijs in en druk op B+.
4. Wanneer klant A terugkomt, plaatst u zijn nieuwe artikelen op de weegschaal, voert u de eenheidsprijs in en drukt u opnieuw op A+.
5. Druk op PRT om de kassabon voor klant A met het totaalbedrag af te drukken.
6. Herhaal dit voor klant B door op B+ te drukken en vervolgens op PRT voor zijn kassabon.

Opmerking:

- U kunt in totaal maximaal 20 artikelen toevoegen voor alle klanten (A, B, C, D), met een maximumtotaal van 9999,99.

4) Contante betaling:

1. Druk op CASH, waarna op het display „Add 02-F 0,00“ verschijnt.
2. Voer het betalingsbedrag in (bijv. 5,00). Op het display verschijnt het betaalde bedrag.

Voorbeeld:
Ingevoerd bedrag: 5,00
Display: „Add 02-F 5,00“

Opmerking: Als het ingevoerde bedrag onjuist is, druk dan CASH nogmaals op om opnieuw te beginnen.

5) Op rekening:

1. Druk op CHG, waarna op het display "Add 02-F 3,43" verschijnt.
2. De kassalade gaat open en geeft het wisselgeldbedrag aan.

6) Bon afdrukken:

1. Druk op PRT, waarna op het display gedurende 5 seconden "Add 02-P 3,43" verschijnt.
2. De volgende informatie wordt op de kassabon afgedrukt:

markdown
Code kopiëren

2. Methode twee: USD/PCS (artikelen die niet op het bord kunnen worden gelegd)

1) Wegen:

1. Schakel de weegschaal in en zet deze op nul (bijv. 0,000 of 0,00).
2. Voer de eenheidsprijs handmatig in (bijv. 0,26) of druk op M1-M50 om de naam en prijs van een opgeslagen artikel op te roepen.
   - Druk op ✕ om te bevestigen; op het display verschijnt dan: „0,26 0 0,00“.
3. Druk op de cijfers 0-9 om de hoeveelheid in te voeren (bijv. 5), waarna het display wordt bijgewerkt en „0,26 5 1,30“ weergeeft.

2) Contant:

1. Druk op CASH, waarna het display „0,26 00-r 0,00“ weergeeft.
2. Voer het te betalen bedrag in (bijv. 20,00), waarna het display dienovereenkomstig wordt bijgewerkt.

Voorbeeld:
Ingevoerd bedrag: 20,00
Display: "0,26 00-r 20,00"

Opmerking: Als het ingevoerde bedrag onjuist is, druk dan nogmaals op CASH om het invoerproces opnieuw te starten.

3) Wisselgeld:

1. Druk op CHG, waarna op het display "0,26 00-F 18,70" verschijnt.
2. De kassalade gaat open en geeft het wisselgeldbedrag aan.

4) Bon afdrukken:

1. Druk op PRT, waarna op het display gedurende 5 seconden "0.26 00-P 18.70" wordt weergegeven.
2. De afgedrukte bon bevat de volgende informatie:

Kopiecode
WELKOM
Datum: JJJJ-MM-DD Tijd: UU:MM:SS

Artikelen N.W./AANTAL PRIJS TOTAAL (USD)
Artikel 5 0,26 1,30

TOTAAL: 1,30 USD
CONTANT: 20,00 USD
WISSELGELD: 18,70 USD

***Aanvullende opmerkingen*:**

- Na het afdrukken verschijnt op het display „0,000 0,00 0,00“. Dit totaal (bijv. 1,3) wordt automatisch opgeslagen en gaat niet verloren wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld (controleer dit later indien nodig nogmaals).

5) Opnieuw afdrukken (werkt alleen als dit wordt gedaan voordat de weegschaal wordt uitgeschakeld):

1. **Eenmalig opnieuw afdrukken:**
   - Druk na het afdrukken op PRT, waarna op het display [CF00] verschijnt.
   - Druk nogmaals op PRT om de laatste bon opnieuw af te drukken.
2. **Opnieuw afdrukken met extra opties:**
   - Druk na de eerste afdruk op PRT. In het venster met de eenheidsprijs verschijnt [CF00].
   - Druk op [A+/B+/C+/D+] voor extra klantopties en druk vervolgens op PRT om het laatste afschrift met de wijzigingen opnieuw af te drukken.

Opmerking: Als er geen afdrukgeschiedenis is, werkt deze functie niet. Om [CF00] in het prijsvenster te wissen, drukt u op CLR.

Instellingen

1. De winkelnaam instellen:

1. **Schakel de weegschaal in.**
   - Op het display verschijnt "0.000 0.00 0.00".
2. **Druk op FUN.**
   - Op het display verschijnt "pro -- 0,00".

Opmerking: Ga alleen verder als het display een niet-cumulatief bedrag weergeeft en het eenhedenvenster "0,00" weergeeft.

3. **Voer de winkelnaam in met behulp van de coderingstabel:**

a. **Druk op [2]**
   - Op het display verschijnt "pro S-01 0.00".
   - Gebruik de codetabel om de code voor elke letter te vinden (bijv. voor "Kai" zijn de codes K (4B), a (61), i (69)).

b. **Voer [4B] in.**
   - Op het display verschijnt „pro S-01 4B“.
   - Als de invoer onjuist is, gebruik dan CLR om deze te corrigeren.

c. **Druk op [Zero]**
   - Op het display verschijnt „Pro S-02 0,00“.

d. **Voer [61] in.**
   - Op het display verschijnt "Pro S-02 61".

e. **Druk op [Zero]**
   - Op het display verschijnt "Pro S-03 0,00".

f. **Voer [69] in.**
- Op het display verschijnt "Pro S-03 69".

g. **Druk op [Zero]**
- Op het display verschijnt "Pro S-04 0,00".

4. **De winkelnaam vastleggen:**
   - Blijf op [Zero] drukken totdat op het display "0.000 0.00 0.00" verschijnt.
   - Dit bevestigt dat de winkelnaam is ingesteld.

Opmerking: De winkelnaam mag maximaal 20 tekens bevatten.

2. De productnaam instellen:

1. **Schakel de weegschaal in.**
   - Op het display verschijnt "0.000 0.00 0.00".
2. **Druk op** FUN**.**
   - Op het display verschijnt "pro -- 0.00".

Opmerking: Ga alleen verder als op het display een niet-cumulatief bedrag wordt weergegeven en in het eenhedenvenster "0.00" staat.

3. **Voer de artikelnaam in aan de hand van de coderingstabel** (voorbeeld: „APPLE 2,6USD"):
   - Gebruik de coderingstabel om de code voor elk teken te vinden. Voor „APPLE 2,6USD" zijn de codes:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Druk op [3]**
- Op het display verschijnt "pro P-01 0,00".

b. **Voer [41] in.**
- Op het display verschijnt „pro P-01 41".
- Gebruik CLR om te corrigeren indien onjuist.

c. **Druk op [Zero]**
- Op het display verschijnt „Pro P-02 0.00".

d. **Voer [50] in.**
- Op het display verschijnt "Pro P-02 50".

e. **Druk op [Zero]**
- Op het display verschijnt "Pro P-03 0,00".

f. **Voer [50] in.**
- Op het display verschijnt "Pro P-03 50".

g. **Druk op op [Zero]**
- Op het display verschijnt "Pro P-04 0,00".

h. **Voer [4C] in.**
- Op het display verschijnt "Pro P-04 4C".

i. **Druk op [Zero]**
- Op het display verschijnt "Pro P-05 0,00".

j. **Voer [45] in.**
- Op het display verschijnt "Pro P-05 45".

k. **Druk op `[Zero]**
- Op het display verschijnt "Pro P-06 0,00".

4. **De productnaam vastleggen:**
   - Blijf op [Zero] drukken totdat op het display "Pro Save 0.00" verschijnt.
5. **Wijs de naam toe aan een geheugenlocatie:**

a. **Druk op [M1]** om de naam toe te wijzen aan geheugenlocatie M1.
- Op het display verschijnt "Pro -- 0.00".

b. **Druk op** FUN om de instelling te voltooien.
- Op het display verschijnt "0,000 0,00 0,00".

6. **Stel de eenheidsprijs in:**
   - Voer de eenheidsprijs in (bijv. 2,6) en druk op [M1].
   - Op het display verschijnt "0.000 2.60 0.00".
7. **Sla de instellingen op:**

- Druk op SAVE.
- Op het display verschijnt "0.000 2.60 0.00".

8. **Bevestig de opgeslagen naam en prijs:**
   - Druk nogmaals op [M1].
   - Op het display verschijnt "0,000 2,60 0,00".

Definitieve bevestiging: "APPLE 2,6USD" is nu opgeslagen op geheugenlocatie M1.
Opmerking: Productnamen zijn beperkt tot 8 woorden.

3. Hoe 2000 prijzen op te slaan:

A. Prijzen uitlezen van M1 tot M50

- Om prijzen uit te lezen die zijn opgeslagen op geheugenlocaties M1 tot M50, drukt u direct op [M1] tot en met [M50] op het toetsenbord.

B. Prijs uitlezen van M51 tot M2000

1. Druk op CLR om het venster voor de eenheidsprijs te wissen. Op het display verschijnt „0,00“.
2. Voer een geheugenlocatie in tussen M51 en M2000 (bijv. 51-2000).
3. Voer de prijs in die u wilt opslaan (bijv. voor M2000 voert u 20,00 in het venster voor de eenheidsprijs in).
4. Druk op PLU.
   - De prijs op M2000 wordt nu weergegeven in het venster voor de eenheidsprijs.

C. Prijzen opslaan van M1 tot M50

1. Voer de eenheidsprijs in die u wilt opslaan (bijv. 123,45).
2. Druk op SAVE.
3. Druk op een van de geheugenknoppen [M1] tot [M50] om de prijs op die locatie op te slaan.
   - De prijs 123,45 is nu opgeslagen op de geselecteerde geheugenlocatie.

D. Prijzen opslaan van M51 tot M2000

1. Voer de eenheidsprijs in die u wilt opslaan (bijv. 123,45).
2. Druk op SAVE.
3. Voer het nummer van de geheugenlocatie in waar u de prijs wilt opslaan (bijv. 2000).
4. Druk nogmaals op SAVE om te bevestigen.
   - De prijs is nu opgeslagen op de opgegeven geheugenlocatie.

Opmerking: Deze functies kunnen niet worden gebruikt terwijl de weegschaal in gebruik is.

4. Tijd instellen:

1. **Schakel de weegschaal in.**
   - Op het display verschijnt „88.888 888.88 8888.88”, gevolgd door de datum en tijd in de indeling: „jaar maand dag uur minuten seconde” (bijv. 2010-05-22 10:28:20).
   - Ten slotte verschijnt op het display "0.000 0.00 0.00".
2. **Druk op FUN.**
   - Op het display verschijnt "Pro 0 0.00".

Opmerking: Ga alleen verder als het display een niet-cumulatief bedrag weergeeft en in het eenhedenvenster "0.00" staat.

3. **Voer de datum en tijd in:**

a. **Stel het jaar in:**

- Druk op [1]; op het display verschijnt "Pro t.1 0.00", wat aangeeft dat u in de modus voor het invoeren van het jaar bent.
- Druk op [0-9] en [.] om het jaar in te voeren (bijv. voor 2013 voert u [13] in).
  - Op het display verschijnt "Pro t.1 0.13".
- **Correctie:** Als er een fout is opgetreden, drukt u op CLR om de waarde te wissen en opnieuw in te voeren.

- Druk op [ZERO] om te bevestigen. Als op het display "Pro t.2 0,00" wordt weergegeven, is het jaar correct ingevoerd. Ga verder met de volgende stap. Anders herhaalt u de invoer van het jaar.

b. **Stel de dag van de week in:**

- Druk op [0-9] en [.] om de dag van de week in te voeren (bijvoorbeeld: voor dinsdag voer je 2 in).
  - Op het display verschijnt „Pro t.2 0.02“.
- Druk op [ZERO] om te bevestigen. Als op het display „Pro t.3 0.00“ staat, is de invoer correct. Ga door naar de volgende stap. Anders moet u de dag opnieuw invoeren.

c. **Stel de datum in (maand en dag):**

- Druk op [0-9] en [.] om de datum in de notatie MMDD in te voeren (bijv. voor 26 oktober voert u 1026 in).
  - Op het display verschijnt "Pro t.3 10.26".
- Druk op [ZERO] om te bevestigen. Als op het display "Pro t.4 0.00" verschijnt, is de datum correct ingevoerd. Ga verder met de volgende stap. Zo niet, voer de datum dan opnieuw in.

d. **Stel de tijd in (uur en minuut):**

- Druk op [0-9] en [.] om de tijd in de notatie HHMM in te voeren (bijvoorbeeld: voor 16:58 voer je 1658 in).
  - Op het display verschijnt "Pro t.4 16.58".
- Druk op [ZERO] om te bevestigen. Als op het display "0.000 0.00 0.00" wordt weergegeven, is de tijd succesvol ingesteld.

4. **Definitieve bevestiging:**
   - De weergave "0.000 0.00 0.00" bevestigt dat het instellen van de tijd is voltooid.

Omzet controleren:

De weegschaal kan gegevens van maximaal 2000 verkooptransacties opslaan, die kunnen worden bekeken op basis van specifieke criteria die u hebt ingevoerd.
Opmerking: Deze functie kan alleen worden gebruikt wanneer de weegschaal inactief is en op nul is gezet. Gebruik deze functie niet tijdens het wegen.
Stappen om de omzet te controleren:

1. **Totale verkoopgegevens afdrukken of wissen**
   - Nadat u de weegschaal hebt ingeschakeld en op nul hebt gezet, drukt u op FUN en vervolgens op [8].
     - **Optie A:** Druk op PRT om het totale verkoopbedrag en de totale handelswaarde af te drukken.
     - **Optie B:** Druk op CLR om alle verkoopgegevens te wissen, inclusief het totale verkoopbedrag en de totale handelswaarde.
2. **Verkoopgegevens per datum afdrukken**
   - Nadat u de weegschaal hebt ingeschakeld en op nul hebt gezet, drukt u op FUN, vervolgens op [8] en daarna op 2.
   - Voer de gewenste datum in als een zescijferig getal (bijv. voor 31 maart 2015 voert u 150331 in).
   - Druk op PRT om het verkoopoverzicht voor die datum af te drukken.
3. **Verkoopoverzicht per artikelcode bekijken**
   - Nadat u de weegschaal hebt ingeschakeld en op nul hebt gezet, drukt u op FUN, vervolgens op [8] en daarna op 3.
   - Voer de artikelcode in (bijvoorbeeld voor een artikel met code M10 voert u 10 in) en druk op PRT.
   - Hiermee wordt de totale omzet voor dat specifieke artikel afgedrukt.
4. **Alle verkoopgegevens afdrukken**

- Nadat u de weegschaal hebt ingeschakeld en op nul hebt gezet, drukt u op FUN, vervolgens op [8] en daarna op PRT.
- Hierdoor worden alle opgeslagen verkoopgegevens afgedrukt.

Opvragtijd:

1. Schakel de weegschaal in en zet deze op nul (bijv. „0,000 0,00 0,00").
2. Druk op FUN, waarna „Pro 00 0,00" wordt weergegeven.

Opmerking: Zorg ervoor dat er geen geaccumuleerd bedrag is en dat in het venster voor de eenheidsprijs „0,00" wordt weergegeven voordat u verdergaat.

3. Druk op [7].
   - Als de huidige tijd bijvoorbeeld 9:58:25 is op 16 december, verschijnt op het display „Pro 12-16 09.58.25".
   - Na enkele seconden keert het display terug naar "0,000 0,00 0,00" in de normale weegmodus.

Telefoonnummers bewerken:

1. Nadat u de weegschaal hebt ingeschakeld en op nul hebt gezet, drukt u op FUN.
2. Druk op [4] en voer het telefoonnummer in (bijv. 057987066660).
3. Druk op [ZERO] om te bevestigen.

De winkelnaam wissen (terugzetten naar „welkom bij het gebruik"):

1. Nadat u de weegschaal hebt ingeschakeld en op nul hebt gezet, drukt u op FUN, en vervolgens op [7].
2. Voer 1002 in en druk op [ZERO].
   - Hiermee worden de huidige winkelnaam en de standaardinstelling gewist.

De artikelnaam en de eenheidsprijs wissen:

1. Nadat u de weegschaal hebt ingeschakeld en op nul hebt gezet, drukt u op FUN, en vervolgens op [7].
2. Voer 1003 in en druk op [ZERO].
   - Hiermee worden de huidige artikelnaam en de eenheidsprijs gewist.

Hoe de coderingstabel te gebruiken

Elke rij in de tabel bevat verschillende kolommen met de volgende kopteksten:

- **Decimalism**: Decimale ASCII-code voor het teken.
- **Unicode**: Hexadecimale (Unicode) weergave van het teken.
- **Teken**: Het bijbehorende teken voor de ASCII- en Unicode-codes.

Voorbeeld:

Als je de naam **„Apple"** met behulp van de tabel wilt coderen, zoek dan de codes voor elke letter op:

- **A**: Decimale code 065 of Unicode 41
- **P**: Decimale code 080 of Unicode 50
- **P**: Decimale code 080 of Unicode 50
- **L**: Decimale code 076 of Unicode 4C
- **E**: Decimale code 069 of Unicode 45

Met deze codering voer je het volgende in:

- [065] voor **A**
- [080] voor **P**
- [080] voor **P**
- [076] voor **L**
- [069] voor **E**

Elk teken kan worden ingevoerd door op de bijbehorende cijfertoetsen op je apparaat te drukken, volgens de coderingsgids.

Veelgebruikte codes:

Hier is een lijst met enkele veelgebruikte tekens en hun codes:

- **Spatie**: 032 (decimaal), 20 (Unicode)
- **Uitroepteken (!) **: 033 (decimaal), 21 (Unicode)
- **Dollarteken ($)**: 036 (decimaal), 24 (Unicode)
- **Cijfers 0-9**: 048-057 (decimaal)
- **Hoofdletters A-Z**: 065-090 (decimaal)
- **Kleine letters a-z**: 097-122 (decimaal)

Tips voor het gebruik van de tabel:

- Raadpleeg deze tabel telkens wanneer je een teken rechtstreeks via de code moet invoeren.
- Zorg ervoor dat u de juiste decimale waarde invoert (bijv. 065 voor „A“) om fouten te voorkomen.
- Als uw weegschaal hexadecimale (Unicode) invoer vereist, gebruik dan de waarden uit de Unicode-kolom.

Decimale code	Unicode	Teken	Decimale code	Unicode	Teken	Decimale code	Unicode	Teken	Decimale code	Unicode	Teken
032	20	(spatie)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Reiniging en onderhoud

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
   - Wacht tot de draaiende elementen stoppen.

b) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.

c) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.

d) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.

e) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.

f) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

g) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

h) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.

i) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.

j) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.

k) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.

l) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.

m) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
n) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:
Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.
Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort alt vi kan for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiske oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av bruksanvisningen er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	ELEKTRONISK STREKKODVEKT
Modell	SBS-EBS-101
Inngang [V/Hz]	100-240 / 50-60
Plattformstørrelse [mm]	380 x 265
Kapasitet [kg]	30
Inndeling (g)	5
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	390 x 480 x 485
Vekt [kg]	5,6

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende


Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.


Les instruksjonene før bruk.


Produktet må resirkuleres.


ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)


Les instruksjonene.


OBS! Advarsel om elektrisk støt!


Skal kun brukes innendørs.

OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

Elektrisk utstyr:

OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til: Elektronisk strekkodvekt.

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
e) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
f) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
g) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
h) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
i) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.
c) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
d) Ta kontakt med produsentens servicesenter hvis du er usikker på om apparatet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader.
e) Det er kun produsentens servicesenter som kan utføre reparasjoner på apparatet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
f) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid ($_{CO2}$) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
g) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
h) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
i) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
j) Hold enheten borte fra barn og dyr.

Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
b) Apparatet må kun håndteres av personer som er i god fysisk form, som er i stand til å håndtere det, som har fått tilstrekkelig opplæring, som er kjent med denne bruksanvisningen og som er opplært i forhold til helse, miljø og sikkerhet på arbeidsplassen.
c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
d) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
e) Fjern alle justeringsverktøy og skiftenøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller en nøkkel som blir sittende igjen i den roterende delen av apparatet kan forårsake personskader.
f) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke overbelast enheten. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. En korrekt valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for på en bedre og sikrere måte.
b) Ikke bruk apparatet hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med "ON/OFF"-bryteren, er farlige, må ikke brukes og må repareres.
c) Sørg for at støpselet er trukket ut av stikkontakten før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller legger apparatet til side. Slike forholdsregler vil redusere risikoen for utilsiktet aktivering av enheten.
d) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
e) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
f) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
g) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
h) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
i) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
j) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
k) Unngå situasjoner der enheten slutter å fungere under bruk på grunn av for stor belastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.
l) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
m) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
n) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
o) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
p) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
q) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
r) Ikke overbelast enheten.
s) Overskridelse av den maksimalt tillatte brukervekten kan skade produktet.
t) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Dette apparatet brukes til å veie gjenstander og skanne strekkoder, og gir nøyaktige målinger og effektiv lagerstyring.

Denne vekten er ikke egnet for kommersielle transaksjoner, juridiske formål, medisinsk bruk, farmasøytiske anvendelser eller prisbestemmelse ved salg.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

3.2. Bruk av enheten

Merk:

1. I denne håndboken refererer begrepet **[ADD]** samlet til følgende knapper på tastaturet:



Hver av disse knappene fungerer som en **[ADD]**-knapp, som lar deg legge til varer på forskjellige kundekontoer eller kategorier. Når du ser instruksjoner som nevner å trykke på **[ADD],** kan du bruke hvilken som helst av disse fire knappene basert på den spesifikke kunden eller kategorien du behandler.
Denne vekten har ikke innebygd batteri og krever direkte strømtilkobling for drift.

2. Denne vekten har ikke innebygd batteri og krever direkte strømtilkobling for drift.

3. I visse situasjoner kan USB-grensesnittet brukes til å koble til eksterne enheter, for eksempel skannere, noe som forbedrer funksjonaliteten og allsidigheten til utstyret.

Bruksanvisning

Bruke etikettskriveren

- Laste inn skriveren: Åpne skriverrommet og plasser rullen inni. Sørg for at enden av papiret mates fra bunnen og kommer ut mot forsiden av skriveren.
- Rullestørrelse: Skriveren bruker termiske papirruller som er 55 cm brede.
- Skrivertype: Denne enheten bruker en termisk skriver.
- Skriverens sideluker: Sidelukene gir tilgang til skriverkomponentene for vedlikehold og feilsøking.
- Vedlikehold: Rengjør skriverhodet og rullen regelmessig med en myk, tørr klut. Unngå å bruke slipende materialer eller kjemiske rengjøringsmidler som kan skade skriveren.

Merk:

1. Den røde blinkende LED-lampen på skriveren indikerer at skriveren er i standbymodus, ikke en feil.
2. Termiske papirruller med en bredde på 55 cm er vanlig forbruksmateriell og kan etterfylles basert på størrelse når de er oppbrukt.

To veiemetoder

1. Metode én:

1) Veie:

1. Slå på vekten og nullstill den (f.eks. 0,000 eller 0,00).
2. Plasser gjenstanden på vekten (f.eks. 0,470).
3. Angi enhetsprisen (f.eks. 2,60).
4. Displayet vil vise totalbeløpet (f.eks. 1,22).

Eksempel:

Vekt:	0,470
Enhetspris:	2,60
Totalbeløp:	1,22

2) Legge til varer (hvis du bare veier ett produkt, hopp over dette trinnet):

1. Trykk på [LEGG TIL], og displayet vil vise "Legg til 01 1,22" og skrive ut beløpet.
2. Plasser neste gjenstand på vekten (f.eks. 0,065) og trykk på **[LEGG TIL].**
3. Displayet vil vise "Legg til 02 1,57" med oppdatert total.

Eksempel:

Vekt: 0,065
Enhetspris: 5,4
Totalbeløp: 1,57

3) Bruke knappene A, B, C, D for å veie for opptil 4 kunder samtidig:

1. Plasser kunde A sine varer på vekten og angi enhetsprisen, trykk deretter A+.
2. Hvis kunde A trenger å legge til flere varer senere, la den gjeldende totalen stå på vent.
3. Plasser kunde B sine varer på vekten, angi enhetsprisen, og trykk B+.
4. Når kunde A kommer tilbake, plasser deres nye varer på vekten, angi enhetsprisen, og trykk A+ igjen.
5. Trykk PRT for å skrive ut kvitteringen for kunde A med totalbeløpet.
6. Gjenta for kunde B ved å trykke B+, deretter PRT for deres kvittering.

Merk:

- Du kan legge til opptil 20 varer på tvers av alle kunder (A, B, C, D), med en maksimal total på 9999,99.

4) Kontantbetaling:

1. Trykk CASH, og displayet vil vise "Legg til 02-F 0,00".
2. Angi betalingsbeløpet (f.eks. 5,00). Displayet vil vise det betalte beløpet.

Eksempel:

Inntastet beløp: 5,00
Display: "Legg til 02-F 5,00"

Merk: Hvis det angitte beløpet er feil, trykk CASH igjen for å starte på nytt.

5) Veksel:

1. Trykk CHG, og displayet vil vise "Legg til 02-F 3,43".
2. Kassaskuffen vil åpne seg og vise vekselbeløpet.

6) Skriv ut kvittering:

1. Trykk PRT, og displayet vil vise "Legg til 02-P 3,43" i 5 sekunder.
2. Følgende informasjon vil skrives ut på kvitteringen:

markdown
Kopier kode

2. Metode to: USD/STK (varer som ikke kan plasseres på platen)

1) Veining:

1. Slå på vekten og nullstill den (f.eks. 0.000 eller 0.00).
2. Skriv inn enhetsprisen manuelt (f.eks. 0.26) eller trykk M1-M50 for å hente frem en lagret vares navn og pris.
    - Trykk  for å bekrefte, og displayet vil vise: "0.26 0 0.00".
3. Trykk på tallene 0-9 for å angi antallet (f.eks. 5), og displayet vil oppdateres til å vise "0.26 5 1.30".

2) Kontant:

1. Trykk , og displayet vil vise "0.26 00-r 0.00".
2. Skriv inn betalingsbeløpet (f.eks. 20.00), og displayet vil oppdateres tilsvarende.

Eksempel:
Angitt beløp: 20.00
Display: "0.26 00-r 20.00"

Merk: Hvis det angitte beløpet er feil, trykk  igjen for å starte inndataprosessen på nytt.

3) Veksel:

1. Trykk , og displayet vil vise "0.26 00-F 18.70".
2. Kassaskuffen vil åpne seg og vise vekselbeløpet.

4) Skriv ut kvittering:

1. Trykk , og displayet vil vise "0.26 00-P 18.70" i 5 sekunder.
2. Den utskrevne kvitteringen vil inneholde følgende informasjon:

Kopier kode
VELKOMMEN
Dato: ÅÅÅÅ-MM-DD Tid: TT:MM:SS

Varer N.V./ANT PRIS TOTALT (USD)
Vare 5 0.26 1.30

TOTALT: 1.30 USD
KONTANT: 20.00 USD
VEKSEL: 18.70 USD

***Tilleggsmerknader*:**

- Etter utskrift vil displayet vise "0.000 0.00 0.00". Dette totale beløpet (f.eks. 1.3) lagres automatisk og vil ikke gå tapt etter strømbrudd (sjekk igjen senere ved behov).

5) Reprinting (fungerer kun hvis det utføres før vekten slås av):

1. **Enkel reprinting:**
    - Etter utskrift, trykk , og displayet vil vise [CF00].
    - Trykk  igjen for å skrive ut den siste kvitteringen på nytt.
2. **Reprinting med tilleggsalternativer:**
    - Etter den første utskriften, trykk . Enhetsprisvinduet vil vise [CF00].
    - Trykk [A+/B+/C+/D+] for ekstra kundealternativer, og trykk deretter  for å skrive ut den siste kvitteringen på nytt med oppdateringer.

Merk: Hvis det ikke finnes utskriftshistorikk, vil denne funksjonen ikke fungere. For å fjerne [CF00] i prisvinduet, trykk .

Innstilling

1. Angi butikknavnet:

1. **Slå på vekten.**
   - Displayet vil vise "0.000 0.00 0.00".
2. **Trykk FUN.**
   - Displayet vil vise "pro -- 0.00".

Merk: Fortsett kun hvis displayet viser et ikke-akkumulert beløp og enhetsvinduet viser "0.00".

3. **Skriv inn butikknavnet ved hjelp av kodetabellen:**

a. **Trykk [2]**
   - Displayet vil vise "pro S-01 0.00".
   - Bruk kodetabellen for å finne koden for hver bokstav (f.eks. for "Kai," er kodene K (4B), a (61), i (69)).

b. **Skriv inn [4B].**
   - Displayet vil vise "pro S-01 4B".
   - Hvis inndataene er feil, bruk CLR for å korrigere dem.

c. **Trykk [Zero]**
   - Displayet vil vise "Pro S-02 0.00".

d. **Tast inn [61].**
   - Displayet vil vise "Pro S-02 61".

e. **Trykk [Zero]**
   - Displayet vil vise "Pro S-03 0.00".

f. **Tast inn [69].**
   - Displayet vil vise "Pro S-03 69".

g. **Trykk [Zero]**
   - Displayet vil vise "Pro S-04 0.00".

4. **Fullfør butikknavnet:**
   - Fortsett å trykke [Zero] til displayet viser "0.000 0.00 0.00".
   - Dette bekrefter at butikknavnet er angitt.

Merk: Butikknavnet kan inneholde opptil 20 tegn.

2. Angi varenavnet:

1. **Slå på vekten.**
   - Displayet vil vise "0.000 0.00 0.00".
2. **Trykk FUN.**
   - Displayet vil vise "pro -- 0.00".

Merk: Fortsett kun hvis displayet viser et ikke-akkumulert beløp og enhetsvinduet viser "0.00".

3. **Skriv inn varenavnet ved hjelp av kodetabellen** (eksempel: "APPLE 2.6USD"):
   - Bruk kodetabellen for å finne koden for hvert tegn. For "APPLE 2.6USD," er kodene:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Trykk [3]**
   - Displayet vil vise "pro P-01 0.00".

b. **Tast inn [41].**
   - Displayet vil vise "pro P-01 41".
   - Hvis feil, bruk CLR for å korrigere.

c. **Trykk [Zero]**
   - Displayet vil vise "Pro P-02 0.00".

d. **Tast inn [50].**
   - Displayet vil vise "Pro P-02 50".

e. **Trykk [Zero]**
   - Displayet vil vise "Pro P-03 0.00".

f. **Tast inn [50].**
   - Displayet vil vise "Pro P-03 50".

g. **Trykk [Zero]**
- Displayet vil vise "Pro P-04 0.00".

h. **Tast inn [4C].**
- Displayet vil vise "Pro P-04 4C".

i. **Trykk [Zero]**
- Displayet vil vise "Pro P-05 0.00".

j. **Tast inn [45].**
- Displayet vil vise "Pro P-05 45".

k. **Trykk `[Zero]**
- Displayet vil vise "Pro P-06 0.00".

4. **Fullfør varenavnet:**
   - Fortsett å trykke [Zero] til displayet viser "Pro Save 0.00".
5. **Tilordne navnet til en minneplassering:**

a. **Trykk [M1]** for å tilordne til minneplassering M1.
- Displayet vil vise "Pro -- 0.00".

b. **Trykk** FUN for å fullføre innstillingen.
- Displayet vil vise "0.000 0.00 0.00".

6. **Angi enhetsprisen:**
   - Skriv inn enhetsprisen (f.eks. 2,6) og trykk [M1].
   - Displayet vil vise "0.000 2.60 0.00".
7. **Lagre innstillingene:**
   - Trykk SAVE.
   - Displayet vil vise "0.000 2.60 0.00".
8. **Bekreft det lagrede navnet og prisen:**
   - Trykk [M1] igjen.
   - Displayet vil vise "0.000 2.60 0.00".

Endelig bekreftelse: "APPLE 2.6USD" er nå lagret til minneplassering M1.
Merk: Varenavn er begrenset til 8 ord.

3. Slik lagrer du 2000 priser:

A. Les pris fra M1 til M50
- For å lese priser lagret fra minneplasseringene M1 til M50, trykk [M1] til [M50] på tastaturet direkte.

B. Les pris fra M51 til M2000
1. Trykk CLR for å nullstille enhetsprisvinduet. Displayet vil vise "0.00".
2. Skriv inn en minneplassering fra M51 til M2000 (f.eks. 51–2000).
3. Skriv inn prisen du vil lagre (f.eks. for M2000, skriv inn 20.00 i enhetsprisvinduet).
4. Trykk PLU.
   - Prisen på M2000 vil nå vises i enhetsprisvinduet.

C. Lagre priser fra M1 til M50
1. Skriv inn enhetsprisen du vil lagre (f.eks. 123,45).
2. Trykk SAVE.
3. Trykk en av minneknappene [M1] til [M50] for å lagre prisen på den plasseringen.
   - Prisen 123,45 er nå lagret til den valgte minneplasseringen.

D. Lagre priser fra M51 til M2000
1. Skriv inn enhetsprisen du vil lagre (f.eks. 123,45).
2. Trykk SAVE.
3. Skriv inn minneplasseringsnummeret du vil lagre prisen til (f.eks. 2000).
4. Trykk SAVE igjen for å bekrefte.
   - Prisen er nå lagret til den angitte minneplasseringen.

Merk: Disse funksjonene kan ikke brukes mens vekten er i bruk.

4. Stille inn tid:

1. **Slå på vekten.**
    - Displayet vil vise "88.888 888.88 8888.88" etterfulgt av dato- og tidsformatet: "år måned dag time min sekund" (f.eks. 2010-05-22 10:28:20).
    - Til slutt vil displayet vise "0.000 0.00 0.00".
2. **Trykk** FUN**.**
    - Displayet vil vise "Pro 0 0.00".

Merk: Fortsett kun hvis displayet viser et ikke-akkumulert beløp og enhetsvinduet viser "0.00".

3. **Skriv inn dato og tid:**

a. **Angi år:**

- Trykk [1], og displayet vil vise "Pro t.1 0.00", som indikerer årsinnleggingsmodus.
- Trykk [0-9] og [.] for å skrive inn året (f.eks. for 2013, skriv inn [13]).
    - Displayet vil vise "Pro t.1 0.13".
- **Korrigering:** Hvis det er en feil, trykk CLR for å slette og skriv inn verdien på nytt.
- Trykk [ZERO] for å bekrefte. Hvis displayet viser "Pro t.2 0.00", er årsinnleggingen korrekt. Fortsett til neste trinn. Ellers, gjenta årsinnføringen.

b. **Angi ukedag:**

- Trykk [0-9] og [.] for å angi ukedagen (f.eks. for tirsdag, tast inn 2).
    - Displayet vil vise "Pro t.2 0.02".
- Trykk [ZERO] for å bekrefte. Hvis displayet viser "Pro t.3 0.00", er innføringen korrekt. Gå videre til neste trinn. Ellers, tast inn dagen på nytt.

c. **Angi dato (måned og dag):**

- Trykk [0-9] og [.] for å angi datoen i formatet MMDD (f.eks. for 26. oktober, tast inn 1026).
    - Displayet vil vise "Pro t.3 10.26".
- Trykk [ZERO] for å bekrefte. Hvis displayet viser "Pro t.4 0.00", er datoinnføringen korrekt. Gå videre til neste trinn. Ellers, tast inn datoen på nytt.

d. **Angi klokkeslett (time og minutt):**

- Trykk [0-9] og [.] for å angi klokkeslettet i formatet HHMM (f.eks. for 16:58, tast inn 1658).
    - Displayet vil vise "Pro t.4 16.58".
- Trykk [ZERO] for å bekrefte. Hvis displayet viser "0.000 0.00 0.00", er klokkeslettet angitt.

4. **Endelig bekreftelse:**
    - Displayet "0.000 0.00 0.00" bekrefter at innstillingen av klokkeslett er fullført.

Kontroller salgsomsetning:

Vekten kan lagre detaljer for opptil 2000 salgstransaksjoner, som kan gjennomgås basert på spesifikke betingelser du har angitt.

Merk: Denne funksjonen kan kun brukes når vekten er inaktiv og nullstilt. Ikke bruk den under aktiv veiing.

Trinn for å kontrollere salgsomsetning:

1. **Skriv ut eller slett totale salgsdata**
    - Etter å ha slått på vekten og nullstilt den, trykk FUN og deretter trykk [8].
        - **Alternativ A:** Trykk PRT for å skrive ut det totale salgsbeløpet og den totale handelsverdien.
        - **Alternativ B:** Trykk CLR for å slette alle salgsdetaljer, inkludert det totale handelsbeløpet og den totale handelsverdien.
2. **Skriv ut salgsregistrering etter dato**
    - Etter å ha slått på vekten og nullstilt den, trykk FUN, deretter trykk [8], og deretter trykk 2.
    - Angi ønsket dato som et sekssifret tall (f.eks. for 31. mars 2015, tast inn 150331).
    - Trykk PRT for å skrive ut salgsregistreringen for den datoen.
3. **Kontroller salgsregistrering etter varekode**
    - Etter å ha slått på vekten og nullstilt den, trykk FUN, deretter trykk [8], og deretter trykk 3.

- Tast inn varekoden (f.eks. for en vare med kode M10, tast inn 10) og trykk PRT.
- Dette vil skrive ut det totale salget for den spesifikke varen.

4. **Skriv ut alle salgsdetaljer**
   - Etter å ha slått på vekten og nullstilt den, trykk FUN, deretter trykk [8], deretter trykk PRT.
   - Dette vil skrive ut alle lagrede salgsdetaljer.

Forespørsel om klokkeslett:

1. Slå på vekten og nullstill den (f.eks. "0.000 0.00 0.00").
2. Trykk FUN, som vil vise "Pro 00 0.00".

Merk: Sørg for at det ikke er noe akkumulert beløp og at enhetsprisvinduet viser "0.00" før du fortsetter.

3. Trykk [7].
   - For eksempel, hvis gjeldende klokkeslett er 9:58:25 den 16. desember, vil displayet vise "Pro 12-16 09.58.25".
   - Etter noen sekunder vil displayet gå tilbake til "0.000 0.00 0.00" i normal veiemodus.

Rediger telefonnumre:

1. Etter å ha slått på vekten og nullstilt den, trykk FUN.
2. Trykk [4] og tast inn telefonnummeret (f.eks. 057987066660).
3. Trykk [ZERO] for å bekrefte.

Slett butikknavnet (tilbakestill til "welcome to use"):

1. Etter å ha slått på vekten og nullstilt den, trykk FUN, deretter trykk [7].
2. Tast inn 1002 og trykk [ZERO].
   - Dette sletter det gjeldende butikknavnet og tilbakestiller det til standard.

Slett varenavn og enhetspris:

1. Etter at vekten er slått på og nullstilt, trykk FUN, deretter trykk [7].
2. Tast inn 1003 og trykk [ZERO].
   - Dette sletter det gjeldende varenavnet og enhetsprisen.

Slik bruker du kodetabellen

Hver rad i tabellen inneholder flere kolonner med følgende overskrifter:

- **Desimalsystem**: Desimal ASCII-kode for tegnet.
- **Unicode**: Heksadesimal (Unicode) representasjon av tegnet.
- **Tegn**: Det tilsvarende tegnet for ASCII- og Unicode-kodene.

Eksempel:

Hvis du vil kode navnet **«Apple»** ved hjelp av tabellen, finn kodene for hver bokstav:

- **A**: Desimalkode 065 eller Unicode 41
- **P**: Desimalkode 080 eller Unicode 50
- **P**: Desimalkode 080 eller Unicode 50
- **L**: Desimalkode 076 eller Unicode 4C
- **E**: Desimalkode 069 eller Unicode 45

Ved hjelp av denne kodingen ville du taste inn:

- [065] for **A**
- [080] for **P**
- [080] for **P**
- [076] for **L**
- [069] for **E**

Hvert tegn kan tastes inn ved å trykke de tilsvarende numeriske tastene på enheten din i henhold til kodingsveiledningen.

Vanlige koder:

Her er en liste over noen ofte brukte tegn og deres koder:

- **Mellomrom**: 032 (Desimal), 20 (Unicode)
- **Utropstegn (!) **: 033 (Desimal), 21 (Unicode)
- **Dollartegn ($)**: 036 (Desimal), 24 (Unicode)
- **Tall 0-9**: 048-057 (Desimal)
- **Store bokstaver A-Z**: 065-090 (Desimal)
- **Små bokstaver a-z**: 097-122 (Desimal)

Tips for bruk av tabellen:

- Se i denne tabellen hver gang du trenger å taste inn et tegn direkte med kode.
- Sørg for at du taster inn riktig desimalverdi (f.eks. 065 for «A») for å unngå feil.
- Hvis vekten krever heksadesimal (Unicode) inndata, bruk verdiene i Unicode-kolonnen.

Desimalkode	Unicode	Tegn	Desimalkode	Unicode	Tegn	Desimalkode	Unicode	Tegn	Desimalkode	Unicode	Tegn
032	20	(mellomrom)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
   - Vent til de roterende elementene stopper.
b) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.
c) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
d) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.
e) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
f) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
g) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
h) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.
i) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
j) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
k) Bruk en myk klut til rengjøring.
l) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.

m) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
n) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:
Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarhandbok har översatts med hjälp av maskinöversättning. Vi har gjort vårt yttersta för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarhandboken är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har frågor om översättningens korrekthet hänvisar vi till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	ELEKTRONISK STRECKKODSVÅG
Modell	SBS-EBS-101
Ingång [V/Hz]	100–240 / 50–60
Vågplattans storlek [mm]	380 x 265
Kapacitet [kg]	30
Delningsgrad (g)	5
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	390 x 480 x 485
Vikt [kg]	5,6

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.
(allmän varningssymbol)



Läs instruktionerna.



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

Elektrisk utrustning:



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna ”enhet” eller ”produkt” används i varningarna och anvisningarna för att hänvisa till: Elektronisk streckkodsvåg.

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
e) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
f) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
g) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
h) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
i) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.
c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
d) Om du är osäker på om apparaten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, kontakta tillverkarens servicecenter.
e) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på apparaten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
f) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
g) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.
h) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.
i) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
j) Håll apparaten borta från barn och djur.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
b) Apparaten får endast hanteras av personer som är fysiskt lämpade för att hantera den, som har genomgått lämplig utbildning, som är bekanta med denna bruksanvisning och som har utbildats inom ramen för arbetsskydd och -säkerhet.
c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
d) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
e) Ta bort alla justeringsverktyg och skiftnycklar innan du sätter på apparaten. Ett verktyg eller en skiftnyckel som lämnas kvar i den roterande delen av apparaten kan orsaka personskador.
f) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

a) Överbelasta inte apparaten. Använd de lämpliga verktygen för den givna uppgiften. En korrekt utvald apparat utför den uppgift som den är avsedd för bättre och på ett säkrare sätt.
b) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan sättas på och stängas av med "ON/OFF"-brytaren är farliga, får inte användas och måste repareras.
c) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Sådana försiktighetsåtgärder minskar risken för att oavsiktligt aktivera apparaten.
d) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
e) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
f) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att inga allmänna skador föreligger, och kontrollera särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna eller trasiga delar eller element, och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka en säker drift av apparaten. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
g) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
h) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
i) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
j) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
k) Undvik situationer där apparaten slutar att fungera under användning på grund av för hög belastning. Detta kan leda till en överhettning av driftelementen och skador på apparaten.
l) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
m) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
n) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
o) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
p) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
q) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
r) Överbelasta inte apparaten.
s) Om den maximalt tillåtna användarvikten överskrids kan produkten skadas.
t) Täck inte över ventilationsöppningarna!

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Denna enhet används för att väga varor och skanna streckkoder, vilket ger exakta mätningar och effektiv lagerhantering.

Denna våg är inte lämplig för kommersiella transaktioner, juridiska ändamål, medicinsk användning, farmaceutiska tillämpningar eller prisfastställning vid försäljning.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

3.2. Användning av apparaten

Obs!

1. I denna bruksanvisning avser termen **[ADD]** sammantaget följande knappar på knappsatsen:



Var och en av dessa knappar fungerar som en **[ADD]**-knapp, vilket gör att du kan lägga till varor till olika kundkonton eller kategorier. När du ser instruktioner som nämner att du ska trycka på **[ADD],** kan du använda vilken som helst av dessa fyra knappar beroende på vilken specifik kund eller kategori du hanterar.
Denna våg har inget inbyggt batteri och kräver direkt anslutning till elnätet för att fungera.

2. Denna våg har inget inbyggt batteri och kräver direkt anslutning till elnätet för att fungera.

3. I vissa fall kan USB-gränssnittet användas för att ansluta externa enheter, till exempel skannrar, vilket ökar utrustningens funktionalitet och mångsidighet.

Användningsanvisningar

Användning av etikettskrivaren

- Sätta i papper i skrivaren: Öppna skrivarfacket och placera rullen inuti. Se till att pappersänden matas in från undersidan och kommer ut mot skrivarens framsida.
- Rullstorlek: Skrivaren använder termopappersrullar som är 55 cm breda.
- Skrivartyp: Denna enhet använder en termisk skrivare.
- Skrivarens sidolucka: Sidoluckan ger åtkomst till skrivarens komponenter för underhåll och felsökning.

- Underhåll: Rengör skrivarhuvudet och rullen regelbundet med en mjuk, torr trasa. Undvik att använda slipande material eller kemiska rengöringsmedel som kan skada skrivaren.

Obs!

1. Den röda blinkande LED-lampan på skrivaren indikerar att skrivaren är i standby-läge, inte att det föreligger ett fel.
2. Termopappersrullar med en bredd på 55 cm är vanliga förbrukningsvaror och kan bytas ut mot nya av samma storlek när de är slut.

Två metoder för vägning

1. Metod ett:

1) Vägning:

1. Slå på vågen och nollställ den (t.ex. 0,000 eller 0,00).
2. Placera föremålet på vågen (t.ex. 0,470).
3. Ange enhetspriset (t.ex. 2,60).
4. Displayen visar det totala beloppet (t.ex. 1,22).

Exempel:

Vikt:	0,470
Enhetspris:	2,60
Totalt belopp:	1,22

2) Lägga till varor (om du endast väger en produkt, hoppa över detta steg):

1. Tryck på [ADD], varpå displayen visar ”Add 01 1,22” och skriver ut beloppet.
2. Lägg nästa artikel på vågen (t.ex. 0,065) och tryck på **[ADD].**
3. Displayen visar ”Lägg till 02 1,57” med det uppdaterade totalbeloppet.

Exempel:

Vikt: 0,065
Enhetspris: 5,4
Totalt belopp: 1,57

3) Använd knapparna A, B, C och D för att kunna väga för upp till fyra kunder samtidigt:

1. Lägg kund A:s varor på vågen och ange enhetspriset, tryck sedan på A+.
2. Om kund A behöver lägga till fler varor senare, låt den aktuella summan stå kvar.
3. Lägg kund B:s varor på vågen, ange enhetspriset och tryck på B+.
4. När kund A kommer tillbaka, lägg deras nya varor på vågen, ange enhetspriset och tryck på A+ igen.
5. Tryck på 

för att skriva ut kvittot för kund A med det totala beloppet.
6. Upprepa för kund B genom att trycka på B+, och sedan på 

för deras kvitto.

Obs!

- Du kan lägga till upp till 20 varor för alla kunder (A, B, C, D), med ett maximalt totalbelopp på 9999,99.

4) Kontantbetalning:

1. Tryck på 

, så visas ”Lägg till 02-F 0,00” på displayen.
2. Ange betalningsbeloppet (t.ex. 5,00). Displayen visar det betalade beloppet.

Exempel:

Inmatat belopp: 5,00
Display: ”Lägg till 02-F 5,00”

Obs! Om det inmatade beloppet är felaktigt, tryck på 

igen för att börja om.

5) Debitering:

1. Tryck på 

, och displayen visar ”Lägg till 02-F 3,43”.
2. Kontantlådan öppnas och visar växelbeloppet.

6) Skriv ut kvitto:

1. Tryck på PRT, och displayen visar ”Lägg till 02-P 3,43” i 5 sekunder.
2. Följande information kommer att skrivas ut på kvittot:

markdown
Kopiera kod

2. Metod två: USD/st (varor som inte kan läggas på tallriken)

1) Vägning:

1. Slå på vågen och nollställ den (t.ex. 0,000 eller 0,00).
2. Ange enhetspriset manuellt (t.ex. 0,26) eller tryck på M1–M50 för att hämta namn och pris för en lagrad vara.
   - Tryck på  för att bekräfta, och displayen visar: ”0,26 0 0,00”.
3. Tryck på siffrorna 0–9 för att ange antal (t.ex. 5), och displayen uppdateras till ”0,26 5 1,30”.

2) Kontanter:

1. Tryck på CASH, och displayen visar ”0,26 00-r 0,00”.
2. Ange betalningsbeloppet (t.ex. 20,00), så uppdateras displayen därefter.

Exempel:
Inmatat belopp: 20,00
Display: ”0,26 00-r 20,00”

Obs! Om det inmatade beloppet är felaktigt, tryck på CASH igen för att starta om inmatningen.

3) Växel:

1. Tryck på CHG, så visas ”0,26 00-F 18,70” på displayen.
2. Kontantlådan öppnas och visar växelbeloppet.

4) Skriv ut kvitto:

1. Tryck på PRT, och displayen visar ”0,26 00-P 18,70” i 5 sekunder.
2. Det utskrivna kvittot innehåller följande information:

Kopieringskod
VÄLKOMMEN
Datum: ÅÅÅÅ-MM-DD Tid: TT:MM:SS

Varor Nettovikt/Antal PRIS TOTALT (USD)
Varor 5 0,26 1,30

TOTALT: 1,30 USD
KONTANTER: 20,00 USD
VÄXEL: 18,70 USD

***Ytterligare anmärkningar*:**

- Efter utskriften visar displayen ”0,000 0,00 0,00”. Detta totalvärde (t.ex. 1,3) sparas automatiskt och går inte förlorat när strömmen stängs av (kontrollera igen senare om det behövs).

5) Omutskrift (fungerar endast om det görs innan vågen stängs av):

1. **Enstaka omutskrift:**
   - Efter utskriften trycker du på PRT, och displayen visar [CF00].
   - Tryck på PRT igen för att skriva ut det senaste kvittot på nytt.
2. **Utskrift med ytterligare alternativ:**
   - Efter den första utskriften trycker du på PRT. I fönstret för enhetspris visas [CF00].

- Tryck på [A+/B+/C+/D+] för ytterligare kundalternativ och tryck sedan på PRT för att skriva ut det senaste kvittot med uppdateringarna.

Obs! Om det inte finns någon utskriftshistorik fungerar inte denna funktion. För att rensa [CF00] i prisfönstret, tryck på CLR.

Inställning

1. Ställ in butiksnamnet:

1. **Slå på vågen.**
   - Displayen visar ”0,000 0,00 0,00”.
2. **Tryck på FUN.**
   - Displayen visar ”pro -- 0,00”.

Obs! Fortsätt endast om displayen visar ett icke-ackumulerat belopp och enhetsfönstret visar ”0,00”.

3. **Ange butiksnamnet med hjälp av kodtabellen:**

a. **Tryck på [2]**
   - Displayen visar ”pro S-01 0,00”.
   - Använd kodtabellen för att hitta koden för varje bokstav (t.ex. för ”Kai” är koderna K (4B), a (61), i (69)).

b. **Ange [4B].**
   - Displayen visar ”pro S-01 4B”.
   - Om inmatningen är felaktig, använd CLR för att korrigera den.

c. **Tryck på [Noll]**
   - Displayen visar ”Pro S-02 0,00”.

d. **Ange [61].**
   - Displayen visar ”Pro S-02 61”.

e. **Tryck på [Zero]**
   - Displayen visar ”Pro S-03 0,00”.

f. **Ange [69].**
   - Displayen visar ”Pro S-03 69”.

g. **Tryck på [Zero]**
   - Displayen visar ”Pro S-04 0,00”.

4. **Bekräfta butiksnamnet:**
   - Fortsätt trycka på [Noll] tills displayen visar ”0.000 0.00 0.00”.
   - Detta bekräftar att butiksnamnet har ställts in.

Obs! Butiksnamnet kan innehålla upp till 20 tecken.

2. Ställ in varunamnet:

1. **Slå på vågen.**
   - Displayen visar ”0.000 0.00 0.00”.
2. **Tryck på FUN.**
   - Displayen visar ”pro -- 0.00”.

Obs! Fortsätt endast om displayen visar ett icke-ackumulerat belopp och enhetsfönstret visar ”0.00”.

3. **Ange varunamnet med hjälp av kodtabellen** (exempel: ”APPLE 2,6USD”):
   - Använd kodtabellen för att hitta koden för varje tecken. För ”APPLE 2,6USD” är koderna:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Tryck på [3]**
   - Displayen visar ”pro P-01 0,00”.

b. **Ange [41].**
   - Displayen visar ”pro P-01 41”.
   - Om det är felaktigt, använd CLR för att korrigera.

c. **Tryck på [Noll]**
- Displayen visar ”Pro P-02 0,00”.

d. **Ange [50].**
- Displayen visar ”Pro P-02 50”.

e. **Tryck på [Zero]**
- Displayen visar ”Pro P-03 0,00”.

f. **Ange [50].**
- Displayen visar ”Pro P-03 50”.

g. **Tryck på [Noll]**
- Displayen visar ”Pro P-04 0,00”.

h. **Ange [4C].**
- Displayen visar ”Pro P-04 4C”.

i. **Tryck på [Noll]**
- Displayen visar ”Pro P-05 0,00”.

j. **Ange [45].**
- Displayen visar ”Pro P-05 45”.

k. **Tryck på `[Noll]**
- Displayen visar ”Pro P-06 0,00”.

4. **Slutför varunamnet:**
   - Fortsätt trycka på [Zero] tills displayen visar ”Pro Save 0,00”.
5. **Tilldela namnet till en minnesplats:**

a. **Tryck på [M1]** för att tilldela minnesplats M1.
- Displayen visar ”Pro -- 0,00”.

b. **Tryck** FUN för att avsluta inställningen.
- Displayen visar ”0,000 0,00 0,00”.

6. **Ställ in enhetspriset:**
   - Ange enhetspriset (t.ex. 2,6) och tryck på [M1].
   - Displayen visar "0,000 2,60 0,00".
7. **Spara inställningarna:**
   - Tryck på SAVE.
   - Displayen visar "0,000 2,60 0,00".
8. **Bekräfta det sparade namnet och priset:**
   - Tryck på [M1] igen.
   - Displayen visar ”0,000 2,60 0,00”.

Slutlig bekräftelse: ”APPLE 2,6USD” har nu sparats på minnesplats M1.
Obs! Varunamn är begränsade till 8 ord.

3. Så här sparar du 2000 priser:

A. Läs upp priser från M1 till M50
- För att läsa upp priser som lagrats i minnesplatserna M1 till M50, tryck direkt på [M1] till [M50] på tangentbordet.

B. Läsa av pris från M51 till M2000
1. Tryck på CLR för att rensa fönstret för enhetspris. Displayen visar ”0,00”.
2. Ange en minnesplats mellan M51 och M2000 (t.ex. 51–2000).
3. Ange det pris du vill spara (t.ex. för M2000, ange 20,00 i fönstret för enhetspris).
4. Tryck på PLU.
   - Priset på M2000 visas nu i fönstret för enhetspris.

C. Spara priser från M1 till M50
1. Ange det enhetspris du vill spara (t.ex. 123,45).
2. Tryck på SAVE.
3. Tryck på en av minnesknapparna [M1] till [M50] för att spara priset på den platsen.
   - Priset 123,45 är nu sparat på den valda minnesplatsen.

D. Spara priser från M51 till M2000

1. Ange det enhetspris du vill spara (t.ex. 123,45).
2. Tryck på SAVE.
3. Ange numret på den minnesplats där du vill spara priset (t.ex. 2000).
4. Tryck på SAVE igen för att bekräfta.
    - Priset är nu sparat på den angivna minnesplatsen.

Obs! Dessa funktioner kan inte användas medan vågen är i bruk.

4. Ställa in tiden:

1. **Slå på vågen.**
    - Displayen visar ”88,888 888,88 8888,88” följt av datum- och tidsformatet: ”år månad dag timme minuter sekund” (t.ex. 2010-05-22 10:28:20).
    - Slutligen visar displayen ”0,000 0,00 0,00”.
2. **Tryck på FUN.**
    - Displayen visar ”Pro 0 0,00”.

Obs! Fortsätt endast om displayen visar ett icke-ackumulerat belopp och enhetsfönstret visar ”0,00”.

3. **Ange datum och tid:**

a. **Ställ in året:**

- Tryck på [1], så visar displayen ”Pro t.1 0,00”, vilket indikerar att du är i läget för att ange år.
- Tryck på [0–9] och [.] för att ange året (t.ex. för 2013, ange [13]).
    - Displayen visar ”Pro t.1 0,13”.
- **Korrigering:** Om ett fel uppstår, tryck på CLR för att radera och ange värdet på nytt.
- Tryck på [ZERO] för att bekräfta. Om displayen visar ”Pro t.2 0,00” är årsinställningen korrekt. Fortsätt till nästa steg. I annat fall, upprepa årsinställningen.

b. **Ställ in veckodagen:**

- Tryck på [0–9] och [.] för att ange veckodagen (t.ex. för tisdag, ange 2).
    - Displayen visar ”Pro t.2 0.02”.
- Tryck på [ZERO] för att bekräfta. Om displayen visar ”Pro t.3 0.00” är inmatningen korrekt. Fortsätt till nästa steg. I annat fall, mata in veckodagen på nytt.

c. **Ställ in datum (månad och dag):**

- Tryck på [0–9] och [.] för att ange datumet i formatet MMDD (t.ex. för den 26 oktober, ange 1026).
    - Displayen visar ”Pro t.3 10.26”.
- Tryck på [ZERO] för att bekräfta. Om displayen visar ”Pro t.4 0.00” är datumet korrekt angivet. Fortsätt till nästa steg. I annat fall måste du ange datumet på nytt.

d. **Ställ in tiden (timme och minut):**

- Tryck på [0–9] och [.] för att ange tiden i formatet HHMM (t.ex. för 16:58, ange 1658).
    - Displayen visar ”Pro t.4 16.58”.
- Tryck på [ZERO] för att bekräfta. Om displayen visar ”0.000 0.00 0.00” har tiden ställts in korrekt.

4. **Slutlig bekräftelse:**
    - Displayen ”0.000 0.00 0.00” bekräftar att inställningen av tiden är klar.

Kontrollera försäljningsomsättningen:

Vågen kan lagra uppgifter för upp till 2 000 försäljningstransaktioner, som kan granskas utifrån specifika villkor som du har angett.

Obs! Denna funktion kan endast användas när vågen är inaktiv och nollställd. Använd den inte under aktiv vägning.

Steg för att kontrollera försäljningsomsättningen:

1. **Skriv ut eller rensa totala försäljningsdata**
    - Efter att du har slagit på vågen och nollställt den trycker du på FUN och sedan på [8].
        - **Alternativ A:** Tryck på PRT för att skriva ut det totala försäljningsbeloppet och det totala handelsvärdet.

- **Alternativ B:** Tryck på CLR för att radera alla försäljningsuppgifter, inklusive det totala handelsbeloppet och det totala handelsvärdet.

2. **Skriv ut försäljningsrapport efter datum**
   - När du har slagit på vågen och nollställt den trycker du på FUN, sedan på [8] och därefter på 2.
   - Ange önskat datum som ett sexsiffrigt tal (t.ex. för 31 mars 2015 anger du 150331).
   - Tryck på PRT för att skriva ut försäljningsrapporten för det datumet.
3. **Kontrollera försäljningsrapporten efter artikelkod**
   - När du har slagit på vågen och nollställt den trycker du på FUN, sedan på [8] och därefter på 3.
   - Ange artikelkoden (t.ex. för en artikel med koden M10 anger du 10) och tryck på PRT.
   - Då skrivs den totala försäljningen för just den artikeln ut.
4. **Skriv ut alla försäljningsdetaljer**
   - Efter att du har slagit på vågen och nollställt den trycker du på FUN, sedan på [8] och därefter på PRT.
   - Då skrivs alla lagrade försäljningsuppgifter ut.

Sökning:

1. Slå på vågen och nollställ den (t.ex. ”0,000 0,00 0,00”).
2. Tryck på FUN, vilket visar ”Pro 00 0,00”.

Obs! Se till att det inte finns något ackumulerat belopp och att fönstret för enhetspris visar ”0,00” innan du fortsätter.

3. Tryck på [7].
   - Om den aktuella tiden till exempel är 9:58:25 den 16 december kommer displayen att visa ”Pro 12-16 09.58.25”.
   - Efter några sekunder återgår displayen till ”0,000 0,00 0,00” i normalt vägningsläge.

Redigera telefonnummer:

1. Efter att du har slagit på vågen och nollställt den, tryck på FUN.
2. Tryck på [4] och ange telefonnumret (t.ex. 057987066660).
3. Tryck på [ZERO] för att bekräfta.

Rensa butiksnamnet (återställ till ”välkommen att använda”):

1. När du har slagit på vågen och nollställt den trycker du på FUN, och sedan på [7].
2. Ange 1002 och tryck på [ZERO].
   - Detta raderar det aktuella butiksnamnet och återställer det till standardvärdet.

Rensa varunamn och enhetspris:

1. När du har slagit på vågen och nollställt den trycker du på FUN, och sedan på [7].
2. Ange 1003 och tryck på [ZERO].
   - Detta raderar det aktuella varunamnet och enhetspriset.

Så här använder du kodtabellen

Varje rad i tabellen innehåller flera kolumner med följande rubriker:

- **Decimalism**: Decimal ASCII-kod för tecknet.
- **Unicode**: Hexadecimal (Unicode) representation av tecknet.
- **Tecken**: Motsvarande tecken för ASCII- och Unicode-koderna.

Exempel:

Om du vill koda namnet **”Apple”** med hjälp av tabellen, letar du upp koderna för varje bokstav:

- **A**: Decimalkod 065 eller Unicode 41
- **P**: Decimalkod 080 eller Unicode 50
- **P**: Decimalkod 080 eller Unicode 50
- **L**: Decimalkod 076 eller Unicode 4C
- **E**: Decimalkod 069 eller Unicode 45

Med denna kodning skriver du in:

- [065] för **A**
- [080] för **P**
- [080] för **P**
- [076] för **L**
- [069] för **E**

Varje tecken kan matas in genom att trycka på motsvarande siffertangenter på din enhet enligt kodningsguiden.

Vanliga koder:

Här är en lista över några vanliga tecken och deras koder:

- **Mellanslag**: 032 (decimalt), 20 (Unicode)
- **Utropstecken (!) **: 033 (decimalt), 21 (Unicode)
- **Dollartecken ($)**: 036 (decimalt), 24 (Unicode)
- **Siffror 0–9**: 048–057 (decimalt)
- **Versaler A–Z**: 065–090 (decimalt)
- **Gemener a–z**: 097–122 (decimalt)

Tips för att använda tabellen:

- Använd denna tabell varje gång du behöver mata in ett tecken direkt med hjälp av koden.
- Se till att du anger rätt decimaltal (t.ex. 065 för ”A”) för att undvika fel.
- Om din våg kräver hexadecimal (Unicode) inmatning, använd värdena i Unicode-kolumnen.

Decimalkod	Unicode	Tecken	Decimalkod	Unicode	Tecken	Decimalkod	Unicode	Tecken	Decimalkod	Unicode	Tecken
032	20	(mellanslag)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Rengöring och underhåll

a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
   - Vänta tills de roterande elementen stannar.
b) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.
c) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
d) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.
e) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
f) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
g) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
h) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
i) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
j) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
k) Använd en mjuk trasa för rengöring.
l) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
m) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
n) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:
Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.
Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Utilizador foi traduzido através de tradução automática. Envidámos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas tenha em atenção que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Utilizador está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não têm valor jurídico vinculativo. Se tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que constitui a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	BALANÇA ELETRÓNICA COM CÓDIGO DE BARRAS
Modelo	SBS-EBS-101
Entrada [V/Hz]	100-240 / 50-60
Dimensões da plataforma [mm]	380 x 265
Capacidade [kg]	30
Divisão (g)	5
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	390 x 480 x 485
Peso [kg]	5,6

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda


O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.


Leia as instruções antes de utilizar.


O produto deve ser reciclado.


AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)


Leia as instruções.


ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!


Utilizar apenas em espaços interiores.

POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização

Equipamento elétrico:

ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos «dispositivo» ou «produto» são utilizados nos avisos e instruções para se referir a: Balança eletrónica com leitor de códigos de barras.

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
e) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
f) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
g) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
h) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.
i) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
c) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
d) Se não tiver a certeza de que o dispositivo está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
e) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no dispositivo. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono ($_{CO2}$) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
g) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
h) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.

i) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
j) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.
b) O aparelho só pode ser manuseado por pessoas fisicamente aptas, capazes de o manusear, com formação adequada, familiarizadas com este manual e com formação no âmbito da segurança e saúde no trabalho.
c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
d) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
e) Retirar todas as ferramentas de regulação ou chaves de porcas antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou uma chave inglesa deixada na parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
f) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não sobrecarregar o aparelho. Utilizar as ferramentas adequadas para a tarefa em causa. Um dispositivo corretamente selecionado executará melhor e de forma mais segura a tarefa para a qual foi concebido.
b) Não utilizar o aparelho se o interruptor "ON/OFF" não funcionar corretamente (não liga e desliga o aparelho). Os aparelhos que não podem ser ligados e desligados com o interruptor "ON/OFF" são perigosos, não devem ser utilizados e devem ser reparados.
c) Certifique-se de que a ficha está desligada da tomada antes de tentar efetuar quaisquer ajustes, substituições de acessórios ou antes de colocar o aparelho de lado. Estas precauções reduzem o risco de ativação acidental do dispositivo.
d) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
e) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
f) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se os componentes móveis apresentam fissuras ou elementos, e se existem outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
g) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
h) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
i) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
j) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
k) Evite situações em que o dispositivo deixe de funcionar durante a utilização devido a uma carga excessiva. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos de acionamento e danificar o aparelho.
l) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.

m) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
n) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
o) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
p) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
q) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
r) Não sobrecarregar o aparelho.
s) Exceder o peso máximo permitido para o utilizador pode danificar o produto.
t) Não tapar as aberturas de ventilação!

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

Este dispositivo é utilizado para pesar artigos e ler códigos de barras, proporcionando medições precisas e uma gestão eficiente do inventário.

Esta balança não é adequada para transações comerciais, fins legais, utilizações médicas, aplicações farmacêuticas nem para a determinação de preços nas vendas.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

3.2. Utilização do dispositivo

Nota:

1. Neste manual, o termo **[ADD]** refere-se coletivamente aos seguintes botões do teclado:



Cada um destes botões funciona como um botão **[ADD]**, permitindo-lhe adicionar artigos a diferentes contas de cliente ou categorias. Quando encontrar instruções que mencionem premir **[ADD],** pode utilizar qualquer um destes quatro botões, consoante o cliente ou a categoria específica que estiver a processar.
Esta balança não inclui uma bateria incorporada e requer uma ligação direta à corrente para funcionar.
2. Esta balança não inclui uma bateria incorporada e requer uma ligação direta à corrente para funcionar.
3. Em certas situações, a interface USB pode ser utilizada para ligar dispositivos externos, tais como scanners, aumentando assim a funcionalidade e a versatilidade do equipamento.

Instruções de funcionamento

Utilização da impressora de etiquetas

- Carregamento da impressora: Abra o compartimento da impressora e coloque o rolo no interior. Certifique-se de que a extremidade do papel é alimentada a partir da parte inferior e sai em direção à parte frontal da impressora.
- Tamanho do rolo: A impressora utiliza rolos de papel térmico com 55 cm de largura.
- Tipo de impressora: Este dispositivo utiliza uma impressora térmica.
- Aba lateral da impressora: A aba lateral permite o acesso aos componentes da impressora para manutenção e resolução de problemas.
- Manutenção: Limpe regularmente a cabeça de impressão e o rolo com um pano macio e seco. Evite utilizar materiais abrasivos ou produtos de limpeza químicos que possam danificar a impressora.

Nota:

1. O LED vermelho a piscar na impressora indica que a impressora está em modo de espera, não se trata de um erro.
2. Os rolos de papel térmico com 55 cm de largura são consumíveis de uso comum e podem ser repostos de acordo com o tamanho quando se esgotarem.

Dois métodos de pesagem

1. Método um:

1) Pesagem:

1. Ligue a balança e redefina-a para zero (por exemplo, 0,000 ou 0,00).
2. Coloque o item na balança (por exemplo, 0,470).
3. Introduza o preço unitário (por exemplo, 2,60).
4. O visor apresentará o valor total (por exemplo, 1,22).

Exemplo:

Peso:	0,470
Preço unitário:	2,60
Valor total:	1,22

2) Adicionar artigos (se estiver a pesar apenas um produto, ignore este passo):

1. Prima [ADD] e o ecrã exibirá «Add 01 1,22» e imprimirá o valor.
2. Coloque o item seguinte na balança (por exemplo, 0,065) e prima **[ADD].**
3. O visor exibirá «Adicionar 02 1,57» com o total atualizado.

Exemplo:

Peso: 0,065
Preço unitário: 5,4
Valor total: 1,57

3) Utilizar os botões A, B, C, D para permitir a pesagem de até 4 clientes em simultâneo:

1. Coloque os artigos do cliente A na balança e introduza o preço unitário; em seguida, prima A+.
2. Se o cliente A precisar de adicionar mais artigos mais tarde, mantenha o total atual em espera.
3. Coloque os artigos do cliente B na balança, introduza o preço unitário e prima B+.
4. Quando o cliente A regressar, coloque os seus novos artigos na balança, introduza o preço unitário e prima A+ novamente.
5. Prima 

para imprimir o recibo do cliente A com o valor total.
6. Repita o procedimento para o cliente B, premindo B+, e depois 

para o recibo deste.

Nota:

- Pode adicionar até 20 artigos entre todos os clientes (A, B, C, D), com um total máximo de 9999,99.

4) Pagamento em dinheiro:

1. Prima 

, e o visor exibirá «Adicionar 02-F 0,00».

2. Introduza o valor do pagamento (por exemplo, 5,00). O visor exibirá o valor pago.

Exemplo:
Valor introduzido: 5,00
Visor: «Adicionar 02-F 5,00»

Nota: Se o valor introduzido estiver incorreto, prima 

novamente para reiniciar.

5) Cobrança:

1. Prima 

, e o visor exibirá «Adicionar 02-F 3,43».
2. A gaveta de dinheiro abrir-se-á, indicando o montante do troco.

6) Imprimir recibo:

1. Prima 

, e o visor exibirá «Adicionar 02-P 3,43» durante 5 segundos.
2. As seguintes informações serão impressas no recibo:

markdown
Copiar código

2. Método dois: USD/PCS (artigos que não podem ser colocados no prato)

1) Pesagem:

1. Ligue a balança e redefina-a para zero (por exemplo, 0,000 ou 0,00).
2. Introduza manualmente o preço unitário (por exemplo, 0,26) ou prima M1-M50 para recuperar o nome e o preço de um produto guardado.
   - Prima  para confirmar e o ecrã exibirá: «0,26 0 0,00».
3. Prima os números 0-9 para introduzir a quantidade (por exemplo, 5) e o visor atualizar-se-á para mostrar «0,26 5 1,30».

2) Pagamento em dinheiro:

1. Prima 

, e o visor exibirá «0,26 00-r 0,00».
2. Introduza o montante do pagamento (por exemplo, 20,00) e o visor atualizar-se-á em conformidade.

Exemplo:
Montante introduzido: 20,00
Visor: «0,26 00-r 20,00»

Nota: Se o montante introduzido estiver incorreto, prima 

novamente para reiniciar o processo de introdução.

3) Troco:

1. Prima 

, e o visor exibirá «0,26 00-F 18,70».
2. A gaveta de dinheiro abrir-se-á, indicando o montante do troco.

4) Imprimir recibo:

1. Prima 

, e o visor exibirá «0,26 00-P 18,70» durante 5 segundos.
2. O recibo impresso conterá as seguintes informações:

Código de cópia
BEM-VINDO
Data: AAAA-MM-DD Hora: HH:MM:SS

Artigos Peso líquido/Qtd. PREÇO TOTAL (USD)
Artigo 5 0,26 1,30

TOTAL: 1,30 USD
DINHEIRO: 20,00 USD
TRANSAÇÃO: 18,70 USD

***Notas adicionais*:**

- Após a impressão, o visor exibirá «0,000 0,00 0,00». Este total (por exemplo, 1,3) é guardado automaticamente e não se perderá após o desligamento (verifique novamente mais tarde, se necessário).

5) Reimpressão (só funciona se for efetuada antes de a balança ser desligada):

1. **Reimpressão única:**
   - Após a impressão, prima PRT, e o visor exibirá [CF00].
   - Prima PRT novamente para reimprimir o último recibo.
2. **Reimpressão com opções adicionais:**
   - Após a impressão inicial, prima PRT. A janela do preço unitário exibirá [CF00].
   - Prima [A+/B+/C+/D+] para opções adicionais do cliente e, em seguida, prima PRT para reimprimir o último recibo com as atualizações.

Nota: Se não houver histórico de impressão, esta função não funcionará. Para limpar [CF00] na janela de preço, prima CLR.

Configuração

1. Definir o nome da loja:

1. **Ligar a balança.**
   - O visor exibirá «0,000 0,00 0,00».
2. **Prima FUN.**
   - O visor exibirá «pro -- 0,00».

Nota: Só deve prosseguir se o visor exibir um montante não acumulativo e a janela de unidades exibir «0,00».

3. **Introduza o nome da loja utilizando a tabela de codificação:**

a. **Prima [2]**
   - O visor exibirá «pro S-01 0,00».
   - Utilize a tabela de codificação para encontrar o código de cada letra (por exemplo, para «Kai», os códigos são K (4B), a (61), i (69)).

b. **Introduza [4B].**
   - O visor exibirá «pro S-01 4B».
   - Se a introdução estiver incorreta, utilize CLR para a corrigir.

c. **Prima [Zero]**
   - O visor exibirá «Pro S-02 0,00».

d. **Introduza [61].**
   - O visor exibirá «Pro S-02 61».

e. **Prima [Zero]**
   - O visor exibirá «Pro S-03 0,00».

f. **Introduza [69].**

- O visor exibirá «Pro S-03 69».

g. **Prima [Zero]**

- O visor exibirá «Pro S-04 0,00».

4. **Finalizar o nome da loja:**
   - Continue a premir [Zero] até o visor apresentar «0.000 0.00 0.00».
   - Isto confirma que o nome da loja foi definido.

Nota: O nome da loja pode conter até 20 caracteres.

2. Definir o nome do produto:

1. **Ligar a balança.**
   - O visor exibirá «0,000 0,00 0,00».
2. **Prima** FUN**.**
   - O visor exibirá «pro -- 0,00».

Nota: Só deve prosseguir se o visor exibir um valor não acumulativo e a janela de unidades exibir «0,00».

3. **Introduza o nome do produto utilizando a tabela de codificação** (exemplo: «APPLE 2,6USD»):
   - Utilize a tabela de codificação para encontrar o código de cada carácter. Para «APPLE 2,6USD», os códigos são:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Prima [3]**

- O visor exibirá «pro P-01 0,00».

b. **Introduza [41].**

- O visor exibirá «pro P-01 41».
- Se estiver incorreto, utilize CLR para corrigir.

c. **Prima [Zero]**

- O visor exibirá «Pro P-02 0,00».

d. **Introduza [50].**

- O visor exibirá «Pro P-02 50».

e. **Prima [Zero]**

- O visor exibirá «Pro P-03 0,00».

f. **Introduza [50].**

- O visor exibirá «Pro P-03 50».

g. **Prima [Zero]**

- O visor exibirá «Pro P-04 0,00».

h. **Introduza [4C].**

- O visor exibirá «Pro P-04 4C».

i. **Prima [Zero]**

- O visor exibirá «Pro P-05 0,00».

j. **Introduza [45].**

- O visor exibirá «Pro P-05 45».

k. **Prima `[Zero]**

- O visor exibirá «Pro P-06 0,00».

4. **Finalize o nome do produto:**
   - Continue a premir [Zero] até o visor exibir «Pro Save 0,00».
5. **Atribua o nome a uma posição de memória:**

a. **Prima [M1]** para atribuir à posição de memória M1.

- O visor exibirá «Pro -- 0,00».

b. **Prima** FUN para concluir a configuração.

- O ecrã exibirá «0,000 0,00 0,00».

6. **Defina o preço unitário:**
   - Introduza o preço unitário (por exemplo, 2,6) e prima [M1].
   - O visor exibirá «0,000 2,60 0,00».
7. **Guarde as definições:**
   - Prima SAVE.

- O visor exibirá «0,000 2,60 0,00».

8. **Confirme o nome e o preço guardados:**
   - Prima [M1] novamente.
   - O visor exibirá «0,000 2,60 0,00».

Confirmação final: «APPLE 2,6USD» foi agora guardado na posição de memória M1.
Nota: Os nomes dos produtos estão limitados a 8 palavras.

3. Como guardar 2000 preços:

A. Ler preços de M1 a M50

- Para ler os preços guardados nos locais de memória M1 a M50, prima diretamente [M1] a [M50] no teclado.

B. Ler o preço de M51 a M2000

1. Prima CLR para limpar a janela do preço unitário. O visor exibirá «0,00».
2. Introduza um local de memória entre M51 e M2000 (por exemplo, 51-2000).
3. Introduza o preço que pretende guardar (por exemplo, para M2000, introduza 20,00 na janela do preço unitário).
4. Prima PLU.
   - O preço em M2000 será agora apresentado na janela do preço unitário.

C. Guardar preços de M1 a M50

1. Introduza o preço unitário que pretende guardar (por exemplo, 123,45).
2. Prima SAVE.
3. Prima um dos botões de memória [M1] a [M50] para guardar o preço nessa posição.
   - O preço 123,45 está agora guardado no local de memória selecionado.

D. Guardar preços de M51 a M2000

1. Introduza o preço unitário que pretende guardar (por exemplo, 123,45).
2. Prima SAVE.
3. Introduza o número do local de memória onde pretende guardar o preço (por exemplo, 2000).
4. Prima SAVE novamente para confirmar.
   - O preço está agora guardado no local de memória especificado.

Nota: Estas funções não podem ser utilizadas enquanto a balança estiver a ser utilizada.

4. Configurar a hora:

1. **Ligar a balança.**
   - O visor apresentará «88,888 888,88 8888,88», seguido do formato de data e hora: «ano mês dia hora minutos segundos» (por exemplo, 2010-05-22 10:28:20).
   - Por fim, o visor exibirá «0,000 0,00 0,00».
2. **Prima FUN.**
   - O visor exibirá «Pro 0 0,00».

Nota: Só deve prosseguir se o visor exibir um valor não acumulado e a janela de unidades exibir «0,00».

3. **Introduza a data e a hora:**

a. **Defina o ano:**

- Prima [1] e o visor exibirá «Pro t.1 0,00», indicando o modo de introdução do ano.
- Prima [0-9] e [.] para introduzir o ano (por exemplo, para 2013, introduza [13]).
  - O visor exibirá «Pro t.1 0,13».
- **Correção:** Se houver um erro, prima CLR para apagar e volte a introduzir o valor.
- Prima [ZERO] para confirmar. Se o visor mostrar «Pro t.2 0,00», a introdução do ano está correta. Passe ao passo seguinte. Caso contrário, repita a introdução do ano.

b. **Definir o dia da semana:**

- Prima [0-9] e [.] para introduzir o dia da semana (por exemplo, para terça-feira, introduza 2).
  - O visor exibirá «Pro t.2 0.02».

- Prima [ZERO] para confirmar. Se o visor exibir «Pro t.3 0.00», a introdução está correta. Passe à etapa seguinte. Caso contrário, volte a introduzir o dia.

c. **Definir a data (mês e dia):**

- Prima [0-9] e [.] para introduzir a data no formato MMDD (por exemplo, para 26 de outubro, introduza 1026).
  - O visor exibirá «Pro t.3 10.26».
- Prima [ZERO] para confirmar. Se o visor mostrar «Pro t.4 0.00», a introdução da data está correta. Passe ao passo seguinte. Caso contrário, volte a introduzir a data.

d. **Definir a hora (hora e minutos):**

- Prima [0-9] e [.] para introduzir a hora no formato HHMM (por exemplo, para as 16:58, introduza 1658).
  - O ecrã exibirá «Pro t.4 16.58».
- Prima [ZERO] para confirmar. Se o visor mostrar «0.000 0.00 0.00», a hora foi definida com sucesso.

4. **Confirmação final:**
   - A indicação «0.000 0.00 0.00» confirma que o processo de definição da hora está concluído.

Verificar o volume de vendas:

A balança pode armazenar detalhes de até 2000 transações de venda, que podem ser consultados com base nos critérios específicos que introduziu.

Nota: Esta função só pode ser utilizada quando a balança está inativa e zerada. Não a utilize durante uma pesagem ativa.

Passos para verificar o volume de vendas:

1. **Imprimir ou apagar os dados totais de vendas**
   - Depois de ligar a balança e a ter zerado, prima FUN e, em seguida, prima [8].
     - **Opção A:** Prima PRT para imprimir o montante total das vendas e o valor total da transação.
     - **Opção B:** Prima CLR para apagar todos os detalhes das vendas, incluindo o montante total da transação e o valor total da transação.
2. **Imprimir registo de vendas por data**
   - Depois de ligar a balança e a ter zerado, prima FUN, em seguida prima [8] e, por fim, prima 2.
   - Introduza a data pretendida como um número de seis dígitos (por exemplo, para 31 de março de 2015, introduza 150331).
   - Prima PRT para imprimir o registo de vendas dessa data.
3. **Consultar o registo de vendas por código de artigo**
   - Depois de ligar a balança e zerá-la, prima FUN, depois prima [8] e, em seguida, prima 3.
   - Introduza o código do artigo (por exemplo, para um artigo com o código M10, introduza 10) e prima PRT.
   - Isto irá imprimir o total de vendas desse artigo específico.
4. **Imprimir todos os detalhes de vendas**
   - Depois de ligar a balança e a zerar, prima FUN, depois prima [8] e, por fim, prima PRT.
   - Isto irá imprimir todos os detalhes das vendas armazenados.

Tempo de consulta:

1. Ligue a balança e zere-a (por exemplo, «0,000 0,00 0,00»).
2. Prima FUN, o que exibirá «Pro 00 0,00».

Nota: Certifique-se de que não há qualquer montante acumulado e de que a janela do preço unitário exibe «0,00» antes de continuar.

3. Prima [7].

- Por exemplo, se a hora atual for 9:58:25 do dia 16 de dezembro, o visor exibirá «Pro 12-16 09.58.25».
- Após alguns segundos, o visor voltará a apresentar «0,000 0,00 0,00» no modo de pesagem normal.

Editar números de telefone:

1. Depois de ligar a balança e zerá-la, prima FUN.
2. Prima [4] e introduza o número de telefone (por exemplo, 057987066660).
3. Prima [ZERO] para confirmar.

Apagar o nome da loja (repor para «bem-vindo a utilizar»):

1. Depois de ligar a balança e de a zerar, prima FUN, e depois prima [7].
2. Introduza 1002 e prima [ZERO].
    - Isto apaga o nome atual da loja e redefine-o para o valor predefinido.

Apagar o nome do produto e o preço unitário:

1. Depois de ligar a balança e zerá-la, prima FUN, e depois prima [7].
2. Introduza 1003 e prima [ZERO].
    - Isto apaga o nome atual do produto e o preço unitário.

Como utilizar a Tabela de Codificação

Cada linha da tabela contém várias colunas com os seguintes cabeçalhos:

- **Decimalismo**: Código ASCII decimal do carácter.
- **Unicode**: Representação hexadecimal (Unicode) do carácter.
- **Carácter**: O carácter correspondente aos códigos ASCII e Unicode.

Exemplo:

Se quiser codificar o nome **«Apple»** utilizando a tabela, procure os códigos de cada letra:

- **A**: Código decimal 065 ou Unicode 41
- **P**: Código decimal 080 ou Unicode 50
- **P**: Código decimal 080 ou Unicode 50
- **L**: código decimal 076 ou Unicode 4C
- **E**: código decimal 069 ou Unicode 45

Utilizando esta codificação, deve introduzir:

- [065] para **A**
- [080] para **P**
- [080] para **P**
- [076] para **L**
- [069] para **E**

Cada carácter pode ser introduzido premindo as teclas numéricas correspondentes no seu dispositivo, de acordo com o guia de codificação.

Códigos comuns:

Eis uma lista de alguns caracteres frequentemente utilizados e os seus códigos:

- **Espaço**: 032 (decimal), 20 (Unicode)
- **Ponto de exclamação (!) **: 033 (decimal), 21 (Unicode)
- **Símbolo do dólar ($)**: 036 (decimal), 24 (Unicode)
- **Números 0-9**: 048-057 (decimal)
- **Letras maiúsculas A-Z**: 065-090 (decimal)
- **Letras minúsculas a-z**: 097-122 (decimal)

Dicas para utilizar a tabela:

- Consulte esta tabela sempre que precisar de introduzir um carácter diretamente pelo código.
- Certifique-se de que introduz o valor decimal correto (por exemplo, 065 para «A») para evitar erros.

- Se a sua balança exigir a introdução de valores hexadecimais (Unicode), utilize os valores da coluna «Unicode».

Código decimal	Unicode	Caractere	Código decimal	Unicode	Caractere	Código Decimal	Unicode	Caractere	Código Decimal	Unicode	Caractere
032	20	(espaço)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Limpeza e manutenção

a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
   - Esperar que os elementos rotativos parem.
b) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.
c) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
d) Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.
e) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
f) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
g) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
h) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
i) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
j) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
k) Utilizar um pano macio para a limpeza.
l) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
m) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
n) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:
Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as

suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, avšak upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a pôvodným anglickým textom nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, riaďte sa prosím anglickou verziou, ktorá je oficiálnym referenčným zdrojom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	ELEKTRONICKÁ VÁHA S ČIAROVÝM KÓDOM
Model	SBS-EBS-101
Vstupné napätie [V/Hz]	100–240 / 50–60
Rozmery plošiny [mm]	380 x 265
Nosnosť [kg]	30
Rozlíšenie (g)	5
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	390 x 480 x 485
Hmotnosť [kg]	5,6

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda

Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.

Pred použitím si prečítajte pokyny.

Výrobok sa musí recyklovať.

VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)

Prečítajte si pokyny.

POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Používajte iba v interiéri.

UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní

Elektrické zariadenie:

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie: Elektronická váha s čiarovým kódom.

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
f) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
g) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
h) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
i) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
c) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
d) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
e) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
g) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
h) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
i) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
j) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
b) S prístrojom môžu narábať len fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, sú oboznámené s návodom a vyškolené v rámci bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
d) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
e) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Náradie alebo kľúč ponechaný v otočnej časti zariadenia môže spôsobiť poranenie.
f) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre príslušnú úlohu. Správne zvolené zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
b) Zariadenie nepoužívajte, ak spínač "ON/OFF" nefunguje správne (t. j. nezapne a nevypne zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.
c) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred odložením zariadenia sa uistite, že zástrčka je odpojená od zásuvky. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
d) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
e) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
f) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
g) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
h) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
i) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
j) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
k) Vyhnite sa situáciám, keď zariadenie prestane počas používania fungovať v dôsledku nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu prvkov pohonu a poškodeniu zariadenia.
l) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
m) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
n) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
o) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.
p) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
q) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
r) Zariadenie nepreťažujte.
s) Prekročenie maximálnej prípustnej hmotnosti používateľa môže spôsobiť poškodenie výrobku.
t) Nezakrývajte vetracie otvory!



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Toto zariadenie slúži na váženie tovaru a skenovanie čiarových kódov, čím zabezpečuje presné merania a efektívnu správu zásob.

Táto váha nie je vhodná na obchodné transakcie, právne účely, lekárske použitie, farmaceutické aplikácie ani na určovanie cien pri predaji.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

3.2. Používanie zariadenia

Poznámka:

1. V tomto návode sa pojem **[ADD]** vzťahuje súhrnne na nasledujúce tlačidlá na klávesnici:



Každé z týchto tlačidiel funguje ako tlačidlo **[ADD]**, čo vám umožňuje pridávať položky do rôznych zákazníckych účtov alebo kategórií. Keď v pokynoch narazíte na zmienku o stlačení tlačidla **[ADD],** môžete použiť ktorékoľvek z týchto štyroch tlačidiel v závislosti od konkrétneho zákazníka alebo kategórie, ktorú práve spracovávate.
Táto váha nemá zabudovanú batériu a na prevádzku vyžaduje priame napájanie.

2. Táto váha nemá zabudovanú batériu a na prevádzku vyžaduje priame napájanie.

3. V určitých prípadoch je možné prostredníctvom rozhrania USB pripojiť externé zariadenia, ako sú napríklad skenery, čím sa zvýši funkčnosť a všestrannosť zariadenia.

Návod na obsluhu

Používanie tlačiarne štítkov

- Vkladanie papiera do tlačiarne: Otvorte priečinok tlačiarne a vložte doň rolku papiera. Uistite sa, že koniec papiera sa vkladá zospodu a vychádza smerom k prednej časti tlačiarne.
- Veľkosť rolky: Tlačiareň používa rolky termopapiera so šírkou 55 cm.
- Typ tlačiarne: Toto zariadenie používa termálnu tlačiareň.
- Bočná klapka tlačiarne: Bočná klapka umožňuje prístup k komponentom tlačiarne na účely údržby a riešenia problémov.
- Údržba: Pravidelne čistite tlačovú hlavu a valček pomocou mäkkého, suchého obrúska. Vyhnite sa používaniu abrazívnych materiálov alebo chemických čistiacich prostriedkov, ktoré by mohli tlačiareň poškodiť.

Poznámka:

1. Červená blikajúca LED dióda na tlačiarni signalizuje, že tlačiareň je v pohotovostnom režime, nejde o chybu.
2. Rolky termopapiera so šírkou 55 cm sú bežne používaným spotrebným materiálom a po vyčerpaní ich možno doplniť podľa veľkosti.

Dva spôsoby váženia

1. Prvý spôsob:

1) Váženie:

1. Zapnite váhu a vynulujte ju (napr. 0,000 alebo 0,00).
2. Položte predmet na váhu (napr. 0,470).
3. Zadajte jednotkovú cenu (napr. 2,60).
4. Na displeji sa zobrazí celková suma (napr. 1,22).

Príklad:

Hmotnosť: 0,470
Jednotková cena: 2,60
Celková suma: 1,22

2) Pridávanie položiek (ak vážite len jeden produkt, tento krok preskočte):

1. Stlačte tlačidlo [ADD] a na displeji sa zobrazí „Add 01 1,22“ a suma sa vytlačí.
2. Položte ďalšiu položku na váhu (napr. 0,065) a stlačte **tlačidlo [ADD].**
3. Na displeji sa zobrazí „Add 02 1,57“ s aktualizovanou celkovou sumou.

Príklad:

Hmotnosť: 0,065
Jednotková cena: 5,4
Celková suma: 1,57

3) Použitie tlačidiel A, B, C, D na váženie až pre 4 zákazníkov naraz:

1. Položte položky zákazníka A na váhu, zadajte jednotkovú cenu a stlačte tlačidlo A+.
2. Ak zákazník A potrebuje neskôr pridať ďalšie položky, ponechajte aktuálnu celkovú sumu v pamäti.
3. Položte tovar zákazníka B na váhu, zadajte jednotkovú cenu a stlačte tlačidlo B+.
4. Keď sa zákazník A vráti, položte jeho nové položky na váhu, zadajte jednotkovú cenu a opäť stlačte tlačidlo A+.
5. Stlačte tlačidlo PRT na vytlačenie účtenky pre zákazníka A s celkovou sumou.
6. Postup zopakujte pre zákazníka B stlačením tlačidla B+ a potom tlačidla PRT na vytlačenie jeho účtenky.

Poznámka:

- Môžete pridať až 20 položiek pre všetkých zákazníkov (A, B, C, D) s maximálnou celkovou sumou 9999,99.

4) Platba v hotovosti:

1. Stlačte tlačidlo CASH, na displeji sa zobrazí „Add 02-F 0,00“.
2. Zadajte sumu platby (napr. 5,00). Na displeji sa zobrazí zaplatená suma.

Príklad:

Zadaná suma: 5,00
Zobrazenie: „Pridať 02-F 5,00“

Poznámka: Ak je zadaná suma nesprávna, stlačte znovu tlačidlo CASH, aby ste začali od začiatku.

5) Účtovanie:

1. Stlačte tlačidlo CHG a na displeji sa zobrazí „Pridať 02-F 3,43“.
2. Otvorí sa pokladničná zásuvka, čím sa označí suma vrátených peňazí.

6) Tlač potvrdenia:

1. Stlačte tlačidlo PRT a na displeji sa na 5 sekúnd zobrazí „Pridať 02-P 3,43“.

2. Na pokladničnom doklade sa vytlačia nasledujúce informácie:

zľava
Kopírovať kód

2. Druhý spôsob: USD/ks (tovar, ktorý nie je možné umiestniť na tanier)

1) Váženie:

1. Zapnite váhu a vynulujte ju (napr. 0,000 alebo 0,00).
2. Ručne zadajte jednotkovú cenu (napr. 0,26) alebo stlačte tlačidlo M1–M50, aby ste vyvolali názov a cenu uloženej položky.
   - Stlačte tlačidlo  na potvrdenie a na displeji sa zobrazí: „0,26 0 0,00“.
3. Stlačte čísla 0–9 na zadanie množstva (napr. 5) a na displeji sa zobrazí aktualizovaná hodnota „0,26 5 1,30“.

2) Hotovosť:

1. Stlačte tlačidlo 

a na displeji sa zobrazí „0,26 00-r 0,00“.
2. Zadajte sumu platby (napr. 20,00) a na displeji sa zobrazí príslušná aktualizácia.

Príklad:
Zadaná suma: 20,00
Zobrazenie: „0,26 00-r 20,00“

Poznámka: Ak je zadaná suma nesprávna, stlačte tlačidlo 

ešte raz, aby ste proces zadávania začali odznova.

3) Vrátená hotovosť:

1. Stlačte tlačidlo 

a na displeji sa zobrazí „0,26 00-F 18,70“.
2. Otvorí sa pokladničná zásuvka, čo signalizuje výšku vrátenej hotovosti.

4) Tlač účtenky:

1. Stlačte tlačidlo 

a na displeji sa na 5 sekúnd zobrazí „0,26 00-P 18,70“.
2. Vytlačená účtenka bude obsahovať nasledujúce informácie:

Kód kópie
VÍTAJTE
Dátum: RRRR-MM-DD Čas: HH:MM:SS

Položky Hmotnosť/Množstvo CENA CELKOVÁ SUMA (USD)
Položka 5 0,26 1,30

CELKOVÁ SUMA: 1,30 USD
HOTOVOSŤ: 20,00 USD
VRÁTENÁ HOTOVOSŤ: 18,70 USD

***Ďalšie poznámky*:**

- Po vytlačení sa na displeji zobrazí „0,000 0,00 0,00“. Táto celková hodnota (napr. 1,3) sa automaticky uloží a po vypnutí sa nestratí (v prípade potreby ju neskôr znovu skontrolujte).

5) Opätovná tlač (funguje len v prípade, ak sa vykoná pred vypnutím váhy):

1. **Jednorazová opätovná tlač:**
   - Po vytlačení stlačte tlačidlo 

a na displeji sa zobrazí [CF00].
   - Stlačte tlačidlo 

ešte raz, aby sa opätovne vytlačil posledný doklad.
2. **Opätovná tlač s ďalšími možnosťami:**
   - Po prvej tlači stlačte tlačidlo 

. V okienku jednotkovej ceny sa zobrazí [CF00].

- Stlačte tlačidlá [A+/B+/C+/D+] pre ďalšie možnosti zákazníka a potom stlačte tlačidlo PRT na opätovnú tlač posledného dokladu s aktualizáciami.

Poznámka: Ak neexistuje žiadna história tlače, táto funkcia nebude fungovať. Na vymazanie [CF00] z okna jednotkovej ceny stlačte CLR.

Nastavenie

1. Nastavenie názvu predajne:

1. **Zapnite váhu.**
   - Na displeji sa zobrazí „0,000 0,00 0,00“.
2. **Stlačte FUN.**
   - Na displeji sa zobrazí „pro -- 0,00“.

Poznámka: Pokračujte len vtedy, ak sa na displeji zobrazuje neakumulovaná suma a v okienku jednotiek je zobrazené „0,00“.

3. **Zadajte názov obchodu pomocou kódovacej tabuľky:**

a. **Stlačte [2]**
   - Na displeji sa zobrazí „pro S-01 0.00“.
   - Pomocou kódovacej tabuľky vyhľadajte kód pre každé písmeno (napr. pre „Kai“ sú kódy K (4B), a (61), i (69)).

b. **Zadajte [4B].**
   - Na displeji sa zobrazí „pro S-01 4B“.
   - Ak je zadanie nesprávne, použite CLR na jeho opravu.

c. **Stlačte [Zero]**
   - Na displeji sa zobrazí „Pro S-02 0,00“.

d. **Zadajte [61].**
   - Na displeji sa zobrazí „Pro S-02 61“.

e. **Stlačte [Zero]**
   - Na displeji sa zobrazí „Pro S-03 0,00“.

f. **Zadajte [69].**
   - Na displeji sa zobrazí „Pro S-03 69“.

g. **Stlačte tlačidlo [Zero]**
   - Na displeji sa zobrazí „Pro S-04 0,00“.

4. **Potvrdenie názvu predajne:**
   - Stlačte tlačidlo [Zero] dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí „0,000 0,00 0,00“.
   - Týmto sa potvrdí nastavenie názvu predajne.

Poznámka: Názov obchodu môže obsahovať maximálne 20 znakov.

2. Nastavenie názvu tovaru:

1. **Zapnite váhu.**
   - Na displeji sa zobrazí „0,000 0,00 0,00“.
2. **Stlačte tlačidlo FUN.**
   - Na displeji sa zobrazí „pro -- 0,00“.

Poznámka: Pokračujte len vtedy, ak sa na displeji zobrazuje neakumulovaná hodnota a v okienku jednotiek sa zobrazuje „0,00“.

3. **Zadajte názov tovaru pomocou kódovacej tabuľky** (príklad: „APPLE 2.6USD“):
   - Pomocou kódovacej tabuľky vyhľadajte kód pre každý znak. Pre „APPLE 2.6USD“ sú kódy:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Stlačte [3]**
   - Na displeji sa zobrazí „pro P-01 0,00“.

b. **Zadajte [41].**
   - Na displeji sa zobrazí „pro P-01 41“.

- Ak je hodnota nesprávna, použite CLR na opravu.

c. **Stlačte [Zero]**
- Na displeji sa zobrazí „Pro P-02 0.00“.

d. **Zadajte [50].**
- Na displeji sa zobrazí „Pro P-02 50“.

e. **Stlačte [Zero]**
- Na displeji sa zobrazí „Pro P-03 0,00“.

f. **Zadajte [50].**
- Na displeji sa zobrazí „Pro P-03 50“.

g. **Stlačte tlačidlo [Zero]**
- Na displeji sa zobrazí „Pro P-04 0,00“.

h. **Zadajte [4C].**
- Na displeji sa zobrazí „Pro P-04 4C“.

i. **Stlačte tlačidlo [Zero]**
- Na displeji sa zobrazí „Pro P-05 0,00“.

j. **Zadajte [45].**
- Na displeji sa zobrazí „Pro P-05 45“.

k. **Stlačte tlačidlo [Zero]**
- Na displeji sa zobrazí „Pro P-06 0,00“.

4. **Dokončite zadávanie názvu tovaru:**
   - Pokračujte v stláčaní tlačidla [Zero], kým sa na displeji nezobrazí „Pro Save 0,00“.
5. **Priraďte názov k pamäťovému miestu:**

a. **Stlačte tlačidlo [M1]** na priradenie k pamäťovému miestu M1.
- Na displeji sa zobrazí „Pro -- 0,00“.

b. **Stlačte** FUN tlačidlo na dokončenie nastavenia.
- Na displeji sa zobrazí „0,000 0,00 0,00“.

6. **Nastavte jednotkovú cenu:**
   - Zadajte jednotkovú cenu (napr. 2,6) a stlačte tlačidlo [M1].
   - Na displeji sa zobrazí „0,000 2,60 0,00“.
7. **Uloženie nastavení:**
   - Stlačte SAVE.
   - Na displeji sa zobrazí „0,000 2,60 0,00“.
8. **Potvrdenie uloženého názvu a ceny:**
   - Znovu stlačte [M1].
   - Na displeji sa zobrazí „0,000 2,60 0,00“.

Konečné potvrdenie: „APPLE 2,6USD“ bolo teraz uložené do pamäťovej pozície M1.
Poznámka: Názvy tovaru sú obmedzené na 8 slov.

3. Ako uložiť 2000 cien:

A. Načítanie cien z M1 až M50

- Ak chcete načítať ceny uložené v pamäťových miestach M1 až M50, stlačte priamo na klávesnici tlačidlá [M1] až [M50].

B. Načítanie ceny z M51 do M2000

1. Stlačte tlačidlo CLR na vymazanie okna jednotkovej ceny. Na displeji sa zobrazí „0,00“.
2. Zadajte pamäťovú pozíciu od M51 do M2000 (napr. 51–2000).
3. Zadajte cenu, ktorú chcete uložiť (napr. pre M2000 zadajte 20,00 v okne jednotkovej ceny).
4. Stlačte tlačidlo PLU.
   - Cena pre M2000 sa teraz zobrazí v okienku jednotkovej ceny.

C. Uloženie cien od M1 do M50

1. Zadajte jednotkovú cenu, ktorú chcete uložiť (napr. 123,45).
2. Stlačte SAVE.
3. Stlačte jedno z pamäťových tlačidiel [M1] až [M50], aby ste cenu uložili na dané miesto.

- Cena 123,45 je teraz uložená na vybranom pamäťovom mieste.

D. Uloženie cien od M51 do M2000

1. Zadajte jednotkovú cenu, ktorú chcete uložiť (napr. 123,45).
2. Stlačte tlačidlo SAVE.
3. Zadajte číslo pamäťového miesta, do ktorého chcete cenu uložiť (napr. 2000).
4. Stlačte tlačidlo SAVE ešte raz na potvrdenie.
   - Cena je teraz uložená na zadanom pamäťovom mieste.

Poznámka: Tieto funkcie nie je možné používať, keď sú váhy v prevádzke.

4. Nastavenie času:

1. **Zapnite váhy.**
   - Na displeji sa zobrazí „88.888 888.88 8888.88“, za ktorým nasleduje formát dátumu a času: „rok mesiac deň hodina minúty sekundy“ (napr. 2010-05-22 10:28:20).
   - Nakoniec sa na displeji zobrazí „0.000 0.00 0.00“.
2. **Stlačte tlačidlo FUN.**
   - Na displeji sa zobrazí „Pro 0 0.00“.

Poznámka: Pokračujte len vtedy, ak displej zobrazuje neakumulovanú hodnotu a v okienku jednotiek sa zobrazuje „0.00“.

3. **Zadajte dátum a čas:**

a. **Nastavte rok:**

- Stlačte tlačidlo [1] a na displeji sa zobrazí „Pro t.1 0.00“, čo označuje režim zadávania roka.
- Stlačte [0–9] a [.], aby ste zadali rok (napr. pre rok 2013 zadajte [13]).
  - Na displeji sa zobrazí „Pro t.1 0.13“.
- **Oprava:** Ak došlo k chybe, stlačte tlačidlo CLR [ZERO] na vymazanie a zadanie hodnoty zopakujte.
- Stlačte tlačidlo [ZERO] na potvrdenie. Ak sa na displeji zobrazí „Pro t.2 0.00“, zadanie roka je správne. Pokračujte ďalším krokom. V opačnom prípade zadávanie roka zopakujte.

b. **Nastavenie dňa v týždni:**

- Stlačte tlačidlá [0–9] a [.] na zadanie dňa v týždni (napr. pre utorok zadajte 2).
  - Na displeji sa zobrazí „Pro t.2 0.02“.
- Stlačte tlačidlo [ZERO] na potvrdenie. Ak sa na displeji zobrazí „Pro t.3 0.00“, zadanie je správne. Pokračujte ďalším krokom. V opačnom prípade deň zadajte znovu.

c. **Nastavenie dátumu (mesiac a deň):**

- Stlačte tlačidlá [0–9] a [.] na zadanie dátumu vo formáte MMDD (napr. pre 26. október zadajte 1026).
  - Na displeji sa zobrazí „Pro t.3 10.26“.
- Stlačte tlačidlo [ZERO] na potvrdenie. Ak sa na displeji zobrazí „Pro t.4 0.00“, zadanie dátumu je správne. Pokračujte ďalším krokom. V opačnom prípade zadajte dátum znovu.

d. **Nastavte čas (hodinu a minútu):**

- Stlačte tlačidlá [0–9] a [.] a zadajte čas vo formáte HHMM (napr. pre 16:58 zadajte 1658).
  - Na displeji sa zobrazí „Pro t.4 16.58“.
- Stlačte tlačidlo [ZERO] na potvrdenie. Ak sa na displeji zobrazí „0.000 0.00 0.00“, čas je úspešne nastavený.

4. **Konečné potvrdenie:**
   - Zobrazenie „0.000 0.00 0.00“ potvrdzuje, že proces nastavenia času je dokončený.

Kontrola obratu z predaja:

Váha dokáže uložiť podrobnosti až o 2000 predajných transakciách, ktoré je možné prehliadať na základe konkrétnych podmienok, ktoré ste zadali.

Poznámka: Túto funkciu je možné použiť len vtedy, keď sú váhy v pohotovostnom režime a vynulované. Nepoužívajte ju počas aktívneho váženia.

Postup kontroly obratu z predaja:

1. **Tlač alebo vymazanie údajov o celkovom obrate z predaja**

- Po zapnutí váh a ich vynulovaní stlačte tlačidlo FUN a potom stlačte [8].
  - **Možnosť A:** Stlačte tlačidlo PRT na vytlačenie celkovej sumy predaja a celkovej obchodnej hodnoty.
  - **Možnosť B:** Stlačte tlačidlo CLR na vymazanie všetkých údajov o predaji, vrátane celkovej sumy predaja a celkovej obchodnej hodnoty.

2. **Tlač záznamu o predaji podľa dátumu**
   - Po zapnutí váhy a vynulovaní stlačte tlačidlo FUN, potom stlačte [8] a následne stlačte 2.
   - Zadajte požadovaný dátum ako šesťmiestne číslo (napr. pre 31. marec 2015 zadajte 150331).
   - Stlačte tlačidlo PRT, aby ste vytlačili záznam o predaji za daný dátum.
3. **Kontrola záznamu o predaji podľa kódu položky**
   - Po zapnutí váhy a vynulovaní stlačte tlačidlo FUN, potom stlačte [8] a následne stlačte 3.
   - Zadajte kód položky (napr. pre položku s kódom M10 zadajte 10) a stlačte tlačidlo PRT.
   - Tým sa vytlačí celkový obrat za danú konkrétnu položku.
4. **Tlač všetkých podrobností o predaji**
   - Po zapnutí váhy a vynulovaní stlačte FUN, potom stlačte [8] a následne stlačte PRT.
   - Tým sa vytlačia všetky uložené údaje o predaji.

Čas vyhľadávania:

1. Zapnite váhu a vynulujte ju (napr. „0,000 0,00 0,00“).
2. Stlačte tlačidlo FUN, čím sa zobrazí „Pro 00 0,00“.

Poznámka: Pred pokračovaním sa uistite, že nie je zaznamenaná žiadna kumulovaná suma a že v okienku jednotkovej ceny je zobrazené „0,00“.

3. Stlačte tlačidlo [7].
   - Napríklad, ak je aktuálny čas 9:58:25 dňa 16. decembra, na displeji sa zobrazí „Pro 12-16 09.58.25“.
   - Po niekoľkých sekundách sa displej vráti do normálneho režimu váženia s hodnotou „0,000 0,00 0,00“.

Úprava telefónnych čísel:

1. Po zapnutí váhy a vynulovaní stlačte FUN.
2. Stlačte [4] a zadajte telefónne číslo (napr. 057987066660).
3. Stlačte [ZERO] na potvrdenie.

Vymazanie názvu obchodu (vynulovanie na „welcome to use“):

1. Po zapnutí váhy a vynulovaní stlačte FUN, potom stlačte [7].
2. Zadajte 1002 a stlačte [ZERO].
   - Týmto sa vymaže aktuálny názov obchodu a obnoví sa predvolené nastavenie.

Vymazanie názvu tovaru a jednotkovej ceny:

1. Po zapnutí váhy a vynulovaní stlačte FUN, potom stlačte [7].
2. Zadajte 1003 a stlačte [ZERO].
   - Týmto sa vymaže aktuálny názov tovaru a jednotková cena.

Ako používať tabuľku kódov

Každý riadok v tabuľke obsahuje niekoľko stĺpcov s nasledujúcimi nadpismi:

- **Decimalism**: Desatinný kód ASCII pre znak.
- **Unicode**: Hexadecimálne (Unicode) znázornenie znaku.

- **Character**: Príslušný znak pre kódy ASCII a Unicode.

Príklad:

Ak chcete pomocou tabuľky zakódovať názov **„Apple“**, nájdite kódy jednotlivých písmen:

- **A**: desiatkový kód 065 alebo Unicode 41
- **P**: desiatkový kód 080 alebo Unicode 50
- **P**: desiatkový kód 080 alebo Unicode 50
- **L**: desiatkový kód 076 alebo Unicode 4C
- **E**: desiatkový kód 069 alebo Unicode 45

Pri použití tohto kódovania zadáte:

- [065] pre **A**
- [080] pre **P**
- [080] pre **P**
- [076] pre **L**
- [069] pre **E**

Každý znak môžete zadať stlačením príslušných numerických klávesov na vašom zariadení podľa návodu na kódovanie.

Bežné kódy:

Tu je zoznam niekoľkých často používaných znakov a ich kódov:

- **Medzera**: 032 (desatinný), 20 (Unicode)
- **Výkričník (!) **: 033 (desatinné číslo), 21 (Unicode)
- **Znak dolára ($)**: 036 (desatinné číslo), 24 (Unicode)
- **Čísla 0–9**: 048–057 (desatinné)
- **Veľké písmená A–Z**: 065–090 (desatinné)
- **Malé písmená a–z**: 097–122 (desatinné)

Tipy na používanie tabuľky:

- Túto tabuľku použite vždy, keď potrebujete zadať znak priamo pomocou kódu.
- Aby ste sa vyhli chybám, uistite sa, že zadávate správnu desatinnú hodnotu (napr. 065 pre „A“).
- Ak vaša váha vyžaduje zadávanie v hexadecimálnom formáte (Unicode), použite hodnoty zo stĺpca Unicode.

Desatinný kód	Unicode	Znak	Desatinný kód	Unicode	Znak	Desatinný kód	Unicode	Znak	Desatinný kód	Unicode	Znak
032	20	(medzera)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
   - Počkajte, kým sa rotujúce prvky nezastavia.
b) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.
c) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
d) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.
e) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
f) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
g) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
h) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
i) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
j) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
k) Na čistenie používajte mäkkú handričku.
l) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
m) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
n) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:
Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Настоящото ръководство за употреба е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са съвършени и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за употреба е на английски език. Всякакви различия между преведената версия и оригиналния английски текст не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, се обърнете към английската версия, която е официалният източник. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметрите	Стойност на параметрите
Име на продукта	ЕЛЕКТРОННА ВЕЗНА С БАРКОД
Модел	SBS-EBS-101
Входни данни [V/Hz]	100–240 / 50–60
Размери на платформата [mm]	380 x 265
Капацитет [kg]	30
Стъпка (g)	5
Размери [Ширина x Дълбочина x Височина; mm]	390 x 480 x 485
Тегло [kg]	5,6

1. Общо описание

Ръководството за употреба е предназначено да ви помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като са използвани най-съвременни технологии и компоненти. Освен това той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДАТА, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ НАПЪЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.

За да удължите експлоатационния срок на устройството и да осигурите безпроблемна работа, го използвайте в съответствие с настоящото ръководство за експлоатация и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство за експлоатация са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано така, че да сведе до минимум рисковете от шумови емисии, като се отчитат технологичният напредък и възможностите за намаляване на шума.

Легенда


Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.


Прочетете инструкциите преди употреба.


Продуктът трябва да бъде рециклиран.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)


Прочетете инструкциите.


ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстративни цели и в някои детайли могат да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при употреба

Електрическо оборудване:



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания, дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се обозначат: Електронни везни с баркод.

2.1. Електрическа безопасност

a) Щипката трябва да пасва на контакта. Не променяйте по никакъв начин щипката. Използването на оригинални щипки и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за пренасяне на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
e) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде заменен от квалифициран електротехник или от сервизния център на производителя.
f) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.
g) ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! По време на почистване никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
h) Не използвайте устройството в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари с вода.
i) Не допускайте устройството да се намокри. Риск от токов удар!

2.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или слабо осветено работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да мислите предварително, наблюдавайте какво се случва и използвайте здравия разум, когато работите с устройството.
b) Не използвайте устройството в среда с опасност от взрив, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството генерира искри, които могат да възпламенят прах или пари.
c) Ако забележите повреда или ненормална работа, незабавно изключете устройството и докладвайте за това на отговорното лице без забавяне.
d) Ако не сте сигурни дали устройството работи правилно или ако откриете повреда, моля, свържете се със сервизния център на производителя.
e) Ремонти на устройството могат да се извършват само от сервизния център на производителя. Не се опитвайте да извършвате ремонти сами!
f) В случай на пожар използвайте прахови или въглероден диоксид (CO_2) пожарогасители (предназначени за употреба върху електрически устройства под напрежение), за да го потушите.

g) Използвайте устройството в добре проветрено помещение.
h) Моля, съхранявайте това ръководство на достъпно място за бъдеща справка. Ако устройството бъде предадено на трето лице, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.
i) Съхранявайте елементите от опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
j) Дръжте устройството далеч от деца и животни.



Не забравяйте! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите лица, намиращи се наблизо.

2.3. Лична безопасност

a) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или от лица, които нямат съответния опит и/или знания, освен ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако не са получили инструкции за работа с устройството.
b) Устройството може да се използва само от физически здрави лица, които са в състояние да го боравят, са преминали подходящо обучение, запознати са с настоящото ръководство и са преминали обучение в областта на здравето и безопасността при работа.
c) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на работа с устройството може да доведе до сериозни наранявания.
d) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение „OFF“, преди да го свържете към източник на електроенергия.
e) Премахнете всички инструменти за регулиране или гаечни ключове, преди да включите устройството. Инструмент или гаечен ключ, оставен във въртящата се част на устройството, може да причини нараняване.
f) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

2.4. Безопасно използване на устройството

a) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящите инструменти за съответната задача. Правилно подбраното устройство ще изпълни задачата, за която е проектирано, по-добре и по-безопасно.
b) Не използвайте устройството, ако превключвателят „ON/OFF“ не функционира правилно (не включва и не изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с превключвателя „ON/OFF“, са опасни, не трябва да се използват и трябва да бъдат ремонтирани.
c) Уверете се, че щепселът е изключен от контакта, преди да предприемете каквито и да било настройки, подмяна на аксесоари или преди да оставите устройството настрана. Такива предпазни мерки ще намалят риска от случайно включване на устройството.
d) Изключете устройството от електрозахранването преди да започнете настройка, почистване или поддръжка. Тази превантивна мярка намалява риска от случайно включване.
e) Когато не се използва, съхранявайте устройството на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с него и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
f) Поддържайте устройството в отлично техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди, като обръщайте специално внимание на подвижните компоненти за напукани части или елементи, както и за всякакви други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
g) Дръжте устройството извън достъпа на деца.
h) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
i) За да се гарантира експлоатационната цялост на устройството, не премахвайте фабрично монтираните предпазни устройства и не разхлабвайте никакви винтове.

j) При транспортиране и манипулиране на устройството между склада и местоназначението спазвайте принципите за здраве и безопасност при работа, приложими за ръчни транспортни операции в страната, в която ще се използва устройството.
k) Избягвайте ситуации, при които устройството спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на устройството.
l) Не премествайте, не регулирайте и не завъртайте устройството по време на работа.
m) Не оставяйте уреда без надзор, докато е в употреба.
n) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
o) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор от възрастен.
p) Забранено е да се намесвате в конструкцията на устройството с цел промяна на неговите параметри или конструкция.
q) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
r) Не претоварвайте устройството.
s) Превишаването на максимално допустимото тегло на потребителя може да повреди продукта.
t) Не запушвайте вентилационните отвори!

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни функции, както и въпреки използването на допълнителни елементи за защита на оператора, все пак съществува малък риск от инцидент или нараняване при използването на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум при работа с устройството.

3. Указания за употреба

Това устройство се използва за претегляне на предмети и сканиране на баркодове, като осигурява точни измервания и ефективно управление на запасите.

Този кантар не е подходящ за търговски транзакции, юридически цели, медицински приложения, фармацевтични приложения, както и за определяне на цени при продажби.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Подготовка за употреба

МЯСТО НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40 °C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 85 %. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Между всяка страна на устройството и стената или други предмети трябва да има разстояние от поне 10 см. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност, както и да бъде извън обсега на деца и лица с ограничени умствени и сетивни функции. Поставете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела за захранване. Захранващият кабел, свързан с уреда, трябва да бъде правилно заземен и да съответства на техническите данни, посочени на етикета на продукта.

3.2. Използване на уреда

Забележка:

1. В настоящото ръководство терминът **[ADD]** се отнася колективно до следните бутони на клавиатурата:



Всеки от тези бутони функционира като бутон **[ADD]**, което ви позволява да добавяте артикули към различни клиентски профили или категории. Когато видите инструкции, в които се споменава натискане на **[ADD],** можете да използвате всеки от тези четири бутона в зависимост от конкретния клиент или категорията, с която работите.

Този кантар не разполага с вградена батерия и изисква директно свързване към електрическата мрежа за работа.

2. Тази везна не разполага с вградена батерия и изисква директно свързване към електрозахранване за работа.
3. В определени случаи USB интерфейсът може да се използва за свързване на външни устройства, като например скенери, като по този начин се разширяват функционалността и гъвкавостта на оборудването.

Инструкции за работа

Използване на принтера за етикети

- Поставяне на хартията в принтера: Отворете отделението на принтера и поставете ролката вътре. Уверете се, че краят на хартията се подава отдолу и излиза към предната част на принтера.
- Размер на ролката: Принтерът използва ролки с термочувствителна хартия с ширина 55 см.
- Тип принтер: Това устройство използва термопринтер.
- Страничен капак на принтера: Страничният капак осигурява достъп до компонентите на принтера за поддръжка и отстраняване на неизправности.
- Поддръжка: Редовно почиствайте печатащата глава и ролката с мека, суха кърпа. Избягвайте използването на абразивни материали или химически почистващи средства, които могат да повредят принтера.

Забележка:

1. Мигащият в червено светодиод на принтера показва, че принтерът е в режим на готовност, а не че има грешка.
2. Ролките с термочувствителна хартия с ширина 55 см са често използвани консумативи и могат да бъдат подменени според размера, след като се изчерпят.

Два метода за претегляне

1. Първи метод:

1) Претегляне:

1. Включете везната и я нулирайте (напр. 0,000 или 0,00).
2. Поставете предмета върху везната (напр. 0,470).
3. Въведете единичната цена (например 2,60).
4. На дисплея ще се покаже общата сума (например 1,22).

Пример:

Тегло:	0,470
Единична цена:	2,60
Обща сума:	1,22

2) Добавяне на артикули (ако претегляте само един продукт, пропуснете тази стъпка):

1. Натиснете [ADD] и на дисплея ще се появи „Add 01 1,22“, като сумата ще бъде отпечатана.
2. Поставете следващия артикул на везната (например 0,065) и натиснете **[ADD].**
3. На дисплея ще се покаже „Добави 02 1,57“ с актуализираната обща сума.

Пример:
Тегло: 0,065
Единична цена: 5,4
Обща сума: 1,57

3) Използване на бутоните A, B, C, D, за да се позволи претегляне на до 4 клиента едновременно:

1. Поставете стоките на клиент А на везната, въведете единичната цена и натиснете A+.
2. Ако клиент А трябва да добави още стоки по-късно, оставете текущата обща сума в режим на изчакване.
3. Поставете артикулите на клиент Б на везната, въведете единичната цена и натиснете B+.
4. Когато клиент А се върне, поставете новите му артикули на везната, въведете единичната цена и натиснете отново A+.
5. Натиснете PRT, за да отпечатате касовата бележка за клиент А с общата сума.
6. Повторете същото за клиент Б, като натиснете B+, а след това PRT за неговата касова бележка.

Забележка:

- Можете да добавите до 20 артикула за всички клиенти (A, B, C, D), с максимална обща сума от 9999,99.

4) Плащане в брой:

1. Натиснете CASH, и на дисплея ще се появи „Добави 02-F 0,00“.
2. Въведете сумата на плащането (например 5,00). На дисплея ще се покаже платената сума.

Пример:
Въведена сума: 5,00
Дисплей: „Добави 02-F 5,00“

Забележка: Ако въведената сума е неправилна, натиснете CASH отново, за да започнете отначало.

5) Плащане с карта:

1. Натиснете CHG, и на дисплея ще се появи „Добави 02-F 3,43“.
2. Касовото чекмедже ще се отвори, показвайки сумата на рестото.

6) Отпечатване на касова бележка:

1. Натиснете PRT, и на дисплея ще се появи „Добави 02-P 3,43“ за 5 секунди.
2. На касовата бележка ще се отпечата следната информация:

отстъпка
Код за копиране

2. Метод втори: USD/PCS (артикули, които не могат да се поставят на тавата)

1) Претегляне:

1. Включете везната и я нулирайте (например 0,000 или 0,00).
2. Въведете цената на единица ръчно (например 0,26) или натиснете M1–M50, за да извикате името и цената на съхранена стока.
   - Натиснете ×, за да потвърдите, и на дисплея ще се покаже: „0,26 0 0,00“.
3. Натиснете цифрите от 0 до 9, за да въведете количеството (например 5), и дисплеят ще се актуализира, като покаже „0,26 5 1,30“.

2) В брой:

1. Натиснете CASH, и дисплеят ще покаже „0,26 00-r 0,00“.

2. Въведете сумата за плащане (например 20,00) и дисплеят ще се актуализира съответно.

Пример:
Въведена сума: 20,00
Дисплей: „0,26 00-r 20,00“

Забележка: Ако въведената сума е неправилна, натиснете CASH отново, за да започнете процеса на въвеждане отначало.

3) Ресто:

1. Натиснете CHG, и на дисплея ще се появи „0,26 00-F 18,70“.
2. Касовото чекмедже ще се отвори, показвайки сумата на рестото.

4) Отпечатване на касова бележка:

1. Натиснете PRT, и на дисплея ще се покаже „0.26 00-P 18.70“ за 5 секунди.
2. Отпечатаната касова бележка ще съдържа следната информация:

Код на копието
ДОБРЕ ДОШЛИ
Дата: ГГГГ-ММ-ДД Час: ЧЧ:ММ:СС

Артикули Н.Т./БРОЙ ЦЕНА ОБЩА СУМА (USD)
Артикул 5 0,26 1,30

ОБЩА СУМА: 1,30 USD
НАЛИЧНИ: 20,00 USD
РЕСТ: 18,70 USD

***Допълнителни бележки*:**

- След отпечатването на екрана ще се покаже „0,000 0,00 0,00“. Тази обща сума (например 1,3) се запазва автоматично и няма да се загуби след изключване на устройството (проверете отново по-късно, ако е необходимо).

5) Повторно отпечатване (работи само ако се извърши преди изключването на везната):

1. **Единично повторно отпечатване:**
   - След отпечатването натиснете PRT, и на дисплея ще се покаже [CF00].
   - Натиснете PRT отново, за да отпечатате отново последната разписка.
2. **Повторно отпечатване с допълнителни опции:**
   - След първоначалното отпечатване натиснете PRT. В прозореца за единичната цена ще се покаже [CF00].
   - Натиснете [A+/B+/C+/D+] за допълнителни опции за клиента, след което натиснете PRT, за да отпечатате отново последната разписка с актуализираните данни.

Забележка: Ако няма история на отпечатваните разписки, тази функция няма да работи. За да изчистите [CF00] от прозореца с цените, натиснете CLR.

Настройка

1. Задайте името на магазина:

1. **Включете везната.**
   - На дисплея ще се покаже „0.000 0.00 0.00“.
2. **Натиснете FUN.**

- На дисплея ще се покаже „pro -- 0.00“.

Забележка: Продължете само ако на дисплея се показва некумулативна сума, а в прозореца за единиците се показва „0.00“.

3. **Въведете името на магазина, като използвате таблицата за кодиране:**

а. **Натиснете [2]**

- На дисплея ще се покаже „pro S-01 0.00“.
- Използвайте таблицата за кодиране, за да намерите кода за всяка буква (например, за „Kai“ кодовете са K (4B), a (61), i (69)).

б. **Въведете [4B].**

- На дисплея ще се покаже „pro S-01 4B“.
- Ако въведеното е неправилно, използвайте CLR за да го коригирате.

в. **Натиснете [Zero]**

- На дисплея ще се покаже „Pro S-02 0.00“.

г. **Въведете [61].**

- На дисплея ще се появи „Pro S-02 61“.

д. **Натиснете [Zero]**

- На дисплея ще се появи „Pro S-03 0.00“.

е. **Въведете [69].**

- На дисплея ще се появи „Pro S-03 69“.

ж. **Натиснете [Zero]**

- На дисплея ще се появи „Pro S-04 0.00“.

4. **Завършете задаването на името на магазина:**
   - Продължавайте да натискате [Zero], докато на дисплея се появи „0.000 0.00 0.00“.
   - Това потвърждава, че името на магазина е зададено.

Забележка: Името на магазина може да съдържа до 20 символа.

2. Задайте името на стоката:

1. **Включете везната.**
   - На дисплея ще се покаже „0.000 0.00 0.00“.
2. **Натиснете FUN.**
   - На дисплея ще се покаже „pro -- 0.00“.

Забележка: Продължете само ако на дисплея се показва некумулативно количество, а в прозореца за единиците се показва „0.00“.

3. **Въведете наименованието на стоката, като използвате таблицата за кодиране** (пример: „APPLE 2.6USD“):
   - Използвайте таблицата за кодиране, за да намерите кода на всеки символ. За „APPLE 2.6USD“ кодовете са:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

а. **Натиснете [3]**

- На дисплея ще се появи „pro P-01 0.00“.

б. **Въведете [41].**

- На дисплея ще се появи „pro P-01 41“.
- Ако стойността е неправилна, използвайте CLR за корекция.

в. **Натиснете [Zero]**

- На дисплея ще се появи „Pro P-02 0.00“.

г. **Въведете [50].**

- На дисплея ще се появи „Pro P-02 50“.

д. **Натиснете [Zero]**

- На дисплея ще се появи „Pro P-03 0.00“.

е. **Въведете [50].**

- На дисплея ще се появи „Pro P-03 50“.

ж. **Натиснете [Zero]**

- На дисплея ще се появи „Pro P-04 0.00“.

з. **Въведете [4C].**

- На дисплея ще се появи „Pro P-04 4C“.

и. **Натиснете [Zero]**

- На дисплея ще се появи „Pro P-05 0.00“.

j. **Въведете [45].**

- На дисплея ще се появи „Pro P-05 45“.

k. **Натиснете [Zero]**

- На дисплея ще се появи „Pro P-06 0.00“.

4. **Завършете задаването на наименованието на стоката:**
   - Продължавайте да натискате [Zero], докато на дисплея се появи „Pro Save 0.00“.
5. **Запаметете наименованието в паметта:**

а. **Натиснете [M1]**, за да го запаметите в паметта M1.

- На дисплея ще се появи „Pro -- 0.00“.

б. **Натиснете** FUN, за да завършите настройката.

- На дисплея ще се появи „0.000 0.00 0.00“.

6. **Задайте единичната цена:**
   - Въведете единичната цена (например 2,6) и натиснете [M1].
   - На дисплея ще се покаже „0.000 2.60 0.00“.
7. **Запазете настройките:**
   - Натиснете SAVE.
   - На дисплея ще се покаже „0.000 2.60 0.00“.
8. **Потвърдете запазеното име и цена:**
   - Натиснете отново [M1].
   - На дисплея ще се покаже „0.000 2.60 0.00“.

Окончателно потвърждение: „APPLE 2.6USD“ вече е запаметено в паметта на място M1.
Забележка: Наименованията на стоките са ограничени до 8 думи.

3. Как да запаметите 2000 цени:

А. Четене на цени от M1 до M50

- За да прочетете цените, съхранени в паметните места от M1 до M50, натиснете директно бутоните от [M1] до [M50] на клавиатурата.

Б. Прочитане на цени от M51 до M2000

1. Натиснете CLR, за да изчистите прозореца за единична цена. На дисплея ще се покаже „0,00“.
2. Въведете паметно място от M51 до M2000 (например 51-2000).
3. Въведете цената, която искате да запаметите (например, за M2000 въведете 20,00 в прозореца за единична цена).
4. Натиснете PLU.
   - Цената в M2000 ще се покаже в прозореца за единична цена.

В. Запаметяване на цени от M1 до M50

1. Въведете единичната цена, която искате да запаметите (например 123,45).
2. Натиснете SAVE.
3. Натиснете един от бутоните за памет [M1] до [M50], за да запаметите цената на това място.
   - Цената 123,45 вече е запаметена в избраното място в паметта.

Г. Запаметяване на цени от M51 до M2000

1. Въведете единичната цена, която искате да запаметите (например 123,45).
2. Натиснете SAVE.
3. Въведете номера на мястото в паметта, в което искате да запазите цената (например 2000).
4. Натиснете SAVE отново, за да потвърдите.
   - Цената вече е запазена в посоченото място в паметта.

Забележка: Тези функции не могат да се използват, докато везната е в употреба.

4. Настройка на времето:

1. **Включете везната.**
   - На дисплея ще се покаже „88.888 888.88 8888.88“, последвано от формата на датата и часа: „година месец ден час минути секунди“ (например, 2010-05-22 10:28:20).
   - Накрая на дисплея ще се покаже „0.000 0.00 0.00“.
2. **Натиснете** 

.
   - На дисплея ще се покаже „Pro 0 0.00“.

Забележка: Продължете само ако на дисплея се показва некумулативна стойност, а в прозореца за единиците се показва „0.00“.

3. **Въведете датата и часа:**

а. **Настройка на годината:**
   - Натиснете [1] и на дисплея ще се появи „Pro t.1 0.00“, което показва, че сте в режим на въвеждане на годината.
   - Натиснете [0-9] и [.], за да въведете годината (например, за 2013 г. въведете [13]).
     - На дисплея ще се появи „Pro t.1 0.13“.
   - **Корекция:** Ако има грешка, натиснете 

за да изчистите и въведете отново стойността.
   - Натиснете [ZERO], за да потвърдите. Ако на дисплея се появи „Pro t.2 0.00“, въвеждането на годината е правилно. Преминете към следващата стъпка. В противен случай повторете въвеждането на годината.

б. **Настройте деня от седмицата:**
   - Натиснете [0-9] и [.], за да въведете деня от седмицата (например, за вторник въведете 2).
     - На дисплея ще се покаже „Pro t.2 0.02“.
   - Натиснете [ZERO], за да потвърдите. Ако на дисплея се покаже „Pro t.3 0.00“, въвеждането е правилно. Преминете към следващата стъпка. В противен случай въведете отново деня.

в. **Настройте датата (месец и ден):**
   - Натиснете [0-9] и [.], за да въведете датата във формат ММДД (например, за 26 октомври въведете 1026).
     - На дисплея ще се покаже „Pro t.3 10.26“.
   - Натиснете [ZERO], за да потвърдите. Ако на дисплея се покаже „Pro t.4 0.00“, въвеждането на датата е правилно. Преминете към следващата стъпка. В противен случай въведете датата отново.

г. **Настройте часа (час и минута):**
   - Натиснете [0-9] и [.], за да въведете часа във формат ЧЧММ (например, за 16:58 въведете 1658).
     - На дисплея ще се появи „Pro t.4 16.58“.
   - Натиснете [ZERO], за да потвърдите. Ако на дисплея се покаже „0.000 0.00 0.00“, часът е настроен успешно.

4. **Окончателно потвърждение:**
   - Показването на „0.000 0.00 0.00“ потвърждава, че процесът на настройка на часа е завършен.

Проверете оборота от продажбите:

Везната може да съхранява данни за до 2000 продажбени транзакции, които могат да бъдат прегледани въз основа на конкретни условия, въведени от вас.

Забележка: Тази функция може да се използва само когато везната е в режим на готовност и е нулирана. Не я използвайте по време на активно претегляне.

Стъпки за проверка на оборота от продажби:

1. **Отпечатване или изчистване на данните за общия оборот от продажби**
   - След като включите везната и я нулирате, натиснете 

и след това натиснете [8].
     - **Вариант А:** Натиснете 

, за да отпечатате общата сума на продажбите и общата търговска стойност.

- **Вариант Б:** Натиснете CLR, за да изчистите всички данни за продажбите, включително общата търговска сума и общата търговска стойност.

2. **Отпечатване на отчета за продажбите по дата**
   - След като включите везната и я нулирате, натиснете FUN, след това натиснете [8] и след това натиснете 2.
   - Въведете желаната дата като шестцифрено число (например, за 31 март 2015 г. въведете 150331).
   - Натиснете PRT, за да отпечатате отчета за продажбите за тази дата.
3. **Проверка на отчета за продажбите по код на артикул**
   - След като включите везната и я нулирате, натиснете FUN, след това натиснете [8] и накрая натиснете 3.
   - Въведете кода на артикула (например, за артикул с код M10 въведете 10) и натиснете PRT.
   - Това ще отпечата общите продажби за този конкретен артикул.
4. **Отпечатване на всички подробности за продажбите**
   - След като включите везната и я нулирате, натиснете FUN, след това натиснете [8], а след това натиснете PRT.
   - Това ще отпечата всички съхранени подробности за продажбите.

Запитване за време:

1. Включете везната и я нулирайте (например „0.000 0.00 0.00“).
2. Натиснете FUN, което ще покаже „Pro 00 0.00“.

Забележка: Уверете се, че няма натрупана сума и че в прозореца за единичната цена се показва „0.00“, преди да продължите.

3. Натиснете [7].
   - Например, ако текущото време е 9:58:25 на 16 декември, на дисплея ще се покаже „Pro 12-16 09.58.25“.
   - След няколко секунди дисплеят ще се върне към „0.000 0.00 0.00“ в нормален режим на претегляне.

Редактиране на телефонни номера:

1. След като включите везната и я нулирате, натиснете FUN.
2. Натиснете [4] и въведете телефонния номер (например 057987066660).
3. Натиснете [ZERO], за да потвърдите.

Изчистване на името на магазина (възстановяване на „welcome to use“):

1. След като включите везната и я нулирате, натиснете FUN, след което натиснете [7].
2. Въведете 1002 и натиснете [ZERO].
   - Това изчиства текущото име на магазина и го възстановява към стойността по подразбиране.

Изчистване на наименованието на стоката и единичната цена:

1. След като включите везната и я нулирате, натиснете FUN, след което натиснете [7].
2. Въведете 1003 и натиснете [ZERO].
   - Това изтрива текущото име на стоката и единичната цена.

Как да използвате таблицата за кодиране

Всеки ред в таблицата съдържа няколко колони със следните заглавия:

- **Десетична система**: Десетичен ASCII код за символа.
- **Unicode**: Шестнадесетично (Unicode) представяне на символа.
- **Символ**: Съответният символ за ASCII и Unicode кодовете.

Пример:

Ако искате да кодирате името **„Apple“** с помощта на таблицата, намерете кодовете за всяка буква:

- **A**: Десетичен код 065 или Unicode 41
- **P**: Десетичен код 080 или Unicode 50
- **P**: Десетичен код 080 или Unicode 50
- **L**: Десетичен код 076 или Unicode 4C
- **E**: Десетичен код 069 или Unicode 45

Използвайки това кодиране, ще въведете:

- [065] за **A**
- [080] за **P**
- [080] за **P**
- [076] за **L**
- [069] за **E**

Всеки символ може да бъде въведен чрез натискане на съответните цифрови клавиши на вашето устройство, съгласно ръководството за кодиране.

Често използвани кодове:

Ето списък с няколко често използвани символа и техните кодове:

- **Пробел**: 032 (десетичен), 20 (Unicode)
- **Удивителна (!) **: 033 (десетично), 21 (Юникод)
- **Знак за долар ($)**: 036 (десетично), 24 (Юникод)
- **Цифри 0–9**: 048–057 (Десетично)
- **Главни букви A–Z**: 065–090 (Десетично)
- **Малки букви a–z**: 097–122 (Десетично)

Съвети за използване на таблицата:

- Консултирайте се с тази таблица всеки път, когато трябва да въведете символ директно по код.
- Уверете се, че въвеждате правилната десетична стойност (например 065 за „A“), за да избегнете грешки.
- Ако вашата везна изисква въвеждане в шестнадесетичен формат (Юникод), използвайте стойностите от колоната „Юникод“.

Десетичен код	Unicode	Символ	Десетичен код	Unicode	Символ	Десетичен код	Unicode	Символ	Десетичен код	Unicode	Символ
032	20	(пробел)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|

053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Почистване и поддръжка

a) Изключете устройството от електрическата мрежа и го оставете да изстине напълно преди всяко почистване, настройка или смяна на аксесоари, както и когато устройството не се използва.
   - Изчакайте въртящите се елементи да спрат.

b) Винаги изключвайте устройството от електрическата мрежа, преди да го почистите или приберете.

c) За почистване на повърхността използвайте само некорозивни почистващи средства.

d) За измиване на устройството използвайте само меки, подходящи за контакт с храни почистващи средства.

e) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.

f) Съхранявайте уреда на сухо и прохладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.

g) Не пръскайте уреда с водна струя и не го потапяйте във вода.

h) Не допускайте вода да проникне в уреда през отворите за вентилация в корпуса му.

i) Почиствайте отворите за вентилация с четка и сгъстен въздух.

j) Устройството трябва редовно да се проверява за техническа изправност и за наличие на повреди.

k) За почистване използвайте мека кърпа.

l) За почистване използвайте мека, навлажнена кърпа.

m) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (например телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.

n) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, средства за медицински цели, разтворители, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да повреди устройството.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗХВЪРЛЕНИ УСТРОЙСТВА:
Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. Проверете символа върху продукта, инструкцията за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани при производството на уреда, могат да бъдат рециклирани в съответствие с маркировката им. Избирайки рециклирането, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
Свържете се с местните власти за информация относно местния център за рециклиране.

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, ωστόσο παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του αγγλικού πρωτοτύπου δεν έχουν νομική ισχύ. Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη πηγή αναφοράς. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΜΕ BARCODE
Μοντέλο	SBS-EBS-101
Είσοδος [V/Hz]	100-240 / 50-60
Μέγεθος πλατφόρμας [mm]	380 x 265
Χωρητικότητα [kg]	30
Διαβάθμιση (g)	5
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	390 x 480 x 485
Βάρος [kg]	5,6

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, με τη χρήση τεχνολογιών και εξαρτημάτων τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και πραγματοποιείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις δυνατότητες μείωσης του θορύβου.

Υπόμνημα


Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.


Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.


Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη συγκεκριμένη κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)


Διαβάστε τις οδηγίες.


ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!



Χρησιμοποιείτε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα σχέδια στο παρόν εγχειρίδιο έχουν αποκλειστικά επεξηγηματικό χαρακτήρα και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης

Ηλεκτρικός εξοπλισμός:



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε: Ηλεκτρονική ζυγαριά γραμμωτού κώδικα.

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το βύσμα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί στη βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο βλάβης της συσκευής και ηλεκτροπληξίας.
c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
d) Χρησιμοποιείτε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
e) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
f) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες.
g) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
h) Μην τη χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με πολύ υγρασία ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.
i) Αποτρέψτε τη συσκευή από το να βραχεί. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε προνοητικά, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που ενδέχεται να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
c) Εάν διαπιστώσετε ζημιά ή ανώμαλη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ το χωρίς καθυστέρηση σε έναν υπεύθυνο.
d) Εάν δεν είστε σίγουροι για το αν η συσκευή λειτουργεί σωστά ή εάν διαπιστώσετε ζημιά, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή.
e) Μόνο το κέντρο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή επιτρέπεται να πραγματοποιεί επισκευές στη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας!
f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO_2) (κατάλληλο για χρήση σε ηλεκτρικές συσκευές υπό τάση) για να την σβήσετε.

g) Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
h) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτο πρόσωπο, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν.
i) Φυλάξτε τα στοιχεία της συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.
j) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

Προσοχή! Κατά τη χρήση της συσκευής, προστατεύστε τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες διανοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που δεν διαθέτουν τη σχετική εμπειρία και/ή γνώση, εκτός εάν εποπτεύονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.
b) Η συσκευή πρέπει να χειρίζεται μόνο από άτομα σε καλή φυσική κατάσταση, τα οποία είναι ικανά να τη χειριστούν, έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση, είναι εξοικειωμένα με το παρόν εγχειρίδιο και έχουν εκπαιδευτεί σε θέματα υγείας και ασφάλειας στην εργασία.
c) Κατά τη χρήση της συσκευής, να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
d) Για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τη συνδέσετε σε πηγή τροφοδοσίας.
e) Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ένα εργαλείο ή κλειδί που έχει παραμείνει στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
f) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία για τη συγκεκριμένη εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία έχει σχεδιαστεί καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο.
b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης «ON/OFF» δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και δεν απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας τον διακόπτη «ON/OFF» είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.
c) Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή. Τέτοιες προφυλάξεις θα μειώσουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής.
d) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την έναρξη ρυθμίσεων, καθαρισμού και συντήρησης. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.
e) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή ενδέχεται να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
f) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές, ειδικά τα κινούμενα μέρη για ραγισμένα εξαρτήματα ή στοιχεία, καθώς και για οποιεσδήποτε άλλες καταστάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.
g) Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
h) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
i) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά καλύμματα και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.

j) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις χειροκίνητες εργασίες μεταφοράς που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
k) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικού φορτίου. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και σε ζημιά στη συσκευή.
l) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
m) Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
n) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων ρύπων.
o) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
p) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής με σκοπό την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
q) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
r) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
s) Η υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους χρήστη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
t) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της, καθώς και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

3. Οδηγίες χρήσης

Αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται για τη ζύγιση αντικειμένων και τη σάρωση γραμμωτών κωδικών, παρέχοντας ακριβείς μετρήσεις και αποτελεσματική διαχείριση αποθεμάτων.

Αυτή η ζυγαριά δεν είναι κατάλληλη για εμπορικές συναλλαγές, νομικούς σκοπούς, ιατρικές χρήσεις, φαρμακευτικές εφαρμογές, καθορισμό τιμών στις πωλήσεις.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

3.1. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι μικρότερη από 85%. Φροντίστε να υπάρχει καλός αερισμός στο δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται η συσκευή. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια, και να βρίσκεται μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο βύσμα τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να ανταποκρίνεται στις τεχνικές προδιαγραφές που αναγράφονται στην ετικέτα του προϊόντος.

3.2. Χρήση της συσκευής

Σημείωση:

1. Στο παρόν εγχειρίδιο, ο όρος **[ADD]** αναφέρεται συλλογικά στα ακόλουθα κουμπιά του πληκτρολογίου:



Κάθε ένα από αυτά τα κουμπιά λειτουργεί ως κουμπί **[ADD]**, επιτρέποντάς σας να προσθέτετε είδη σε διαφορετικούς λογαριασμούς πελατών ή κατηγορίες. Όταν βλέπετε οδηγίες που αναφέρουν το πάτημα του **[ADD],** μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε από αυτά τα τέσσερα κουμπιά, ανάλογα με τον συγκεκριμένο πελάτη ή την κατηγορία που επεξεργάζεστε.

Αυτή η ζυγαριά δεν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία και απαιτεί άμεση σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο για τη λειτουργία της.

2. Αυτή η ζυγαριά δεν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία και απαιτεί άμεση σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο για τη λειτουργία της.
3. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η θύρα USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση εξωτερικών συσκευών, όπως σαρωτές, ενισχύοντας έτσι τη λειτουργικότητα και την ευελιξία του εξοπλισμού.

Οδηγίες λειτουργίας

Χρήση του εκτυπωτή ετικετών

- Τοποθέτηση χαρτιού στον εκτυπωτή: Ανοίξτε το διαμέρισμα του εκτυπωτή και τοποθετήστε το ρολό στο εσωτερικό του. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του χαρτιού τροφοδοτείται από κάτω και εξέρχεται προς το μπροστινό μέρος του εκτυπωτή.
- Μέγεθος ρολού: Ο εκτυπωτής χρησιμοποιεί ρολά θερμικού χαρτιού πλάτους 55 εκατοστών.
- Τύπος εκτυπωτή: Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί θερμικό εκτυπωτή.
- Πλευρικό πτερύγιο εκτυπωτή: Το πλευρικό πτερύγιο επιτρέπει την πρόσβαση στα εξαρτήματα του εκτυπωτή για συντήρηση και αντιμετώπιση προβλημάτων.
- Συντήρηση: Καθαρίζετε τακτικά την κεφαλή εκτύπωσης και τον κύλινδρο χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, στεγνό πανί. Αποφύγετε τη χρήση λειαντικών υλικών ή χημικών καθαριστικών που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στον εκτυπωτή.

Σημείωση:

1. Η κόκκινη λυχνία LED που αναβοσβήνει στον εκτυπωτή υποδηλώνει ότι ο εκτυπωτής βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής και όχι ότι υπάρχει σφάλμα.
2. Τα ρολά θερμικού χαρτιού πλάτους 55 cm είναι αναλώσιμα που χρησιμοποιούνται συνήθως και μπορούν να αναπληρωθούν ανάλογα με το μέγεθος όταν εξαντληθούν.

Δύο μέθοδοι ζύγισης

1. Πρώτη μέθοδος:

1) Ζύγιση:

1. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά και μηδενίστε την (π.χ., 0,000 ή 0,00).
2. Τοποθετήστε το αντικείμενο στη ζυγαριά (π.χ., 0,470).
3. Εισάγετε την τιμή μονάδας (π.χ., 2,60).
4. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το συνολικό ποσό (π.χ., 1,22).

Παράδειγμα:

Βάρος:	0,470
Τιμή μονάδας:	2,60
Συνολικό ποσό:	1,22

2) Προσθήκη ειδών (εάν ζυγίζετε μόνο ένα προϊόν, παραλείψτε αυτό το βήμα):

1. Πατήστε [ADD] και η οθόνη θα εμφανίσει «Add 01 1,22» και θα εκτυπώσει το ποσό.
2. Τοποθετήστε το επόμενο είδος στη ζυγαριά (π.χ., 0,065) και πατήστε **[ADD].**
3. Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Προσθήκη 02 1,57» με το ενημερωμένο σύνολο.

Παράδειγμα:
Βάρος: 0,065
Τιμή μονάδας: 5,4
Συνολικό ποσό: 1,57

3) Χρήση των κουμπιών A, B, C, D για τη ζύγιση έως και 4 πελατών ταυτόχρονα:

1. Τοποθετήστε τα προϊόντα του πελάτη A στη ζυγαριά και εισάγετε την τιμή μονάδας, στη συνέχεια πατήστε A+.
2. Εάν ο πελάτης A χρειαστεί να προσθέσει περισσότερα προϊόντα αργότερα, αφήστε το τρέχον σύνολο σε αναμονή.
3. Τοποθετήστε τα προϊόντα του πελάτη B στη ζυγαριά, εισάγετε την τιμή μονάδας και πατήστε B+.
4. Όταν επιστρέψει ο πελάτης A, τοποθετήστε τα νέα προϊόντα του στη ζυγαριά, εισάγετε την τιμή μονάδας και πατήστε ξανά A+.
5. Πατήστε PRT για να εκτυπώσετε την απόδειξη για τον πελάτη A με το συνολικό ποσό.
6. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τον πελάτη B πατώντας B+ και, στη συνέχεια, PRT για την απόδειξή του.

Σημείωση:

- Μπορείτε να προσθέσετε έως και 20 είδη για όλους τους πελάτες (A, B, C, D), με μέγιστο συνολικό ποσό 9999,99.

4) Πληρωμή με μετρητά:

1. Πατήστε CASH, και στην οθόνη θα εμφανιστεί «Προσθήκη 02-F 0,00».
2. Εισάγετε το ποσό πληρωμής (π.χ., 5,00). Στην οθόνη θα εμφανιστεί το καταβληθέν ποσό.

Παράδειγμα:
Εισαγόμενο ποσό: 5,00
Οθόνη: «Προσθήκη 02-F 5,00»

Σημείωση: Εάν το εισαγόμενο ποσό είναι λανθασμένο, πατήστε CASH ξανά για να ξεκινήσετε από την αρχή.

5) Χρέωση:

1. Πατήστε το κουμπί CHG, και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «Προσθήκη 02-F 3,43».
2. Το συρτάρι μετρητών θα ανοίξει, υποδεικνύοντας το ποσό των ρέστων.

6) Εκτύπωση απόδειξης:

1. Πατήστε το κουμπί PRT, και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «Προσθήκη 02-P 3,43» για 5 δευτερόλεπτα.
2. Στην απόδειξη θα εκτυπωθούν οι ακόλουθες πληροφορίες:

εκπτωση
Κωδικός αντιγραφής

2. Μέθοδος δύο: USD/PCS (είδη που δεν μπορούν να τοποθετηθούν στο πιάτο)

1) Ζύγιση:

1. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά και μηδενίστε την (π.χ., 0,000 ή 0,00).
2. Εισάγετε τη τιμή μονάδας χειροκίνητα (π.χ. 0,26) ή πατήστε τα πλήκτρα M1-M50 για να ανακτήσετε το όνομα και την τιμή ενός αποθηκευμένου είδους.
    - Πατήστε το πλήκτρο  για επιβεβαίωση και στην οθόνη θα εμφανιστεί: «0,26 0 0,00».

3. Πατήστε τους αριθμούς 0-9 για να εισαγάγετε την ποσότητα (π.χ. 5) και η οθόνη θα ενημερωθεί ώστε να εμφανίζει «0,26 5 1,30».

2) Μετρητά:

1. Πατήστε το πλήκτρο CASH, και η οθόνη θα εμφανίσει «0,26 00-r 0,00».
2. Εισάγετε το ποσό πληρωμής (π.χ. 20,00) και η οθόνη θα ενημερωθεί αναλόγως.

Παράδειγμα:
Εισαγόμενο ποσό: 20,00
Οθόνη: «0,26 00-r 20,00»

Σημείωση: Εάν το ποσό που εισήχθη είναι λανθασμένο, πατήστε ξανά το πλήκτρο CASH για να ξεκινήσετε εκ νέου τη διαδικασία εισαγωγής.

3) Ρεστά:

1. Πατήστε το πλήκτρο CHG, και στην οθόνη θα εμφανιστεί «0,26 00-F 18,70».
2. Το συρτάρι μετρητών θα ανοίξει, υποδεικνύοντας το ποσό των ρεστών.

4) Εκτύπωση απόδειξης:

1. Πατήστε PRT, και η οθόνη θα εμφανίσει «0.26 00-P 18.70» για 5 δευτερόλεπτα.
2. Η εκτυπωμένη απόδειξη θα περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:

Κωδικός αντιγράφου
ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ
Ημερομηνία: ΕΕΕΕ-ΜΜ-ΗΗ Ώρα: ΩΩ:ΛΛ:ΔΔ

Είδη Καθαρό βάρος/Ποσότητα ΤΙΜΗ ΣΥΝΟΛΟ (USD)
Είδος 5 0,26 1,30

ΣΥΝΟΛΟ: 1,30 USD
ΜΕΤΡΗΤΑ: 20,00 USD
ΡΕΣΤΟ: 18,70 USD

***Πρόσθετες σημειώσεις*:**

- Μετά την εκτύπωση, στην οθόνη θα εμφανιστεί «0,000 0,00 0,00». Αυτό το σύνολο (π.χ. 1,3) αποθηκεύεται αυτόματα και δεν θα χαθεί μετά την απενεργοποίηση (ελέγξτε ξανά αργότερα, αν χρειαστεί).

5) Επανεκτύπωση (λειτουργεί μόνο αν πραγματοποιηθεί πριν απενεργοποιηθεί η ζυγαριά):

1. **Μονή επανεκτύπωση:**
   - Μετά την εκτύπωση, πατήστε το πλήκτρο PRT, και στην οθόνη θα εμφανιστεί [CF00].
   - Πατήστε ξανά το πλήκτρο PRT για να επανεκτυπώσετε την τελευταία απόδειξη.
2. **Επανεκτύπωση με πρόσθετες επιλογές:**
   - Μετά την αρχική εκτύπωση, πατήστε το πλήκτρο PRT. Στο παράθυρο της τιμής μονάδας θα εμφανιστεί [CF00].
   - Πατήστε [A+/B+/C+/D+] για επιπλέον επιλογές πελάτη και, στη συνέχεια, πατήστε PRT για να εκτυπώσετε εκ νέου την τελευταία απόδειξη με τις ενημερώσεις.

Σημείωση: Εάν δεν υπάρχει ιστορικό εκτυπώσεων, αυτή η λειτουργία δεν θα λειτουργήσει. Για να διαγράψετε το [CF00] από το παράθυρο τιμών, πατήστε CLR.

Ρύθμιση

1. Ρυθμίστε το όνομα του καταστήματος:

1. **Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά.**
   - Η οθόνη θα εμφανίσει «0.000 0.00 0.00».
2. **Πατήστε** FUN**.**
   - Η οθόνη θα εμφανίσει «pro -- 0.00».

Σημείωση: Προχωρήστε μόνο εάν η οθόνη εμφανίζει ένα μη αθροιστικό ποσό και το παράθυρο μονάδων εμφανίζει «0.00».

3. **Εισαγάγετε το όνομα του καταστήματος χρησιμοποιώντας τον πίνακα κωδικοποίησης:**

α. **Πατήστε [2]**
   - Η οθόνη θα εμφανίσει «pro S-01 0.00».
   - Χρησιμοποιήστε τον πίνακα κωδικοποίησης για να βρείτε τον κωδικό κάθε γράμματος (π.χ., για το «Kai», οι κωδικοί είναι K (4B), a (61), i (69)).

β. **Εισάγετε [4B].**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «pro S-01 4B».
   - Εάν η εισαγωγή είναι λανθασμένη, χρησιμοποιήστε το CLR για να τη διορθώσετε.

γ. **Πατήστε [Zero]**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro S-02 0.00».

δ. **Εισάγετε [61].**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro S-02 61».

ε. **Πατήστε [Zero]**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro S-03 0.00».

στ. **Εισάγετε [69].**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro S-03 69».

ζ. **Πατήστε [Zero]**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro S-04 0.00».

4. **Οριστικοποιήστε το όνομα του καταστήματος:**
   - Συνεχίστε να πατάτε [Zero] έως ότου η οθόνη εμφανίσει «0.000 0.00 0.00».
   - Αυτό επιβεβαιώνει ότι το όνομα του καταστήματος έχει οριστεί.

Σημείωση: Το όνομα του καταστήματος μπορεί να περιέχει έως και 20 χαρακτήρες.

2. Ρύθμιση του ονόματος του προϊόντος:

1. **Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά.**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «0.000 0.00 0.00».
2. **Πατήστε** FUN**.**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «pro -- 0.00».

Σημείωση: Προχωρήστε μόνο εάν η οθόνη εμφανίζει μη αθροιστικό ποσό και το παράθυρο μονάδας εμφανίζει «0,00».

3. **Εισάγετε την ονομασία του προϊόντος χρησιμοποιώντας τον πίνακα κωδικοποίησης** (παράδειγμα: «APPLE 2.6USD»):
   - Χρησιμοποιήστε τον πίνακα κωδικοποίησης για να βρείτε τον κωδικό κάθε χαρακτήρα. Για το «APPLE 2.6USD», οι κωδικοί είναι:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

α. **Πατήστε [3]**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «pro P-01 0.00».

β. **Εισάγετε [41].**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «pro P-01 41».
   - Εάν είναι λανθασμένο, χρησιμοποιήστε το CLR για διόρθωση.

γ. **Πατήστε [Zero]**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro P-02 0.00».

δ. **Εισάγετε [50].**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro P-02 50».

ε. **Πατήστε [Zero]**
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro P-03 0.00».

στ. **Εισάγετε [50].**
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro P-03 50».

ζ. **Πατήστε [Zero]**
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro P-04 0.00».

η. **Εισάγετε [4C].**
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro P-04 4C».

θ. **Πατήστε [Zero]**
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro P-05 0.00».

j. **Πληκτρολογήστε [45].**
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro P-05 45».

k. **Πατήστε `[Zero]**
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro P-06 0.00».

4. **Οριστικοποιήστε το όνομα του προϊόντος:**
   - Συνεχίστε να πατάτε το πλήκτρο [Zero] έως ότου η οθόνη εμφανίσει «Pro Save 0.00».
5. **Αντιστοιχίστε το όνομα σε μια θέση μνήμης:**

α. **Πατήστε το πλήκτρο [M1]** για να το αντιστοιχίσετε στη θέση μνήμης M1.
- Η οθόνη θα εμφανίσει «Pro -- 0.00».

β. **Πατήστε** FUN για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί «0.000 0.00 0.00».

6. **Ορίστε την τιμή μονάδας:**
   - Εισαγάγετε την τιμή μονάδας (π.χ., 2,6) και πατήστε [M1].
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «0.000 2.60 0.00».
7. **Αποθήκευση των ρυθμίσεων:**
   - Πατήστε SAVE.
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «0.000 2.60 0.00».
8. **Επιβεβαίωση του αποθηκευμένου ονόματος και της τιμής:**
   - Πατήστε ξανά το [M1].
   - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «0,000 2,60 0,00».

Τελική επιβεβαίωση: Το «APPLE 2,6USD» έχει πλέον αποθηκευτεί στη θέση μνήμης M1.
Σημείωση: Τα ονόματα των προϊόντων περιορίζονται σε 8 λέξεις.

3. Πώς να αποθηκεύσετε 2000 τιμές:

Α. Ανάγνωση τιμών από M1 έως M50
- Για να διαβάσετε τις τιμές που είναι αποθηκευμένες στις θέσεις μνήμης M1 έως M50, πατήστε απευθείας τα πλήκτρα [M1] έως [M50] στο πληκτρολόγιο.

Β. Ανάγνωση τιμών από τις θέσεις μνήμης M51 έως M2000

1. Πατήστε CLR για να εκκαθαρίσετε το παράθυρο της τιμής μονάδας. Στην οθόνη θα εμφανιστεί «0,00».
2. Εισάγετε μια θέση μνήμης από την M51 έως την M2000 (π.χ., 51-2000).
3. Εισάγετε την τιμή που θέλετε να αποθηκεύσετε (π.χ., για τη θέση μνήμης M2000, πληκτρολογήστε 20,00 στο παράθυρο της τιμής μονάδας).
4. Πατήστε PLU.
   - Η τιμή στη θέση μνήμης M2000 θα εμφανιστεί τώρα στο παράθυρο της τιμής μονάδας.

Γ. Αποθήκευση τιμών από M1 έως M50

1. Εισάγετε τη μονάδα τιμής που θέλετε να αποθηκεύσετε (π.χ., 123,45).
2. Πατήστε SAVE.
3. Πατήστε ένα από τα κουμπιά μνήμης [M1] έως [M50] για να αποθηκεύσετε την τιμή στη συγκεκριμένη θέση.
   - Η τιμή 123,45 έχει πλέον αποθηκευτεί στην επιλεγμένη θέση μνήμης.

Δ. Αποθήκευση τιμών από M51 έως M2000

1. Εισάγετε την τιμή μονάδας που θέλετε να αποθηκεύσετε (π.χ., 123,45).
2. Πατήστε SAVE.

3. Εισάγετε τον αριθμό της θέσης μνήμης στην οποία θέλετε να αποθηκεύσετε την τιμή (π.χ., 2000).
4. Πατήστε ξανά το κουμπί 

για επιβεβαίωση.
    - Η τιμή έχει πλέον αποθηκευτεί στην καθορισμένη θέση μνήμης.

Σημείωση: Αυτές οι λειτουργίες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ενώ η ζυγαριά βρίσκεται σε λειτουργία.

4. Ρύθμιση ώρας:

1. **Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά.**
    - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «88.888 888.88 8888.88» ακολουθούμενο από τη μορφή ημερομηνίας και ώρας: «έτος μήνας ημέρα ώρα λεπτά δευτερόλεπτα» (π.χ., 2010-05-22 10:28:20).
    - Τέλος, στην οθόνη θα εμφανιστεί «0.000 0.00 0.00».
2. **Πατήστε** 

.
    - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro 0 0.00».

Σημείωση: Προχωρήστε μόνο εάν η οθόνη εμφανίζει μη αθροιστική τιμή και το παράθυρο μονάδων εμφανίζει «0.00».

3. **Εισαγάγετε την ημερομηνία και την ώρα:**

α. **Ρύθμιση του έτους:**

- Πατήστε το πλήκτρο [1] και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «Pro t.1 0.00», υποδηλώνοντας τη λειτουργία εισαγωγής έτους.
- Πατήστε τα πλήκτρα [0-9] και [.] για να εισαγάγετε το έτος (π.χ., για το 2013, πληκτρολογήστε [13]).
    - Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «Pro t.1 0.13».
- **Διόρθωση:** Εάν υπάρχει σφάλμα, πατήστε 

για να διαγράψετε και να εισαγάγετε ξανά την τιμή.
- Πατήστε [ZERO] για επιβεβαίωση. Εάν στην οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη «Pro t.2 0.00», η εισαγωγή του έτους είναι σωστή. Προχωρήστε στο επόμενο βήμα. Διαφορετικά, επαναλάβετε την εισαγωγή του έτους.

β. **Ρύθμιση της ημέρας της εβδομάδας:**

- Πατήστε τα πλήκτρα [0-9] και [.] για να εισαγάγετε την ημέρα της εβδομάδας (π.χ., για την Τρίτη, πληκτρολογήστε 2).
    - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro t.2 0.02».
- Πατήστε [ZERO] για επιβεβαίωση. Εάν στην οθόνη εμφανιστεί «Pro t.3 0.00», η εισαγωγή είναι σωστή. Προχωρήστε στο επόμενο βήμα. Διαφορετικά, εισαγάγετε ξανά την ημέρα.

γ. **Ρύθμιση της ημερομηνίας (μήνας και ημέρα):**

- Πατήστε τα πλήκτρα [0-9] και [.] για να εισαγάγετε την ημερομηνία με τη μορφή ΜΜΗΗ (π.χ., για τις 26 Οκτωβρίου, πληκτρολογήστε 1026).
    - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro t.3 10.26».
- Πατήστε το [ZERO] για επιβεβαίωση. Εάν στην οθόνη εμφανιστεί «Pro t.4 0.00», η εισαγωγή της ημερομηνίας είναι σωστή. Προχωρήστε στο επόμενο βήμα. Διαφορετικά, εισαγάγετε ξανά την ημερομηνία.

δ. **Ρύθμιση της ώρας (ώρα και λεπτά):**

- Πατήστε τα πλήκτρα [0-9] και [.] για να εισαγάγετε την ώρα με τη μορφή ΗΗΜΜ (π.χ., για τις 16:58, πληκτρολογήστε 1658).
    - Στην οθόνη θα εμφανιστεί «Pro t.4 16.58».
- Πατήστε το πλήκτρο [ZERO] για επιβεβαίωση. Εάν στην οθόνη εμφανιστεί «0.000 0.00 0.00», η ρύθμιση της ώρας έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία.

4. **Τελική επιβεβαίωση:**
    - Η ένδειξη «0.000 0.00 0.00» επιβεβαιώνει ότι η διαδικασία ρύθμισης της ώρας έχει ολοκληρωθεί.

Ελέγξτε τον κύκλο εργασιών:

Η ζυγαριά μπορεί να αποθηκεύσει στοιχεία για έως και 2000 συναλλαγές πώλησης, τα οποία μπορούν να αναζητηθούν με βάση συγκεκριμένα κριτήρια που έχετε εισάγει.

Σημείωση: Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν η ζυγαριά βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής και έχει μηδενιστεί. Μην τη χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια ενεργής ζύγισης.

Βήματα για τον έλεγχο του κύκλου εργασιών:

1. **Εκτύπωση ή διαγραφή των συνολικών δεδομένων πωλήσεων**
    - Αφού ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά και την επαναφέρετε στο μηδέν, πατήστε FUN και στη συνέχεια πατήστε [8].
        - **Επιλογή Α:** Πατήστε το πλήκτρο PRT για να εκτυπώσετε το συνολικό ποσό πωλήσεων και τη συνολική εμπορική αξία.
        - **Επιλογή Β:** Πατήστε το πλήκτρο CLR για να διαγράψετε όλα τα στοιχεία πωλήσεων, συμπεριλαμβανομένου του συνολικού εμπορικού ποσού και της συνολικής εμπορικής αξίας.
2. **Εκτύπωση αρχείου πωλήσεων ανά ημερομηνία**
    - Αφού ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά και την επαναφέρετε στο μηδέν, πατήστε το πλήκτρο FUN , στη συνέχεια πατήστε το [8] και μετά το 2.
    - Εισάγετε την επιθυμητή ημερομηνία ως εξαψήφιο αριθμό (π.χ., για τις 31 Μαρτίου 2015, εισάγετε 150331).
    - Πατήστε το PRT για να εκτυπώσετε το αρχείο πωλήσεων για την εν λόγω ημερομηνία.
3. **Έλεγχος αρχείου πωλήσεων ανά κωδικό είδους**
    - Αφού ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά και την επαναφέρετε στο μηδέν, πατήστε FUN, στη συνέχεια πατήστε [8] και μετά πατήστε 3.
    - Εισαγάγετε τον κωδικό είδους (π.χ., για ένα είδος με κωδικό M10, πληκτρολογήστε 10) και πατήστε PRT.
    - Με αυτόν τον τρόπο θα εκτυπωθούν οι συνολικές πωλήσεις για το συγκεκριμένο είδος.
4. **Εκτύπωση όλων των λεπτομερειών πωλήσεων**
    - Αφού ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά και την επαναφέρετε στο μηδέν, πατήστε FUN, στη συνέχεια πατήστε [8] και μετά πατήστε PRT.
    - Με αυτόν τον τρόπο θα εκτυπωθούν όλες οι αποθηκευμένες λεπτομέρειες πωλήσεων.

Ερώτηση χρόνου:

1. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά και επαναφέρετέ την στο μηδέν (π.χ., «0,000 0,00 0,00»).
2. Πατήστε FUN, και θα εμφανιστεί η ένδειξη «Pro 00 0,00».

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει συσσωρευμένο ποσό και ότι στο παράθυρο της τιμής μονάδας εμφανίζεται «0,00» πριν συνεχίσετε.

3. Πατήστε [7].
    - Για παράδειγμα, αν η τρέχουσα ώρα είναι 9:58:25 στις 16 Δεκεμβρίου, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «Pro 12-16 09.58.25».
    - Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, η οθόνη θα επιστρέψει στην ένδειξη «0.000 0.00 0.00» στη κανονική λειτουργία ζύγισης.

Επεξεργασία αριθμών τηλεφώνου:

1. Αφού ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά και την επαναφέρετε στο μηδέν, πατήστε FUN.
2. Πατήστε [4] και εισαγάγετε τον αριθμό τηλεφώνου (π.χ., 057987066660).
3. Πατήστε [ZERO] για επιβεβαίωση.

Διαγραφή ονόματος καταστήματος (επαναφορά στο «welcome to use»):

1. Αφού ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά και την επαναφέρετε στο μηδέν, πατήστε FUN, και στη συνέχεια πατήστε [7].
2. Πληκτρολογήστε 1002 και πατήστε [ZERO].

- Αυτό διαγράφει το τρέχον όνομα καταστήματος και το επαναφέρει στην προεπιλογή.

Διαγραφή ονόματος προϊόντος και τιμής μονάδας:

1. Αφού ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά και την επαναφέρετε στο μηδέν, πατήστε FUN, και στη συνέχεια πατήστε [7].
2. Πληκτρολογήστε 1003 και πατήστε [ZERO].
    - Αυτό διαγράφει το τρέχον όνομα προϊόντος και την τιμή μονάδας.

Πώς να χρησιμοποιήσετε τον πίνακα κωδικοποίησης
Κάθε σειρά στον πίνακα περιέχει διάφορες στήλες με τις ακόλουθες επικεφαλίδες:

- **Δεκαδικό σύστημα**: Δεκαδικός κωδικός ASCII για τον χαρακτήρα.
- **Unicode**: Δεκαεξαδική (Unicode) αναπαράσταση του χαρακτήρα.
- **Χαρακτήρας**: Ο αντίστοιχος χαρακτήρας για τους κωδικούς ASCII και Unicode.

Παράδειγμα:
Αν θέλετε να κωδικοποιήσετε το όνομα **«Apple»** χρησιμοποιώντας τον πίνακα, βρείτε τους κωδικούς για κάθε γράμμα:

- **A**: Δεκαδικός κωδικός 065 ή Unicode 41
- **P**: Δεκαδικός κωδικός 080 ή Unicode 50
- **P**: Δεκαδικός κωδικός 080 ή Unicode 50
- **L**: Δεκαδικός κωδικός 076 ή Unicode 4C
- **E**: Δεκαδικός κωδικός 069 ή Unicode 45

Χρησιμοποιώντας αυτή την κωδικοποίηση, θα εισάγατε:

- [065] για το **A**
- [080] για το **P**
- [080] για το **P**
- [076] για το **L**
- [069] για το **E**

Κάθε χαρακτήρας μπορεί να εισαχθεί πατώντας τα αντίστοιχα αριθμητικά πλήκτρα της συσκευής σας, σύμφωνα με τον οδηγό κωδικοποίησης.
Συνηθισμένοι κωδικοί:
Ακολουθεί μια λίστα με μερικούς χαρακτήρες που χρησιμοποιούνται συχνά και τους αντίστοιχους κωδικούς τους:

- **Κενό**: 032 (δεκαδικό), 20 (Unicode)
- **Θαυμαστικό (!) **: 033 (δεκαδικό), 21 (Unicode)
- **Σύμβολο δολαρίου ($)**: 036 (δεκαδικό), 24 (Unicode)
- **Αριθμοί 0-9**: 048-057 (Δεκαδικό)
- **Κεφαλαία A-Z**: 065-090 (Δεκαδικό)
- **Μικρά a-z**: 097-122 (Δεκαδικό)

Συμβουλές για τη χρήση του πίνακα:

- Ανατρέξτε σε αυτόν τον πίνακα κάθε φορά που χρειάζεται να εισαγάγετε έναν χαρακτήρα απευθείας με βάση τον κωδικό του.
- Βεβαιωθείτε ότι εισάγετε τη σωστή δεκαδική τιμή (π.χ., 065 για το «A») για να αποφύγετε σφάλματα.
- Εάν η ζυγαριά σας απαιτεί εισαγωγή δεκαεξαδικού κώδικα (Unicode), χρησιμοποιήστε τις τιμές της στήλης «Unicode».

Δεκαδικός κωδικός	Unicode	Χαρακτήρας	Δεκαδικός κωδικός	Unicode	Χαρακτήρας	Δεκαδικός κωδικός	Unicode	Χαρακτήρας	Δεκαδικός κωδικός	Unicode	Χαρακτήρας
032	20	(κενό)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n

039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων, ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
   - Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τα περιστρεφόμενα μέρη.

b) Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή την αποθήκευσή της.

c) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.

d) Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια απορρυπαντικά κατάλληλα για τρόφιμα για να πλένετε τη συσκευή.

e) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

f) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και χωρίς άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

g) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε στο νερό.

h) Μην επιτρέπετε στο νερό να εισχωρήσει στο εσωτερικό της συσκευής μέσω των οπών εξαερισμού στο περίβλημά της.

i) Καθαρίστε τις οπές εξαερισμού με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.

j) Η συσκευή πρέπει να επιθεωρείται τακτικά για τον έλεγχο της τεχνικής της απόδοσης και τον εντοπισμό τυχόν ζημιών.

k) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.

l) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.

m) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά και/ή μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρματόβουρτσα ή μεταλλική σπάτουλα), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.

n) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινα διαλύματα, φαρμακευτικά σκευάσματα, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ:
Μην απορρίπτετε τη συσκευή αυτή στα συστήματα δήμιας αποκομιδής απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σχετικές ενδείξεις.
Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική μονάδα ανακύκλωσης.

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog teksta nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	ELEKTRONSKA VAGA S BARKODOM
Model	SBS-EBS-101
Ulaz [V/Hz]	100-240 / 50-60
Veličina platforme [mm]	380 x 265
Kapacitet [kg]	30
Podjela (g)	5
Dimenzije [Širina x Dubina x Visina; mm]	390 x 480 x 485
Težina [kg]	5,6

1. Opći opis

Korisnički priručnik namijenjen je pomoći pri sigurnoj i neometanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ OSIM AKO NISTE TEMELJITO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili životni vijek uređaja i osigurali neometano funkcioniranje, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na izmjene vezane uz poboljšanje kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi smanjio rizike od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda


Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.


Pročitajte upute prije upotrebe.


Proizvod se mora reciklirati.


UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju.
(opći znak upozorenja)


Pročitajte upute.


PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!


Koristite samo u zatvorenom prostoru.

NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost pri upotrebi

Električna oprema:

PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Pojmovi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za označavanje: Elektronske vage s barkodom.

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od električnog udara.
b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijači, bojleri i hladnjaci. Postoji povećan rizik od električnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravni kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Prodiranje vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i od električnog udara.
c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
d) Kabel koristite samo za predviđenu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
e) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje vidljive znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
f) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.
g) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
h) Ne koristite u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika s vodom.
i) Spriječite vlaženje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Pobrinite se da je radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Nastojte razmišljati unaprijed, pratite što se događa i koristite zdrav razum pri radu s uređajem.
b) Ne koristite uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
c) Ako otkrijete oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite to nadređenoj osobi.
d) Ako niste sigurni radi li uređaj ispravno ili ako pronađete oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.
e) Popravke uređaja smije obavljati isključivo servisni centar proizvođača. Ne pokušavajte sami obavljati popravke!
f) U slučaju požara, koristite prah ili ugljikov dioksid (CO_2) za gašenje (aparat namijenjen za upotrebu na živim električnim uređajima).
g) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.
h) Molimo čuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećoj strani, priručnik mora biti predan zajedno s njim.
i) Elemente ambalaže i male dijelove za sklapanje čuvajte na mjestu nedostupnom djeci.
j) Držite uređaj dalje od djece i životinja.

Zapamtite! Kada koristite uređaj, zaštitite djecu i ostale prisutne osobe.

2.3. Osobna sigurnost

a) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobama kojima nedostaje relevantno iskustvo i/ili znanje, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primile upute o rukovanju uređajem.
b) Uređajem smiju rukovati samo fizički sposobne osobe koje su u stanju njime upravljati, propisno obučene, upoznate s ovim priručnikom i osposobljene u okviru zaštite na radu.
c) Kada radite s uređajem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije pri korištenju uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
d) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO prije spajanja na izvor napajanja.
e) Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve prije uključivanja uređaja. Alat ili ključ ostavljen u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljede.
f) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2.4. Sigurno korištenje uređaja

a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajuće alate za određeni zadatak. Pravilno odabrani uređaj će zadatak za koji je namijenjen obaviti bolje i na sigurniji način.
b) Ne koristite uređaj ako prekidač "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" ne funkcionira ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji kojima se ne može upravljati prekidačem "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
c) Provjerite je li utikač isključen iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja. Takve mjere opreza smanjit će rizik od slučajnog aktiviranja uređaja.
d) Isključite uređaj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.
e) Kada nije u upotrebi, čuvajte na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i koje nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
f) Održavajte uređaj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja, posebno provjerite pokretne komponente na napukle dijelove ili elemente, te sve ostale uvjete koji mogu utjecati na sigurno rukovanje uređajem. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije upotrebe.
g) Čuvajte uređaj izvan dosega djece.
h) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći isključivo originalne rezervne dijelove. Time će se osigurati sigurna upotreba.
i) Kako biste osigurali operativnu ispravnost uređaja, ne uklanjajte tvorničke zaštitne naprave i ne olabavljujte vijke.
j) Prilikom prijevoza i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zaštite na radu za ručne transportne operacije koja se primjenjuju u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.
k) Izbjegavajte situacije u kojima uređaj prestaje raditi tijekom upotrebe zbog prekomjernog opterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja uređaja.
l) Nemojte pomicati, podešavati ili okretati uređaj tijekom rada.
m) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
n) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokornih nečistoća.
o) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
p) Zabranjeno je zadirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
q) Držite uređaj podalje od izvora vatre i topline.
r) Nemojte preopterećivati uređaj.
s) Prekoračenje maksimalno dopuštene težine korisnika može oštetiti proizvod.
t) Ne prekrivajte otvore za ventilaciju!

PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te unatoč upotrebi dodatnih elemenata koji štite rukovatelja, pri korištenju uređaja postoji mali rizik od nezgode ili ozljede. Budite oprezni i koristite zdrav razum pri upotrebi uređaja.

3. Smjernice za upotrebu

Ovaj uređaj služi za vaganje predmeta i skeniranje barkodova, pružajući precizna mjerenja i učinkovito upravljanje zalihama.

Ova vaga nije pogodna za komercijalne transakcije, pravne svrhe, medicinsku upotrebu, farmaceutske primjene ni određivanje cijena u prodaji.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

3.1. Priprema za upotrebu

LOKACIJA UREĐAJA

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost treba biti manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 10 cm razmaka. Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini, izvan dosega djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utičnici napajanja. Kabel za napajanje priključen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvoda.

3.2. Upotreba uređaja

Napomena:

1. U ovom priručniku, pojam **[ADD]** zajednički se odnosi na sljedeće tipke na tipkovnici:



Svaka od ovih tipki funkcionira kao tipka **[ADD]**, omogućujući vam dodavanje stavki na različite korisničke račune ili kategorije. Kada vidite upute koje spominju pritiskanje **[ADD],** možete koristiti bilo koju od ove četiri tipke ovisno o konkretnom korisniku ili kategoriji koju obrađujete.

Ova vaga ne uključuje ugrađenu bateriju i za rad zahtijeva izravno napajanje.

2. Ova vaga ne uključuje ugrađenu bateriju i za rad zahtijeva izravno napajanje.

3. U određenim scenarijima, USB sučelje može se koristiti za povezivanje vanjskih uređaja, poput skenera, čime se poboljšava funkcionalnost i svestranost opreme.

Upute za rukovanje

Upotreba pisača naljepnica

- Ulaganje papira u pisač: Otvorite pretinac pisača i postavite rolu unutra. Provjerite je li kraj papira uvučen s donje strane i izlazi prema prednjoj strani pisača.
- Veličina role: Pisač koristi role termalnog papira širine 55 cm.
- Vrsta pisača: Ovaj uređaj koristi termalni pisač.
- Bočni poklopac pisača: Bočni poklopac omogućuje pristup komponentama pisača radi održavanja i rješavanja problema.
- Održavanje: Redovito čistite glavu pisača i valjak mekanom, suhom krpom. Izbjegavajte upotrebu abrazivnih materijala ili kemijskih sredstava za čišćenje koja bi mogla oštetiti pisač.

Napomena:

1. Crvena LED lampica koja treperi na pisaču označava da je pisač u načinu pripravnosti, a ne grešku.
2. Role termalnog papira širine 55 cm uobičajeni su potrošni materijal koji se može nadopuniti prema veličini kada se potroše.

Dvije metode vaganja

1. Metoda jedna:

1) Vaganje:

1. Uključite vagu i resetirajte je na nulu (npr. 0,000 ili 0,00).
2. Postavite predmet na vagu (npr. 0,470).
3. Unesite jediničnu cijenu (npr. 2,60).
4. Na zaslonu će se prikazati ukupni iznos (npr. 1,22).

Primjer:

Težina: 0,470
Jedinična cijena: 2,60
Ukupni iznos: 1,22

2) Dodavanje stavki (ako vagujete samo jedan proizvod, preskočite ovaj korak):

1. Pritisnite [ADD], i zaslon će prikazati "Add 01 1.22" te ispisati iznos.
2. Postavite sljedeću stavku na vagu (npr. 0,065) i pritisnite **[ADD].**
3. Zaslon će prikazati "Add 02 1.57" s ažuriranim ukupnim iznosom.

Primjer:

Težina: 0,065
Jedinična cijena: 5,4
Ukupni iznos: 1,57

3) Korištenje tipki A, B, C, D za istovremeno vaganje za do 4 kupca:

1. Postavite artikle kupca A na vagu i unesite jediničnu cijenu, zatim pritisnite A+.
2. Ako kupac A treba dodati još artikala kasnije, ostavite trenutni ukupni iznos na čekanju.
3. Postavite artikle kupca B na vagu, unesite jediničnu cijenu i pritisnite B+.
4. Kada se kupac A vrati, postavite njegove nove artikle na vagu, unesite jediničnu cijenu i ponovo pritisnite A+.
5. Pritisnite PRT za ispis računa za kupca A s ukupnim iznosom.
6. Ponovite za kupca B pritiskom na B+, zatim PRT za njihov račun.

Napomena:

- Možete dodati do 20 stavki za sve kupce (A, B, C, D), s maksimalnim ukupnim iznosom od 9999,99.

4) Plaćanje gotovinom:

1. Pritisnite CASH, i zaslon će prikazati "Add 02-F 0.00".
2. Unesite iznos plaćanja (npr. 5,00). Zaslon će prikazati plaćeni iznos.

Primjer:

Uneseni iznos: 5,00
Prikaz: "Add 02-F 5.00"

Napomena: Ako je uneseni iznos netočan, pritisnite CASH ponovo za ponovni početak.

5) Kusur:

1. Pritisnite CHG, i zaslon će prikazati "Add 02-F 3.43".
2. Ladica za gotovinu će se otvoriti, prikazujući iznos kusura.

6) Ispis računa:

1. Pritisnite PRT, i zaslon će prikazati "Add 02-P 3.43" na 5 sekundi.
2. Sljedeće informacije bit će ispisane na računu:

markdown
Kopiraj kod

2. Metoda dva: USD/KOM (artikli koji se ne mogu staviti na tanjur)

1) Vaganje:

1. Uključite vagu i resetirajte je na nulu (npr. 0,000 ili 0,00).
2. Unesite jediničnu cijenu ručno (npr. 0,26) ili pritisnite M1-M50 za dohvaćanje naziva i cijene pohranjene robe.
    - Pritisnite  za potvrdu, i zaslon će prikazati: "0.26 0 0.00".
3. Pritisnite brojeve 0-9 za unos količine (npr. 5), i zaslon će se ažurirati prikazujući "0.26 5 1.30".

2) Gotovina:

1. Pritisnite , i zaslon će prikazati "0.26 00-r 0.00".
2. Unesite iznos plaćanja (npr. 20,00), i zaslon će se ažurirati u skladu s tim.

Primjer:
Uneseni iznos: 20,00
Prikaz: "0.26 00-r 20.00"

Napomena: Ako je uneseni iznos netočan, pritisnite  ponovo za ponovni početak procesa unosa.

3) Kusur:

1. Pritisnite , i zaslon će prikazati "0.26 00-F 18.70".
2. Ladica za gotovinu će se otvoriti, prikazujući iznos kusura.

4) Ispis računa:

1. Pritisnite , i zaslon će prikazati "0.26 00-P 18.70" na 5 sekundi.
2. Ispisani račun sadržavat će sljedeće informacije:

Kopiraj kod
DOBRODOŠLI
Datum: GGGG-MM-DD Vrijeme: SS:MM:SS

Artikli N.T./KOL CIJENA UKUPNO (USD)
Artikl 5 0,26 1,30

UKUPNO: 1,30 USD
GOTOVINA: 20,00 USD
KUSUR: 18,70 USD

***Dodatne napomene*:**

- Nakon ispisa, zaslon će prikazati "0.000 0.00 0.00". Ovaj ukupni iznos (npr. 1,3) automatski se sprema i neće biti izgubljen nakon isključivanja napajanja (po potrebi provjerite ponovo kasnije).

5) Ponovni ispis (funkcionira samo ako se izvede prije isključivanja vage):

1. **Pojedinačni ponovni ispis:**
    - Nakon ispisa, pritisnite , i zaslon će prikazati [CF00].
    - Pritisnite  ponovno za ponovni ispis zadnjeg računa.
2. **Ponovni ispis s dodatnim opcijama:**
    - Nakon početnog ispisa, pritisnite . Prozor s jediničnom cijenom prikazat će [CF00].
    - Pritisnite [A+/B+/C+/D+] za dodatne opcije za kupca, a zatim pritisnite  za ponovni ispis zadnjeg računa s ažuriranjima.

Napomena: Ako nema povijesti ispisa, ova funkcija neće raditi. Za brisanje [CF00] u prozoru s cijenom, pritisnite .

Postavljanje

1. Postavite naziv trgovine:

1. **Uključite vagu.**
    - Zaslon će prikazati "0.000 0.00 0.00".
2. **Pritisnite** 

.
    - Zaslon će prikazati "pro -- 0.00".

Napomena: Nastavite samo ako zaslon prikazuje nekumulativni iznos i prozor jedinice prikazuje "0.00".

3. **Unesite naziv trgovine pomoću tablice kodiranja:**

a. **Pritisnite [2]**
    - Zaslon će prikazati "pro S-01 0.00".
    - Koristite tablicu kodiranja za pronalaženje koda za svako slovo (npr. za "Kai," kodovi su K (4B), a (61), i (69)).

b. **Unesite [4B].**
    - Zaslon će prikazati "pro S-01 4B".
    - Ako je unos netočan, koristite 

za ispravak.

c. **Pritisnite [Zero]**
    - Zaslon će prikazati "Pro S-02 0.00".

d. **Unesite [61].**
    - Zaslon će prikazati "Pro S-02 61".

e. **Pritisnite [Zero]**
    - Zaslon će prikazati "Pro S-03 0.00".

f. **Unesite [69].**
    - Zaslon će prikazati "Pro S-03 69".

g. **Pritisnite [Zero]**
    - Zaslon će prikazati "Pro S-04 0.00".

4. **Finalizirajte naziv trgovine:**
    - Nastavite pritiskati [Zero] dok zaslon ne prikaže "0.000 0.00 0.00".
    - Time se potvrđuje da je naziv trgovine postavljen.

Napomena: Naziv trgovine može sadržavati do 20 znakova.

2. Postavite naziv robe:

1. **Uključite vagu.**
    - Zaslon će prikazati "0.000 0.00 0.00".
2. **Pritisnite** 

.
    - Zaslon će prikazati "pro -- 0.00".

Napomena: Nastavite samo ako zaslon prikazuje nekumulativni iznos i prozor jedinice prikazuje "0.00".

3. **Unesite naziv robe pomoću tablice kodiranja** (primjer: "APPLE 2.6USD"):
    - Koristite tablicu kodiranja za pronalaženje koda za svaki znak. Za "APPLE 2.6USD," kodovi su:
        - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Pritisnite [3]**
    - Zaslon će prikazati "pro P-01 0.00".

b. **Unesite [41].**
    - Zaslon će prikazati "pro P-01 41".
    - Ako je netočno, koristite 

za ispravak.

c. **Pritisnite [Zero]**
    - Na zaslonu će se prikazati "Pro P-02 0.00".

d. **Unesite [50].**
    - Na zaslonu će se prikazati "Pro P-02 50".

e. **Pritisnite [Zero]**
    - Na zaslonu će se prikazati "Pro P-03 0.00".

f. **Unesite [50].**

- Na zaslonu će se prikazati "Pro P-03 50".

g. **Pritisnite [Zero]**
- Na zaslonu će se prikazati "Pro P-04 0.00".

h. **Unesite [4C].**
- Na zaslonu će se prikazati "Pro P-04 4C".

i. **Pritisnite [Zero]**
- Na zaslonu će se prikazati "Pro P-05 0.00".

j. **Unesite [45].**
- Na zaslonu će se prikazati "Pro P-05 45".

k. **Pritisnite `[Zero]**
- Na zaslonu će se prikazati "Pro P-06 0.00".

4. **Dovršite naziv robe:**
   - Nastavite pritiskati [Zero] dok zaslon ne prikaže "Pro Save 0.00".
5. **Dodijelite naziv memorijskoj lokaciji:**

a. **Pritisnite [M1]** za dodjelu memorijskoj lokaciji M1.
- Na zaslonu će se prikazati "Pro -- 0.00".

b. **Pritisnite** FUN za završetak postavljanja.
- Na zaslonu će se prikazati "0.000 0.00 0.00".

6. **Postavite jediničnu cijenu:**
   - Unesite jediničnu cijenu (npr. 2,6) i pritisnite [M1].
   - Na zaslonu će se prikazati "0.000 2.60 0.00".
7. **Spremite postavke:**
   - Pritisnite SAVE.
   - Na zaslonu će se prikazati "0.000 2.60 0.00".
8. **Potvrdite spremljeni naziv i cijenu:**
   - Pritisnite [M1] ponovno.
   - Na zaslonu će se prikazati "0.000 2.60 0.00".

Završna potvrda: "APPLE 2.6USD" sada je spremljeno na memorijsku lokaciju M1.
Napomena: Nazivi robe ograničeni su na 8 znakova.

3. Kako spremiti 2000 cijena:

A. Čitanje cijene od M1 do M50

- Za čitanje cijena pohranjenih na memorijskim lokacijama od M1 do M50, pritisnite [M1] do [M50] izravno na tipkovnici.

B. Čitanje cijene od M51 do M2000

1. Pritisnite CLR za brisanje prozora jedinične cijene. Na zaslonu će se prikazati "0.00".
2. Unesite memorijsku lokaciju od M51 do M2000 (npr. 51-2000).
3. Unesite cijenu koju želite spremiti (npr. za M2000, unesite 20.00 u prozor jedinične cijene).
4. Pritisnite PLU.
   - Cijena na M2000 sada će biti prikazana u prozoru jedinične cijene.

C. Pohrana cijena od M1 do M50

1. Unesite jediničnu cijenu koju želite spremiti (npr. 123,45).
2. Pritisnite SAVE.
3. Pritisnite jedan od gumba memorije [M1] do [M50] za pohranu cijene na tu lokaciju.
   - Cijena 123.45 sada je pohranjena na odabranoj memorijskoj lokaciji.

D. Pohrana cijena od M51 do M2000

1. Unesite jediničnu cijenu koju želite pohraniti (npr. 123.45).
2. Pritisnite SAVE.
3. Unesite broj memorijske lokacije na koju želite pohraniti cijenu (npr. 2000).
4. Pritisnite SAVE ponovno za potvrdu.
   - Cijena je sada pohranjena na navedenoj memorijskoj lokaciji.

Napomena: Ove funkcije ne mogu se koristiti dok je vaga u upotrebi.

4. Postavljanje vremena:

1. **Uključite vagu.**
   - Zaslon će prikazati "88.888 888.88 8888.88" nakon čega slijedi format datuma i vremena: "godina mjesec dan sat minuta sekunda" (npr. 2010-05-22 10:28:20).
   - Na kraju će zaslon prikazati "0.000 0.00 0.00".
2. **Pritisnite** FUN**.**
   - Zaslon će prikazati "Pro 0 0.00".

Napomena: Nastavite samo ako zaslon prikazuje nekumulativni iznos i ako prozor jedinice prikazuje "0.00".

3. **Unesite datum i vrijeme:**

a. **Postavite godinu:**
   - Pritisnite [1] i zaslon će prikazati "Pro t.1 0.00", što označava način unosa godine.
   - Pritisnite [0-9] i [.] za unos godine (npr. za 2013. unesite [13]).
     - Zaslon će prikazati "Pro t.1 0.13".
   - **Ispravak:** Ako postoji pogreška, pritisnite CLR za brisanje i ponovni unos vrijednosti.
   - Pritisnite [ZERO] za potvrdu. Ako zaslon prikazuje "Pro t.2 0.00", unos godine je ispravan. Prijeđite na sljedeći korak. U suprotnom, ponovite unos godine.

b. **Postavite dan u tjednu:**
   - Pritisnite [0-9] i [.] za unos dana u tjednu (npr. za utorak unesite 2).
     - Zaslon će prikazati "Pro t.2 0.02".
   - Pritisnite [ZERO] za potvrdu. Ako zaslon prikazuje "Pro t.3 0.00", unos je ispravan. Prijeđite na sljedeći korak. U suprotnom, ponovno unesite dan.

c. **Postavite datum (mjesec i dan):**
   - Pritisnite [0-9] i [.] za unos datuma u formatu MMDD (npr. za 26. listopada unesite 1026).
     - Zaslon će prikazati "Pro t.3 10.26".
   - Pritisnite [ZERO] za potvrdu. Ako zaslon prikazuje "Pro t.4 0.00", unos datuma je ispravan. Prijeđite na sljedeći korak. U suprotnom, ponovno unesite datum.

d. **Postavite vrijeme (sat i minuta):**
   - Pritisnite [0-9] i [.] za unos vremena u formatu HHMM (npr. za 16:58 unesite 1658).
     - Zaslon će prikazati "Pro t.4 16.58".
   - Pritisnite [ZERO] za potvrdu. Ako zaslon prikazuje "0.000 0.00 0.00", vrijeme je uspješno postavljeno.

4. **Završna potvrda:**
   - Prikaz "0.000 0.00 0.00" potvrđuje da je postupak postavljanja vremena završen.

Provjera prometa od prodaje:

Vaga može pohraniti podatke za do 2000 prodajnih transakcija, koje se mogu pregledati na temelju određenih uvjeta koje ste unijeli.

Napomena: Ova funkcija može se koristiti samo kada je vaga u mirovanju i resetirana na nulu. Ne koristite je tijekom aktivnog vaganja.

Koraci za provjeru prometa od prodaje:

1. **Ispis ili brisanje ukupnih podataka o prodaji**
   - Nakon uključivanja vage i resetiranja na nulu, pritisnite FUN a zatim pritisnite [8].
     - **Opcija A:** Pritisnite PRT za ispis ukupnog iznosa prodaje i ukupne vrijednosti prometa.
     - **Opcija B:** Pritisnite CLR za brisanje svih podataka o prodaji, uključujući ukupni iznos prometa i ukupnu vrijednost prometa.
2. **Ispis evidencije prodaje po datumu**
   - Nakon uključivanja vage i vraćanja na nulu, pritisnite FUN, zatim pritisnite [8], a potom pritisnite 2.
   - Unesite željeni datum kao šesteroznamenkasti broj (npr. za 31. ožujka 2015. unesite 150331).

- Pritisnite PRT za ispis evidencije prodaje za taj datum.

3. **Provjeri evidenciju prodaje prema šifri artikla**
   - Nakon uključivanja vage i vraćanja na nulu, pritisnite FUN, zatim pritisnite [8], a potom pritisnite 3.
   - Unesite šifru artikla (npr. za artikl sa šifrom M10 unesite 10) i pritisnite PRT.
   - Time će se ispisati ukupna prodaja za taj određeni artikl.
4. **Ispiši sve pojedinosti o prodaji**
   - Nakon uključivanja vage i vraćanja na nulu, pritisnite FUN, zatim pritisnite [8], a potom pritisnite PRT.
   - Time će se ispisati sve pohranjene pojedinosti o prodaji.

Vrijeme upita:

1. Uključite vagu i vratite je na nulu (npr. „0.000 0.00 0.00”).
2. Pritisnite FUN, nakon čega će se prikazati „Pro 00 0.00”.

Napomena: Prije nastavka provjerite da nema akumuliranog iznosa i da prozor jedinične cijene prikazuje „0.00”.

3. Pritisnite [7].
   - Na primjer, ako je trenutno vrijeme 9:58:25 16. prosinca, na zaslonu će se prikazati „Pro 12-16 09.58.25”.
   - Nakon nekoliko sekundi, prikaz će se vratiti na „0.000 0.00 0.00” u uobičajenom načinu vaganja.

Uređivanje telefonskih brojeva:

1. Nakon uključivanja vage i vraćanja na nulu, pritisnite FUN.
2. Pritisnite [4] i unesite telefonski broj (npr. 057987066660).
3. Pritisnite [ZERO] za potvrdu.

Obriši naziv trgovine (vrati na „welcome to use”):

1. Nakon uključivanja vage i vraćanja na nulu, pritisnite FUN, zatim pritisnite [7].
2. Unesite 1002 i pritisnite [ZERO].
   - Time se briše trenutačni naziv trgovine i vraća se zadana vrijednost.

Obriši naziv robe i jediničnu cijenu:

1. Nakon uključivanja vage i vraćanja na nulu, pritisnite FUN, zatim pritisnite [7].
2. Unesite 1003 i pritisnite [ZERO].
   - Time se briše trenutačni naziv robe i jedinična cijena.

Kako koristiti tablicu kodiranja

Svaki redak u tablici sadrži nekoliko stupaca sa sljedećim zaglavljima:

- **Decimalno**: decimalni ASCII kod za znak.
- **Unicode**: heksadecimalni (Unicode) prikaz znaka.
- **Znak**: odgovarajući znak za ASCII i Unicode kodove.

Primjer:

Ako želite kodirati naziv **„Apple”** pomoću tablice, pronađite kodove za svako slovo:

- **A**: decimalni kod 065 ili Unicode 41
- **P**: decimalni kod 080 ili Unicode 50
- **P**: decimalni kod 080 ili Unicode 50
- **L**: decimalni kod 076 ili Unicode 4C
- **E**: decimalni kod 069 ili Unicode 45

Pomoću ovog kodiranja unijeli biste:

- [065] za **A**
- [080] za **P**
- [080] za **P**
- [076] za **L**
- [069] za **E**

Svaki znak možete unijeti pritiskom na odgovarajuće numeričke tipke na uređaju prema vodiču za kodiranje.

Uobičajeni kodovi:

Evo popisa nekoliko često korištenih znakova i njihovih kodova:

- **Razmak**: 032 (decimalno), 20 (Unicode)
- **Uskličnik (!) **: 033 (decimalno), 21 (Unicode)
- **Znak dolara ($)**: 036 (decimalno), 24 (Unicode)
- **Brojevi 0-9**: 048-057 (decimalno)
- **Velika slova A-Z**: 065-090 (decimalno)
- **Mala slova a-z**: 097-122 (decimalno)

Savjeti za korištenje tablice:

- Pogledajte ovu tablicu svaki put kada trebate izravno unijeti znak pomoću koda.
- Osigurajte da unesete ispravnu decimalnu vrijednost (npr. 065 za "A") kako biste izbjegli pogreške.
- Ako vaša vaga zahtijeva heksadecimalni (Unicode) unos, koristite vrijednosti iz stupca Unicode.

Decimalni kod	Unicode	Znak	Decimalni kod	Unicode	Znak	Decimalni kod	Unicode	Znak	Decimalni kod	Unicode	Znak
032	20	(razmak)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Čišćenje i održavanje

a) Iskopčajte mrežni utikač i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora, ili ako se uređaj ne koristi.
   - Pričekajte da se rotirajući elementi zaustave.

b) Uvijek iskopčajte uređaj prije čišćenja ili odlaganja.

c) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.

d) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente sigurne za hranu.

e) Nakon čišćenja uređaja, svi dijelovi trebaju biti potpuno osušeni prije ponovne upotrebe.

f) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
g) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
h) Ne dopustite da voda uđe u unutrašnjost uređaja kroz otvore na kućištu uređaja.
i) Otvore čistite četkom i komprimiranim zrakom.
j) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.
k) Za čišćenje koristite meku krpu.
l) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
m) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
n) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima medicinske namjene, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

ODLAGANJE RABLJENIH UREĐAJA:
Ne odlažite ovaj uređaj u komunalni otpad. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, uputama za upotrebu i ambalaži. Plastični materijali korišteni za izradu uređaja mogu se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.
Kontaktirajte lokalne vlasti za informacije o lokalnom reciklažnom centru.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Mes dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo ir originalaus anglų kalbos teksto skirtumai nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, prašome remtis anglų kalbos versija, kuri yra oficialus šaltinis. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė
Produkto pavadinimas	ELEKTRONINĖS BRUKO KODŲ SVORIO SKAITYKLĖ
Modelis	SBS-EBS-101
Įtampa [V/Hz]	100–240 / 50–60
Platformos matmenys [mm]	380 x 265
Talpa [kg]	30
Skirstymas (g)	5
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	390 x 480 x 485
Svoris [kg]	5,6

1. Bendras aprašymas

Naudojimo instrukcija skirta padėti saugiai ir be problemų naudoti prietaisą. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių reikalavimų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, KOL NEIŠSKAITĖTE IR NEPAŽINOTE ŠIO NAUDOJIMO VADOVO.

Siekiant prailginti prietaiso tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį laikydamiesi šio naudojimo vadovo nurodymų ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudojimo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra aktualūs. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Prietaisas suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimo rizika būtų sumažinta iki minimumo, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Paaiškinimai


Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.


Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.


Gaminys turi būti perdirbtas.


ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečioje situacijoje.
(bendras įspėjamasis ženklas)


Perskaitykite instrukcijas.


DĖMESIO! Įspėjimas dėl elektros smūgio!


Naudokite tik patalpose.



ATSIŽVELGKITE! Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais detalėmis gali skirtis nuo tikrojo produkto.

2. Naudojimo sauga

Elektros įranga:



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų ar net mirties pavojus.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „įrenginys“ arba „produktas“ vartojami nurodant: elektronines brūkšninių kodų svarstykles.

2.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tikti į rozetę. Jokiu būdu nekeiskite kištuko. Naudodami originalius kištukus ir jiems tinkamas rozetes, sumažinate elektros smūgio riziką.
b) Venkite liesti įžemintus elementus, pavyzdžiui, vamzdžius, šildytuvus, katilus ir šaldytuvus. Elektros smūgio pavojus padidėja, jei įžemintas prietaisas patenka į lietų, tiesiogiai liečiasi su drėgnu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio pavojų.
c) Nelieskite prietaiso drėgnomis ar šlapios rankomis.
d) Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš rozetės. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, aliejaus, aštrių briaunų ar judančių dalių. Sugadinti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
e) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba turi akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo centras.
f) Siekiant išvengti elektros smūgio, nelaikykite laido, kištuko ar prietaiso panardinto į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant drėgnų paviršių.
g) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
h) Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba tiesiogiai šalia vandens rezervuarų.
i) Neleiskite prietaisui sudrėkti. Elektros smūgio pavojus!

2.2. Sauga darbo vietoje

a) Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Stenkitės numatyti veiksmus iš anksto, stebėkite, kas vyksta, ir dirbdami su prietaisu vadovaukitės sveiku protu.
b) Nenaudokite prietaiso potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms. Prietaisas sukuria kibirkštes, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
c) Jei pastebite pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite prietaisą ir nedelsdami apie tai praneškite vadovui.
d) Jei nesate tikri, ar prietaisas veikia tinkamai, arba jei pastebite pažeidimus, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo centrą.
e) Prietaisą remontuoti gali tik gamintojo aptarnavimo centras. Nebandykite remontuoti prietaiso patys!
f) Gaisro atveju gesinkite jį miltelių arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvu (skirtu gesinti įtampą turinčius elektros prietaisus).
g) Naudokite prietaisą gerai vėdinamoje patalpoje.
h) Šią instrukciją laikykite pasiekiamoje vietoje, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje. Jei šis prietaisas perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo būtina perduoti ir instrukciją.
i) Pakuotės elementus ir smulkias surinkimo detales laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
j) Prietaisą laikykite atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.



Atminkite! Naudodami prietaisą, apsaugokite vaikus ir kitus šalia esančius žmones.

2.3. Asmens sauga

a) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis protinėmis ir jutiminėmis funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba jie yra gavę instrukcijas, kaip naudoti prietaisą.
b) Prietaisą gali naudoti tik fiziškai stiprūs asmenys, gebantys juo elgtis, tinkamai apmokyti, susipažinę su šia instrukcija ir išklausiusieji profesinės sveikatos ir saugos mokymus.
c) Dirbdami su prietaisu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas dėmesio praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtus sužalojimus.
d) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami jį prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra „OFF“ padėtyje.
e) Prieš įjungdami prietaisą, pašalinkite visus reguliavimo įrankius ar raktus. Prietaiso besisukančioje dalyje paliktas įrankis ar raktas gali sukelti sužalojimą.
f) Prietaisas nėra žaislas. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

2.4. Saugus prietaiso naudojimas

a) Nepersikraukite prietaiso. Naudokite užduočiai atlikti tinkamus įrankius. Teisingai parinktas prietaisas užduotį, kuriai buvo sukurtas, atliks geriau ir saugiau.
b) Nenaudokite prietaiso, jei „ON/OFF“ jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant „ON/OFF“ jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos būtina remontuoti.
c) Prieš bandydami atlikti bet kokius reguliavimus, keisti priedus arba prieš atidėdami įrenginį, įsitikinkite, kad kištukas yra ištrauktas iš rozetės. Tokios atsargumo priemonės sumažins atsitiktinio įrenginio įjungimo riziką.
d) Prieš pradėdami reguliavimą, valymą ir techninę priežiūrą, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įjungimo riziką.
e) Kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį saugioje vietoje, toliau nuo vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neskaitė naudojimo instrukcijos. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
f) Palaikykite prietaisą puikios techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač atkreipkite dėmesį į judančias dalis – ar nėra įtrūkimų ar kitų elementų pažeidimų, taip pat į bet kokias kitas sąlygas, kurios gali turėti įtakos saugiam prietaiso veikimui. Jei pastebite pažeidimų, prieš naudojimą atiduokite prietaisą remontui.
g) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
h) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
i) Siekiant užtikrinti prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamykliniu būdu sumontuotų apsaugų ir nepalaikykite jokių varžtų.
j) Vežant ir perkeliant prietaisą iš sandėlio į paskirties vietą, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniam transportavimui toje šalyje, kurioje prietaisas bus naudojamas.
k) Venkite situacijų, kai prietaisas naudojimo metu nustoja veikti dėl per didelės apkrovos. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir prietaisas gali būti sugadintas.
l) Darbo metu neperkelkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.
m) Negalima palikti šio prietaiso be priežiūros, kol jis naudojamas.
n) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai nuvalomas nešvarumas.
o) Prietaisas nėra žaislas. Valymo ir priežiūros darbus vaikai negali atlikti be suaugusiojo priežiūros.
p) Draudžiama keisti prietaiso konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar sandarą.
q) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
r) Neperkraukite prietaiso.
s) Viršijus didžiausią leidžiamą naudotojo svorį, gaminys gali būti sugadintas.
t) Neuždenkite ventiliacijos angų!



DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių funkcijų, taip pat nepaisant papildomų elementų, saugančių operatorių, naudojant prietaisą vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami prietaisą, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Šis prietaisas skirtas daiktų svėrimui ir brūkšninių kodų nuskaitymui, užtikrinant tikslius matavimus ir veiksmingą atsargų valdymą.

Šios svarstyklės netinka komerciniams sandoriams, teisinėms reikmėms, medicininiam naudojimui, farmacijos reikmėms ar kainų nustatymui pardavimo metu.

Vartotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

3.1. Pasirengimas naudojimui

PRIETAISO VIEŠOJI VIETA

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40 °C, o santykinis drėgnumas turėtų būti mažesnis nei 85 %. Užtikrinkite gerą ventiliaciją patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų daiktų turėtų būti ne mažiau kaip 10 cm atstumas. Prietaisą visada reikia naudoti pastatytą ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, taip pat jis turi būti nepasiekiamas vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis bei jutiminėmis funkcijomis. Pastatykite prietaisą taip, kad visada galėtumėte pasiekti maitinimo kištuką. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis, nurodytus ant gaminio etiketės.

3.2. Prietaiso naudojimas

Pastaba:

1. Šiame vadove terminas **[ADD]** bendrai reiškia šiuos klaviatūros mygtukus:



Kiekvienas iš šių mygtukų veikia kaip **[ADD]** mygtukas, leidžiantis pridėti prekes į skirtingas klientų sąskaitas ar kategorijas. Kai instrukcijose nurodoma paspausti **[ADD],** galite naudoti bet kurį iš šių keturių mygtukų, priklausomai nuo konkretaus kliento ar kategorijos, kurią tvarkote.

Šios svarstyklės neturi įmontuotos baterijos, todėl veikimui reikalingas tiesioginis maitinimo šaltinis.

2. Šios svarstyklės neturi įmontuotos baterijos, todėl veikimui reikalingas tiesioginis maitinimo šaltinis.

3. Tam tikrais atvejais USB sąsają galima naudoti išoriniams įrenginiams, pvz., skaitytuvams, prijungti, taip padidinant įrangos funkcionalumą ir universalumą.

Naudojimo instrukcijos

Etikečių spausdintuvo naudojimas

- Spausdintuvo įkrovimas: Atidarykite spausdintuvo skyrių ir įdėkite ritinį. Įsitikinkite, kad popieriaus galas būtų įtraukiamas iš apačios ir išeitų spausdintuvo priekio link.
- Ritinio dydis: Spausdintuvas naudoja 55 cm pločio terminio spausdinimo popieriaus ritinius.
- Spausdintuvo tipas: Šiame įrenginyje naudojamas terminis spausdintuvas.
- Spausdintuvo šoninis dangtelis: Šoninis dangtelis leidžia pasiekti spausdintuvo komponentus, kad būtų galima atlikti techninę priežiūrą ir pašalinti gedimus.
- Techninė priežiūra: Reguliariai valykite spausdintuvo galvutę ir ritinėlį minkštu, sausu skudurėliu. Venkite naudoti abrazyvines medžiagas ar cheminius valiklius, kurie gali sugadinti spausdintuvą.

Pastaba:

1. Raudonai mirksintis spausdintuvo šviesos diodas reiškia, kad spausdintuvas yra budėjimo režime, o ne kad įvyko klaida.

2. 55 cm pločio terminio popieriaus ritiniai yra dažniausiai naudojamos eksploatacinės medžiagos, kurias, kai jos baigsis, galima papildyti atsižvelgiant į dydį.

Du svėrimo būdai

1. Pirmasis būdas:

1) Svėrimas:

1. Įjunkite svarstykles ir nustatykite nulį (pvz., 0,000 arba 0,00).
2. Uždėkite daiktą ant svarstyklių (pvz., 0,470).
3. Įveskite vieneto kainą (pvz., 2,60).
4. Ekrane bus rodoma bendra suma (pvz., 1,22).

Pavyzdys:

Svoris: 0,470 Vieneto kaina:
2,60 2.60
Bendra suma: 1,22

2) Prekių pridėjimas (jei sveriate tik vieną prekę, šį žingsnį praleiskite):

1. Paspauskite [ADD], ekrane pasirodys „Add 01 1,22“ ir bus atspausdinta suma.
2. Uždėkite kitą prekę ant svarstyklių (pvz., 0,065) ir paspauskite **[ADD].**
3. Ekrane pasirodys „Add 02 1,57“ su atnaujinta bendra suma.

Pavyzdys:

Svoris: 0,065
Vieneto kaina: 5,4
Bendra suma: 1,57

3) Naudodami mygtukus A, B, C, D, galite sverti iki 4 klientų vienu metu:

1. Padėkite kliento A prekes ant svarstyklių, įveskite vieneto kainą, tada paspauskite „A+“.
2. Jei klientas A vėliau norės pridėti daugiau prekių, palikite dabartinę bendrą sumą laikinai užfiksuotą.
3. Uždėkite kliento B prekes ant svarstyklių, įveskite vieneto kainą ir paspauskite „B+“.
4. Kai klientas A sugrįš, uždėkite jo naujas prekes ant svarstyklių, įveskite vieneto kainą ir vėl paspauskite „A+“.
5. Paspauskite PRT, kad atspausdintumėte kliento A kvitą su bendra suma.
6. Pakartokite tą patį su klientu B, paspausdami „B+“, tada PRT, kad atspausdintumėte jo kvitą.

Pastaba:

- Galite pridėti iki 20 prekių visiems klientams (A, B, C, D), o maksimali bendra suma – 9999,99.

4) Mokėjimas grynaisiais:

1. Paspauskite CASH, ir ekrane pasirodys „Add 02-F 0,00“.
2. Įveskite mokėjimo sumą (pvz., 5,00). Ekrane bus rodoma sumokėta suma.

Pavyzdys:

Įvestos sumos: 5,00
Ekrane: „Pridėti 02-F 5,00“

Pastaba: Jei įvesta suma neteisinga, dar kartą paspauskite CASH, kad pradėtumėte iš naujo.

5) Apmokėjimas kreditu:

1. Paspauskite CHG, ir ekrane pasirodys „Add 02-F 3,43“.
2. Atsidarys pinigų stalčius, rodantis grąžos sumą.

6) Kvito spausdinimas:

1. Paspauskite PRT, ir ekrane 5 sekundes bus rodomas užrašas „Add 02-P 3,43“.
2. Kvitelyje bus atspausdinta ši informacija:

nuolaida

Kodo kopija

2. Antrasis būdas: USD/PCS (prekės, kurių negalima sudėti ant lėkštės)

1) Svėrimas:

1. Įjunkite svarstykles ir nustatykite nulį (pvz., 0,000 arba 0,00).
2. Įveskite vieneto kainą rankiniu būdu (pvz., 0,26) arba paspauskite M1–M50, kad iškviestumėte išsaugotą prekės pavadinimą ir kainą.
    - Paspauskite  patvirtinti, ir ekrane pasirodys: „0,26 0 0,00“.
3. Paspauskite skaičius 0–9, kad įvestumėte kiekį (pvz., 5), ir ekrane pasirodys „0,26 5 1,30“.

2) Grynieji pinigai:

1. Paspauskite 

, ir ekrane pasirodys „0,26 00-r 0,00“.
2. Įveskite mokėjimo sumą (pvz., 20,00), ir ekrane bus atitinkamai atnaujinta informacija.

Pavyzdys:
Įvestos sumos: 20,00
Ekrane: „0,26 00-r 20,00“

Pastaba: Jei įvesta suma yra neteisinga, dar kartą paspauskite 

, kad iš naujo pradėtumėte įvedimo procesą.

3) Grąžinama suma:

1. Paspauskite 

, ir ekrane pasirodys „0,26 00-F 18,70“.
2. Atsidarys pinigų stalčius, nurodantis grąžinamos sumos dydį.

4) Kvito spausdinimas:

1. Paspauskite 

, ir ekrane 5 sekundes bus rodomas tekstas „0,26 00-P 18,70“.
2. Išspausdintame kvite bus pateikta ši informacija:

Kopijos kodas
SVEIKI ATĖJĘ
Data: YYYY-MM-DD Laikas: HH:MM:SS

Prekės Neto svoris/Kiekis KAINA IŠ VISO (USD)
Prekė 5 0,26 1,30

IŠ VISO: 1,30 USD
GRYNAISIAIS: 20,00 USD
GRĄŽA: 18,70 USD

***Papildomos pastabos*:**

- Išspausdinus, ekrane bus rodomas „0,000 0,00 0,00“. Ši suma (pvz., 1,3) išsaugoma automatiškai ir nebus prarasta išjungus maitinimą (jei reikia, patikrinkite vėliau).

5) Pakartotinis spausdinimas (veikia tik jei atliekamas prieš išjungiant svarstykles):

1. **Vienkartinis pakartotinis spausdinimas:**
    - Po spausdinimo paspauskite 

, ir ekrane pasirodys [CF00].
    - Paspauskite 

dar kartą, kad pakartotinai atspausdintumėte paskutinį kvitą.
2. **Pakartotinis spausdinimas su papildomomis parinktimis:**
    - Po pirminio spausdinimo paspauskite 

. Vienetinės kainos lange pasirodys [CF00].
    - Paspauskite [A+/B+/C+/D+], kad pasiektumėte papildomas klientų parinktis, tada paspauskite 

, kad iš naujo atspausdintumėte paskutinį kvitą su atnaujinimais.

Pastaba: Jei nėra spausdinimo istorijos, ši funkcija neveiks. Norėdami išvalyti [CF00] kainų lange, paspauskite 

.

Nustatymas

1. Nustatykite parduotuvės pavadinimą:

1. **Įjunkite svarstykles.**
    - Ekrane bus rodomas „0.000 0.00 0.00“.
2. **Paspauskite** 

.
    - Ekrane bus rodomas „pro -- 0.00“.

Pastaba: Tęskite tik tuo atveju, jei ekrane rodoma nesumuojama suma, o vienetų lange rodomas „0.00“.

3. **Įveskite parduotuvės pavadinimą naudodamiesi kodavimo lentele:**

a. **Paspauskite [2]**
    - Ekrane pasirodys „pro S-01 0.00“.
    - Naudokitės kodavimo lentele, kad surastumėte kiekvienos raidės kodą (pvz., žodžiui „Kai“ kodai yra K (4B), a (61), i (69)).

b. **Įveskite [4B].**
    - Ekrane pasirodys „pro S-01 4B“.
    - Jei įvestis neteisinga, naudokite 

mygtuką, kad ją ištaisytumėte.

c. **Paspauskite [Zero]**
    - Ekrane pasirodys „Pro S-02 0,00“.

d. **Įveskite [61].**
    - Ekrane pasirodys „Pro S-02 61“.

e. **Paspauskite [Zero]**
    - Ekrane pasirodys „Pro S-03 0.00“.

f. **Įveskite [69].**
    - Ekrane pasirodys „Pro S-03 69“.

g. **Paspauskite [Zero]**
    - Ekrane pasirodys „Pro S-04 0.00“.

4. **Parduotuvės pavadinimo patvirtinimas:**
    - Toliau spauskite [Zero], kol ekrane pasirodys „0.000 0.00 0.00“.
    - Tai patvirtina, kad parduotuvės pavadinimas buvo nustatytas.

Pastaba: Parduotuvės pavadinimas gali būti sudarytas iš ne daugiau kaip 20 simbolių.

2. Nustatykite prekės pavadinimą:

1. **Įjunkite svarstykles.**
    - Ekrane pasirodys „0.000 0.00 0.00“.
2. **Paspauskite** 

.
    - Ekrane pasirodys „pro -- 0.00“.

Pastaba: Tęskite tik tuo atveju, jei ekrane rodomas nesumavamas kiekis, o vienetų langelyje rodomas „0,00“.

3. **Įveskite prekės pavadinimą naudodamiesi kodavimo lentele** (pavyzdys: „APPLE 2.6USD“):
    - Naudokitės kodavimo lentele, kad surastumėte kiekvieno simbolio kodą. APPLE 2.6USD“ atveju kodai yra tokie:
        - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Paspauskite [3]**
    - Ekrane pasirodys „pro P-01 0.00“.

b. **Įveskite [41].**
    - Ekrane pasirodys „pro P-01 41“.
    - Jei įvestas neteisingas kodas, naudokite 

mygtuką, kad jį pataisytumėte.

c. **Paspauskite [Zero]**
    - Ekrane pasirodys „Pro P-02 0.00“.

d. **Įveskite [50].**
- Ekrane pasirodys „Pro P-02 50“.

e. **Paspauskite [Zero]**
- Ekrane pasirodys „Pro P-03 0.00“.

f. **Įveskite [50].**
- Ekrane pasirodys „Pro P-03 50“.

g. **Paspauskite [Zero]**
- Ekrane pasirodys „Pro P-04 0.00“.

h. **Įveskite [4C].**
- Ekrane pasirodys „Pro P-04 4C“.

i. **Paspauskite [Zero]**
- Ekrane pasirodys „Pro P-05 0.00“.

j. **Įveskite [45].**
- Ekrane pasirodys „Pro P-05 45“.

k. **Paspauskite [Zero]**
- Ekrane pasirodys „Pro P-06 0.00“.

4. **Prekės pavadinimo patvirtinimas:**
   - Toliau spauskite [Zero], kol ekrane pasirodys „Pro Save 0.00“.
5. **Pavadinimo priskyrimas atminties vietai:**

a. **Paspauskite [M1]**, kad priskirtumėte atminties vietai M1.
- Ekrane pasirodys „Pro -- 0.00“.

b. **Paspauskite** FUN, kad užbaigtumėte nustatymą.
- Ekrane pasirodys „0.000 0.00 0.00“.

6. **Nustatykite vieneto kainą:**
   - Įveskite vieneto kainą (pvz., 2,6) ir paspauskite [M1].
   - Ekrane pasirodys „0.000 2.60 0.00“.
7. **Išsaugokite nustatymus:**
   - Paspauskite SAVE.
   - Ekrane pasirodys „0.000 2.60 0.00“.
8. **Patvirtinkite išsaugotą pavadinimą ir kainą:**
   - Vėl paspauskite [M1].
   - Ekrane pasirodys „0,000 2,60 0,00“.

Galutinis patvirtinimas: „APPLE 2,6USD“ dabar išsaugota atminties vietoje M1.
Pastaba: Prekių pavadinimai negali būti ilgesni nei 8 žodžiai.

3. Kaip išsaugoti 2000 kainų:

A. Kainų nuskaitymas iš M1 į M50
- Norėdami nuskaityti kainas, išsaugotas atminties vietose nuo M1 iki M50, tiesiogiai paspauskite klaviatūros mygtukus nuo [M1] iki [M50].

B. Kainos iš M51–M2000 iškėlimas
1. Paspauskite CLR, kad išvalytumėte vienetinės kainos langelį. Ekrane pasirodys „0,00“.
2. Įveskite atminties vietą nuo M51 iki M2000 (pvz., 51–2000).
3. Įveskite kainą, kurią norite išsaugoti (pvz., vietai M2000 vienetinės kainos lange įveskite 20,00).
4. Paspauskite PLU.
   - Dabar vienetinės kainos lange bus rodoma kaina, išsaugota vietoje M2000.

C. Kainų išsaugojimas nuo M1 iki M50
1. Įveskite vienetinę kainą, kurią norite išsaugoti (pvz., 123,45).
2. Paspauskite SAVE.
3. Paspauskite vieną iš atminties mygtukų [M1]–[M50], kad kaina būtų išsaugota toje vietoje.
   - Kaina 123,45 dabar išsaugota pasirinktame atminties lizde.

D. Kainų išsaugojimas nuo M51 iki M2000
1. Įveskite vienetinę kainą, kurią norite išsaugoti (pvz., 123,45).

2. Paspauskite SAVE.
3. Įveskite atminties vietos numerį, į kurią norite išsaugoti kainą (pvz., 2000).
4. Paspauskite SAVE dar kartą, kad patvirtintumėte.
    - Kaina dabar išsaugota nurodytoje atminties vietoje.

Pastaba: Šių funkcijų negalima naudoti, kol svarstyklės yra naudojamos.

4. Laiko nustatymas:

1. **Įjunkite svarstykles.**
    - Ekrane pasirodys „88.888 888.88 8888.88“, po to – datos ir laiko formatas: „metai mėnuo diena valanda minutės sekundės“ (pvz., 2010-05-22 10:28:20).
    - Galiausiai ekrane pasirodys „0.000 0.00 0.00“.
2. **Paspauskite mygtuką FUN.**
    - Ekrane pasirodys „Pro 0 0.00“.

Pastaba: Tęskite tik tuo atveju, jei ekrane rodomas nesumavimas, o vienetų lange rodomas „0.00“.

3. **Įveskite datą ir laiką:**

a. **Metų nustatymas:**

- Paspauskite [1] – ekrane pasirodys „Pro t.1 0.00“, o tai reiškia, kad įjungtas metų įvedimo režimas.
- Naudodami klavišus [0–9] ir [.] įveskite metus (pvz., norėdami nustatyti 2013 m., įveskite [13]).
    - Ekrane pasirodys „Pro t.1 0.13“.
- **Pataisymas:** Jei įvedėte klaidą, paspauskite CLR, kad išvalytumėte ir vėl įvestumėte reikšmę.
- Paspauskite [ZERO], kad patvirtintumėte. Jei ekrane pasirodys „Pro t.2 0.00“, tai reiškia, kad metai įvesti teisingai. Pereikite prie kito žingsnio. Kitaip pakartokite metų įvedimą.

b. **Nustatykite savaitės dieną:**

- Paspauskite [0–9] ir [.], kad įvestumėte savaitės dieną (pvz., antradienį įveskite 2).
    - Ekrane pasirodys „Pro t.2 0.02“.
- Paspauskite [ZERO], kad patvirtintumėte. Jei ekrane rodomas užrašas „Pro t.3 0.00“, įvestis teisinga. Pereikite prie kito žingsnio. Kitaip įveskite dieną iš naujo.

c. **Nustatykite datą (mėnesį ir dieną):**

- Paspauskite [0–9] ir [.], kad įvestumėte datą MMDD formatu (pvz., spalio 26 d. įveskite 1026).
    - Ekrane pasirodys „Pro t.3 10.26“.
- Paspauskite [ZERO], kad patvirtintumėte. Jei ekrane rodomas užrašas „Pro t.4 0.00“, data įvesta teisingai. Pereikite prie kito žingsnio. Kitaip įveskite datą iš naujo.

d. **Nustatykite laiką (valandą ir minutę):**

- Paspauskite [0–9] ir [.], kad įvestumėte laiką HHMM formatu (pvz., 16:58 įveskite 1658).
    - Ekrane pasirodys „Pro t.4 16.58“.
- Paspauskite [ZERO], kad patvirtintumėte. Jei ekrane rodomas „0.000 0.00 0.00“, laikas nustatytas sėkmingai.

4. **Galutinis patvirtinimas:**
    - Ekrane rodomas „0.000 0.00 0.00“ patvirtina, kad laiko nustatymo procesas baigtas.

Patikrinkite pardavimo apyvartą:

Svarstyklės gali išsaugoti iki 2000 pardavimo sandorių duomenų, kuriuos galima peržiūrėti pagal jūsų įvestus konkrečius kriterijus.

Pastaba: šia funkcija galima naudotis tik tada, kai svarstyklės neveikia ir yra nustatytos į nulį. Nenaudokite jos vykstant svėrimui.

Pardavimų apyvartos patikrinimo veiksmai:

1. **Bendrų pardavimų duomenų spausdinimas arba išvalymas**
    - Įjungę svarstykles ir nustatę nulį, paspauskite FUN ir tada paspauskite [8].

- **Variantas A:** Paspauskite PRT, kad atspausdintumėte bendrą pardavimo sumą ir bendrą sandorio vertę.
- **Variantas B:** Paspauskite CLR, kad ištrintumėte visus pardavimo duomenis, įskaitant bendrą sandorio sumą ir bendrą sandorio vertę.

2. **Pardavimo įrašų spausdinimas pagal datą**
   - Įjungę svarstykles ir nustatę nulį, paspauskite FUN, tada paspauskite [8], o po to – 2.
   - Įveskite norimą datą šešių skaitmenų skaičiumi (pvz., 2015 m. kovo 31 d. įveskite 150331).
   - Paspauskite PRT, kad atspausdintumėte tos datos pardavimo įrašą.
3. **Pardavimo įrašo patikrinimas pagal prekės kodą**
   - Įjungę svarstykles ir nustatę nulį, paspauskite FUN, tada paspauskite [8], o po to – 3.
   - Įveskite prekės kodą (pvz., prekės su kodu M10 atveju įveskite 10) ir paspauskite PRT.
   - Tai atspausdins bendrą tos konkrečios prekės pardavimų sumą.
4. **Visų pardavimų duomenų spausdinimas**
   - Įjungę svarstykles ir nustatę nulį, paspauskite FUN, tada paspauskite [8], o po to – PRT.
   - Tai atspausdins visus išsaugotus pardavimo duomenis.

Laiko užklausa:

1. Įjunkite svarstykles ir nustatykite nulį (pvz., „0.000 0.00 0.00“).
2. Paspauskite FUN, ir ekrane pasirodys „Pro 00 0.00“.

Pastaba: Prieš tęsdami, įsitikinkite, kad nėra sukauptos sumos ir kad vieneto kainos lange rodomas „0.00“.

3. Paspauskite [7].
   - Pavyzdžiui, jei dabar yra gruodžio 16 d. 9:58:25, ekrane bus rodomas užrašas „Pro 12-16 09.58.25“.
   - Po kelių sekundžių ekrane vėl pasirodys „0.000 0.00 0.00“ – tai reiškia, kad svarstyklės grįžo į įprastą svėrimo režimą.

Telefonų numerių redagavimas:

1. Įjungę svarstykles ir nustatę nulį, paspauskite FUN.
2. Paspauskite [4] ir įveskite telefono numerį (pvz., 057987066660).
3. Paspauskite [ZERO], kad patvirtintumėte.

Parduotuvės pavadinimo išvalymas (atstatymas į „welcome to use“):

1. Įjungę svarstykles ir nustatę nulį, paspauskite FUN, tada paspauskite [7].
2. Įveskite 1002 ir paspauskite [ZERO].
   - Tai ištrina dabartinį parduotuvės pavadinimą ir nustato numatytąjį.

Prekės pavadinimo ir vieneto kainos ištrinimas:

1. Įjungę svarstykles ir nustatę nulį, paspauskite FUN, tada paspauskite [7].
2. Įveskite 1003 ir paspauskite [ZERO].
   - Tai ištrins dabartinį prekės pavadinimą ir vieneto kainą.

Kaip naudotis kodavimo lentele

Kiekvienoje lentelės eilutėje yra kelios stulpeliai su šiais antraštėmis:

- **Decimalism**: Simbolio dešimtainis ASCII kodas.
- **Unicode**: Simbolio šešioliktainis (Unicode) atvaizdavimas.
- **Simbolis**: Simbolis, atitinkantis ASCII ir Unicode kodus.

Pavyzdys:

Jei norite užkoduoti pavadinimą **„Apple“** naudodami lentelę, suraskite kiekvienos raidės kodus:

- **A**: dešimtainis kodas 065 arba Unicode 41
- **P**: dešimtainis kodas 080 arba Unicode 50
- **P**: dešimtainis kodas 080 arba Unicode 50
- **L**: dešimtainis kodas 076 arba Unicode 4C
- **E**: dešimtainis kodas 069 arba Unicode 45

Naudodami šį kodavimą, įvestumėte:

- [065] už **A**
- [080] už **P**
- [080] už **P**
- [076] už **L**
- [069] už **E**

Kiekvieną simbolį galima įvesti paspaudus atitinkamus skaitmeninius klavišus jūsų įrenginyje, vadovaujantis kodavimo vadovu.

Dažniausiai naudojami kodai:

Čia pateikiamas sąrašas keleto dažniausiai naudojamų simbolių ir jų kodų:

- **Tarpas**: 032 (dešimtainis), 20 (Unicode)
- **Šauktukas (!) **: 033 (dešimtainis), 21 (Unicode)
- **Dolerio ženklas ($)**: 036 (dešimtainis), 24 (Unicode)
- **Skaitmenys 0–9**: 048–057 (dešimtainis)
- **Didžiosios raidės A–Z**: 065–090 (dešimtainis)
- **Mažosios raidės a–z**: 097–122 (dešimtainis)

Patarimai, kaip naudotis lentele:

- Kiekvieną kartą, kai reikia įvesti simbolį tiesiogiai pagal kodą, remkitės šia lentele.
- Norėdami išvengti klaidų, įsitikinkite, kad įvedate teisingą dešimtainę reikšmę (pvz., 065 už „A“).
- Jei jūsų svarstyklės reikalauja šešioliktainio (Unicode) įvedimo, naudokite „Unicode“ stulpelio reikšmes.

Dešimtainis kodas	Unicode	Simbolis	Dešimtainis kodas	Unicode	Simbolis	Dešimtainis kodas	Unicode	Simbolis	Dešimtainis kodas	Unicode	Simbolis
032	20	(tarpas)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą, taip pat jei prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės ir palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
   - Palaukite, kol sustoja besisukantys elementai.

b) Prieš valydami ar padėdami prietaisą į vietą, visada ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės.
c) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
d) Prietaisą plaukite tik švelniais, maistui tinkamais plovikliais.
e) Išvalę prietaisą, prieš vėl jį naudojant, visas jo dalis reikia visiškai išdžiovinti.
f) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
g) Nespurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
h) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per korpuso ventiliacijos angas.
i) Ventiliacijos angas valykite šepetėliu ir suslėgtu oru.
j) Prietaisą būtina reguliariai tikrinti, siekiant įvertinti jo techninį veikimą ir nustatyti galimus pažeidimus.
k) Valymui naudokite minkštą šluostę.
l) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
m) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinio mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.
n) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininiais preparatais, skiedikliais, degalais, aliejais ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti prietaisą.

NAUDOTŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS:
Šio prietaiso neišmeskite į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Atiduokite jį į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo bei surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant produkto, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudoti plastikai gali būti perdirbami pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, jūs žymiai prisidedate prie aplinkos apsaugos.
Dėl informacijos apie vietinį perdirbimo centrą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

Acest manual de utilizare a fost tradus cu ajutorul traducerii automate. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Eventualele diferențe între versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu au caracter juridic obligatoriu. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care constituie referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrilor
Denumirea produsului	CÂNTAR ELECTRONIC CU COD DE BARE
Model	SBS-EBS-101
Alimentare [V/Hz]	100-240 / 50-60
Dimensiunea platformei [mm]	380 x 265
Capacitate [kg]	30
Diviziune (g)	5
Dimensiuni [Lățime x Adâncime x Înălțime; mm]	390 x 480 x 485
Greutate [kg]	5,6

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a vă ajuta să utilizați dispozitivul în condiții de siguranță și fără probleme. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu norme tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este fabricat respectând cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI APARATUL ÎNAINTE DE A CITI ȘI A ÎNȚELEGE ÎN INTEGRALITATE PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a prelungi durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu prezentul manual de utilizare și efectuați periodic operațiunile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din prezentul manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității. Dispozitivul este proiectat pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de posibilitățile de reducere a zgomotului.

Legendă


Produsul respectă standardele de siguranță relevante.


Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.


Produsul trebuie reciclat.


AVERTISMENT! sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Se aplică situației date.
(semn de avertizare general)


Citiți instrucțiunile.


ATENȚIE! Avertisment privind șocul electric!


Utilizați numai în interior.

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și, în anumite detalii, pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării

Echipamente electrice:

ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau chiar la deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt folosiți în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la: Cântar electronic cu cod de bare.

2.1. Siguranța electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
b) Evitați să atingeți elementele împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cazanele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a acestuia și de electrocutare.
c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
d) Utilizați cablul numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
e) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.
f) Pentru a evita șocul electric, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.
g) ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau în alte lichide.
h) Nu utilizați dispozitivul în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.
i) Evitați umezirea dispozitivului. Risc de electrocutare!

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, observați ce se întâmplă și folosiți-vă bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu cu risc de explozie, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Dispozitivul generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
c) Dacă constatați deteriorări sau o funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați fără întârziere acest lucru unui superior.
d) Dacă nu sunteți sigur dacă dispozitivul funcționează corect sau dacă constatați deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.
e) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la dispozitiv. Nu încercați să efectuați reparații pe cont propriu!
f) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau cu dioxid de carbon (CO_2) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
g) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.
h) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru consultare ulterioară. Dacă acest dispozitiv este cedat unei terțe părți, manualul trebuie predat odată cu acesta.
i) Păstrați elementele de ambalaj și piesele mici de asamblare într-un loc inaccesibil copiilor.
j) Țineți dispozitivul la distanță de copii și animale.



Rețineți! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alte persoane aflate în apropiere.

2.3. Siguranța personală

a) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități mentale și senzoriale limitate sau de persoane care nu dispun de experiența și/sau cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind modul de utilizare a dispozitivului.
b) Aparatul poate fi utilizat numai de persoane în bună stare fizică, capabile să îl manevreze, instruite corespunzător, familiarizate cu prezentul manual și instruite în domeniul sănătății și securității în muncă.
c) Atunci când lucrați cu aparatul, dați dovadă de bun simț și rămâneți vigilenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării aparatului poate duce la leziuni grave.
d) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că comutatorul se află în poziția OFF înainte de conectarea la o sursă de alimentare.
e) Îndepărtați toate uneltele de reglare sau cheile înainte de a porni dispozitivul. O unealtă sau o cheie lăsată în partea rotativă a dispozitivului poate provoca leziuni.
f) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

2.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți uneltele adecvate pentru sarcina respectivă. Un dispozitiv ales corect va îndeplini sarcina pentru care a fost proiectat mai bine și într-un mod mai sigur.
b) Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul „ON/OFF” nu funcționează corespunzător (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite folosind comutatorul „ON/OFF” sunt periculoase, nu trebuie utilizate și trebuie reparate.
c) Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a încerca orice reglaje, înlocuiri de accesorii sau înainte de a pune dispozitivul deoparte. Astfel de măsuri de precauție vor reduce riscul de activare accidentală a dispozitivului.
d) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul de pornire accidentală.
e) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
f) Mențineți dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, în special componentele mobile, pentru a depista eventualele piese sau elemente fisurate, precum și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată deteriorări, trimiteți dispozitivul la reparare înainte de utilizare.
g) Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor.
h) Reparația sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de persoane calificate, utilizând exclusiv piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în condiții de siguranță.
i) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
j) La transportarea și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și siguranță la locul de muncă aplicabile operațiunilor de transport manual în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
k) Evitați situațiile în care dispozitivul încetează să funcționeze în timpul utilizării din cauza unei sarcini excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de acționare și la deteriorarea dispozitivului.
l) Nu mutați, nu reglați și nu rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
m) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timpul utilizării.
n) Curățați aparatul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
o) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
p) Este interzisă modificarea structurii aparatului în scopul schimbării parametrilor sau a construcției acestuia.

q) Țineți aparatul la distanță de surse de foc și căldură.
r) Nu supraîncărcați dispozitivul.
s) Depășirea greutății maxime admise a utilizatorului poate deteriora produsul.
t) Nu acoperiți orificiile de ventilație!

ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și a utilizării unor elemente suplimentare de protecție a operatorului, există totuși un risc redus de accident sau rănire în timpul utilizării dispozitivului. Fiți atenți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați dispozitivul.

3. Instrucțiuni de utilizare

Acest dispozitiv este utilizat pentru cântărirea articolelor și scanarea codurilor de bare, oferind măsurători precise și o gestionare eficientă a stocurilor.

Această cântare nu este adecvată pentru tranzacții comerciale, scopuri legale, utilizări medicale, aplicații farmaceutice sau stabilirea prețurilor în cadrul vânzărilor.

Utilizatorul este răspunzător pentru orice daune rezultate din utilizarea neadecvată a dispozitivului.

3.1. Pregătirea pentru utilizare

AMPLASAREA DISPOZITIVULUI

Temperatura mediului înconjurător nu trebuie să depășească 40 °C, iar umiditatea relativă trebuie să fie sub 85 %. Asigurați-vă că încăperea în care se utilizează dispozitivul este bine ventilată. Trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare latură a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Aparatul trebuie utilizat întotdeauna așezat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată, fiind ținut la îndemâna copiilor și a persoanelor cu capacități mentale și senzoriale limitate. Așezați aparatul astfel încât să aveți întotdeauna acces la priza de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă specificațiilor tehnice de pe eticheta produsului.

3.2. Utilizarea aparatului

Notă:

1. În acest manual, termenul **[ADD]** se referă în mod colectiv la următoarele butoane de pe tastatură:



Fiecare dintre aceste butoane funcționează ca un buton **[ADD]**, permițându-vă să adăugați articole la diferite conturi de clienți sau categorii. Când vedeți instrucțiuni care menționează apăsarea butonului **[ADD],** puteți utiliza oricare dintre aceste patru butoane, în funcție de clientul sau categoria specifică pe care o procesați.
Această cântar nu include o baterie încorporată și necesită o conexiune directă la sursa de alimentare pentru a funcționa.

2. Această cântar nu include o baterie încorporată și necesită o conexiune directă la sursa de alimentare pentru a funcționa.

3. În anumite situații, interfața USB poate fi utilizată pentru conectarea dispozitivelor externe, cum ar fi scanerele, sporind astfel funcționalitatea și versatilitatea echipamentului.

Instrucțiuni de utilizare

Utilizarea imprimantei de etichete

- Încărcarea imprimantei: Deschideți compartimentul imprimantei și așezați rola în interior. Asigurați-vă că capătul hârtiei se alimentează din partea de jos și iese spre partea din față a imprimantei.
- Dimensiunea rolei: Imprimanta utilizează role de hârtie termică cu lățimea de 55 cm.
- Tipul imprimantei: Acest dispozitiv utilizează o imprimantă termică.
- Capacul lateral al imprimantei: Capacul lateral permite accesul la componentele imprimantei pentru întreținere și depanare.
- Întreținere: Curățați regulat capul de imprimare și rola folosind o cârpă moale și uscată. Evitați utilizarea materialelor abrazive sau a produselor de curățare chimice care ar putea deteriora imprimanta.

Notă:

1. LED-ul roșu intermitent de pe imprimantă indică faptul că imprimanta se află în modul de așteptare, nu reprezintă o eroare.
2. Rolele de hârtie termică cu lățimea de 55 cm sunt consumabile utilizate în mod obișnuit și pot fi reînnoite în funcție de dimensiune odată ce s-au epuizat.

Două metode de cântărire

1. Metoda întâi:

1) Cântărire:

1. Porniți cântarul și resetați-l la zero (de ex., 0,000 sau 0,00).
2. Așezați obiectul pe cântar (de ex., 0,470).
3. Introduceți prețul unitar (de ex., 2,60).
4. Afișajul va indica suma totală (de ex., 1,22).

Exemplu:

Greutate:	0,470
Preț unitar:	2,60
Suma totală:	1,22

2) Adăugarea articolelor (dacă cântăriți un singur produs, săriți peste acest pas):

1. Apăsați [ADD], iar afișajul va indica „Add 01 1,22” și va imprima suma.
2. Așezați următorul articol pe cântar (de exemplu, 0,065) și apăsați **[ADD].**
3. Pe afișaj va apărea „Add 02 1,57” cu totalul actualizat.

Exemplu:

Greutate: 0,065
Preț unitar: 5,4
Suma totală: 1,57

3) Utilizarea butoanelor A, B, C, D pentru a permite cântărirea a până la 4 clienți simultan:

1. Așezați articolele clientului A pe cântar și introduceți prețul unitar, apoi apăsați A+.
2. Dacă clientul A dorește să mai adauge articole ulterior, lăsați totalul curent în așteptare.
3. Puneți articolele clientului B pe cântar, introduceți prețul unitar și apăsați B+.
4. Când clientul A se întoarce, puneți noile sale articole pe cântar, introduceți prețul unitar și apăsați din nou A+.
5. Apăsați 

pentru a imprima bonul fiscal pentru clientul A cu suma totală.
6. Repetați procedura pentru clientul B apăsând B+, apoi 

pentru bonul său fiscal.

Notă:

- Puteți adăuga până la 20 de articole pentru toți clienții (A, B, C, D), cu un total maxim de 9999,99.

4) Plată în numerar:

1. Apăsați 

, iar pe afișaj va apărea „Add 02-F 0,00”.
2. Introduceți suma de plată (de ex., 5,00). Ecranul va afișa suma plătită.

Exemplu:

Suma introdusă: 5,00
Afișaj: „Adăugare 02-F 5,00”

Notă: Dacă suma introdusă este incorectă, apăsați 

din nou pentru a reîncepe.

5) Plată cu cardul:

1. Apăsați 

, iar pe afișaj va apărea „Add 02-F 3,43”.
2. Sertarul de bani se va deschide, indicând suma restului.

6) Imprimarea bonului:

1. Apăsați 

, iar pe afișaj va apărea „Add 02-P 3,43” timp de 5 secunde.
2. Pe bon se vor imprima următoarele informații:

reducere
Cod de copiere

2. Metoda a doua: USD/PCS (articole care nu pot fi așezate pe farfurie)

1) Cântărire:

1. Porniți cântarul și resetați-l la zero (de exemplu, 0,000 sau 0,00).
2. Introduceți manual prețul unitar (de exemplu, 0,26) sau apăsați M1-M50 pentru a prelua denumirea și prețul unui produs stocat.
   - Apăsați  pentru a confirma, iar pe ecran va apărea: „0,26 0 0,00”.
3. Apăsați cifrele de la 0 la 9 pentru a introduce cantitatea (de exemplu, 5), iar afișajul se va actualiza pentru a indica „0,26 5 1,30”.

2) Numerar:

1. Apăsați 

, iar afișajul va indica „0,26 00-r 0,00”.
2. Introduceți suma de plată (de exemplu, 20,00), iar afișajul se va actualiza corespunzător.

Exemplu:
Suma introdusă: 20,00
Afișaj: „0,26 00-r 20,00”

Notă: Dacă suma introdusă este incorectă, apăsați 

din nou pentru a reîncepe procesul de introducere.

3) Rest:

1. Apăsați 

, iar afișajul va indica „0,26 00-F 18,70”.
2. Sertarul de bani se va deschide, indicând suma restului.

4) Imprimarea bonului:

1. Apăsați 

, iar pe afișaj va apărea „0,26 00-P 18,70” timp de 5 secunde.
2. Bonul tipărit va conține următoarele informații:

Codul copiei
BINE AȚI VENIT
Data: AAAA-LL-ZZ Ora: OO:MM:SS

Articole Greutate netă/Cantitate PREȚ TOTAL (USD)
Articol 5 0,26 1,30

TOTAL: 1,30 USD
NUMERAR: 20,00 USD
REST: 18,70 USD

***Note suplimentare*:**

- După imprimare, afișajul va indica „0,000 0,00 0,00”. Acest total (de exemplu, 1,3) este salvat automat și nu se va pierde după oprirea alimentării (verificați din nou mai târziu, dacă este necesar).

5) Reimprimare (funcționează numai dacă se efectuează înainte de oprirea cântarului):

1. **Reimprimare simplă:**
   - După imprimare, apăsați PRT, iar pe afișaj va apărea [CF00].
   - Apăsați PRT din nou pentru a reimprima ultima chitanță.
2. **Reimprimare cu opțiuni suplimentare:**
   - După imprimarea inițială, apăsați PRT. În fereastra prețului unitar va apărea [CF00].
   - Apăsați [A+/B+/C+/D+] pentru opțiuni suplimentare destinate clienților, apoi apăsați PRT pentru a reimprima ultima chitanță cu modificările efectuate.

Notă: Dacă nu există istoric de imprimare, această funcție nu va funcționa. Pentru a șterge [CF00] de pe ecranul de prețuri, apăsați CLR.

Setare

1. Setați numele magazinului:

1. **Porniți cântarul.**
   - Afișajul va indica „0,000 0,00 0,00”.
2. **Apăsați FUN.**
   - Afișajul va indica „pro -- 0,00”.

Notă: Continuați numai dacă afișajul indică o sumă neacumulativă, iar fereastra de unități afișează „0.00”.

3. **Introduceți numele magazinului folosind tabelul de codificare:**

a. **Apăsați [2]**
   - Afișajul va indica „pro S-01 0.00”.
   - Utilizați tabelul de codificare pentru a găsi codul fiecărei litere (de exemplu, pentru „Kai”, codurile sunt K (4B), a (61), i (69)).

b. **Introduceți [4B].**
   - Pe afișaj va apărea „pro S-01 4B”.
   - Dacă introducerea este incorectă, folosiți CLR pentru a o corecta.

c. **Apăsați [Zero]**
   - Pe afișaj va apărea „Pro S-02 0,00”.

d. **Introduceți [61].**
   - Pe afișaj va apărea „Pro S-02 61”.

e. **Apăsați [Zero]**
   - Pe afișaj va apărea „Pro S-03 0,00”.

f. **Introduceți [69].**
   - Pe afișaj va apărea „Pro S-03 69”.

g. **Apăsați [Zero]**
   - Pe afișaj va apărea „Pro S-04 0,00”.

4. **Finalizați setarea numelui magazinului:**
   - Continuați să apăsați [Zero] până când pe afișaj apare „0,000 0,00 0,00”.
   - Aceasta confirmă că numele magazinului a fost setat.

Notă: Numele magazinului poate conține până la 20 de caractere.

2. Setați denumirea mărfii:

1. **Porniți cântarul.**
   - Pe afișaj va apărea „0,000 0,00 0,00”.
2. **Apăsați FUN.**
   - Pe afișaj va apărea „pro -- 0,00”.

Notă: Continuați numai dacă afișajul indică o valoare neacumulativă, iar fereastra de unități afișează „0,00”.

3. **Introduceți denumirea mărfii folosind tabelul de codificare** (exemplu: „APPLE 2,6USD”):
    - Folosiți tabelul de codificare pentru a găsi codul fiecărui caracter. Pentru „APPLE 2,6USD”, codurile sunt:
        - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Apăsați [3]**
- Pe afișaj va apărea „pro P-01 0,00”.

b. **Introduceți [41].**
- Pe afișaj va apărea „pro P-01 41”.
- Dacă valoarea este incorectă, folosiți CLR pentru a o corecta.

c. **Apăsați [Zero]**
- Pe afișaj va apărea „Pro P-02 0.00”.

d. **Introduceți [50].**
- Pe afișaj va apărea „Pro P-02 50”.

e. **Apăsați [Zero]**
- Pe afișaj va apărea „Pro P-03 0,00”.

f. **Introduceți [50].**
- Pe afișaj va apărea „Pro P-03 50”.

g. **Apăsați [Zero]**
- Pe afișaj va apărea „Pro P-04 0,00”.

h. **Introduceți [4C].**
- Pe afișaj va apărea „Pro P-04 4C”.

i. **Apăsați [Zero]**
- Pe afișaj va apărea „Pro P-05 0,00”.

j. **Introduceți [45].**
- Pe afișaj va apărea „Pro P-05 45”.

k. **Apăsați `[Zero]**
- Pe afișaj va apărea „Pro P-06 0,00”.

4. **Finalizați denumirea mărfii:**
    - Continuați să apăsați [Zero] până când afișajul indică „Pro Save 0,00”.
5. **Alocați denumirea unui loc de memorie:**

a. **Apăsați [M1]** pentru a aloca locului de memorie M1.
- Afișajul va indica „Pro -- 0,00”.

b. **Apăsați** FUN pentru a finaliza setarea.
- Pe afișaj va apărea „0.000 0.00 0.00”.

6. **Setați prețul unitar:**
    - Introduceți prețul unitar (de ex., 2,6) și apăsați [M1].
    - Pe afișaj va apărea „0.000 2.60 0.00”.
7. **Salvați setările:**
    - Apăsați SAVE.
    - Pe afișaj va apărea „0.000 2.60 0.00”.
8. **Confirmați numele și prețul salvate:**
    - Apăsați din nou [M1].
    - Pe afișaj va apărea „0,000 2,60 0,00”.

Confirmare finală: „APPLE 2,6USD” a fost acum salvat în locația de memorie M1.
Notă: Denumirile mărfurilor sunt limitate la 8 cuvinte.

3. Cum se salvează 2000 de prețuri:

A. Citirea prețurilor din M1 până în M50

- Pentru a citi prețurile stocate în locațiile de memorie de la M1 la M50, apăsați direct tastele [M1] până la [M50] de pe tastatură.

B. Citirea prețurilor de la M51 la M2000

1. Apăsați CLR pentru a șterge fereastra prețului unitar. Ecranul va afișa „0,00”.

2. Introduceți o locație de memorie de la M51 la M2000 (de exemplu, 51-2000).
3. Introduceți prețul pe care doriți să îl salvați (de exemplu, pentru M2000, introduceți 20,00 în fereastra prețului unitar).
4. Apăsați PLU.
    - Prețul din M2000 va fi afișat acum în fereastra prețului unitar.

C. Salvarea prețurilor de la M1 la M50

1. Introduceți prețul unitar pe care doriți să îl salvați (de exemplu, 123,45).
2. Apăsați SAVE.
3. Apăsați unul dintre butoanele de memorie [M1] până la [M50] pentru a salva prețul în acea locație.
    - Prețul 123,45 este acum salvat în locația de memorie selectată.

D. Salvarea prețurilor de la M51 la M2000

1. Introduceți prețul unitar pe care doriți să îl salvați (de exemplu, 123,45).
2. Apăsați SAVE.
3. Introduceți numărul locației de memorie în care doriți să salvați prețul (de ex., 2000).
4. Apăsați SAVE din nou pentru a confirma.
    - Prețul este acum salvat în locația de memorie specificată.

Notă: Aceste funcții nu pot fi utilizate în timp ce cântarul este în funcțiune.

4. Setarea orei:

1. **Porniți cântarul.**
    - Pe afișaj va apărea „88,888 888,88 8888,88”, urmat de formatul datei și orei: „an lună zi oră minute secunde” (de exemplu, 2010-05-22 10:28:20).
    - În final, afișajul va indica „0,000 0,00 0,00”.
2. **Apăsați FUN.**
    - Afișajul va indica „Pro 0 0,00”.

Notă: Continuați numai dacă afișajul indică o valoare neacumulativă, iar fereastra de unități afișează „0,00”.

3. **Introduceți data și ora:**

a. **Setarea anului:**

- Apăsați [1], iar pe afișaj va apărea „Pro t.1 0.00”, indicând modul de introducere a anului.
- Apăsați tastele [0-9] și [.] pentru a introduce anul (de exemplu, pentru 2013, introduceți [13]).
    - Pe afișaj va apărea „Pro t.1 0.13”.
- **Corectare:** Dacă ați făcut o greșeală, apăsați CLR pentru a șterge și a introduce din nou valoarea.
- Apăsați [ZERO] pentru a confirma. Dacă pe afișaj apare „Pro t.2 0.00”, înregistrarea anului este corectă. Treceți la pasul următor. În caz contrar, repetați introducerea anului.

b. **Setați ziua săptămânii:**

- Apăsați [0-9] și [.] pentru a introduce ziua săptămânii (de exemplu, pentru marți, introduceți 2).
    - Pe afișaj va apărea „Pro t.2 0.02”.
- Apăsați [ZERO] pentru a confirma. Dacă pe afișaj apare „Pro t.3 0.00”, introducerea este corectă. Treceți la pasul următor. În caz contrar, reintroduceți ziua.

c. **Setați data (luna și ziua):**

- Apăsați [0-9] și [.] pentru a introduce data în formatul MMDD (de exemplu, pentru 26 octombrie, introduceți 1026).
    - Pe afișaj va apărea „Pro t.3 10.26”.
- Apăsați [ZERO] pentru a confirma. Dacă pe afișaj apare „Pro t.4 0.00”, introducerea datei este corectă. Treceți la pasul următor. În caz contrar, reintroduceți data.

d. **Setați ora (ora și minutul):**

- Apăsați [0-9] și [.] pentru a introduce ora în formatul HHMM (de exemplu, pentru ora 16:58, introduceți 1658).
    - Pe afișaj va apărea „Pro t.4 16.58”.

- Apăsați [ZERO] pentru a confirma. Dacă pe afișaj apare „0.000 0.00 0.00”, ora a fost setată cu succes.

4. **Confirmare finală:**
   - Afișajul „0.000 0.00 0.00” confirmă că procesul de setare a orei este finalizat.

Verificați cifra de afaceri:

Cântarul poate stoca detalii pentru până la 2000 de tranzacții de vânzare, care pot fi consultate pe baza criteriilor specifice introduse de dumneavoastră.
Notă: Această funcție poate fi utilizată numai atunci când cântarul este inactiv și resetat la zero. Nu o utilizați în timpul cântăririi.
Pași pentru verificarea cifrei de afaceri:

1. **Imprimarea sau ștergerea datelor privind totalul vânzărilor**
   - După pornirea cântarului și resetarea acestuia la zero, apăsați FUN și apoi apăsați [8].
     - **Opțiunea A:** Apăsați PRT pentru a imprima suma totală a vânzărilor și valoarea totală a tranzacțiilor.
     - **Opțiunea B:** Apăsați CLR pentru a șterge toate detaliile privind vânzările, inclusiv suma totală a tranzacțiilor și valoarea totală a tranzacțiilor.
2. **Imprimarea înregistrărilor de vânzări după dată**
   - După pornirea cântarului și resetarea acestuia la zero, apăsați FUN, apoi apăsați [8] și apoi apăsați 2.
   - Introduceți data dorită sub forma unui număr din șase cifre (de exemplu, pentru 31 martie 2015, introduceți 150331).
   - Apăsați PRT pentru a imprima istoricul vânzărilor pentru data respectivă.
3. **Verificarea istoricului vânzărilor după codul articolului**
   - După pornirea cântarului și resetarea acestuia la zero, apăsați FUN, apoi apăsați [8], iar apoi apăsați 3.
   - Introduceți codul articolului (de exemplu, pentru un articol cu codul M10, introduceți 10) și apăsați PRT.
   - Această operațiune va imprima totalul vânzărilor pentru articolul respectiv.
4. **Imprimarea tuturor detaliilor privind vânzările**
   - După pornirea cântarului și resetarea acestuia la zero, apăsați FUN, apoi apăsați [8], apoi apăsați PRT.
   - Aceasta va imprima toate detaliile vânzărilor stocate.

Interogare oră:

1. Porniți cântarul și resetați-l la zero (de exemplu, „0,000 0,00 0,00”).
2. Apăsați FUN, ceea ce va afișa „Pro 00 0,00”.

Notă: Asigurați-vă că nu există nicio sumă acumulată și că fereastra prețului unitar afișează „0,00” înainte de a continua.

3. Apăsați [7].
   - De exemplu, dacă ora curentă este 9:58:25 în data de 16 decembrie, afișajul va indica „Pro 12-16 09.58.25”.
   - După câteva secunde, afișajul va reveni la „0.000 0.00 0.00” în modul normal de cântărire.

Editarea numerelor de telefon:

1. După pornirea cântarului și resetarea acestuia la zero, apăsați FUN.
2. Apăsați [4] și introduceți numărul de telefon (de exemplu, 057987066660).
3. Apăsați [ZERO] pentru a confirma.

Ștergerea numelui magazinului (resetare la „welcome to use”):

1. După pornirea cântarului și resetarea acestuia la zero, apăsați FUN, apoi apăsați [7].
2. Introduceți 1002 și apăsați [ZERO].
    - Aceasta șterge numele actual al magazinului și îl resetează la valoarea implicită.

Ștergerea denumirii mărfii și a prețului unitar:

1. După pornirea cântarului și resetarea acestuia la zero, apăsați FUN, apoi apăsați [7].
2. Introduceți 1003 și apăsați [ZERO].
    - Această operațiune șterge denumirea actuală a mărfii și prețul unitar.

Cum se utilizează tabelul de codificare

Fiecare rând din tabel conține mai multe coloane cu următoarele anteturi:

- **Decimalism**: Codul ASCII zecimal al caracterului.
- **Unicode**: Reprezentarea hexadecimală (Unicode) a caracterului.
- **Caracter**: Caracterul corespunzător codurilor ASCII și Unicode.

Exemplu:

Dacă doriți să codificați numele **„Apple”** folosind tabelul, găsiți codurile pentru fiecare literă:

- **A**: Cod zecimal 065 sau Unicode 41
- **P**: Cod zecimal 080 sau Unicode 50
- **P**: Cod zecimal 080 sau Unicode 50
- **L**: Cod zecimal 076 sau Unicode 4C
- **E**: codul zecimal 069 sau Unicode 45

Folosind această codificare, ați introduce:

- [065] pentru **A**
- [080] pentru **P**
- [080] pentru **P**
- [076] pentru **L**
- [069] pentru **E**

Fiecare caracter poate fi introdus apăsând tastele numerice corespunzătoare de pe dispozitivul dvs., conform ghidului de codificare.

Coduri uzuale:

Iată o listă cu câteva caractere utilizate frecvent și codurile acestora:

- **Spațiu**: 032 (zecimal), 20 (Unicode)
- **Semnul exclamării (!) **: 033 (zecimal), 21 (Unicode)
- **Semnul dolarului ($)**: 036 (zecimal), 24 (Unicode)
- **Cifrele 0-9**: 048-057 (zecimal)
- **Majuscule A-Z**: 065-090 (zecimal)
- **Minuscule a-z**: 097-122 (zecimal)

Sfaturi pentru utilizarea tabelului:

- Consultați acest tabel de fiecare dată când trebuie să introduceți un caracter direct prin cod.
- Asigurați-vă că introduceți valoarea zecimală corectă (de exemplu, 065 pentru „A”) pentru a evita erorile.
- Dacă cântarul dvs. necesită introducerea codului hexazecimal (Unicode), utilizați valorile din coloana Unicode.

Cod zecimal	Unicode	Caracter	Cod zecimal	Unicode	Caracter	Cod zecimal	Unicode	Caracter	Cod zecimal	Unicode	Caracter
032	20	(spațiu)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m

038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Curățare și întreținere

a) Deconectați cablul de alimentare și lăsați aparatul să se răcească complet înainte de fiecare operațiune de curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor, sau dacă aparatul nu este utilizat.
   - Așteptați ca elementele rotative să se oprească.
b) Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.
c) Utilizați numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.
d) Folosiți numai detergenți delicați, adecvați pentru uz alimentar, pentru spălarea dispozitivului.
e) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l folosi din nou.
f) Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.
g) Nu pulverizați aparatul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
h) Nu permiteți pătrunderea apei în interiorul aparatului prin orificiile de aerisire din carcasa acestuia.
i) Curățați orificiile de aerisire cu o perie și aer comprimat.
j) Aparatul trebuie inspectat periodic pentru a verifica starea sa tehnică și a depista eventualele deteriorări.
k) Folosiți o cârpă moale pentru curățare.
l) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
m) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
n) Nu curățați aparatul cu substanțe acide, produse cu destinație medicală, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora aparatul.

ELIMINAREA APARATELOR UZATE:
Nu aruncați acest aparat în sistemele de colectare a deșeurilor menajere. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a aparatelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, din manualul de instrucțiuni și de pe ambalaj. Materialele plastice utilizate la fabricarea aparatului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele respective. Alegând să reciclați, contribuiți în mod semnificativ la protejarea mediului înconjurător.
Contactați autoritățile locale pentru informații privind centrul de reciclare din zona dumneavoastră.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirnikom v angleščini niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja glede točnosti prevoda, se prosimo sklicujte na angleško različico, ki je uradno referenčno besedilo. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	ELEKTRONSKA TEHTNICA Z BARKODOM
Model	SBS-EBS-101
Vhodna napetost [V/Hz]	100–240 / 50–60
Velikost platforme [mm]	380 x 265
Nosilnost [kg]	30
Delitev (g)	5
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	390 x 480 x 485
Teža [kg]	5,6

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena pomoči pri varni in brezhibni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, DOKLER NE PREBERETE IN RAZUMETE TEGA NAVODILA ZA UPORABO.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem navodilom za uporabo ter redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem navodilu za uporabo so ažurni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da tveganje za emisijo hrupa zmanjša na minimum, ob upoštevanju tehnološkega napredka in možnosti za zmanjšanje hrupa.

Legenda


Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.


Pred uporabo preberite navodila.


Izdelek je treba reciklirati.


OPOZORILO! ali **PREVIDNO!** ali **NE POZABITE!** Velja za dano situacijo.
(splošni opozorilni znak)


Preberite navodila.


POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!


Uporabljajte izključno v zaprtih prostorih.



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se v nekaterih podrobnostih lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost pri uporabi

Električna oprema:



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za: elektronsko tehtnico s črtno kodo.

2.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjšuje tveganje za električni udar.
b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelci, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje za električni udar, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča tveganje za poškodbo naprave in električni udar.
c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
d) Kabel uporabljajte izključno za predvideno namembnost. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlekanje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo nevarnost električnega udara.
e) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
f) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
g) POZOR! NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE! Med čiščenjem naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
h) Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.
i) Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da je delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neredno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte predvideti dogajanje, bodite pozorni na okolico in uporabljajte zdravo pamet.
b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
c) Če opazite poškodbe ali nepravilno delovanje, takoj izklopite napravo in o tem nemudoma obvestite nadzornika.
d) Če niste prepričani, ali naprava deluje pravilno, ali če opazite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
e) Popravila na napravi sme opravljati izključno servisni center proizvajalca. Ne poskušajte naprave popravljati sami!
f) V primeru požara za gašenje uporabite prašni ali ogljikovodikov (CO_2) gasilni aparat (takšnega, ki je namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).
g) Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.
h) Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate predati tudi ta priročnik.
i) Elementov embalaže in majhnih sestavnih delov ne shranjujte na mestih, ki so dostopni otrokom.
j) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.



Ne pozabite! Med uporabo naprave zaščitite otroke in druge prisotne osebe.

2.3. Osebna varnost

a) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in čutnimi sposobnostmi ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o upravljanju naprave.
b) Napravo smejo uporabljati le fizično sposobne osebe, ki so zmožne ravnati z njo, so ustrezno usposobljene, seznanjene s tem priročnikom ter usposobljene na področju varnosti in zdravja pri delu.
c) Pri delu z napravo ravnajte razumno in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči hude poškodbe.
d) Da bi preprečili nenamerno vklop naprave, se pred priklopom na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju OFF.
e) Pred vklopom naprave odstranite vsa orodja za nastavitev ali ključe. Orodje ali ključ, ki ostane v vrtljivem delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
f) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

2.4. Varno uporabljanje naprave

a) Naprave ne preobremenjujte. Za dano nalogo uporabite ustrezno orodje. Pravilno izbrana naprava bo nalogo, za katero je bila zasnovana, opravila bolje in na varnejši način.
b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo »ON/OFF« ne deluje pravilno (naprave ne vklaplja in izklaplja). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti ali izklopiti s stikalom »ON/OFF«, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
c) Preden začnete z kakršnimi koli nastavitvami, zamenjavo dodatkov ali preden napravo odložite, se prepričajte, da je vtič izklopljen iz vtičnice. Takšni varnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje za nenamerno vklop naprave.
d) Pred začetkom nastavljanja, čiščenja in vzdrževanja napravo odklopite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje za nenamerno vklopitev.
e) Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na varno mesto, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ter niso prebrale navodil za uporabo. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
f) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana, zlasti pa preverite gibljive dele, ali so na njih razpoke ali poškodovani elementi, ter vse druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, napravo pred uporabo oddajte v popravilo.
g) Napravo hranite izven dosega otrok.
h) Popravila ali vzdrževanje naprave morajo opravljati usposobljene osebe, pri čemer se smejo uporabljati le originalni nadomestni deli. S tem se zagotovi varna uporaba.
i) Da bi zagotovili delovno celovitost naprave, ne odstranjujte tovarniško vgrajenih zaščitnih elementov in ne popuščajte vijakov.
j) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročne prevozne operacije, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
k) Izogibajte se situacijam, v katerih naprava med uporabo preneha delovati zaradi prekomerne obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbo naprave.
l) Med delom naprave ne premikajte, ne nastavljajte in ne vrtite.
m) Med uporabo naprave je ne puščajte brez nadzora.
n) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
o) Naprava ni igrača. Čiščenje in vzdrževanje ne smeta opravljati otroci brez nadzora odrasle osebe.
p) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
q) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
r) Naprave ne preobremenjujte.
s) Preseganje največje dovoljene teže uporabnika lahko poškoduje izdelek.
t) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim lastnostim ter kljub uporabi dodatnih elementov za zaščito uporabnika pri uporabi naprave še vedno obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Bodite pozorni in pri uporabi naprave ravnajte razumno.

3. Navodila za uporabo

Ta naprava se uporablja za tehtanje predmetov in skeniranje črtnih kod, kar omogoča natančne meritve in učinkovito upravljanje zalog.

Ta tehtnica ni primerna za poslovne transakcije, pravne namene, medicinsko uporabo, farmacevtske namene ali določanje cen pri prodaji.

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi neprimerne uporabe naprave.

3.1. Priprava na uporabo

POSTANITEV NAPRAVE

Temperatura okolja ne sme presegati 40 °C, relativna vlažnost pa mora biti nižja od 85 %. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Med vsako stranico naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi sposobnostmi. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do vtičnice. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti ustrezno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

3.2. Uporaba naprave

Opomba:

1. V tem priročniku izraz **[ADD]** skupno označuje naslednje tipke na tipkovnici:



Vsaka od teh tipk deluje kot tipka **[ADD]**, kar vam omogoča dodajanje artiklov na različne stranke ali v različne kategorije. Kadar v navodilih naletite na navodilo, da pritisnite **[ADD],** lahko uporabite katero koli od teh štirih tipk, odvisno od konkretne stranke ali kategorije, ki jo obdelujete.

Ta tehtnica nima vgrajene baterije in za delovanje potrebuje neposredno napajanje iz omrežja.

2. Te tehtnice nimajo vgrajene baterije in za delovanje potrebujejo neposredno napajanje.

3. V nekaterih primerih je mogoče prek vmesnika USB priključiti zunanje naprave, kot so skenerji, s čimer se povečata funkcionalnost in vsestranskost opreme.

Navodila za uporabo

Uporaba tiskalnika nalepk

- Vstavljanje papirja v tiskalnik: Odprite predal za papir in vanj vstavite zvitek. Prepričajte se, da se konec papirja vstavlja od spodaj in izhaja proti sprednji strani tiskalnika.
- Velikost zvitka: Tiskalnik uporablja zvitke termičnega papirja širine 55 cm.
- Tip tiskalnika: Ta naprava uporablja termični tiskalnik.
- Stranski pokrov tiskalnika: Stranski pokrov omogoča dostop do sestavnih delov tiskalnika za vzdrževanje in odpravljanje napak.
- Vzdrževanje: Redno čistite tiskalno glavo in valj z mehko, suho krpo. Izogibajte se uporabi abrazivnih materialov ali kemičnih čistil, ki bi lahko poškodovali tiskalnik.

Opomba:

1. Rdeča utripajoča LED-lučka na tiskalniku pomeni, da je tiskalnik v stanju pripravljenosti, ne pa da gre za napako.

2. Zvitki termičnega papirja širine 55 cm so pogosto uporabljeni potrošni materiali, ki jih je mogoče po porabi dopolniti glede na velikost.

Dva načina tehtanja

1. Prvi način:

1) Tehtanje:

1. Vklopite tehtnico in jo ponastavite na nič (npr. 0,000 ali 0,00).
2. Položite predmet na tehtnico (npr. 0,470).
3. Vnesite ceno na enoto (npr. 2,60).
4. Na zaslonu se bo prikazal skupni znesek (npr. 1,22).

Primer:

Teža:	0,470
Cena na enoto:	2,60
Skupni znesek:	1,22

2) Dodajanje artiklov (če tehtate le en izdelek, ta korak preskočite):

1. Pritisnite [ADD], na zaslonu se bo prikazalo »Add 01 1,22« in znesek se bo natisnil.
2. Položite naslednji artikel na tehtnico (npr. 0,065) in pritisnite **[ADD].**
3. Na zaslonu se bo prikazalo »Dodaj 02 1,57« s posodobljenim skupnim zneskom.

Primer:

Teža: 0,065
Cena na enoto: 5,4
Skupni znesek: 1,57

3) Uporaba gumbov A, B, C, D omogoča tehtanje za do 4 stranke hkrati:

1. Položite izdelke stranke A na tehtnico in vnesite ceno na enoto, nato pritisnite A+.
2. Če stranka A kasneje želi dodati še več izdelkov, trenutni skupni znesek pustite v čakanju.
3. Položite izdelke stranke B na tehtnico, vnesite ceno na enoto in pritisnite B+.
4. Ko se stranka A vrne, položite njene nove izdelke na tehtnico, vnesite ceno na enoto in ponovno pritisnite A+.
5. Pritisnite PRT za tiskanje računa za stranko A z zneskom skupnega zneska.
6. Ponovite postopek za stranko B s pritiskom na B+, nato pa PRT za njen račun.

Opomba:

- Za vse stranke (A, B, C, D) lahko dodate do 20 artiklov, pri čemer je najvišji skupni znesek 9999,99.

4) Plačilo z gotovino:

1. Pritisnite CASH, na zaslonu se bo prikazalo »Dodaj 02-F 0,00«.
2. Vnesite znesek plačila (npr. 5,00). Na zaslonu se bo prikazal plačani znesek.

Primer:

Vneseni znesek: 5,00
Prikaz: »Dodaj 02-F 5,00«

Opomba: Če je vneseni znesek napačen, ponovno pritisnite CASH, da začnete znova.

5) Zaračunavanje:

1. Pritisnite CHG, na zaslonu se bo prikazalo »Dodaj 02-F 3,43«.
2. Blagajna se bo odprla in prikazala znesek vračila.

6) Tiskanje računa:

1. Pritisnite PRT, na zaslonu se bo 5 sekund prikazalo »Dodaj 02-P 3,43«.
2. Na računu se bodo natisnile naslednje informacije:

popust
Koda kopije

2. Drugi način: USD/PCS (izdelki, ki jih ni mogoče položiti na pladenj)

1) Tehtanje:

1. Vklopite tehtnico in jo ponastavite na nič (npr. 0,000 ali 0,00).
2. Ročno vnesite ceno na enoto (npr. 0,26) ali pritisnite M1–M50, da prikličete ime in ceno shranjenega izdelka.
   - Pritisnite  za potrditev, na zaslonu pa se bo prikazalo: »0,26 0 0,00«.
3. Pritisnite številke od 0 do 9, da vnesete količino (npr. 5), na zaslonu pa se bo prikazalo »0,26 5 1,30«.

2) Gotovina:

1. Pritisnite , na zaslonu pa se bo prikazalo »0,26 00-r 0,00«.
2. Vnesite znesek plačila (npr. 20,00), zaslon pa se bo ustrezno posodobil.

Primer:
Vneseni znesek: 20,00
Prikaz: »0,26 00-r 20,00«

Opomba: Če je vneseni znesek napačen, ponovno pritisnite , da ponovno začnete postopek vnosa.

3) Vrnina:

1. Pritisnite , na zaslonu se bo prikazalo »0,26 00-F 18,70«.
2. Blagajniški predal se bo odprl in prikazal znesek vrnine.

4) Tiskanje potrdila:

1. Pritisnite , na zaslonu se bo 5 sekund prikazalo »0,26 00-P 18,70«.
2. Natisnjeni račun bo vseboval naslednje podatke:

Koda kopije
DOBRODOŠLI
Datum: LLLL-MM-DD Čas: HH:MM:SS

Artikli NETO TEŽA/KOLIČINA CENA SKUPAJ (USD)
Artikel 5 0,26 1,30

SKUPAJ: 1,30 USD
GOTOVINA: 20,00 USD
VRNITEV: 18,70 USD

***Dodatne opombe*:**

- Po tiskanju se na zaslonu prikaže »0,000 0,00 0,00«. Ta skupni znesek (npr. 1,3) se samodejno shrani in se po izklopu napajanja ne izgubi (po potrebi pozneje ponovno preverite).

5) Ponovni izpis (deluje le, če se izvede pred izklopom tehtnice):

1. **Enkratno ponovno tiskanje:**
   - Po tiskanju pritisnite , na zaslonu se bo prikazalo [CF00].
   - Ponovno pritisnite , da ponovno natisnete zadnji račun.
2. **Ponovno tiskanje z dodatnimi možnostmi:**
   - Po prvem tiskanju pritisnite . V oknu cene na enoto se bo prikazalo [CF00].
   - Pritisnite [A+/B+/C+/D+] za dodatne možnosti za stranke, nato pa pritisnite , da ponovno natisnete zadnji račun s posodobljenimi podatki.

Opomba: Če ni zgodovine tiskanja, ta funkcija ne bo delovala. Za izbris [CF00] na cenovnem oknu pritisnite .

Nastavitev

1. Nastavite ime trgovine:

1. **Vklopite tehtnico.**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »0.000 0.00 0.00«.
2. **Pritisnite** FUN**.**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »pro -- 0.00«.

Opomba: Nadaljujte le, če zaslon prikazuje nekumulativni znesek, v oknu enot pa je prikazano »0,00«.

3. **Vnesite ime trgovine s pomočjo kodirne tabele:**

a. **Pritisnite [2]**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »pro S-01 0,00«.
   - V tabeli kodiranja poiščite kodo za vsako črko (npr. za »Kai« so kode K (4B), a (61), i (69)).

b. **Vnesite [4B].**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »pro S-01 4B«.
   - Če je vnos napačen, ga popravite s tipko CLR.

c. **Pritisnite [Zero]**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro S-02 0,00«.

d. **Vnesite [61].**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro S-02 61«.

e. **Pritisnite [Zero]**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro S-03 0.00«.

f. **Vnesite [69].**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro S-03 69«.

g. **Pritisnite [Zero]**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro S-04 0,00«.

4. **Dokončajte nastavitev imena trgovine:**
   - Nadaljujte s pritiskom na [Zero], dokler se na zaslonu ne prikaže »0,000 0,00 0,00«.
   - S tem je ime trgovine nastavljeno.

Opomba: Ime trgovine lahko vsebuje do 20 znakov.

2. Nastavite ime blaga:

1. **Vklopite tehtnico.**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »0,000 0,00 0,00«.
2. **Pritisnite** FUN**.**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »pro -- 0,00«.

Opomba: Nadaljujte le, če zaslon prikazuje nekumulativno vrednost, v oknu enot pa je prikazano »0,00«.

3. **Vnesite ime blaga s pomočjo kodirne tabele** (primer: »APPLE 2,6USD«):
   - V kodirni tabeli poiščite kodo za vsak znak. Za »APPLE 2,6USD« so kode naslednje:
     - A (41), P (50), P (50), L (4C), E (45)

a. **Pritisnite [3]**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »pro P-01 0,00«.

b. **Vnesite [41].**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »pro P-01 41«.
   - Če je vrednost napačna, jo popravite s tipko CLR.

c. **Pritisnite [Zero]**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro P-02 0.00«.

d. **Vnesite [50].**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro P-02 50«.

e. **Pritisnite [Zero]**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro P-03 0,00«.

f. **Vnesite [50].**

- Na zaslonu se bo prikazalo »Pro P-03 50«.

g. **Pritisnite [Zero]**
- Na zaslonu se bo prikazalo »Pro P-04 0,00«.

h. **Vnesite [4C].**
- Na zaslonu se bo prikazalo »Pro P-04 4C«.

i. **Pritisnite [Zero]**
- Na zaslonu se bo prikazalo »Pro P-05 0,00«.

j. **Vnesite [45].**
- Na zaslonu se bo prikazalo »Pro P-05 45«.

k. **Pritisnite [Zero]**
- Na zaslonu se bo prikazalo »Pro P-06 0,00«.

4. **Dokončajte ime blaga:**
   - Nadaljujte s pritiskom na [Zero], dokler na zaslonu ne prikaže »Pro Save 0,00«.
5. **Določite ime za mesto v pomnilniku:**

a. **Pritisnite [M1]**, da ga dodelite mestu v pomnilniku M1.
- Na zaslonu se bo prikazalo »Pro -- 0,00«.

b. **Pritisnite** FUN da zaključite nastavitev.
- Na zaslonu se bo prikazalo »0.000 0.00 0.00«.

6. **Nastavite ceno na enoto:**
   - Vnesite ceno na enoto (npr. 2,6) in pritisnite [M1].
   - Na zaslonu se bo prikazalo »0.000 2.60 0.00«.
7. **Shranite nastavitve:**
   - Pritisnite SAVE.
   - Na zaslonu se bo prikazalo »0.000 2.60 0.00«.
8. **Potrdite shranjeno ime in ceno:**
   - Ponovno pritisnite [M1].
   - Na zaslonu se bo prikazalo »0,000 2,60 0,00«.

Končna potrditev: »APPLE 2,6USD« je sedaj shranjeno na pomnilniški lokaciji M1.
Opomba: Imena blaga so omejena na 8 besed.

3. Kako shraniti 2000 cen:

A. Branje cen iz M1 do M50
- Za branje cen, shranjenih na pomnilniških mestih od M1 do M50, neposredno pritisnite tipke [M1] do [M50] na tipkovnici.

B. Branje cene iz M51 do M2000
1. Pritisnite CLR za izbris okna cene na enoto. Na zaslonu se bo prikazalo »0,00«.
2. Vnesite pomnilniško mesto od M51 do M2000 (npr. 51–2000).
3. Vnesite ceno, ki jo želite shraniti (npr. za M2000 vnesite 20,00 v okno za ceno na enoto).
4. Pritisnite PLU.
   - Cena na M2000 se bo zdaj prikazala v oknu za ceno na enoto.

C. Shranjevanje cen od M1 do M50
1. Vnesite ceno na enoto, ki jo želite shraniti (npr. 123,45).
2. Pritisnite SAVE.
3. Pritisnite eno od tipk za pomnilnik [M1] do [M50], da ceno shranite na to mesto.
   - Cena 123,45 je zdaj shranjena na izbrano mesto v pomnilniku.

D. Shranjevanje cen od M51 do M2000
1. Vnesite ceno na enoto, ki jo želite shraniti (npr. 123,45).
2. Pritisnite SAVE.
3. Vnesite številko pomnilniškega mesta, na katero želite shraniti ceno (npr. 2000).
4. Za potrditev ponovno pritisnite SAVE.
   - Cena je zdaj shranjena na navedenem pomnilniškem mestu.

Opomba: Te funkcije ni mogoče uporabljati, medtem ko je tehtnica v uporabi.

4. Nastavitev časa:

1. **Vklopite tehtnico.**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »88,888 888,88 8888,88«, čemur sledi format datuma in časa: »leto mesec dan ura minute sekunde« (npr. 2010-05-22 10:28:20).
   - Na koncu se bo na zaslonu prikazalo »0,000 0,00 0,00«.
2. **Pritisnite** FUN**.**
   - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro 0 0,00«.

Opomba: Nadaljujte le, če zaslon prikazuje nekumulativno vrednost in če okence enot prikazuje »0,00«.

3. **Vnesite datum in čas:**

a. **Nastavitev leta:**

- Pritisnite [1] in na zaslonu se bo prikazalo »Pro t.1 0.00«, kar pomeni, da ste v načinu za vnos leta.
- Pritisnite [0–9] in [.], da vnesete leto (npr. za leto 2013 vnesite [13]).
  - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro t.1 0.13«.
- **Popravek:** Če pride do napake, pritisnite CLR za izbris in ponovno vnesite vrednost.
- Pritisnite [ZERO] za potrditev. Če se na zaslonu prikaže »Pro t.2 0.00«, je vnos leta pravilen. Preidite na naslednji korak. V nasprotnem primeru ponovite vnos leta.

b. **Nastavite dan v tednu:**

- Pritisnite [0–9] in [.], da vnesete dan v tednu (npr. za torek vnesite 2).
  - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro t.2 0.02«.
- Pritisnite [ZERO] za potrditev. Če se na zaslonu prikaže »Pro t.3 0.00«, je vnos pravilen. Nadaljujte z naslednjim korakom. V nasprotnem primeru ponovno vnesite dan.

c. **Nastavite datum (mesec in dan):**

- Pritisnite [0–9] in [.], da vnesete datum v obliki MMDD (npr. za 26. oktober vnesite 1026).
  - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro t.3 10.26«.
- Pritisnite [ZERO] za potrditev. Če se na zaslonu prikaže »Pro t.4 0.00«, je datum vnesen pravilno. Nadaljujte z naslednjim korakom. V nasprotnem primeru datum vnesite ponovno.

d. **Nastavite čas (uro in minuto):**

- Pritisnite [0–9] in [.], da vnesete čas v obliki HHMM (npr. za 16:58 vnesite 1658).
  - Na zaslonu se bo prikazalo »Pro t.4 16.58«.
- Pritisnite [ZERO] za potrditev. Če se na zaslonu prikaže »0.000 0.00 0.00«, je ura uspešno nastavljena.

4. **Končna potrditev:**
   - Prikaz »0.000 0.00 0.00« potrjuje, da je postopek nastavitve ure zaključen.

Preverite promet:

Tehtnica lahko shrani podatke za do 2000 prodajnih transakcij, ki jih lahko pregledujete na podlagi določenih pogojev, ki ste jih vnesli.

Opomba: To funkcijo lahko uporabljate le, ko je tehtnica v mirovanju in ponastavljena na nič. Ne uporabljajte je med aktivnim tehtanjem.

Koraki za preverjanje prometa:

1. **Tiskanje ali brisanje podatkov o skupnem prometu**
   - Po vklopu tehtnice in ponastavitvi na ničlo pritisnite FUN in nato [8].
     - **Možnost A:** Pritisnite PRT za tiskanje skupnega zneska prodaje in skupne trgovinske vrednosti.
     - **Možnost B:** Pritisnite CLR za izbris vseh podatkov o prodaji, vključno s skupnim trgovinskim zneskom in skupno trgovinsko vrednostjo.
2. **Tiskanje evidence prodaje po datumu**
   - Po vklopu tehtnice in ponastavitvi na ničlo pritisnite FUN, nato pritisnite [8] in nato pritisnite 2.

- Vnesite želeni datum kot šestmestno število (npr. za 31. marec 2015 vnesite 150331).
- Pritisnite PRT za tiskanje evidence prodaje za ta datum.

3. **Preverjanje evidence prodaje po kodi artikla**
   - Po vklopu tehtnice in ponastavitvi na ničlo pritisnite FUN, nato pritisnite [8] in nato pritisnite 3.
   - Vnesite kodo artikla (npr. za artikel s kodo M10 vnesite 10) in pritisnite PRT.
   - S tem se natisne skupna prodaja za ta konkreten artikel.
4. **Tiskanje vseh podrobnosti o prodaji**
   - Po vklopu tehtnice in ponastavitvi na ničlo pritisnite FUN, nato pritisnite [8] in nato pritisnite PRT.
   - S tem se natisnejo vsi shranjeni podatki o prodaji.

Poizvedba časa:

1. Vklopite tehtnico in jo ponastavite na ničlo (npr. »0,000 0,00 0,00«).
2. Pritisnite FUN, kar bo prikazalo »Pro 00 0,00«.

Opomba: Preden nadaljujete, se prepričajte, da ni nobenega seštevka in da okno s ceno na enoto prikazuje »0,00«.

3. Pritisnite [7].
   - Če je na primer trenutni čas 9:58:25 dne 16. decembra, bo na zaslonu prikazano »Pro 12-16 09.58.25«.
   - Po nekaj sekundah se bo zaslon v normalnem načinu tehtanja vrnil na »0.000 0.00 0.00«.

Urejanje telefonskih številk:

1. Po vklopu tehtnice in ponastavitvi na ničlo pritisnite FUN.
2. Pritisnite [4] in vnesite telefonsko številko (npr. 057987066660).
3. Za potrditev pritisnite [ZERO].

Izbris imena trgovine (ponastavitev na »welcome to use«):

1. Po vklopu tehtnice in ponastavitvi na ničlo pritisnite FUN, nato pa pritisnite [7].
2. Vnesite 1002 in pritisnite [ZERO].
   - S tem izbrišete trenutno ime trgovine in jo ponastavite na privzeto.

Izbrišite ime blaga in ceno na enoto:

1. Po vklopu tehtnice in ponastavitvi na ničlo pritisnite FUN, nato pa pritisnite [7].
2. Vnesite 1003 in pritisnite [ZERO].
   - S tem izbrišete trenutno ime blaga in ceno na enoto.

Kako uporabljati tabelo kodiranja

Vsaka vrstica v tabeli vsebuje več stolpcev z naslednjimi naslovi:

- **Decimalizem**: Desetiška ASCII-koda za znak.
- **Unicode**: Šestnajstiški (Unicode) zapis znaka.
- **Znak**: Ustrezni znak za ASCII- in Unicode-kode.

Primer:

Če želite z uporabo tabele kodirati ime **»Apple«**, poiščite kode za vsako črko:

- **A**: decimalna koda 065 ali Unicode 41
- **P**: decimalna koda 080 ali Unicode 50
- **P**: decimalna koda 080 ali Unicode 50
- **L**: decimalna koda 076 ali Unicode 4C
- **E**: decimalna koda 069 ali Unicode 45

S to kodiranje bi vnesli:

- [065] za **A**
- [080] za **P**
- [080] za **P**
- [076] za **L**
- [069] za **E**

Vsak znak lahko vnesete s pritiskom na ustrezne številčne tipke na vaši napravi v skladu s priročnikom za kodiranje.

Pogoste kode:

Tukaj je seznam nekaterih pogosto uporabljanih znakov in njihovih kod:

- **Presledek**: 032 (decimalno), 20 (Unicode)
- **Klicaj (!) **: 033 (decimalno), 21 (Unicode)
- **Znak za dolar ($)**: 036 (decimalno), 24 (Unicode)
- **Številke 0–9**: 048–057 (decimalno)
- **Velike črke A–Z**: 065–090 (decimalno)
- **Male črke a–z**: 097–122 (decimalno)

Nasveti za uporabo tabele:

- Vsakič, ko morate znak vnesti neposredno po kodi, se sklicujte na to tabelo.
- Prepričajte se, da vnesete pravilno decimalno vrednost (npr. 065 za »A«), da se izognete napakam.
- Če vaša tehtnica zahteva vnos v šestnajstiškem (Unicode) formatu, uporabite vrednosti iz stolpca »Unicode«.

Desetiška koda	Unicode	Znak	Desetiška koda	Unicode	Znak	Desetiška koda	Unicode	Znak	Desetiška koda	Unicode	Znak
032	20	(presledek)	056	38	8	080	50	P	104	68	h
033	21	!	057	39	9	081	51	Q	105	69	i
034	22	"	058	3A	:	082	52	R	106	6A	j
035	23	#	059	3B	;	083	53	S	107	6B	k
036	24	$	060	3C	<	084	54	T	108	6C	l
037	25	%	061	3D	=	085	55	U	109	6D	m
038	26	&	062	3E	>	086	56	V	110	6E	n
039	27	'	063	3F	?	087	57	W	111	6F	o
040	28	(	064	40	@	088	58	X	112	70	p
041	29	)	065	41	A	089	59	Y	113	71	q
042	2A	*	066	42	B	090	5A	Z	114	72	r
043	2B	+	067	43	C	091	5B	[	115	73	s
044	2C	,	068	44	D	092	5C	\	116	74	t
045	2D	-	069	45	E	093	5D	]	117	75	u
046	2E	.	070	46	F	094	5E	^	118	76	v
047	2F	/	071	47	G	095	5F	_	119	77	w
048	30	0	072	48	H	096	60	`	120	78	x
049	31	1	073	49	I	097	61	a	121	79	y
050	32	2	074	4A	J	098	62	b	122	7A	z
051	33	3	075	4B	K	099	63	c	123	7B	{
052	34	4	076	4C	L	100	64	d	124	7C	|
053	35	5	077	4D	M	101	65	e	125	7D	}
054	36	6	078	4E	N	102	66	f	126	7E	~
055	37	7	079	4F	O	103	67	g	127	7F	

3.3. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo ali zamenjavo dodatkov ali kadar naprava ni v uporabi, izključite napajalni vtič iz vtičnice in počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
   - Počakajte, da se vrteči elementi ustavijo.

b) Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave vedno izključite napajalni vtič iz vtičnice.

c) Za čiščenje površine uporabljajte izključno nekorozivna čistila.

d) Za čiščenje naprave uporabljajte izključno blaga čistila, primerna za stik z živili.
e) Po čiščenju naprave je treba vse dele popolnoma posušiti, preden jo ponovno uporabite.
f) Napravo shranjujte na suhem, hladnem mestu, kjer ni vlage in kjer ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
g) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.
h) Preprečite, da bi voda prodrla v notranjost naprave skozi odprtine za prezračevanje v ohišju naprave.
i) Odprtine za prezračevanje očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.
j) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrije morebitne poškodbe.
k) Za čiščenje uporabite mehko krpo.
l) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
m) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površinski material naprave.
n) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinske namene, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, saj lahko to poškoduje napravo.

ODLAGANJE IZRABLJENIH NAPRAV:
Te naprave ne odlagajte v sistem za komunalne odpadke. Odnesite jo v zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastika, iz katere je naprava izdelana, se lahko reciklira v skladu z oznakami na njej. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.
Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com